☆☆ M.256.33

THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION

Digitized by the Internet Archive
in 2014

https://archive.org/details/leprintempsopera00geor

Le Printemps

ALEXANDRE (GEORGES)

++M.256.33

Au Comte Charles d'Osmoy

ALEXANDRE GEORGES.

NOUVEAU THÉATRE LYRIQUE

THÉATRE DES ARTS DE ROUEN

LE PRINTEMPS

Opéra-comique en un acte

POÈME DE

MM. C. DE RODDAZ & MONTJOYEUX

Musique de

ALEXANDRE GEORGES

BOSTON PUBLIC LIBRARY
OF THE
CITY OF BOSTON

PARIS. — Vve E. GIROD, ÉDITEUR

16, Boulevard Montmartre, 16

7004

Propriété pour tous pays. — Déposé selon les traités internationaux. — Droits de représentation, de traduction et d'exécution réservés.

C

t - m. 256. 33
- [illegible]
[illegible] 14, 1854

LE PRINTEMPS

Opéra-Comique en UN Acte

Représenté pour la 1re Fois au Théâtre Lyrique de Rouen,
sous la Direction de Mr VERDHURT-FETIS (2 Mai 1890)

Personnages		*Artistes*
LIA	Melle	PANSERON
MENGLI	Mme	DUPONT
LIEOU	MM.	GANDUBERT
FANG (Père de Lia)	—	MONDAUD
OU	—	FRONTI

MANDARINS

Chœur de Jeunes filles (dans la coulisse)

L'action se passe en Chine à King-Ling chez le Seigneur Fang.

Maison du Seigneur Fang. Au fond, le jardin très coloré pêchers en fleurs. Çà et là des potiches contenant des fleurs.

C'est le premier mois du printemps.

Mise en Scène de Mr BOUVARD Régisseur général

Chef d'Orchestre Mr GABRIEL MARIE

TABLE THÉMATIQUE

		Pages
Prélude		1
Chœur de Jeunes Filles (dans la coulisse)...	*En son temple Boudha*	5
Récit et Air de LIA	*On m'a promise*	9
Monologue, LIA	*Il y a un mois à peine*	16
Duo de LIA et FANG	*On m'appelle Lia*	18
Entrée de LIEOU	*Une rose! qui vient d'éclore*	28
Air de MENGLI	*Je ne le dirai pas*	33
Duo de LIA et LIEOU	*C'est ma colombe familière*	37
Duo de FANG et de OU	*Salut, au divin Fang*	45
Trio, Les mêmes, plus **MENGLI**	*Ah! ah! ah! ah!*	62
Chœur des Mandarins	*Nous sommes mandarins lettrés*	71
Sérénade de LIEOU	*Si tu veux que le grillon*	78
Duo de LIA et LIEOU	*Ne m'éveillez pas*	82
Ode au Printemps, LIEOU	*O Printemps, roi des amours*	95
Ensemble et Chœur		99
Carillon		108

E. G. 6213

LE PRINTEMPS

OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE

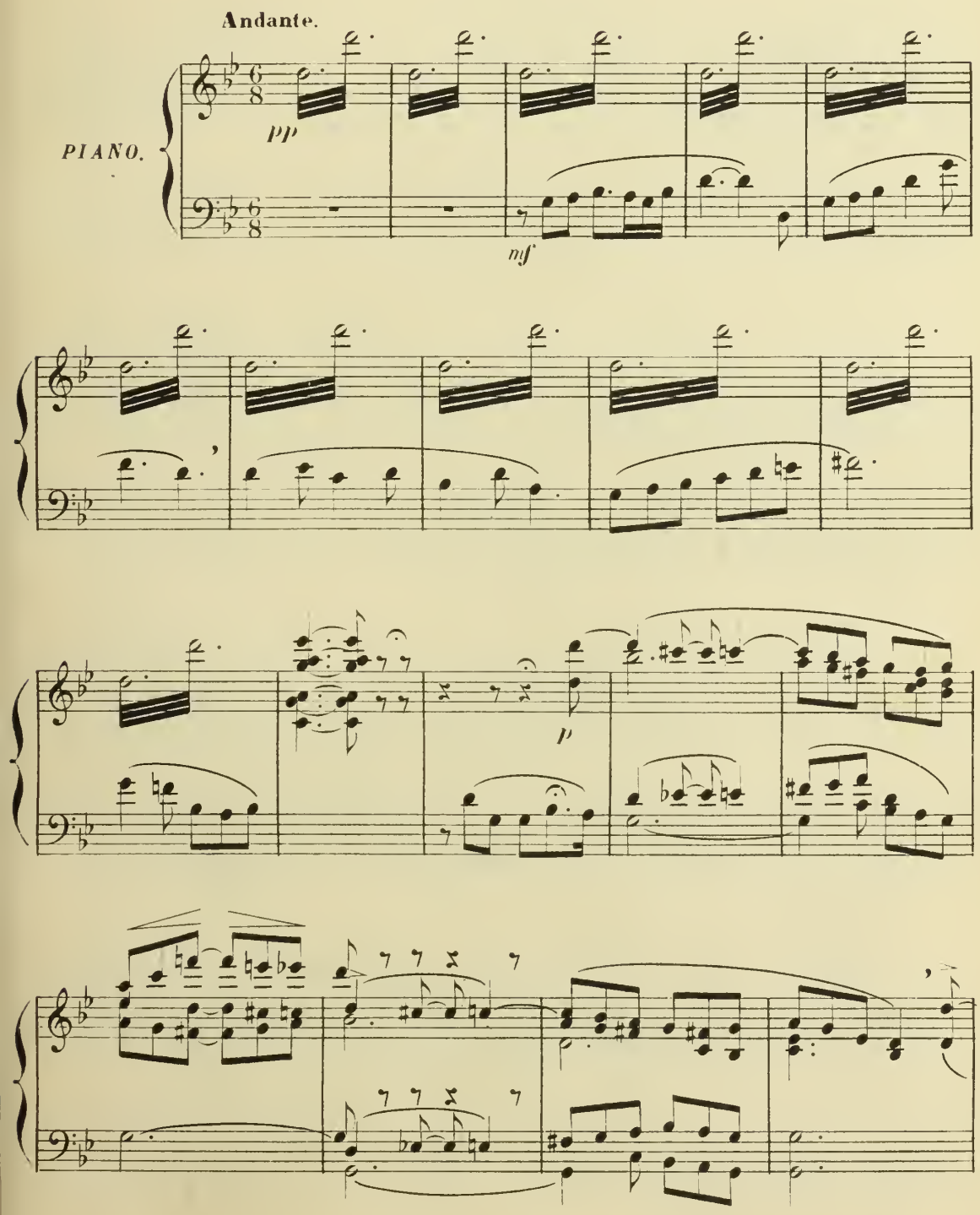
Poëme de

C. de **RODDAZ** et **MONTJOYEUX**

Musique de

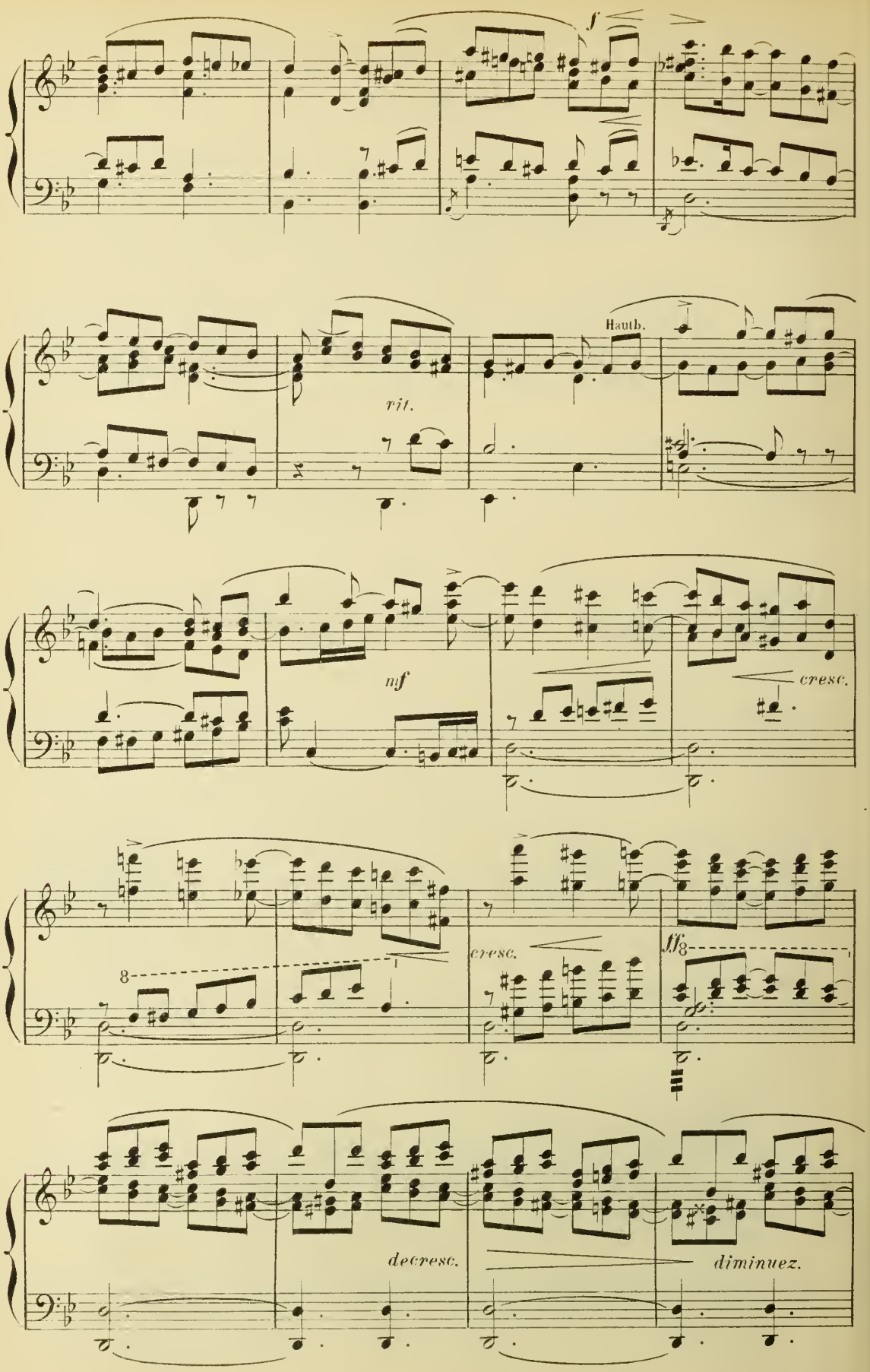
ALEXANDRE GEORGES

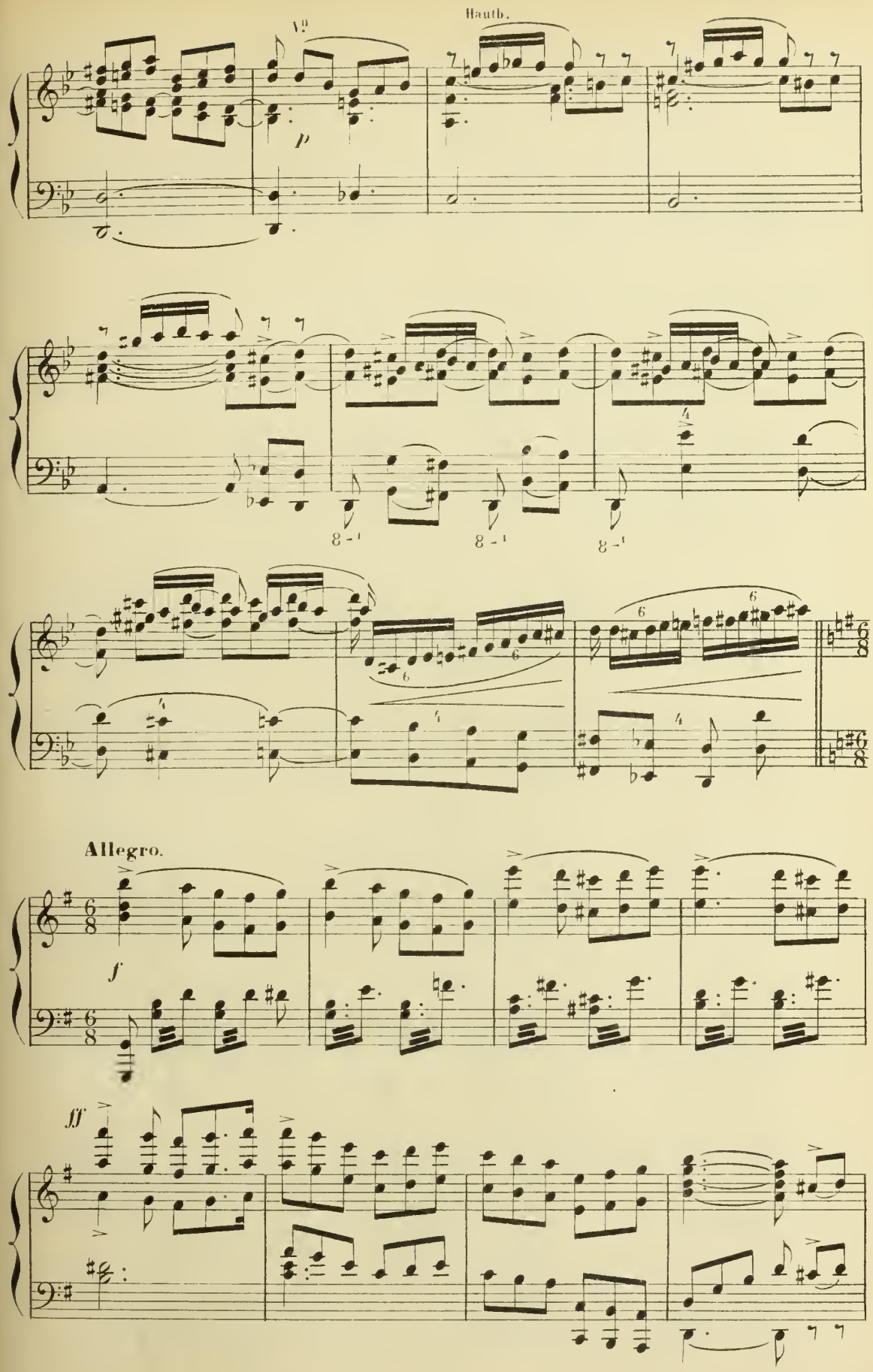
PRÉLUDE

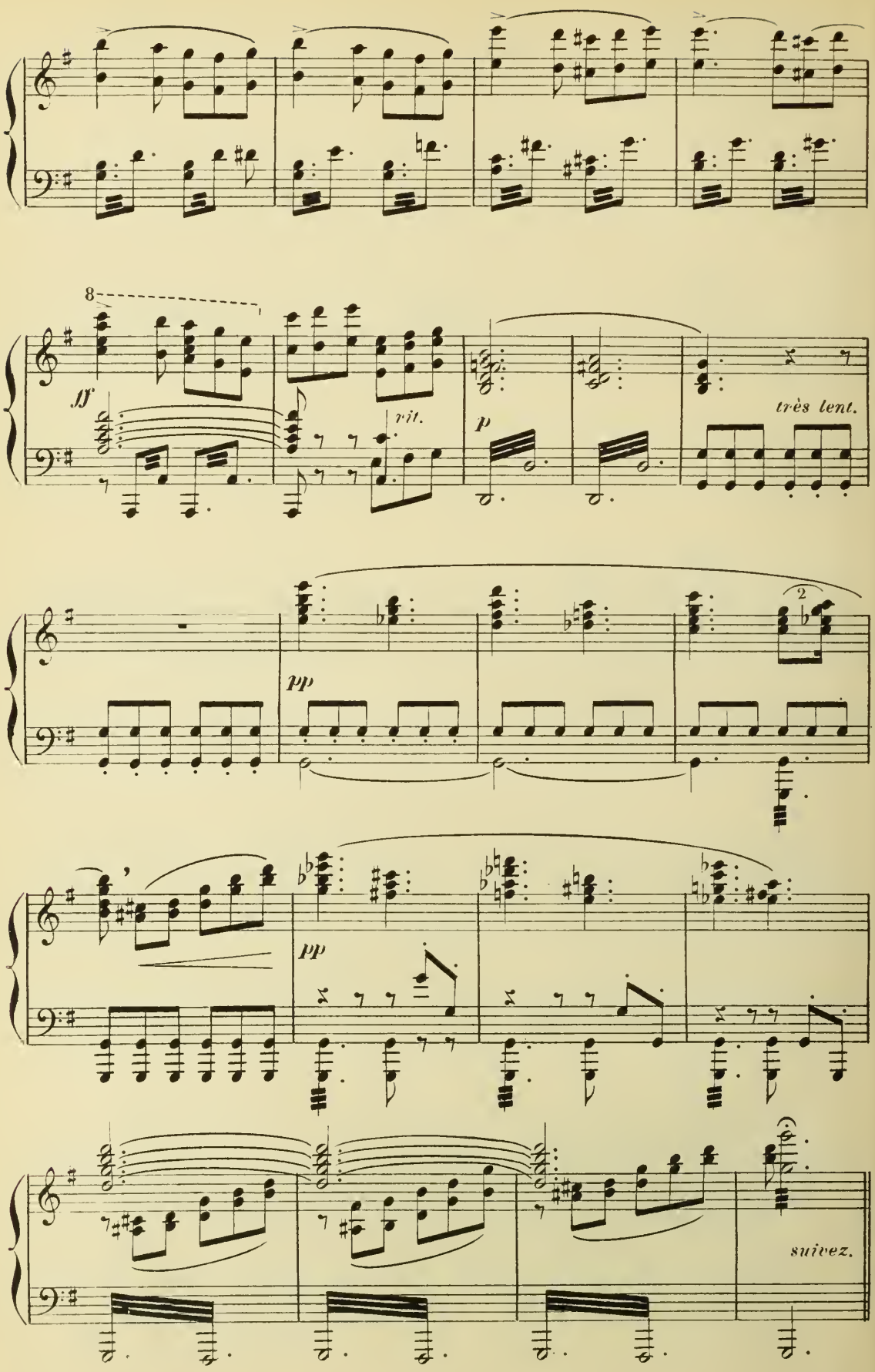


Paris, Vve E GIROD Editeur

16, Boulde Montmartre.


f
Hautb.
rit.
mf
cresc.
cresc.
ff
decresc.
diminuez.


Hauth.
Allegro.
f
ff


8
ff
rit.
p
très lent.
pp
2
pp
suivez.

CHŒUR ET AIR DE LIA

All.º moderato.

CHŒUR DES JEUNES FILLES. dans la coulisse.

PIANO.

Andante.

Ah! En

Andante.

son temple Boudha nous appelle ô compa - gnes! Car le printemps nouveau re-

bien chantant.

-fleu-rit les cam-pa-gnes L'hi - ron-del-le revient de son trop long e-xil Et

les pommiers poudrés de neige é-blouissante Dres-sent dans le ciel clair leur

pa-ru-re d'avril La na-tu-re frémit comme une a-do-les-cen-te Mes

rit. a Tempo.

sœurs, allons prier Bou-dha dieu des vingt ans Boudha dieu du — printemps

a Tempo.

rit.

LIA.

A la pa-gode aus-si — j'aurais vou-lu — me ren-dre

L.

Pour deman_der au dieu le ma_ri de mon choix

L.

Mais moi je suis pro_mise et ne peux plus pré_

L.

_tendre A la dou_ceur d'u_nir ma pri_ère à leurs voix

dans la coulisse.

CHŒUR DES JEUNES FILLES.

Ah!

La

Bou-

na-tu-re frémit comme une a-doles-cen-te, Mes sœurs, allons prier Bou-

p

rit.

-dha dieu des vingt ans Boudha dieu du prin-temps

rit.

-dha dieu des vingt ans Boudha dieu du prin-temps

rit.

Moderato.

LIA. **Récit et Air.**

On m'a pro - mi - se, hé - las! Que ne puis-je les

L. sui - vre Le sort est maî - tre de mon cœur

L. Et je perds en un jour tout le

I.r Tempo.

L. charme de vi - vre. Dé - jà j'ap - par - tiens au vainqueur

L.

J'appartiens au vain_queur Ces ju - ges dans leurs

L.

mains tiennent ma vie en_tiè - re Li - e -

L.

_ou sera-t-il ac_cla_mé? Li - e - ou sera-t-il ac_cla -

L.

_mé?

f *p*

L.

Quand tout re - naît parmi la splen-

I.° Tempo.

L.

- deur prin - ta - niè - re, Moi je perdrais

L.

mon bien ai - mé! Je vi - vrais sans a - mour

L.

Les sombres mois d'au - tom - ne Seraient moins tris - tes que mes

L.

yeux. Mais

f

L.

non j'espère en - cor, car le prin - temps ray - on - ne Li - e -

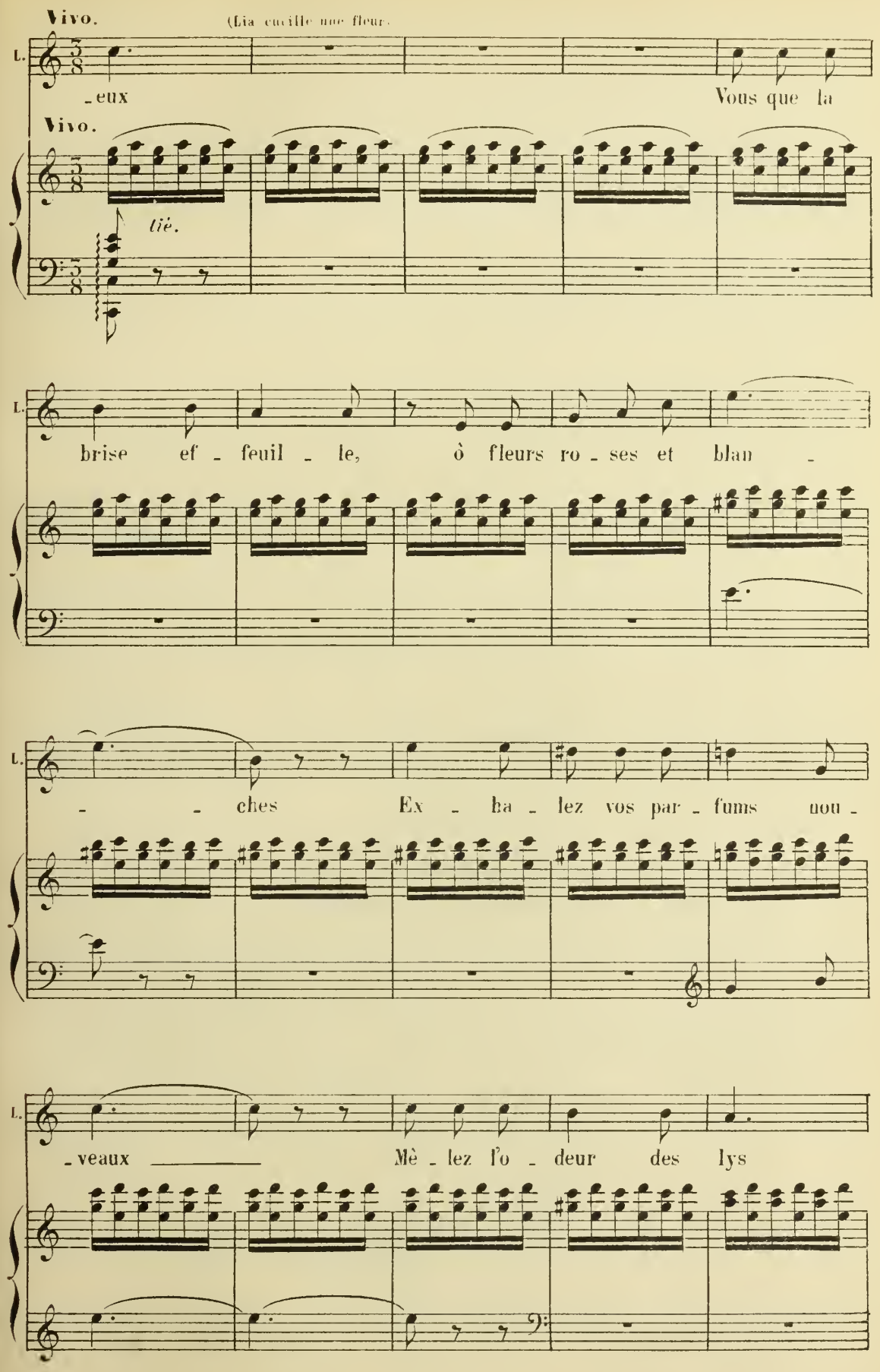
L.

- ou se - ra vic - to - ri - eux Li - e - ou se - ra vic - to - ri -

L.

- eux Li - e - ou se - ra vic - to - ri -

cresc. *f* *rit.*


Vivo.
(Lia cueille une fleur.
L.
-eux
Vous que la
Vivo.
tiè.
L.
brise ef - feuil - le, ô fleurs ro - ses et blan -
L.
- - ches Ex - ha - lez vos par - fums nou -
L.
-veaux Mè - lez l'o - deur des lys

L.

à l'o - deur des per - ven - - ches

L.

L'â - pre tro - ène aux doux su - reaux

L.

f

Tempo mod.to

L.

Ain - si nous commen - çons en - semble notre

f

L.

p

vi - e, Moi qui sors d'un profond som - meil — Et toi —

pp

L.

dès le réveil qui t'es é - pa - nou - i - e Aux ar - dents baisers du so -

cresc.

L.

- leil — Aux ar - dents baisers du so - leil — Et toi — dès le ré -

cresc.

f

L.

rit.

- veil qui t'es é - pa - nou - i - e Aux ar - dents baisers du so - leil. —

ff

p

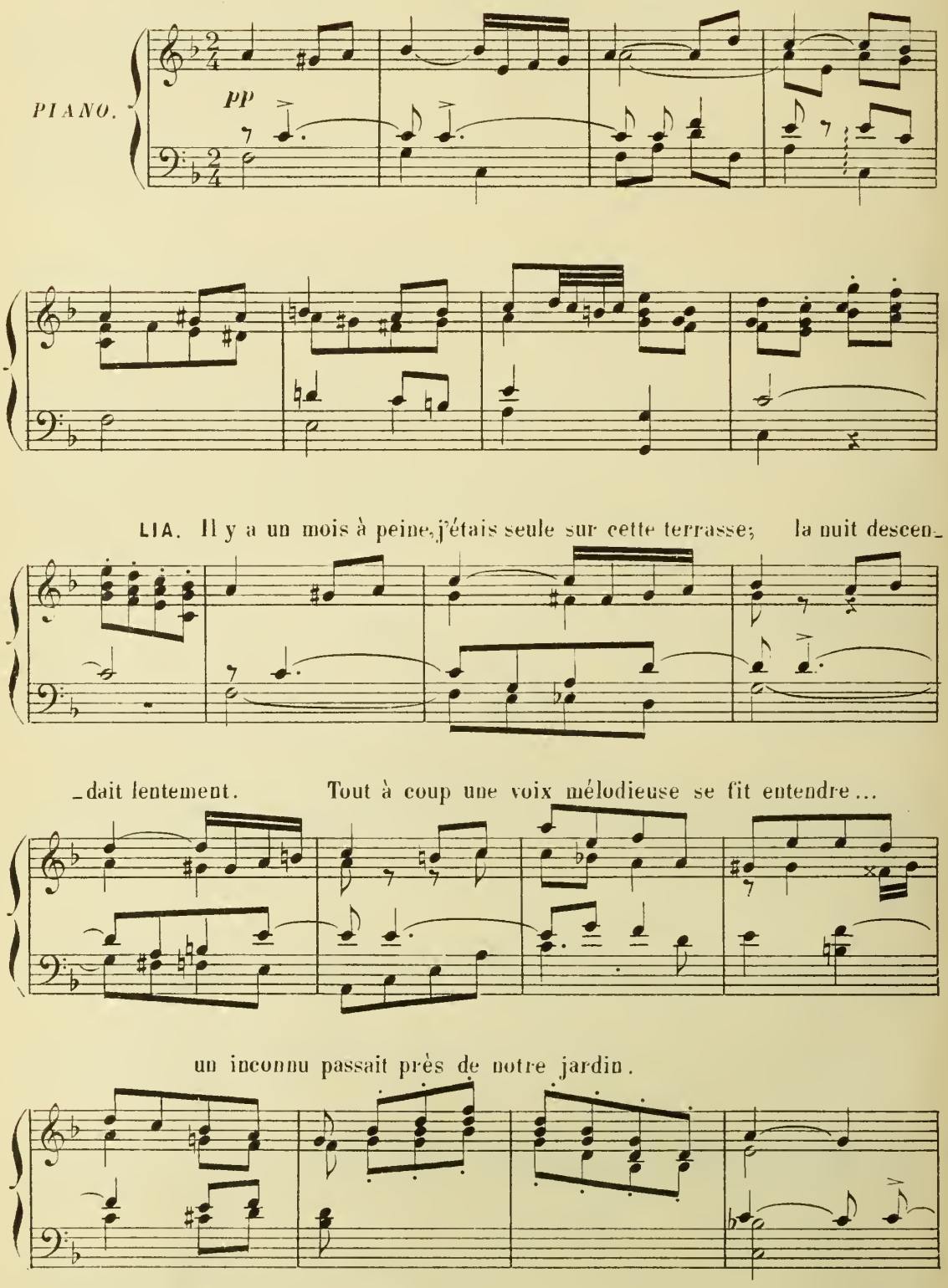
rit.

pp

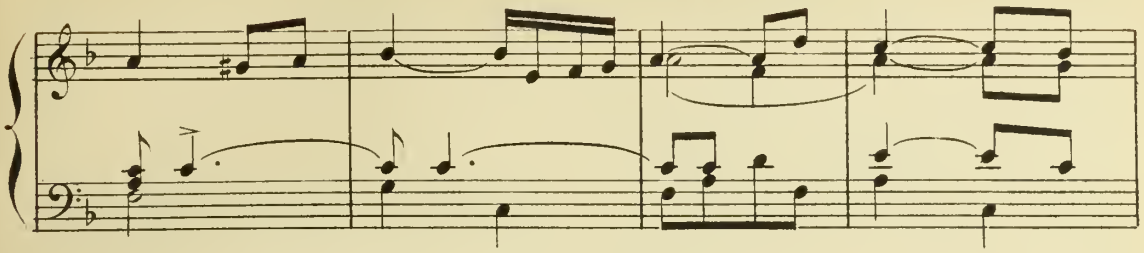
rit.

RÉP. LIA. « Je n'ose plus maintenant...
FANG. Je suis calme... très calme »

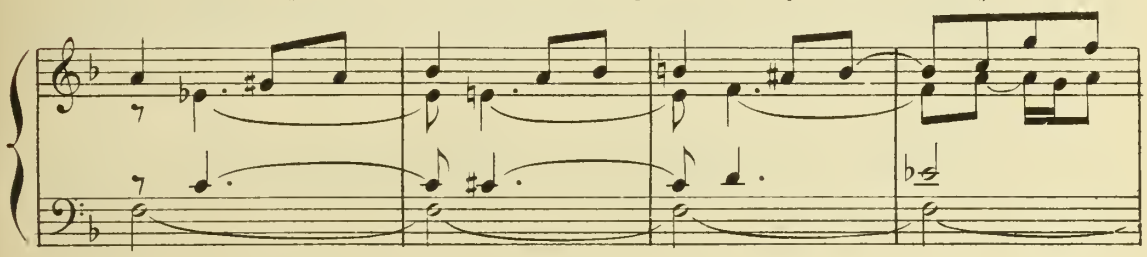
MONOLOGUE



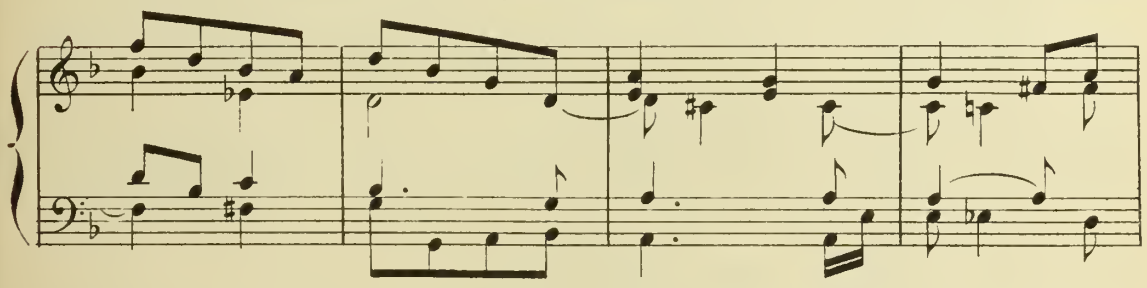
Il chantait les strophes de Li-thaï-pé sur l'amour et les mois printaniers,...



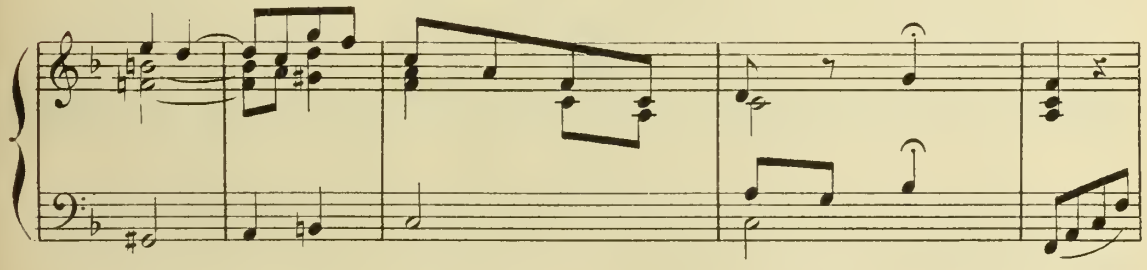
Comme si j'avais obéi à une volonté plus forte que la mienne, je me levai

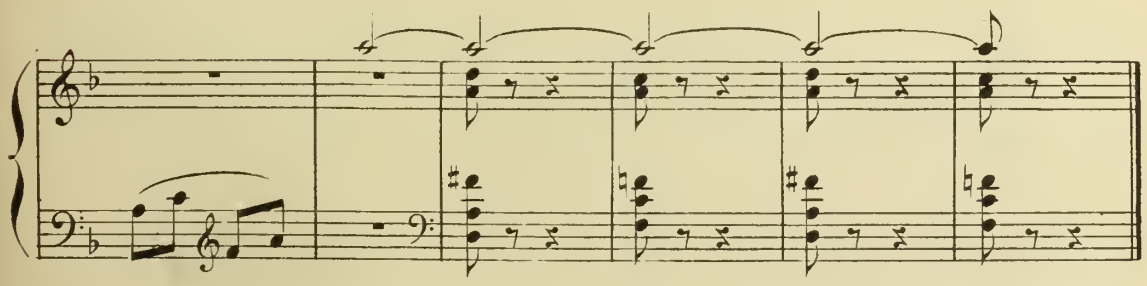


et chantai à mon tour quelques strophes du même poëte. J'attendis anxieuse



Bientôt la voix reprit de nouveau, et alternant ainsi, nous chantâmes toute la chanson.





DUO DE LIA ET FANG

Récit.

FANG.

Ce chan_teur tu l'ai _ mes! Un hom _

PIANO.

sans lenteur.

F.

_ me de naissan _ ce on ne sait comme Que tu n'as mê _ me jamais

Allegro.

LIA.

Récit.

Mais c'est que je l'ai vu Car il est reve_

F.

vu.

Allegro.

f

L. - nu le lende - main

F. L'audace est for - te d'avoir par trahi -

f

L. Pas tout d'a -

F. son Pé - né - tré dans ma maison

f *p*

L. - bord il n'était qu'à la por - te Trem - blant bientôt il s'enhar -

L. - dit De sa présence il m'aver - tit par u - ne chanson nou - vel - le

All° moderato.

L. Une é - chelle é - tait là ___ je gra - vis cette é - chel

le Plus vive en mon dé - sir ___ qu'u - ne jeune hi - ron - del -

- le, Et c'est ain - si que j'ai pu voir Aux clar - tés du ma -

p

- tin l'obs - cur chan - teur ___ du soir Sa fa -

FANG.

Li - a! ___

rit.

L.

_mille est il _ lus_tre Et pa_reil à Tien _ sin ___ il

L.

a pour der_nier lus _ tre D'être un po _ ëte ex _ quis, enthou_si _

L.

_aste et charmant! ___ Il prend part au con _

rit.

L.

_cours ___ il me l'a dit. ___ Puis

FANG.

Vrai _ ment? ___

L.

il m'a de_man_dé mon

L.

nom

FANG.

Quelle in_so_len_ce! Mais au moins tu n'as pas répon_du, je le

L.

f

Hé_las! j'ai ré_pon_du

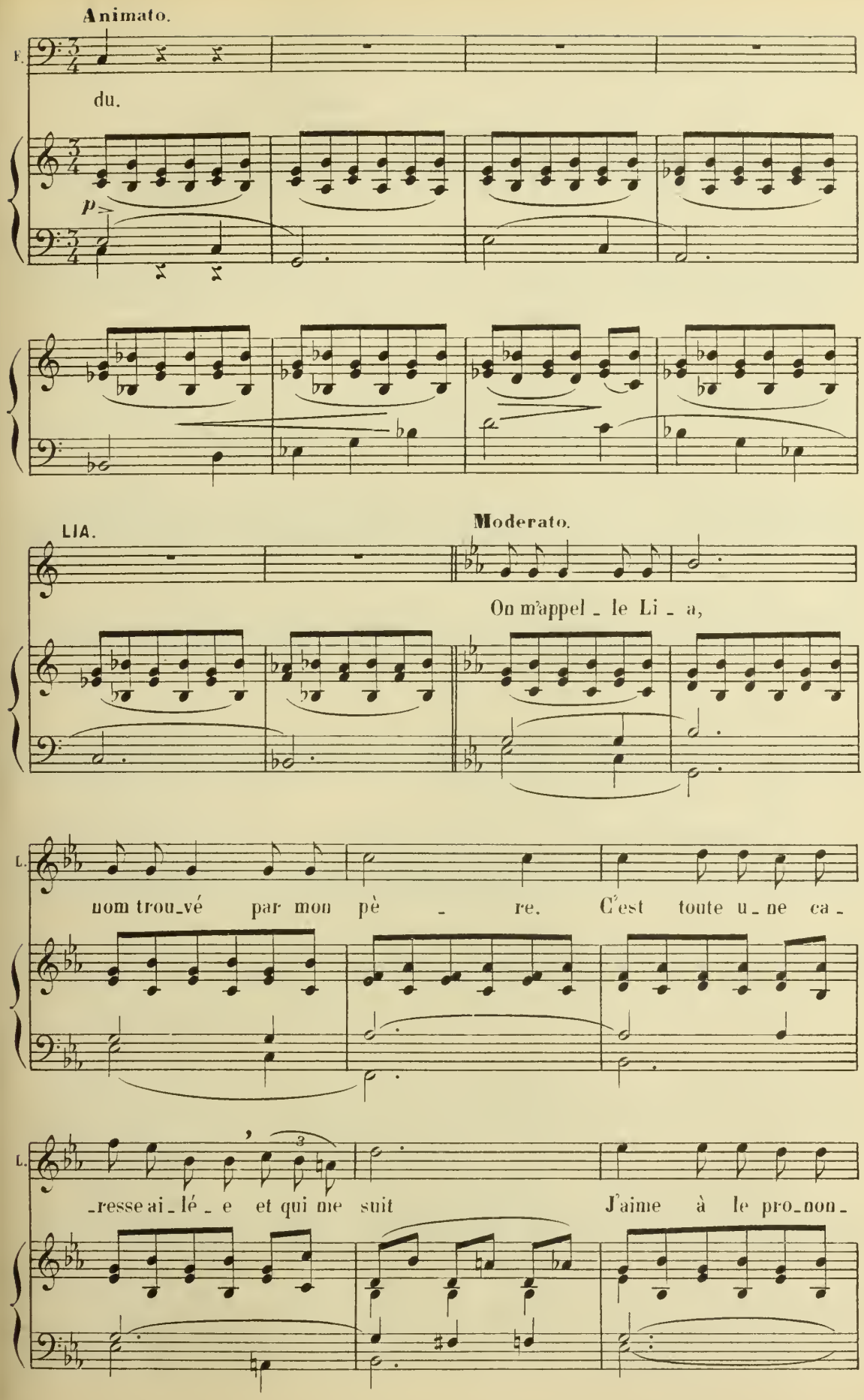
F.

pen_se?

f

FANG.

Tant de té_mé_ri_té me lais_se con_fon_


Animato.
F.
du.
p
LIA.
Moderato.
On m'appel _ le Li _ a,
L.
nom trou_vé par mon pè _ re. C'est toute u _ ne ca _
L.
_resse ai _ lé _ e et qui me suit J'aime à le pro_non _

L.

-cer, mon nom, et le ré - vè - re Comme une chose sain - -

L.

rit.

-te et dou - ce comme lui

p rit. pp

I° Tempo.

L.

Frais comme le prin - temps, gai comme l'es-pé -

p

L.

-ran - ce, Il semble qu'il soit fait de pé-ta-les de

L.

fleurs, où l'au-be rou-gis - sante a-mis au lieu de pleurs, un

vol de pa-pil-lons que le zé-phir ba - lan - ce

a Tempo.

On m'appel - le Li - a On m'appel - le Li - a

rit.

Je m'appel - le Li - a

FANG.

C'est pardon-nable au fond ce que tu di-sais

là Je ne veux pas gron-der pourtant quelles fo-

-li - - es! Eh!

p

quoi serait-il donc sai-son? Toi l'orgueil de ma maison, Qu'à ce point tu l'ou-

-bli - es Voit - on la rose courir devers la main qui la

F.

cueil - le La per - - le pour qu'on l'ac - cueil - le De son

F.

palais nacré cherche-t-elle a sor - tir? Ta fantai-sie est nou-

F.

p

-vel - le Mais pour re - te - nir son ai - le Un bai -

F.

rit.

-ser un bai - ser me suf - fi - ra

LIA.

Quel grondeur vous faites

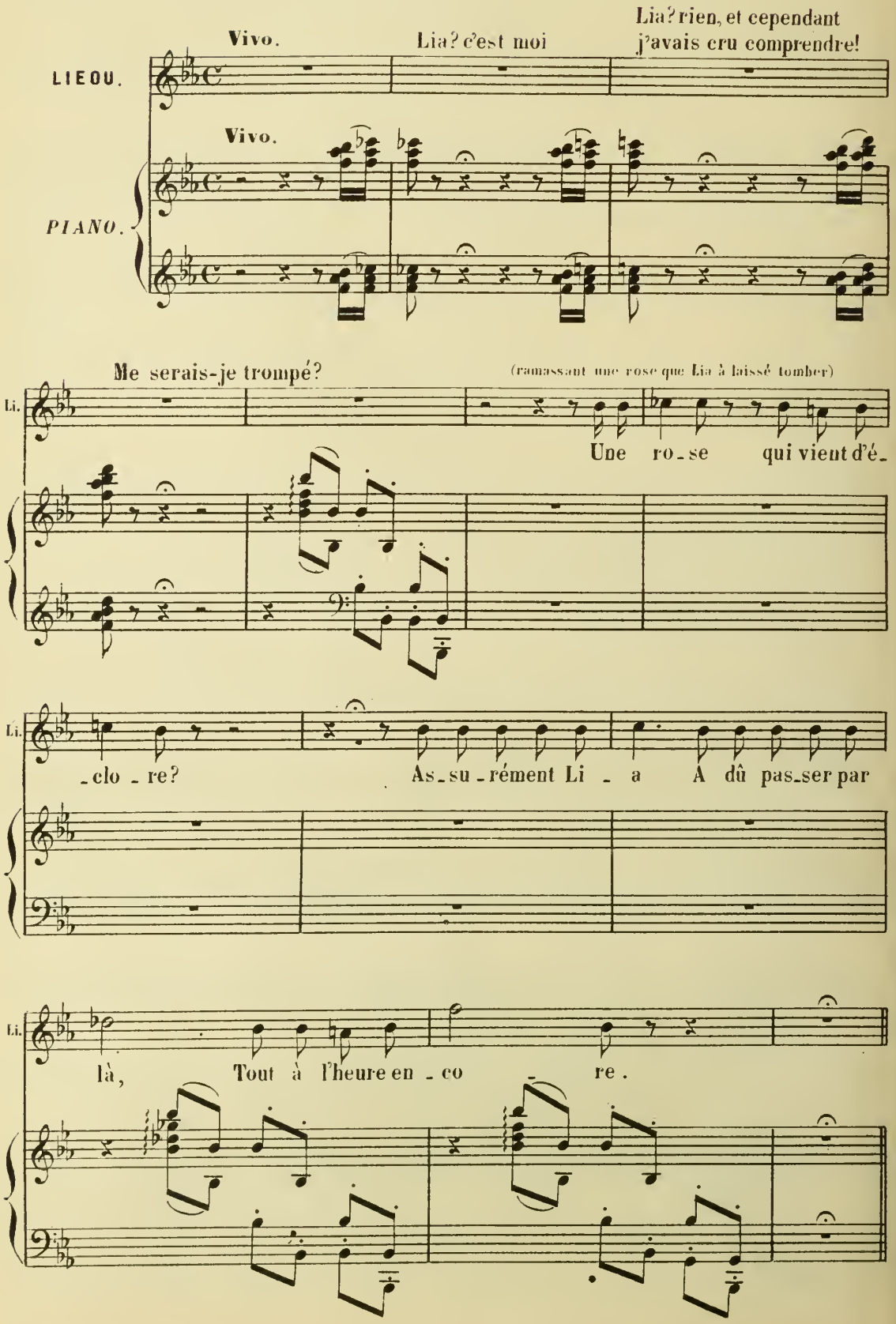
p *f*

L.

là! Quel grondeur vous faites là!

mf *p*

ENTRÉE DE LIEOU



Li.

Son_geuse, el_le li_sait: son éventail d'ar_

Li.

_gent Mar_quait d'un rhythme doux quelque stro_phe choi_si _ e

Li.

Qu'à par_fumée en vol_ti_geant _____ Cette a_beil_le la po_é_

Li.

_si _ _ e Pour_tant ___ auquel des deux se

Li.

prit son â - - me, Du li - vre qui parle à l'esprit, De la

Li.

fleur qui par - le à la fem - me? Pour - tant — auquel des deux se

rit. **a Tempo.**

Li.

prit son â - - me, Du li - vre qui parle à l'esprit, De la

rit. **a Tempo.**

Li.

fleur qui parle à la fem - - me?

pp *rit.*

Récit.

Li.

Elle au_ra mis ce - la pour m'aver_tir sans

Li.

dou - te que bien_tôt el - le va re_ve - nir

I°. Tempo.

Li.

Voy - ons le ti - tre de l'ou_

Li.

_vra - ge.... Une histoire d'amour! c'est d'un heureux pré_sa - ge

Récit.

Li.

Livre entr'ou_vert... cu_ri_eux a de - mi

1.º Tempo.

Li.

Comment! Un a_mi qui trahit son a -

en pressant.

Li.

- mi et lui prend la fem_me qu'il ai - me C'est in -

f

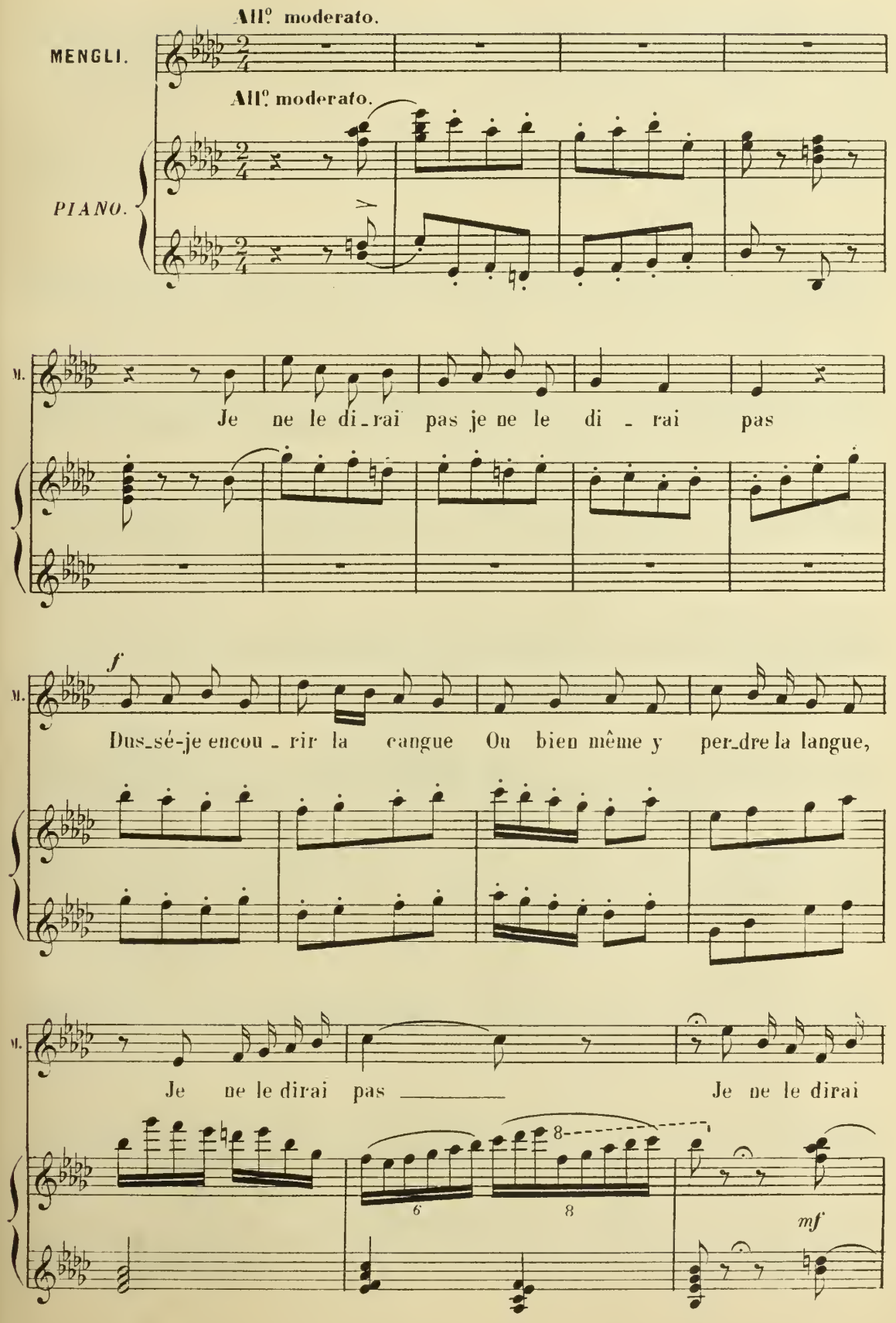
Allegro.

Li.

- fâ - - me.

f

AIR DE MENGLI



M.

pas. Je ne le di_rai

M.

pas je ne le di - rai pas *mf* Qu'à vous on va rêvant sans cesse

M.

Soit que le jour tombe ou naisse Je ne le dirai pas.

M.

Je ne le dirai pas. Je

M.

ne le di_rai pas, je ne le di_rai pas.

M.

Il faut vous prou_ver, po_é_te Que ___ femme sait ê_tre muet_te

M.

Je ne le dirai pas. Je ne le dirai pas Ah! ___

8

M.

___ Ah! ___ Je ne le di_rai

3.

M.

pas.

8

f

LIA. Non, je ne le verrai plus.. je vous le promets... LIEOU. Vous, enfin!..
LIA. Imprudent!.. Si mon père...
LIEOU. Oh!

LIA. Il est très violent... quelquefois

MENGLI. Rassurez vous, je veille.
LIA. Mais comment se fait-il?

LIEOU. Votre fenêtre est entr'ouverte..

N'est-ce pas le signal habituel?

p

LIA.

C'est ma co - lom - be fa - mi -

pp

L. - liè - re Dont cet - te chambre est la vo -

L. - liè - - re Qui se las - sant de sa pri -

L. - son Au - ra de son jo - li bec

L. ro - se En - tr'ou - vert ma fe - nê - tre

L.

-clo - se Pour s'é - lan - cer vers l'ho - ri -

L.

-zon pour s'é - lan - cer vers l'ho - ri -

L.

-zon Peut - ê - tre par - fois on suc -

L.

-com - be Son - geant à quoi? je nen sais

L.

rien. J'au - rais voulu peut-ê - tre bien

p.

L.

Ve-nir en aide à ma colom - be.

LIEOU.

Chè - re Li -

mf

p

Li.

-a, Chè - re co - lom - - -

LIA.

Bien vite apprenez - moi ce que vous redou-

Li.

-be

L.

-tez de tant de ri - vaux

LIEOU.

Ecou - tez,

p

LIEOU.

A la mu - si - que de ta voix Dou - ce

pp

Li.

comme un nid dans les bois, J'emprun - tais mes ri - mes so -

Li.

- no - res Dans le vif é - clat de tes yeux, A

cresc.

Li. -vec les mots au-da-ci-eux J'ai pris la candeur des au-

f

Li. -ro- - - res Et l'a-mour que je poursui-

p

Li. -vais M'ap-pa-raissant dans un nu-a-ge Dic-

Li. -tait les vers que j'écri-vais En voyant passer ton ima-

Vcelle

f

LIA.

Pour nous re - vit

Li. -ge. Pour nous re -

p mf

L. et re - fleu - rit

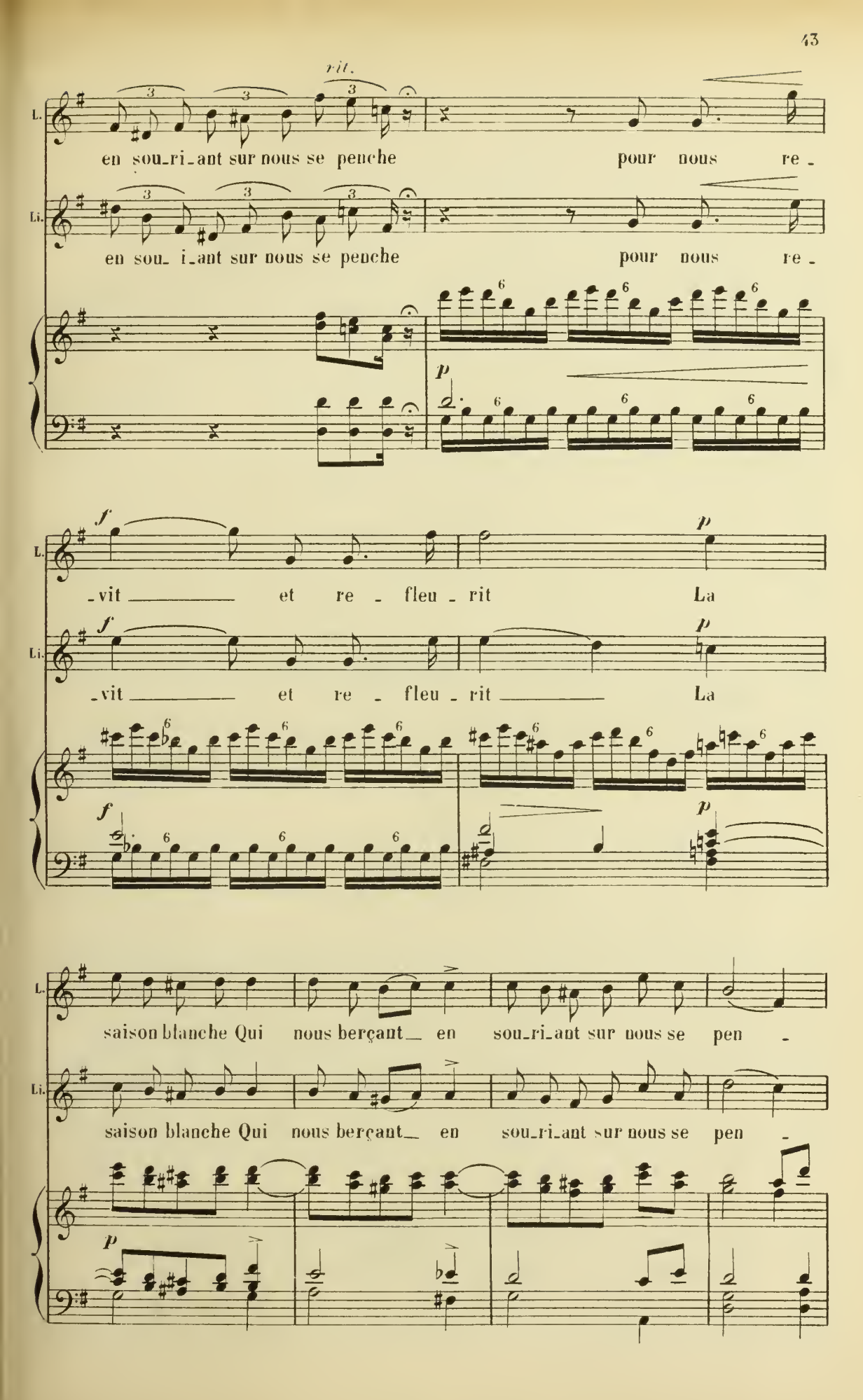
Li. . vit et re - fleu -

p mf

L. La sai - son blan - che Qui nous ber - çant

Li. - rit La sai - son blan - che Qui nous ber - çant

p


rit.
L.
en sou_ri_ant sur nous se penche pour nous re_
Li.
en sou_ i_ant sur nous se penche pour nous re_
p
f
vit et re fleu_rit La
f
vit et re fleu_rit La
p
L.
saison blanche Qui nous berçant en sou_ri_ant sur nous se pen_
Li.
saison blanche Qui nous berçant en sou_ri_ant sur nous se pen_
p

L. -che Pour nous re - vit et re - fleu -

Li. -che Pour nous re - vit et re - fleu -

f

L. - rit la sai - son blan - che Qui nous ber - çant

Li. - rit la sai - son blan - che Qui nous ber - çant

p

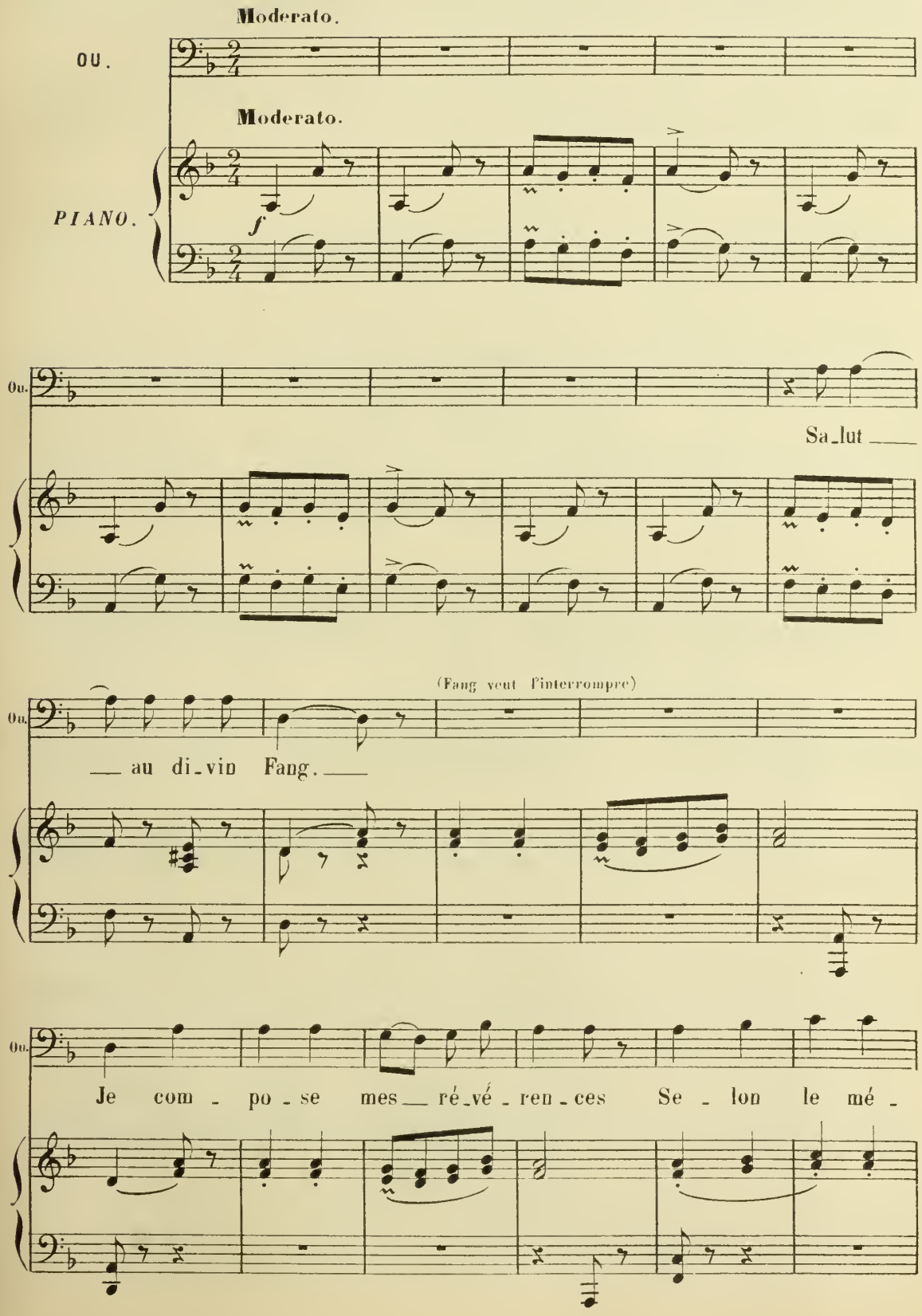
L. en souriant sur nous se pen - - che.

Li. en souriant sur nous se pen - - che.

pp

rit.

DUO DE FANG ET DE OU



Ou.

-rite — et le rang d'a-près la loi des con-ve-nan-ces

Ou.

u-ne bas —

Ou.

puis — plus bas — la derniè-re très

Ou.

bas —

Récit.

Ou.

Vous eussiez dû, Seigneur, vous re - cu - ler d'un pas

I.° Tempo. FANG. (Parlé) Tant de cérémonie.

Ou.

J'étais fort à l'é - troit Il

Ou.

n'en est point as - sez de -

Ou.

- vant vo - tre gé - ni - e

Ou.

Gloi - re, splen-deur ru - bis to - pa -

f

Ou.

- ze di - a - mant De la sal-le de Jade orgueil et fir-ma -

FANG. (Parlé) Encore !

Ou.

- ment ! A

f *p*

Ou.

vo - tre sour - ce en tout temps je m'a - breu - ve Et ma

Ou.

ver - ve à pleins bords ___ coule ain - si qu'un grand

Parlé.

FANG. De grâce tarissez.

Ou.

fleu - ve C'est pour ___ vous o - bé -

f

Parlé.

FANG. Asseyez-vous. Vous me

Ou.

- ir ___ Ja - mais

f

ferez plaisir.

f

FANG. **Récit.**

Recevez mes souhaits heureux ___ pour la jour - né - e

OU.

Andante

Jour é_norme en ef_fet qui vaut toute une an_né_e

Ou.

Car ce_lui des let_trés Que vous dé_si_gne_rez

FANG.

De ma belle Lia.

Ou.

Se_ra l'époux de votre fil_le Jo_yau di_vin qui bril_le

Ou.

D'un tel éclat qu'un front royal N'a jamais porté son é_gal

f *p*

Ou.

Mais di_tes moi, n'auriez vous pas d'a_van_ce

Ou.

No - té quelque po - ëme ayant une impor - tan - ce

mf

Ou.

Quelque jeu - ne ta - lent su - bli - me, sublime et non pré - vu

f

FANG.

Non, pas en - cor, — Je n'ai rien vu — je vous atten - dais

I.e Tempo.

I.e Tempo.

OU.

A mer - veil - le

Ou.

Sur mon fils Tchang — que Boudha veil -

FANG.

Commençons,

Ou.

- - le Un ins_tant! Un ins_

All^tto

Ou.

_tant Dési_gnons le prési_dent

All^tto

Ou.

dé_si_gnons le pré_si_dent

FANG.

In_dis_pen_sa_ble me_su_re

OU.

De droit c'est à vous sei - gneur Que re - vient un tel hon-

FANG.

Ja - mais!

Ou.

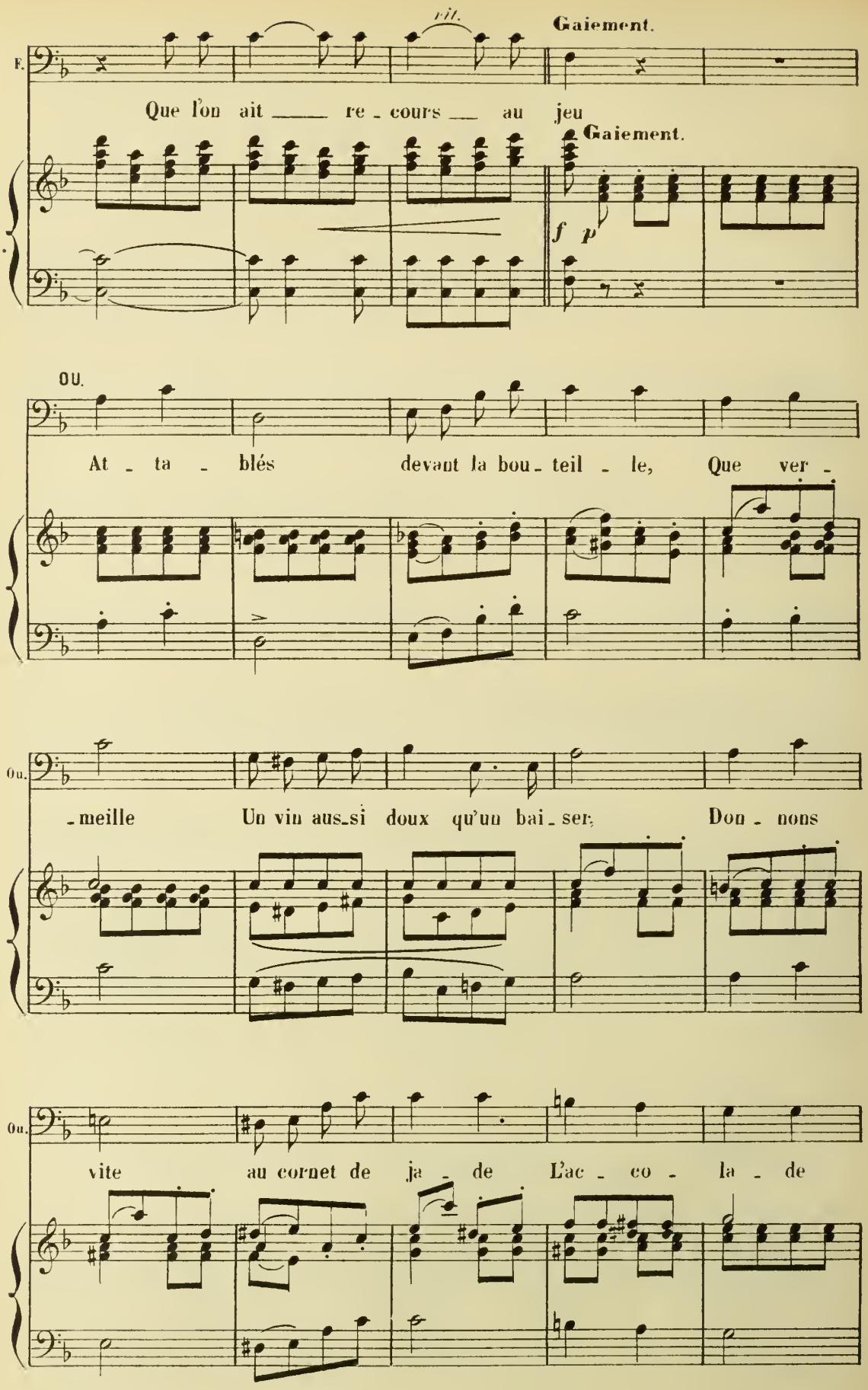
-neur

F.

En telle conjonc - tu - - re En pareil

F.

cas l'u-sa-ge veut


rit.
Gaiement.
F.
Que l'on ait ___ re - cours ___ au jeu
Gaiement.
f p
OU.
At - ta - blés devant la bou - teil - le, Que ver -
Ou.
- meille Un vin aus - si doux qu'un bai - ser, Don - nons
Ou.
vite au cornet de ja - de L'ac - co - la - de

Ou.

Pour voir la for - tu - ne pas - ser

FANG.

Que le dé se-lon son ca - pri - ce Tourne et

F.

glisse A travers les tas - ses de thé, En fai -

F.

-sant de ses qua-tre fa - ces, Des gri -

F.

ma - ces Au per-dant tout dé-con-cer - té

F. Dansez sautez roulez les dés sautez rou-

Ou. Dansez sautez roulez les dés rou-

ad lib.

F. -lez Roulez rouge et roulez noi - re Pantins du sort faits d'i-

Ou. -lez Roulez rouge et roulez noi - re pantins du sort faits d'i-

I.º Tempo.

F. -voi - re Dansez sau-tez rou-lez,

Ou. -voi - re Dansez sau-tez rou-lez,

I.º Tempo.

F. pau_tins du sort faits d'i_voi - - re.

O. pau_tins du sort faits d'i_voi - - re.

f

Récit

F. Huit! au dra_gon

I.° Tempo.

F. Ah! sei_gneur Ou C'est un beau coup

OU. C'est un beau coup

Récit.

D'a_van - ce le sort me dé_

I° Tempo.

-ni - gre Huit auti -

p I° Tempo.

FANG.

Ah! sei-gneur Ou, Un plus beau coup

-gre! Un mai-tre

coup I° Tempo. At - ta - blés

devant la bou-teil - le Que ver - meille Un vin aus-si -

O.

doux qu'un bai - ser, Don - nons vite au cornet de

O.

ja - de L'ac - co - la - de Pour voir la for - tu - ne pas-

FANG.

O.

- ser Que le dé se - lon son ca -

F.

- pri - ce Tourne et glisse A travers les tas - ses de

F.

thé En fai - sant de ses quatre fa - ces,

F.

Des gri - ma - ces Au perdant tout déconcer - té

cédez.

a Tempo.

F.

Dansez sautez roulez les dés sautez rou-

ou.

Dansez sautez roulez les dés rou -

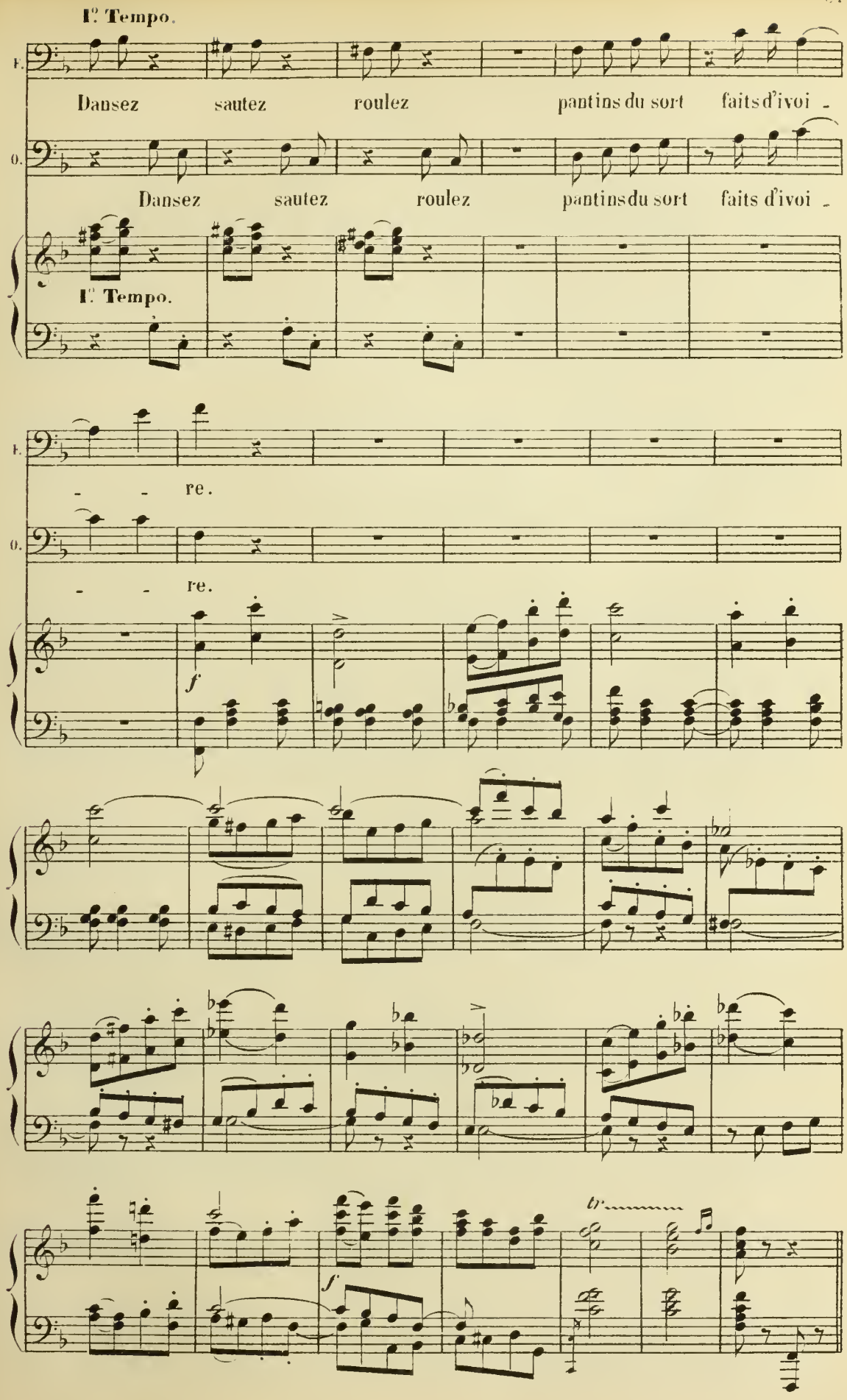
ad lib.

F.

- lez Roulez rouge et roulez noi - re Pantins du sort faits d'i-voi - re

O.

- lez Roulez rouge et roulez noi - re Pantins du sort faits d'i-voi - re


1.° Tempo.
F.
Dansez sautez roulez pantins du sort faits d'ivoi -
O.
Dansez sautez roulez pantins du sort faits d'ivoi -
1.° Tempo.
F.
- - re.
O.
- - re.
f
f
tr

TRIO

FANG

Ah!ah!ah!ah!ah! C'est du pur chi - nois de magot Nul rythme Grelots dont la tête est vi - nois de magot pas trace d'i - dé - e - dé - e Oh!oh!oh!oh!oh! Tristes rimeurs que

OU.

Oh!oh!oh!oh!oh! C'est du pur chi - Ah!ah!ah!ah!ah! Tristes rimeurs que

PIANO.

f

F.

ces gens - là

O.

ces gens - là Non dégustez-moi se pas - sa - ge

O.

Ka_o pan tsai lou Chi jin tchi tchou

f *p* *f* *p*

O.

o mai ou sou Jong chi, fou Ka -

f *p* *f*

FANG.

f

- ô

O.

- ô Au lieu de

F.

C'est du li - ber - ti -

f

O.

Kou Ka - o

F.

- na - ge Leur bon - net au - ra bien du mal

OU. Allegretto.

Si ja - mais il y pousse un bouton de cris -

légèrement.

p

O.

- tal

FANG.

Mal -

rit.

Retenu.

F.

-gré tous mes hi - vers et ma tê - te che - nu - e Je

f

F.

veux ri - mer sur l'heure une o - de mieux ve - nu - e

F.

Et près d'eux je veux être, au nu - a - ge pa - reil, La ci -

F.

-go - gne qui chante au des - sous du so -

F.

-leil.

f

cresc.

FANG.

All° moderato.

Le sommeil a fui no_tre

f *pp*

F.

cou _ che Où n'habitent plus les a _ mours Et les bai_

F.

_sers _____ de no_tre bou _ che Se sont en_vo_lés pour tou_

F.

_jours. _____ Hé bien! ___ cherchons au fond du ver _ re Le

F. feu — qui manque à nos vieux ans — Et que sa flamme ré - gé -

F. - nè - re L'ar - deur défun - te des a - mants —

MENGLI. Le sommeil a fui — vo - tre

F. Le sommeil a fui no - tre cou - che Où

OU. Le sommeil a fui no - tre cou - che Où

M. cou - che Où n'ha - bi - tent plus — les a -

F. n'ha - bi - tent plus les a - mours Et les bai -

OU. n'ha - bi - tent plus les a - mours Et les bai -

M. -mours, Et les bai-sers de vo-tre bou-che Se sont envo-lés pour tou-

F. -sers de no-tre bou-che, Se sont en-vo-lés pour tou-

O. -sers de no-tre bou-che, Se sont en-vo-lés pour tou-

M. -jours. Hé bien! cher-chez au fond du ver-re

F. -jours. Hé bien! cherchons au fond du ver-re Le

O. -jours. Hé bien! cherchons au fond du ver-re Le

M. Le feu qui manque à vos vieux ans

F. feu qui manque à nos vieux ans

O. feu qui manque à nos vieux ans

rit.

M. — Et que sa flamme ré-gé - nè - re L'ar - deur défun - te des a-

F. Et que sa flamme ré - gé - nè - re L'ar - deur défun - te des a-

O. Et que sa flamme ré - gé - nè - re L'ar - deur défun - te des a-

M. -mants — Hé

F. -mants — Hé bien! cherchons au fond du

O. -mants — Hé bien! cherchons au fond du

M. bien cherchez au fond du ver-re Le

F. ver - re Le feu — qui manque à nos vieux

O. ver - re Le feu — qui manque à nos vieux

M. feu qui manque à vos vieux ans Et que sa flam_me ré_gé_

F. ans Et que sa flam_me ré_gé_

Ou. ans Et que sa flam_me ré_gé_

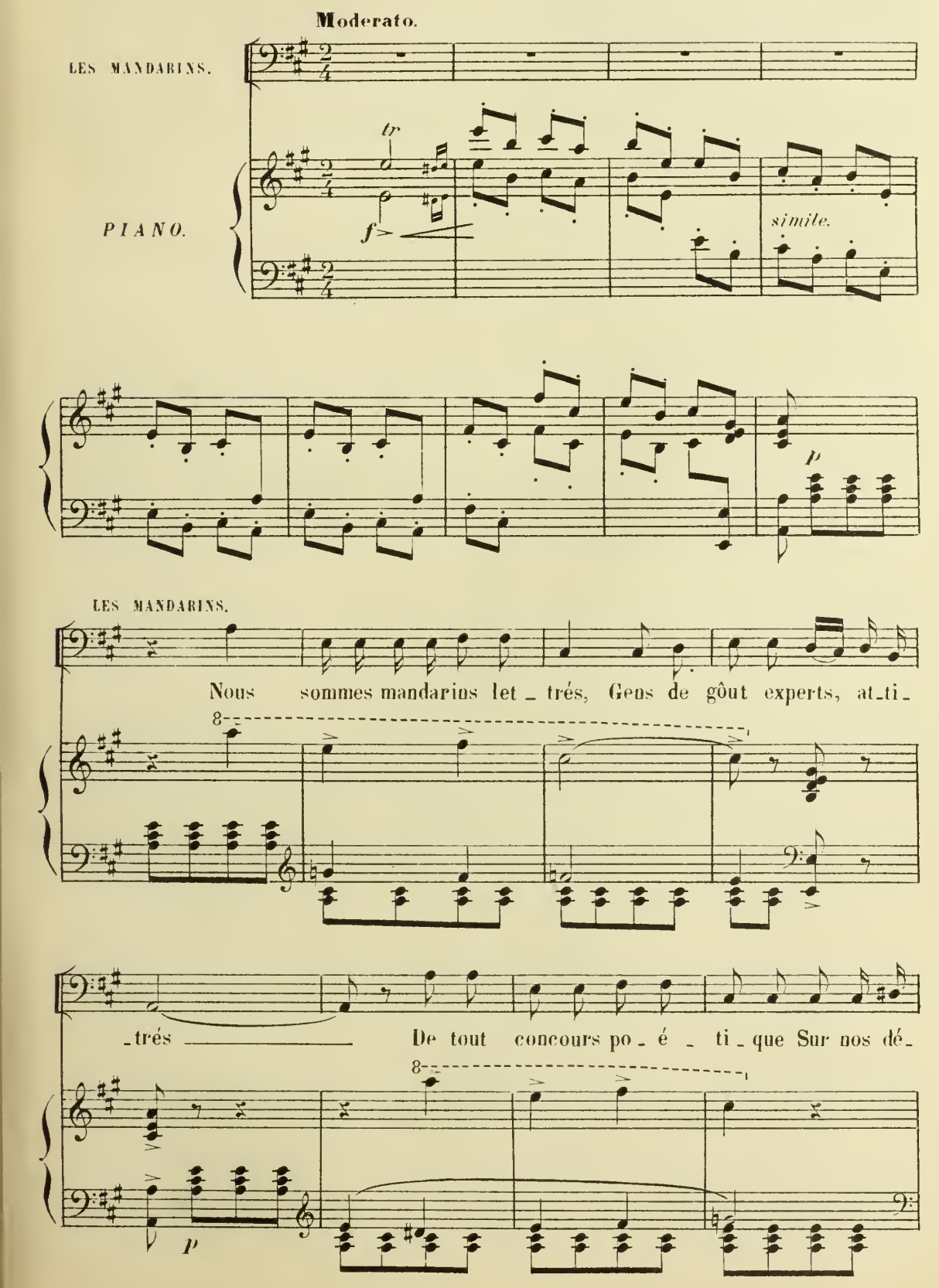
M. _nè_re L'ardeur dé_fun_te des a_mants

F. _nè_re L'ardeur dé_fun_te des a_mants

Ou. _nè_re L'ardeur dé_fun_te des a_mants

rit. I° Tempo.

CHŒUR DE MANDARINS



-crets sur nos ar - rêts Nous ne re - ve - nons ja -

-mais Nous ne re - ve - nons ja - mais, Nous a - vons un cœur sto -

-ï - que, Nous a - vons un cœur sto - ï - que Nous a -

-vons un cœur sto - ï - que Nous venons de Li - e -

f

-ou ——— proclamer la vic-toi - - - - - - - -

ff

OU.

Taisez-vous — Taisez - vous — Je suis — vo-tre sei-

-re Ce-pendant ———

Ou.

-gneur ——— Je suis vo - tre sei - gneur! ——— C'est de

mf *m.g.*

Ou.

Tchang aujourd'hui qu'il faut chanter la gloi - re Son nom brille-ra ———

Ou.

— dans l'his - toi - re

1ers MANDARINS.

Tchang est beau

2ds

Tchang est

— Tchang est grand — Il est su - pé - ri -

beau — Tchang est grand — Il est su - pé - ri -

- eur. —

- eur. —

FANG.

Récit.

Allez! Mais re_ve_nez bien_

F.

_tôt ___ Votre éclat si_dé _ ral Ne peut se dé_ro _ ber à l'instant ___

tr

m.g. p

F.

___ nup _ ti _ al. ___

MANDARINS.

Sans nous nul_le

tr

mf

p

fê _ te, Ne ___ serait par_fai _ te, Nous

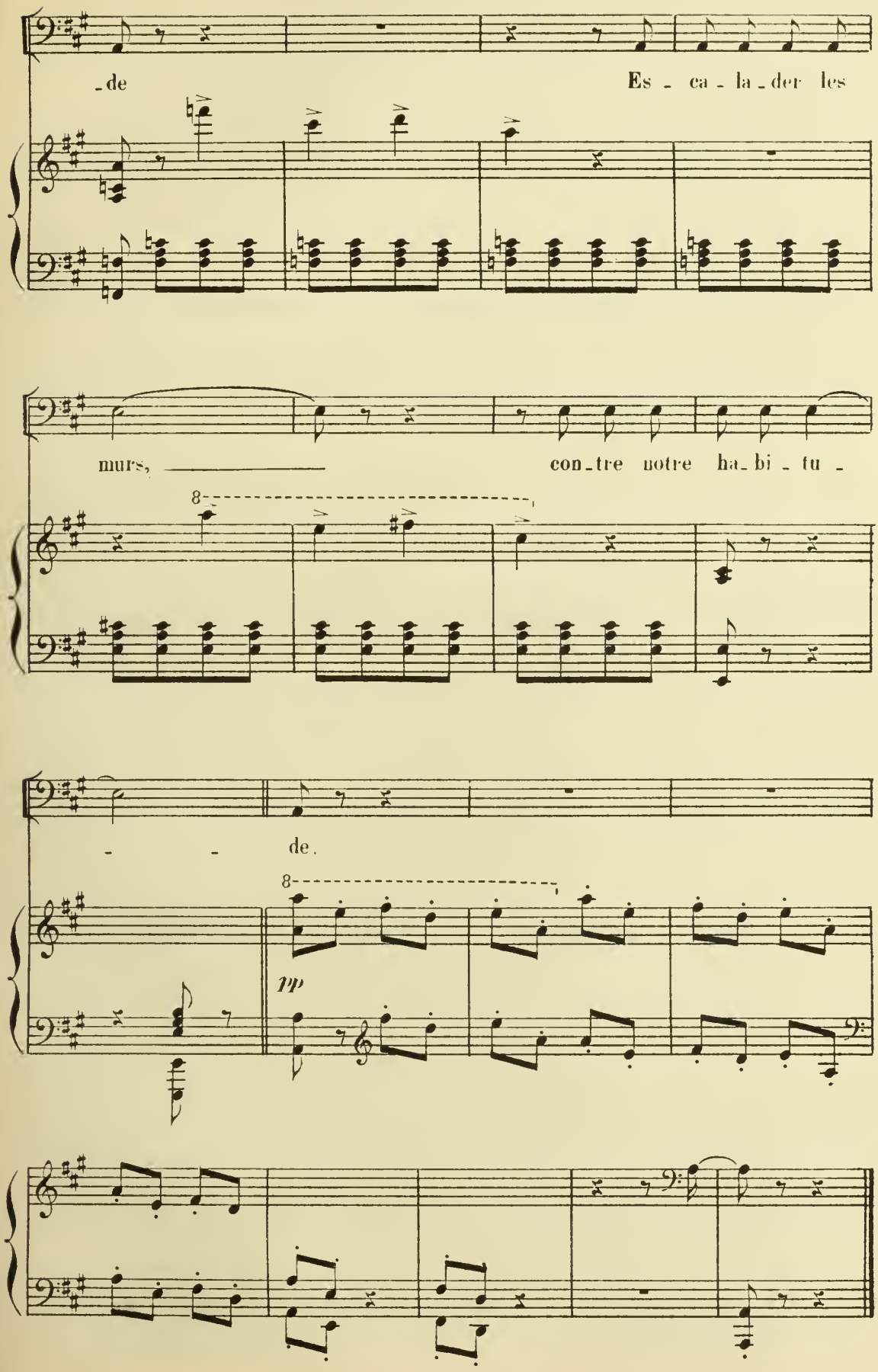
nous re_ti_rons —— Et nous re_vien_drons ——

—— Quand nous de_vri_ons, Quand nous de_vri

_ons —— Pour plus d'e_xac_ti_tu_de Es_ca_la_der les

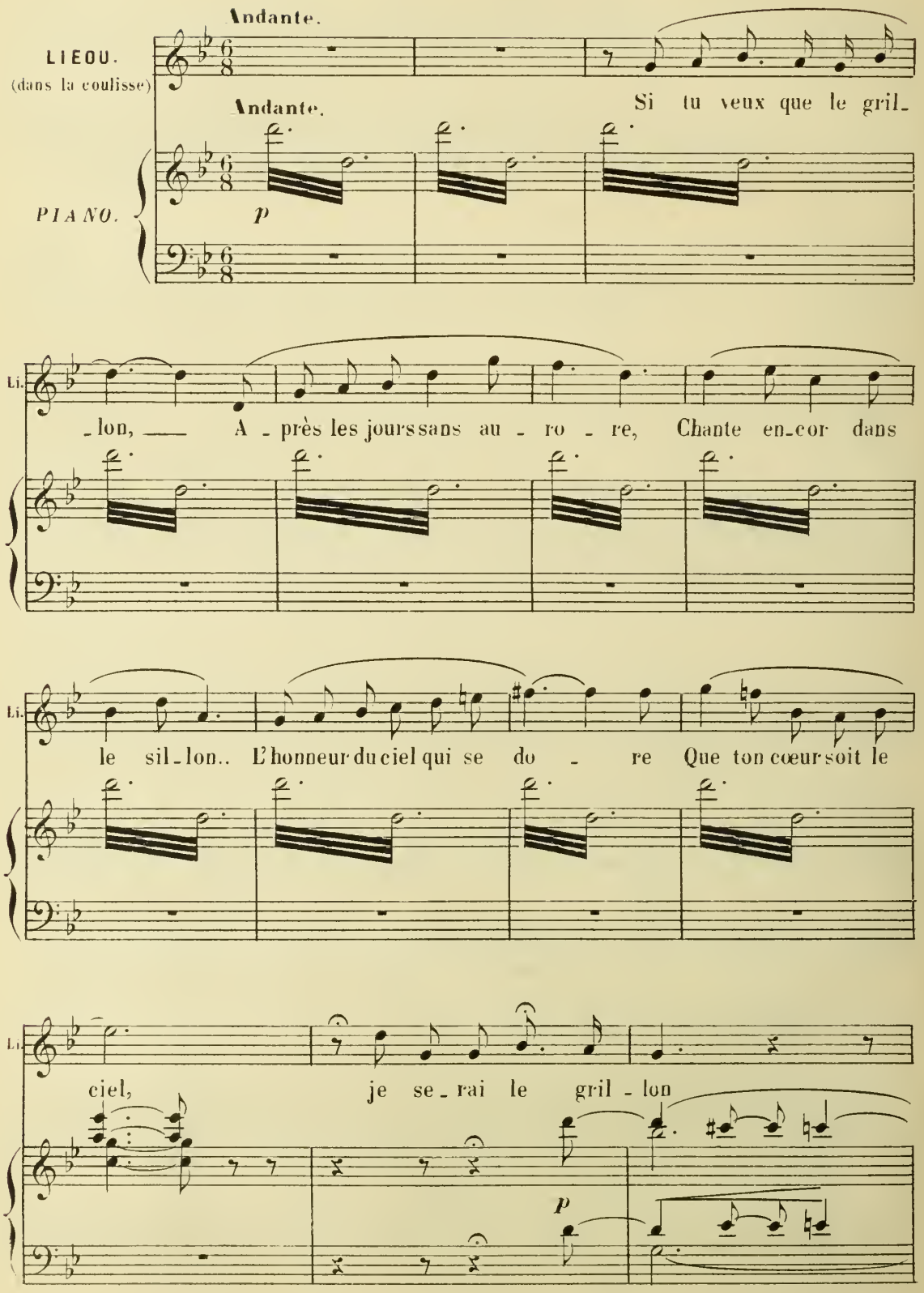
murs, —— con_tre notre ha_bi_tu_

p


-de
Es - ca - la - der les
murs,
con-tre notre ha-bi - tu -
- - de.
8
8
mp

RÉP. LIA. «De cette façon il ne pourra pas pénétrer»
MENGLI. Oh! non
LIA. Lui!

SÉRÉNADE ET DUO



MENGLI. Pauvre enfant ! comme elle serait à plaindre,

si je n'étais là pour l'aider à tirer les verroux !

(Mengli sort)

mf

rit.

LIEOU. (plus près)

Si tu veux que l'hiron - del - le, A - près les longs mois d'hi-

- ver, Sous l'a-bri du toit fi - dè - le Re -

L.

trouve son nid cou - vert: Que ton cœur soit le

L.

nid, je se - rai l'hi - ron - del - - - -

L.

- le.

f

cresc.

ff

Li.

Si tu veux que le so_leil, E_ternel amant de

ff *p*

Li.

l'on_de, Dorme à jamais sans ré_veil Dans la

Li.

mer, tombeau du mon_de, Que ton corps soit la

Li.

mer, je se_rai le so_leil

f

LIA.

Ah! — je m'en - vo - le

Li. — Je se - rai le so - leil

f

L. — sur tes ai - les La ter - re dispa -

Li. —

L. - rait et je m'élance aux cieux, — Mon front d'enfant pen -

f

Li. Ah! — je t'em -

L. ché sur ton front ra-di-eux, Par-mi les rhytmes d'or

Li. por-te sur mes ai-les Par-mi les rhytmes d'or

8

ff

rit. Plus lent quasi adagio. pp

L. des stro-phes éter-nel-les. Lan-

Li. des stro-phes éter-nel-les. Lan-

rit. Plus lent quasi adagio.

p

L. -gueurs des â-mes trou-blé-es Qui montez comme un encens

Li. -gueurs des â-mes trou-blé-es Qui montez comme un encens

2

L. pur — Emportez nous dans votre azur Jusqu'aux

Li. pur — Emportez nous dans votre azur Jusqu'aux

L. ci - mes immacu - lé - - - ès.

Li. ci - mes immacu - lé - - - es.

pp

LIEOU. Chère Li - a — réveillez - vous — Mod.to

Mod.to

p

LIA. Ne — m'é - veillez pas — mon rê - ve Est si

L.

beau; si vous sa - viez? Le jour nup-ti-al se

cresc.

L.

lè - ve Sur nos fronts ex-ta - si - és

f

3

L.

Jonchant de feuilles de ro - ses Le seuil d'où je dois par-

p

L.

-tir Je lui dis de douces cho-ses En vous regardant ve -

Plus vite.

L. nir.

LIEOU.

Plus vite. Non ce n'est pas un rê - ve. Réveille-toi réveille-

f

Li. -toi La ré - a - li - té se lè - ve

p

LIA. Pau - vre Li - e - ou

Li. Pourquoi Pauvre Li - e -

f

Li. - ou Pour - quoi pour-

LIA.

C'est Tchang qui tri - om - phe

Li.

- quoi?

L.

Vous ne devez plus re - ve -

Li.

Im - pos - si - ble!

rall.

Moderato.

L.

- nir.

Li.

De vos lèvres, Li - a, comment ce mot ter -

Li.

_ri _ ble Sans les ensanglan _ ter a-t-il fait pour sor _

Li.

_tir? _____

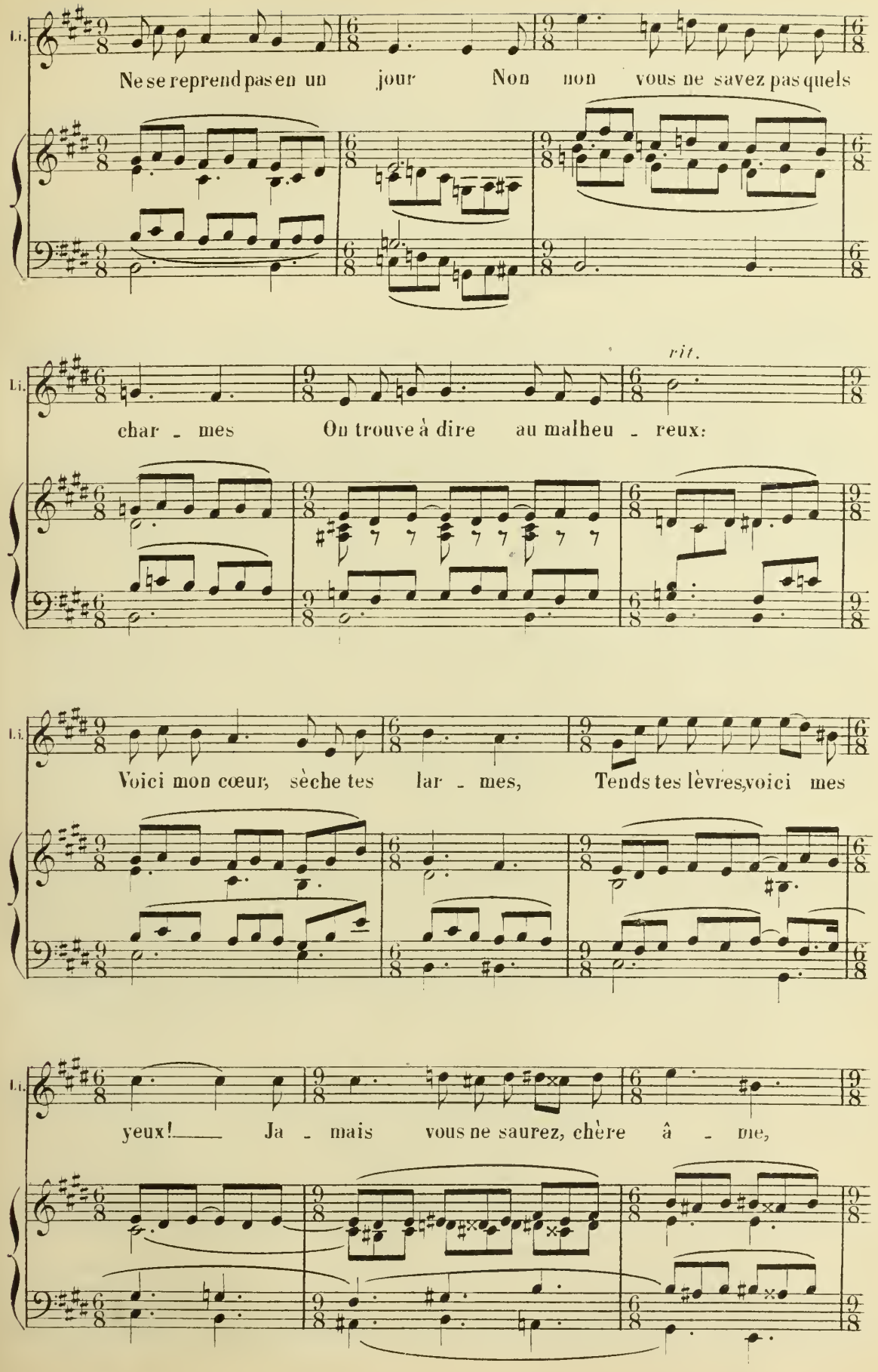
Moderato. *sans lenteur.*

Li.

Vous i_gnorez, je vous par _ don _ ne, Comment on sait aimer d'a _

Li.

_mour Comment tout l'ê _ tre qui se don _ ne


Li.
Ne se reprend pas en un jour Non non vous ne savez pas quels
char - mes On trouve à dire au malheu - reux:
rit.
Voici mon cœur, sèche tes lar - mes, Tends tes lèvres, voici mes
yeux! Ja - mais vous ne saurez, chère â - me,

Li.

Combien ce cœur fait pour souf - frir Se consumera de sa

rall.

Li.

flam - me Avant que d'en pouvoir mou - rir

LIA.

Vous le savez que je vous ai - me Vous le saviez, mon bien ai-

Li.

- mé, Alors que j'ignorais moi - mê - me

L.

pourquoi vous m'a_viez tant char - mé. Vous le sa - viez quand ma fe -

L.

_nê - tre Close longtemps s'ouvrait sou - dain

L.

p

Dès que je vous voyais pa - raî - tre Dans les rosiers blancs — du jar -

p

L.

f

_din Mon cœur, mes yeux, je les ap - pro - che

L.

pre_nez-les puisque vous vou _ lez. Car cet amour qu'on me re _

L.

_ pro _ che Il est à vous, vous le sa _ vez Toujours à

cresc.

L.

vous, vous le sa _ vez Ah! ___ vous le sa_

f

Animato.

L.

_ vez.

LIEOU.

Oh! parle parle en _ co _ re Je te bé_nis ___ je t'a _ do _ re Je

Animato.

Li. te bénis — je t'ado - re!

ff

LIA. *p*

Doux ami, je t'im - plo - re Je te bénis je t'a - do - re Je

L. te bé - nis — je t'ado - re

a Tempo.

Et par moi pardon-

LIEOU.

rall.

Je t'ado - re

f

L. - né, — Mets comme un di - a - dê - me Le mot

Li. Sur mon front prosterné. — Mets comme un di - a - dê - me

L. sou - ve - rain: je t'ai - me Je t'ai - me

Li. Le mot souve - rain: je t'ai - me Je

L. Je

Li. t'ai - me

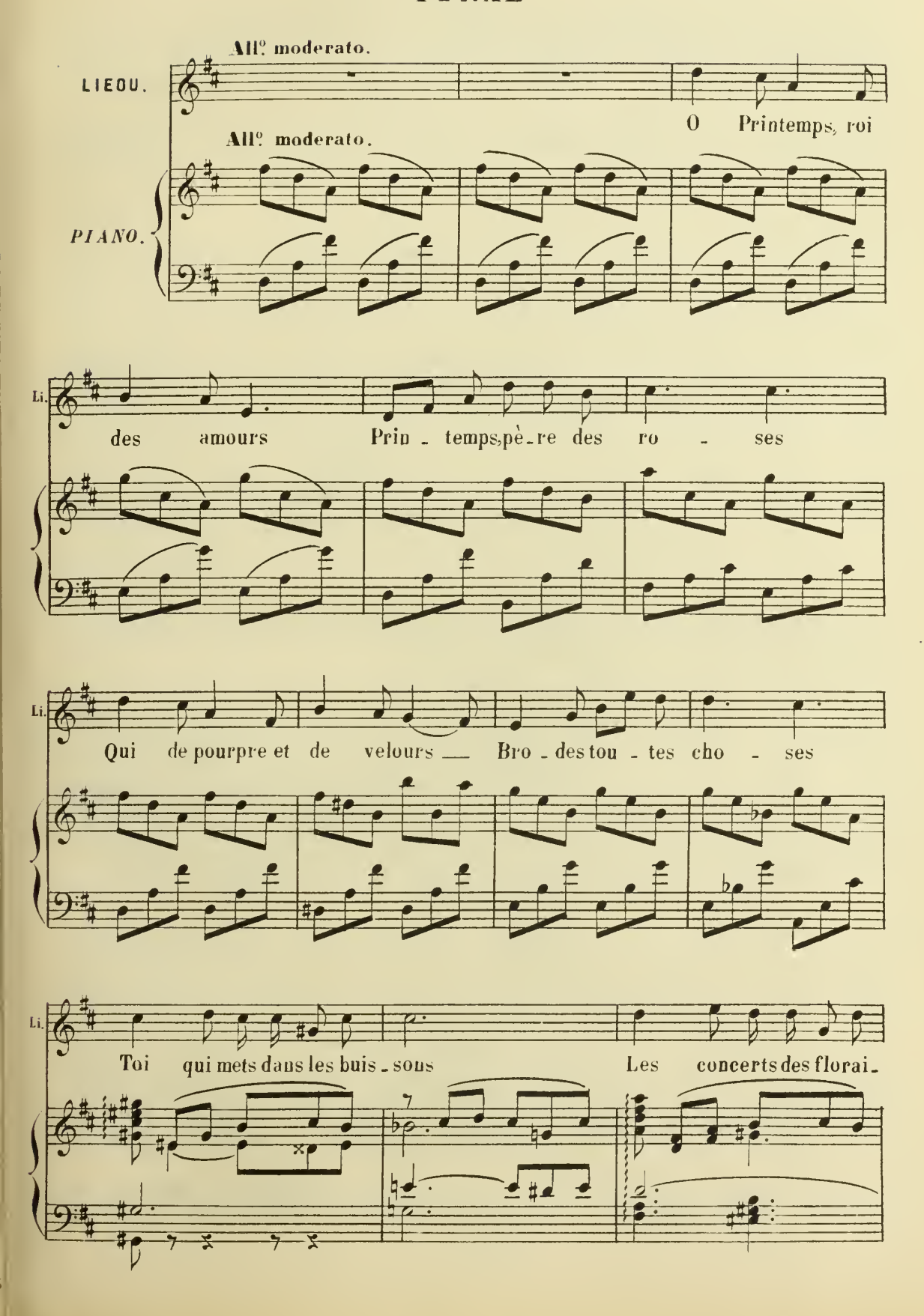
Allegro.

L. t'ai - - - - me

Li. Ah!

Allegro.

ODE AU PRINTEMPS
et
FINAL



Li.

-sons En - sei - gne moi les chan-sons Sur tes lèvres é -

rit. a Tempo.

Li.

-clo - - ses Ré - veille l'oiseau sacré Au

Li.

fond des térébin-thes Où sur le lo-tus na - cré

f p f p

Li.

Se pen-chent les ja-cin - thes; Sur - tout ra-mè-

f p p m.g.

L.

- ne, Printemps, Les nuits chè - res aux amants

L.

Qu'on voit pas_ser triom - phants Sous les lanternes

f *f* *ff*

rit. I.r Tempo.

L.

pein - tes Dieu des fleurs et Dieu des nids,

Harpe.

L.

Que la splendeur dé - co - re, Toi qui mè - les

L.

des ru-bis Aux per-les de l'au-ro-re

Ped Ped

L.

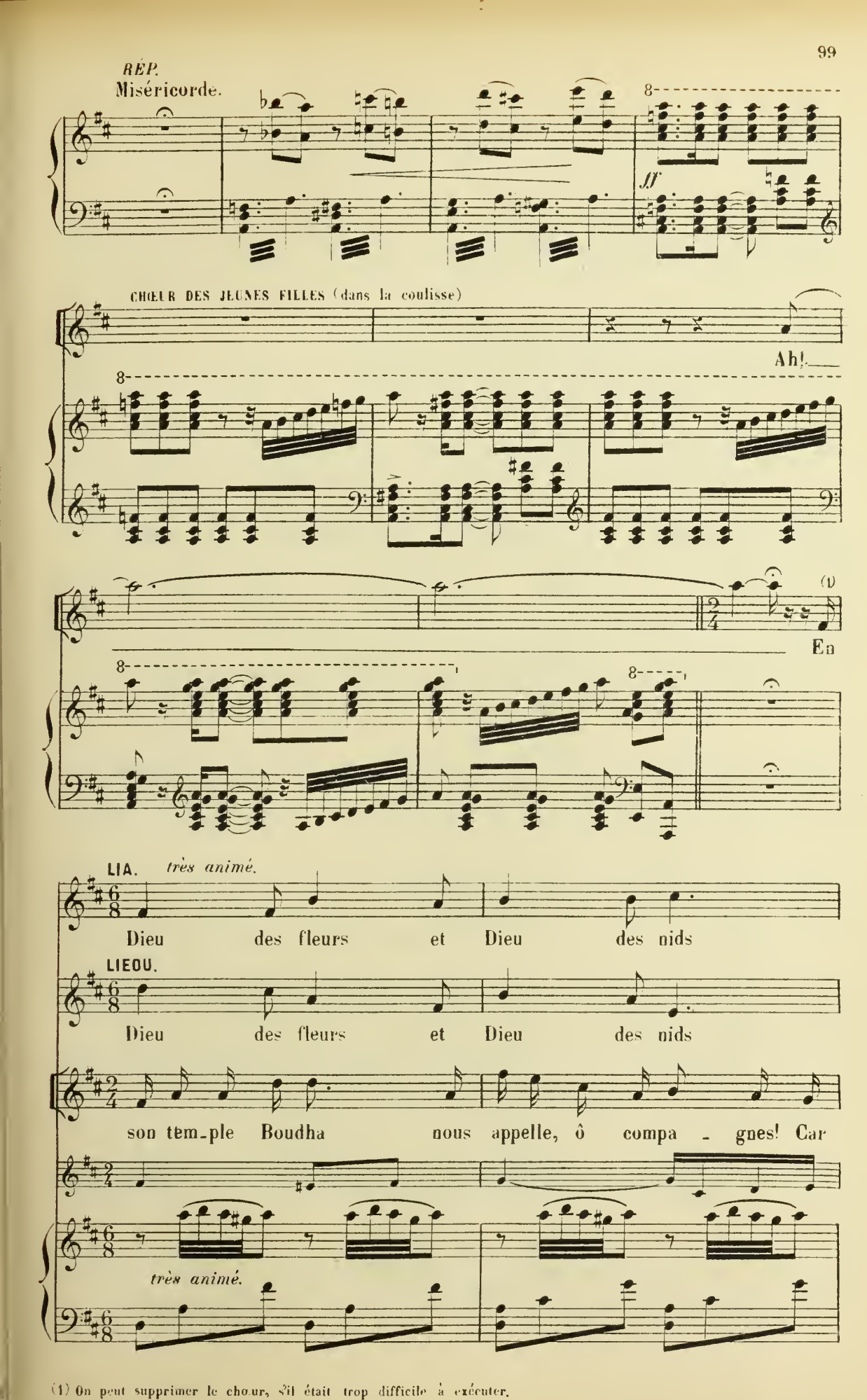
Fais qu'un dra-gon en-chanté gar-de en tes fo-rêts de thé

L.

L'impé-ris-sa-ble beau-té pour la fleur que j'a-do-re.

(Parlé)

ff ff



(1) On peut supprimer le chœur, s'il était trop difficile à exécuter.

L. que la splendeur dé - co - - re

Li. que — la splendeur dé - co - - re

le Printemps nouveau re - fleurit les campa - gnes. L'hi-

L. Toi qui mè - les des ru - bis —

Li. Toi qui mè - les des ru - bis —

- rondel - le revient de son trop long exil Et

L.

aux lar - mes de l'au - ro - re

Li.

aux lar - mes de l'au - ro - re

les pommiers poudrés de neige é - blou - is - san - te Dres -

L.

Fais qu'un — dragon — en - chan - té Garde en — tes fo -

Li.

Fais qu'un dra - gon en - chan - té Cueille en tes fo -

- sent dans le ciel clair, leur pa - ru - re d'avril La na - tu - re frémit comme

tr

tr

L. -rêts de thé L'impé-ris-sa-ble beau-

Li. -rêts de thé L'im-pé-ris-sa-ble beau-

une a-do-les-cen-te Mes sœurs al-lons pri-er Bou-

rit.

L. té pour la fleur que j'a-do-

Li. té pour la fleur que j'a-do-

rit.

-dha dieu des vingt ans Boudha dieu du Prin-

8

rit.

plus vite.

L. -re O prin-temps lais - se nos yeux

MENGLI. Ah!

Li. -re O prin-temps lais - se nos yeux

FANG. Leur a-mour pleins de flam - me

OU. Mal jou-é, con-tre temps af -

-temps.

f plus vite.

L. S'é-blou-ir de ta flam - me

M. Ah!

Li. S'é-blou-ir de ta flam - me

F. C'est la gaie - té des vieux

Ou. -freux! Quel spec-ta - cle que ce

L. Et sous l'in - - fi - ni des cieux

M. Ah! _____

Li. Et sous l'in - - fi - ni des cieux

F. C'est la gaie - té des vieux _____

Ou. vieux Quel spec-ta - cle que ce

L. Ou-vre - nous les pa - lais bleus Où les

M. Ah! _____

Li. Ou-vre - nous les pa - lais bleus Où les

F. Et _____ je re - prends _____

Ou. vieux Quel ___ spec - ta - cle Que ce vieux, quel spec-

f

L. cou - ples a - mou - reux Où ___ les couples a-mou-reux

M. Ah! ___

Li. cou - ples a - mou - reux Où ___ les couples a-mou-reux ___

F. dans leurs yeux Cer - tains transports a - mou-

Ou. -ta - cle que ce vieux, Qui de plai -

L. N'auront qu'u-ne seule à - me! Ou-vre nous ___ les palais

M. Ah! ___ Ah! ___ Ah!

Li. N'auront qu'u-ne seule à - me! Ou-vre nous ___ les palais

F. -reux, Qui ra-vis-sent mon â - me Et

Ou. -sir se pâ - me Quel

f

L. bleus Où les cou - ples a - mou -

M. Ah! Ah!

Li. bleus Où les cou - ples a - mou -

F. je re -

Ou. spec - ta - cle, quel spec -

L. - reux Où les cou - ples a - mou -

M. - reux Ah!

Li. - reux Où les cou - ples a - mou -

F. - prends dans leurs yeux Cer - tains transports a - mou -

Ou. - ta - cle que ce vieux Qui

L. - reux N'au - ront

M. Ah! Ah! Ah!

Li. - reux N'au - ront

F. - reux Qui - ra -

Ou. de plai - sir Qui de

ff

Ped

L. qu'u - ne seule â - - - -

M. Ah! *tr*

Li. qu'u - ne seule â - - - -

F. - vis - sent mon â - - - -

Ou. plai - sir se pâ - -

CARILLON

Maestoso.

L. - me. Sur l'ai - le du prin - temps mon -

M. - me. Sur l'ai - le du prin - temps mon -

Li. - me. Sur l'ai - le du prin - temps mon -

F. - me. Sur l'ai - le du prin - temps mon -

Ou. - me

CHOEUR DES JEUNES FILLES. (en dehors)

1res *f* Ah!

2des Ah!

1ers Sur l'ai - le du prin -

LES MANDARINS.

2ds Sur l'ai - le du prin -

8 8 8

L.

- tez chants glo - ri - eux Le front res - plen - dis - sant de jeu - nesse

M.

- tez chants glo - ri - eux Le front res - plen - dis - sant de jeu - nesse

Li.

- tez chants glo - ri - eux Le front res - plen - dis - sant de jeu - nesse

F.

- tez chants glo - ri - eux Le front res - plen - dis - sant de jeu - nesse

Ah! Ah!

Ah! Ah!

- temps mon - tez chants glo - ri - eux Le front res - plen - dis -

- temps mon - tez chants glo - ri - eux Le front res - plen - dis -

8 8 8 8

L. — é - ter - nel - le En son temple de

M. — é - ter - nel - le En son temple de

Li. — é - ter - nel - le En son temple de

F. — é - ter - nel - le En son temple de

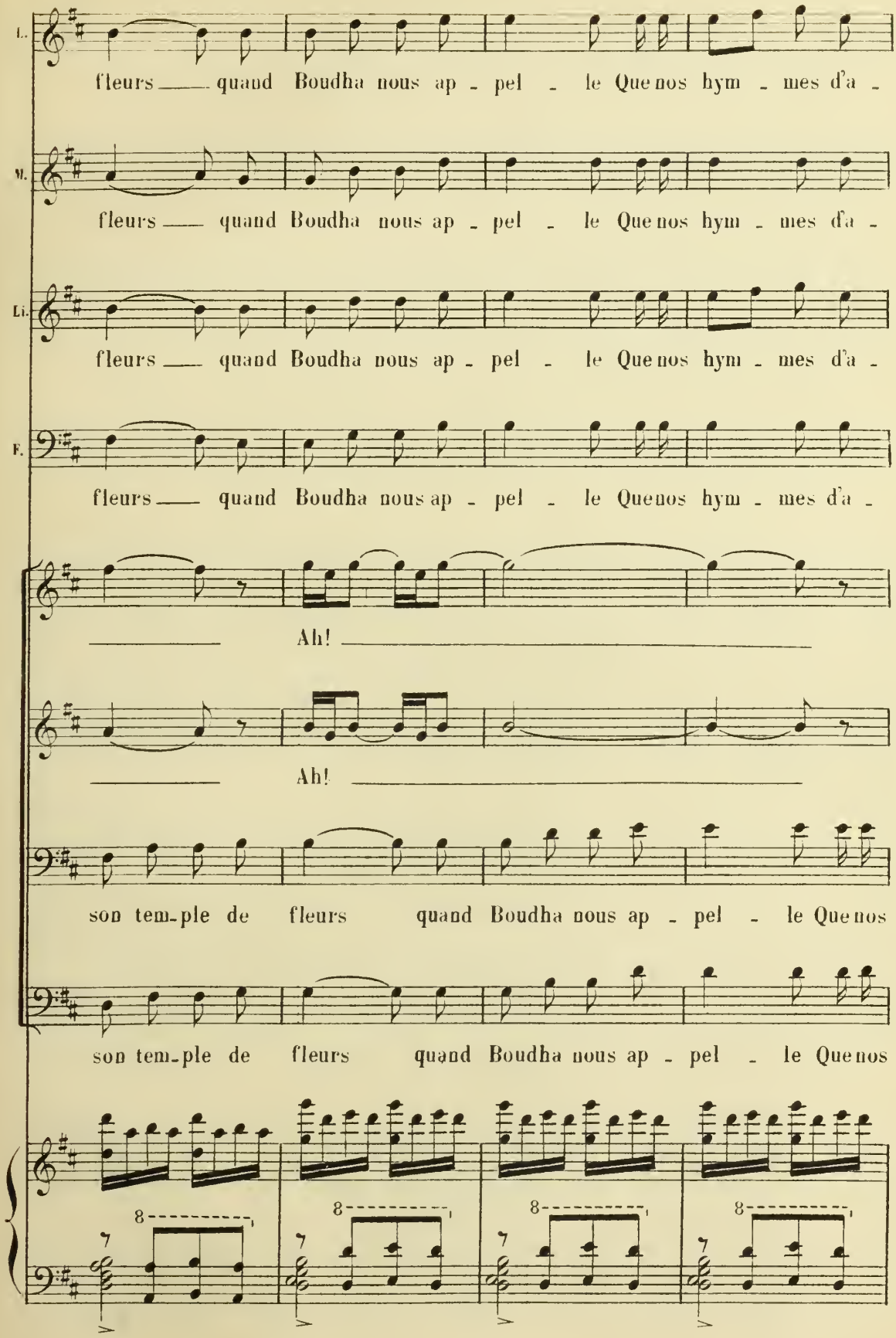
Ah!

Ah!

- sant de jeunesse é ter - nel - le En

- sant de jeunesse é - ter - nel - le En

8 8 8 8


L.
fleurs — quand Boudha nous ap - pel - le Que nos hym - mes d'a -
M.
fleurs — quand Boudha nous ap - pel - le Que nos hym - mes d'a -
Li.
fleurs — quand Boudha nous ap - pel - le Que nos hym - mes d'a -
F.
fleurs — quand Boudha nous ap - pel - le Que nos hym - mes d'a -
Ah!
Ah!
son tem-ple de fleurs quand Boudha nous ap - pel - le Que nos
son tem-ple de fleurs quand Boudha nous ap - pel - le Que nos

L. _mour é _ cla _ tent dans les cieux!

M. _mour é _ cla _ tent dans les cieux!

Li. _mour é _ cla _ tent dans les cieux!

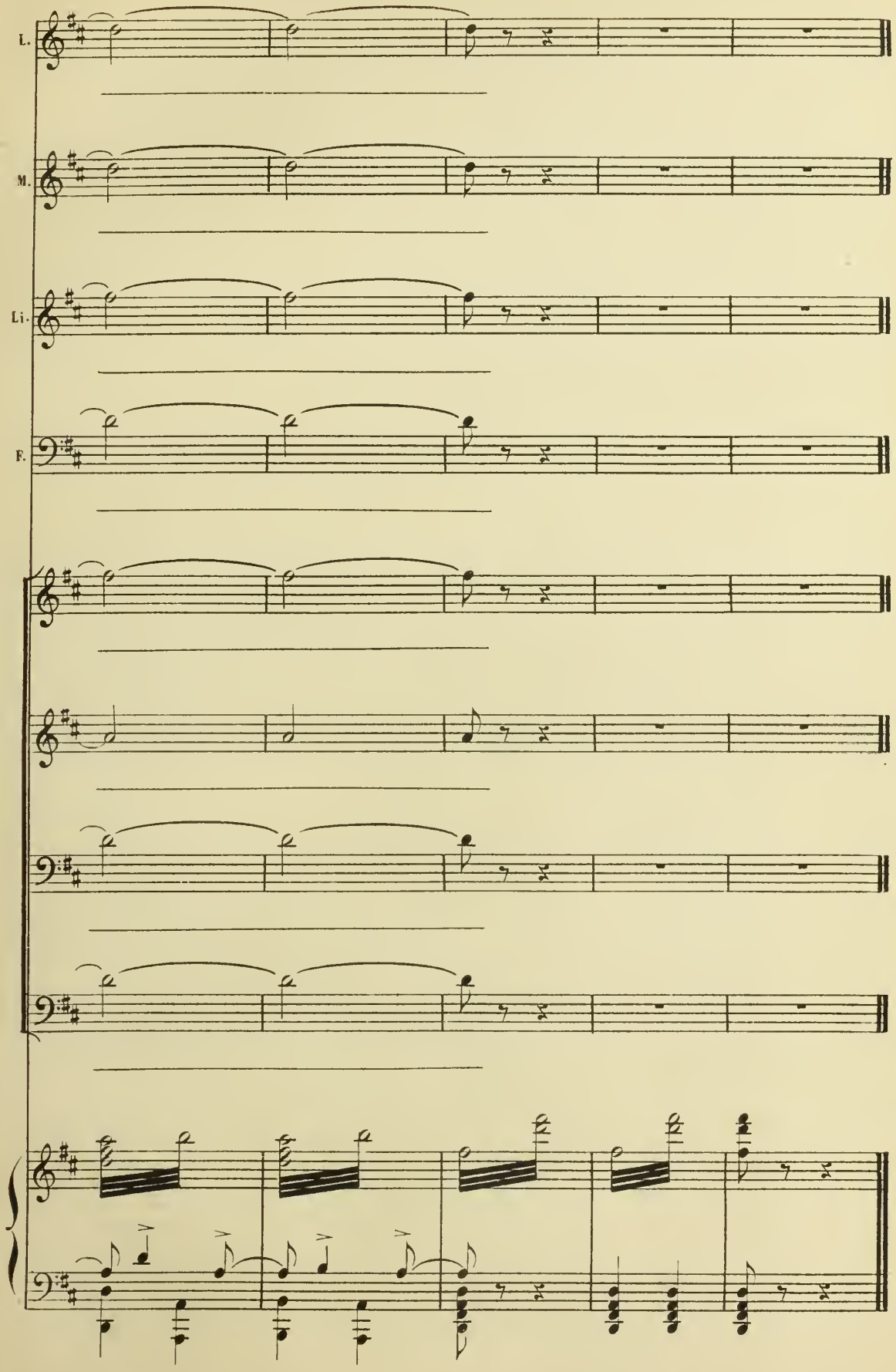
F. _mour é _ cla _ tent dans les cieux!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

hym _ nes d'a _ mour éclatent dans les cieux!

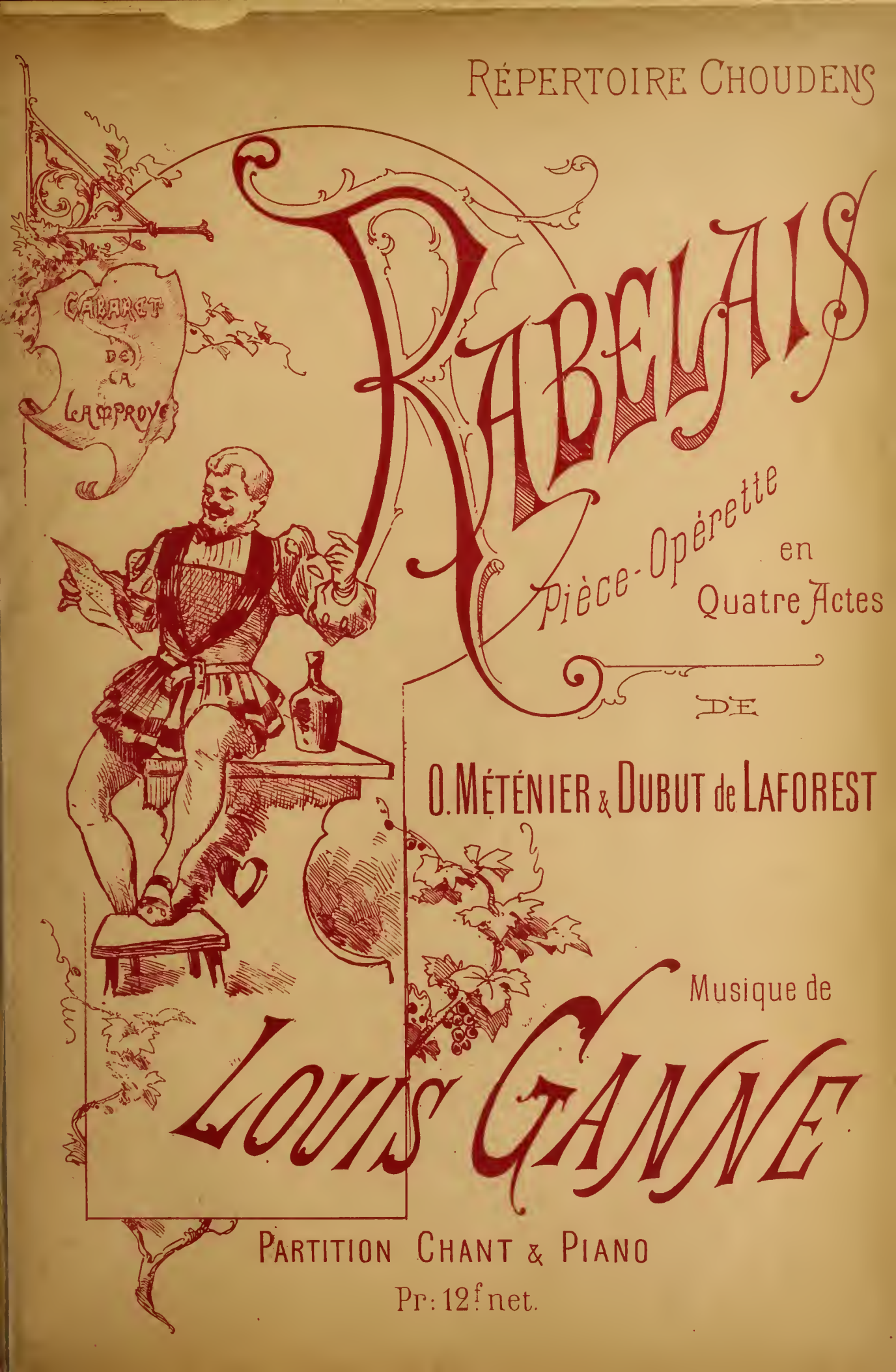
hym _ nes d'a _ mour éclatent dans les cieux!



Mt. Bornat-Chauvin, Gr. r. Myrrha, 89.

Paris, Imp. Chambaud et Cie r. de la Tour d'Auvergne.

Répertoire Choudens



Rabelais

Pièce-Opérette en Quatre Actes

de

O. Méténier & Dubut de Laforest

Musique de

Louis Ganne

Partition Chant & Piano

Pr: 12f net.

2

RABELAIS

Piéce-Opérette

en

Quatre Actes et Cinq Tableaux

DE

Oscar ***MÉTÉNIER & DUBUT de LAFOREST***

Musique de

LOUIS GANNE

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS FILS, Editeur,
30, Boulev^d des Capucines (Près la Rue Caumartin)
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrang^ts réservés
Copyright 1892. by CHOUDENS FILS

Défense est faite par les auteurs à tout directeur de représenter cet ouvrage sans avoir traité avec l'Éditeur propriétaire du droit de représentation CHOUDENS Fils.

RABELAIS

PIÈCE-OPÉRETTE EN 4 ACTES ET 5 TABLEAUX

Représentée pour la première fois à Paris, sur le Nouveau-Théâtre, le 25 Octobre 1892

Direction de MM. ROMEY et DESPREZ — Mise en scène de Mr DUMESNIL

MANON	Mezzo-Soprano	Mmes R. WEYNS
SYMONE	Rôle parlé	— M. DURAND
DIANE DE POITIERS	»	— LEMERCIER
MARTINE	»	— DELYS
RABELAIS	Baryton	MM. CHALMIN
PANURGE	Trial	— BARRAL
LE CAPITAINE PUITS-HERBAULT	Rôle parlé	— DECORI
FRÈRE BUINARD	Baryton	— GOBEREAU
FRÈRE ARDILLON	»	— MOREAU
PIERRE D'ERGIS	Rôle parlé	— DARCEY
ANDRÉ D'ERGIS	»	— RAMY
FRANÇOIS 1er	»	— BAÏOFF
TRIBOULET	»	— PRIKA
RONDIBILIS	Baryton	— HÉRISSIER
FRÈRE CHRYSOSTOME		— TAVERNIER
FRÈRE HIPPOTHADÉE		— BERTHEZ
FRÈRE BEAUMETTE		— FERNAL

Buveurs, Vendangeurs et Vendangeuses, Moines, Seigneurs, Dames de la Cour, Soldats, Étudiants, Pages, etc.

— *BALLET:* L'IVRESSE *dansée par* Mlle ENRIU —

Ballets et Divertissements réglés par Mr E. ROSSI

OUVERTURE 11

ACTE I, 1er Tableau — Le Cabaret de la Lamproie

				pages
1	CHŒUR	*De ce vin rose*		1
2	DUO	*Le vin! L'amour!*	Manon, Panurge	13
3	RONDEAU	*A quoi sert que le physique*	Manon	18
4	ENTRÉE DE LA CHASSE ROYALE			23
5	FINAL	*Chantons! Dansons!*	Chœur et Danse	24

ACTE II, 2e Tableau — A l'Abbaye de Fontenay-le-Comte

	ENTR'ACTE			34
6	PRIÈRE BACHIQUE	*Saint patron du monastère*	Frères Buinard, Ardillon	35
7	STANCES DE L'ABBAYE DE THÉLÈME	*Cy, n'entrez pas, hypocrites,*	Rabelais	39
8	ENTRÉE DU CAPITAINE			42
9	COUPLETS	*Vous discutez du mariage*	Manon	43
10	FINAL	*En avant!*	Chœur	46

ACTE III, 3e Tableau — L'Université de Montpellier

	ENTR'ACTE (PETITE MARCHE)			81
11	SORTIE DU GUET			54
12	CHANSON DE L'OISON	*La feuille de citrouille*	Panurge	55
13	ENTRÉE DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE			59

4e Tableau — Gargantua et la Dive bouteille

14	CHANSON DES ÉTUDIANTS	*Suivons la doctrine*		60
15	*BALLET:* NONNES ET RIBAUDES			68
16	FINAL: CHANSON DE LA DIVE BOUTEILLE	*O bouteille*	Rabelais, Manon, Chœurs	92
	ENTR'ACTE (PASSEPIED)			104

ACTE IV, 5e Tableau — Les jardins de Fontainebleau

17	LEVER DU RIDEAU			107
18	ENTRÉE DE LA COUR (MARCHE ROYALE)			108
19	PRÉLUDE DE *LA FEMME MUETTE*			110
20	FINAL: STROPHES ou HYMNE-APOTHÉOSE	*O chers amis*	Rabelais et les Chœurs	111

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentation, s'adresser à Mr CHOUDENS Éditeur-propriétaire de RABELAIS, *pour tous pays*

A. C. 8998 — Lacoung

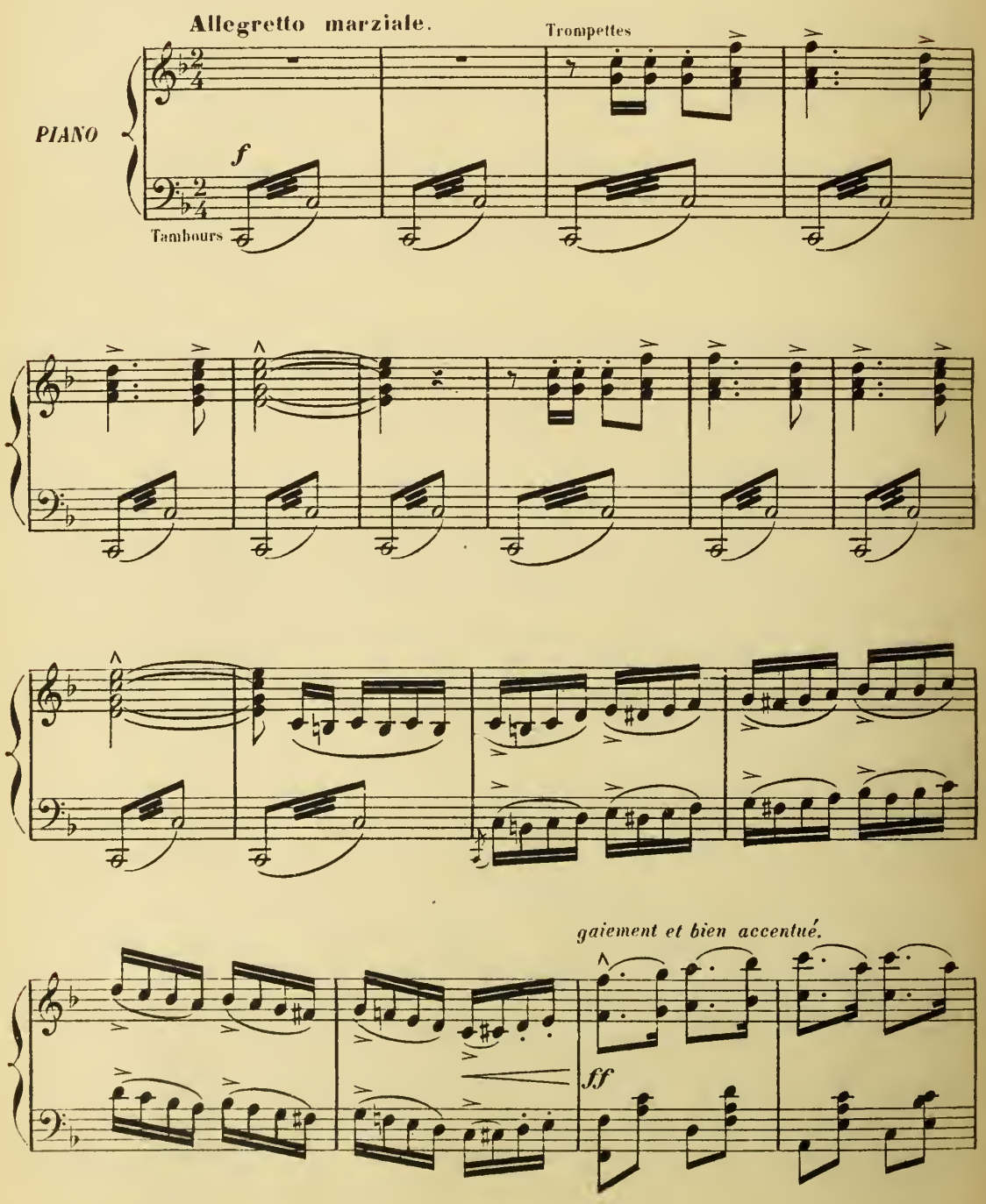
RABELAIS

PIÈCE-OPÉRETTE EN 4 ACTES ET 5 TABLEAUX.

Paroles de
OSCAR MÉTÉNIER et DUBUT DE LAFOREST.

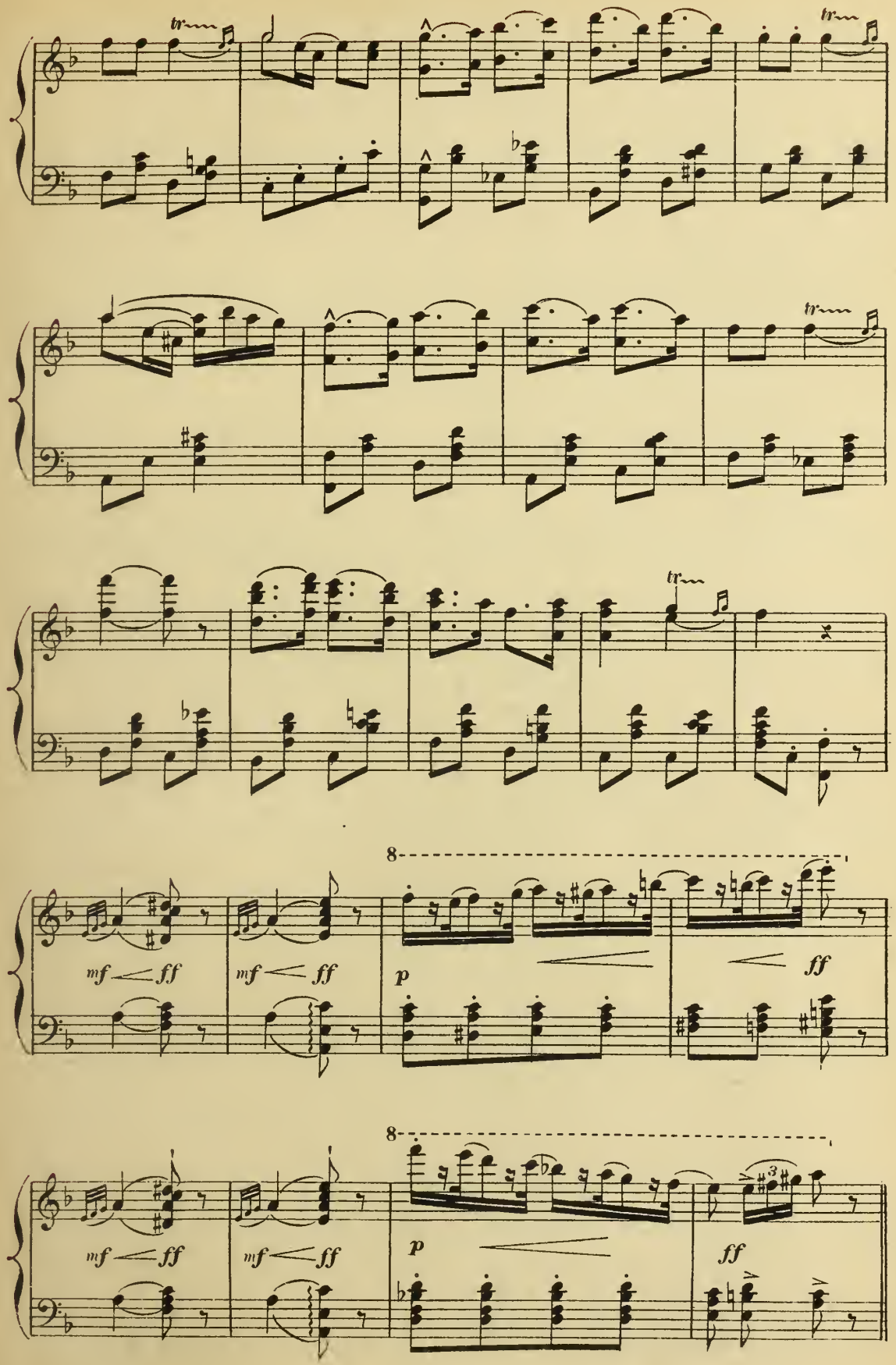
Musique de
LOUIS GANNE.

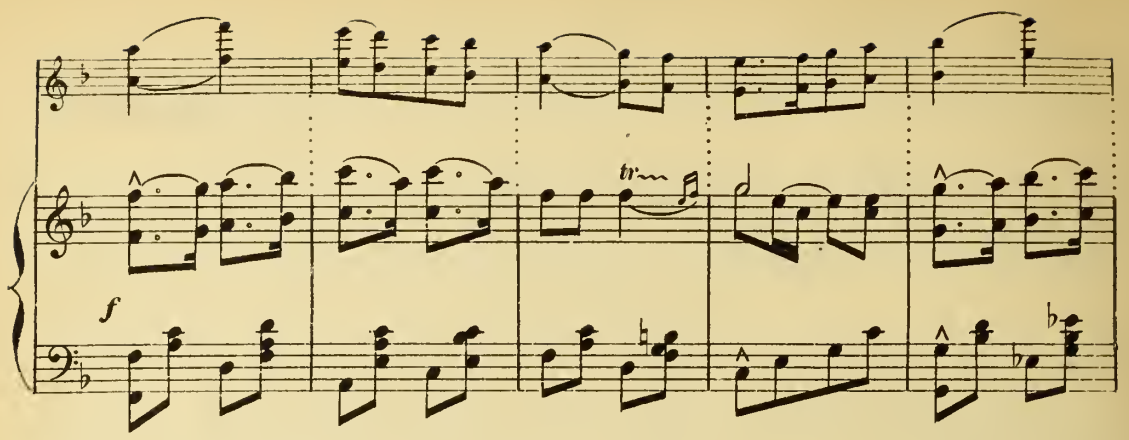
OUVERTURE.

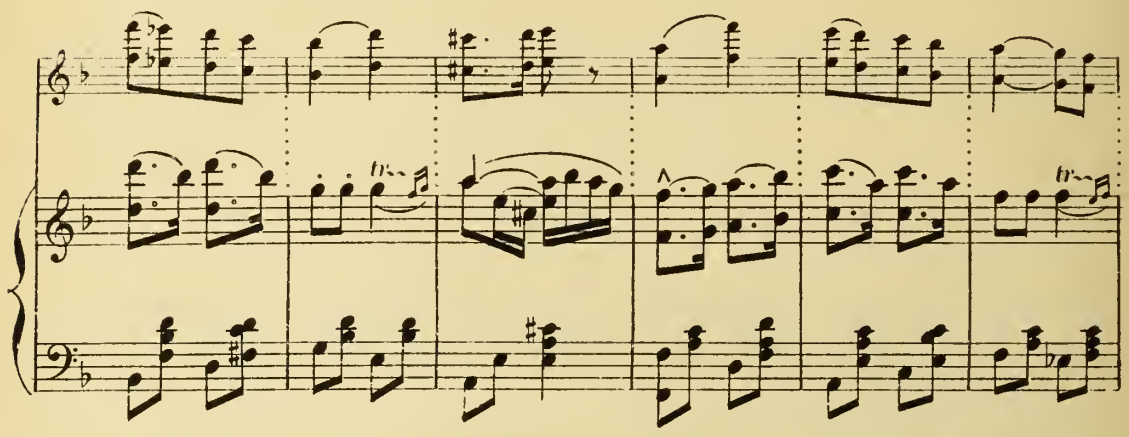


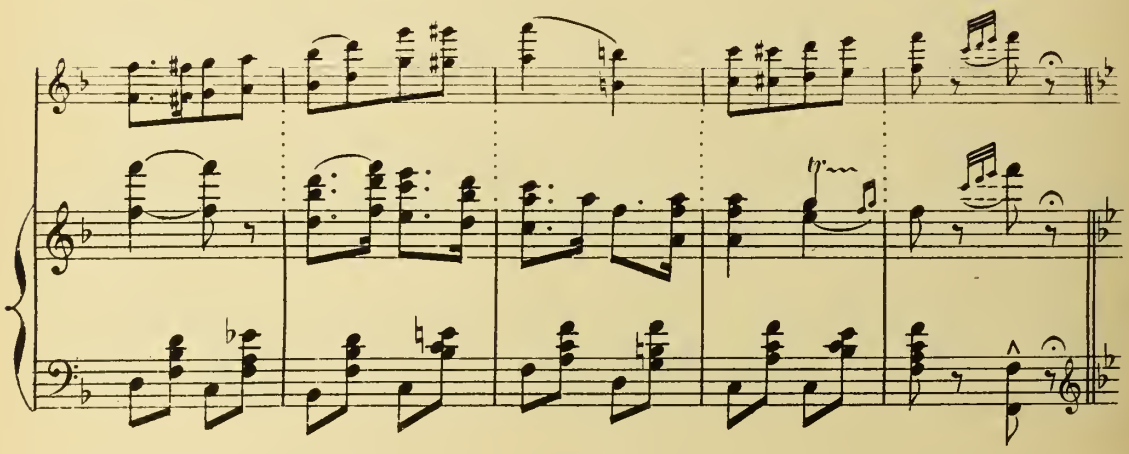
Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés.

A.C. 8998.

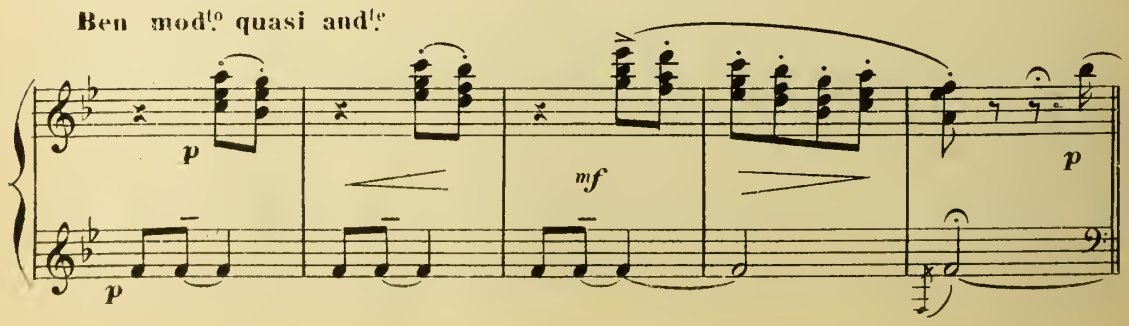

tr
tr
tr
tr
8
mf ff
mf ff
p
ff
8
mf ff
mf ff
p
ff

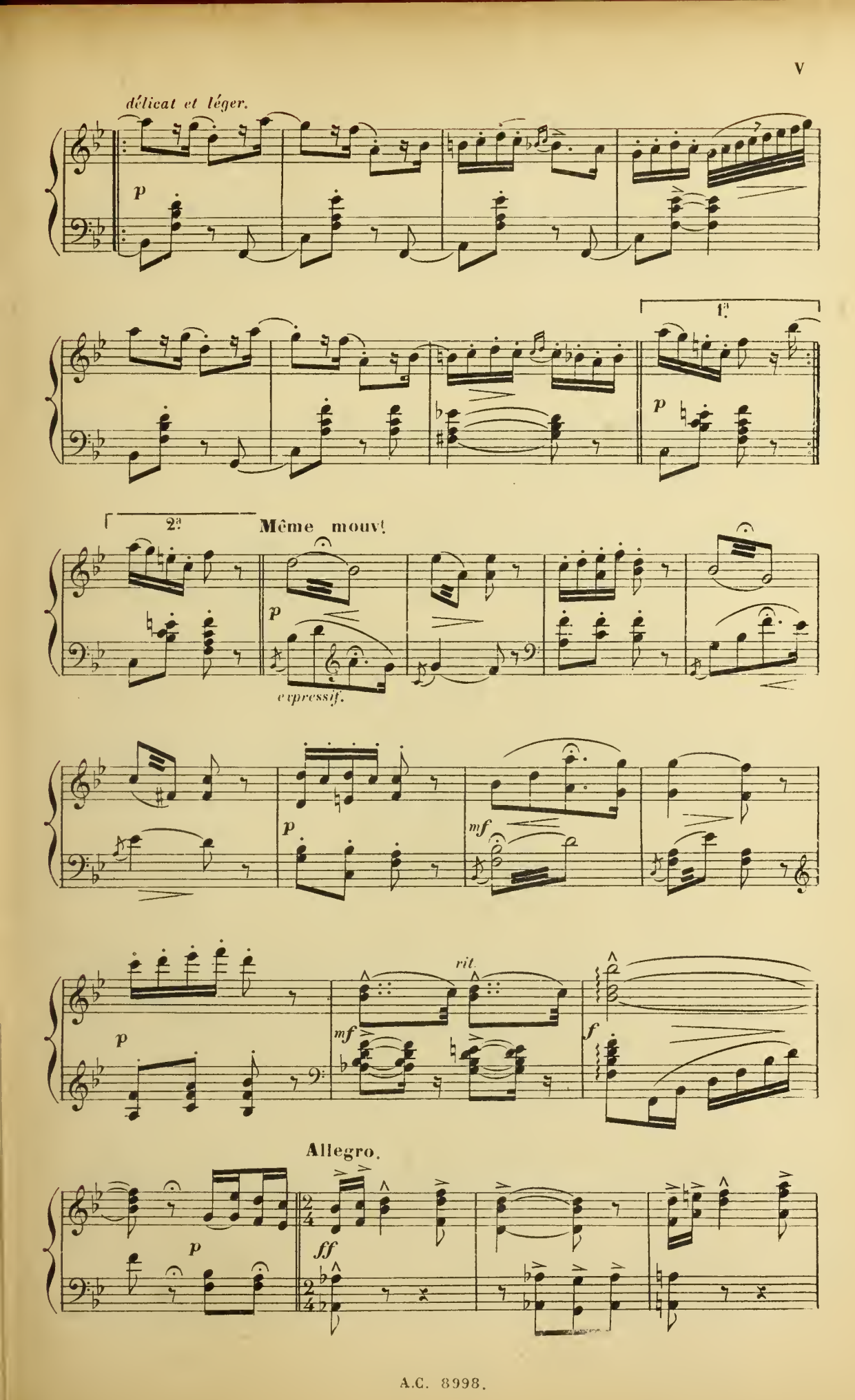


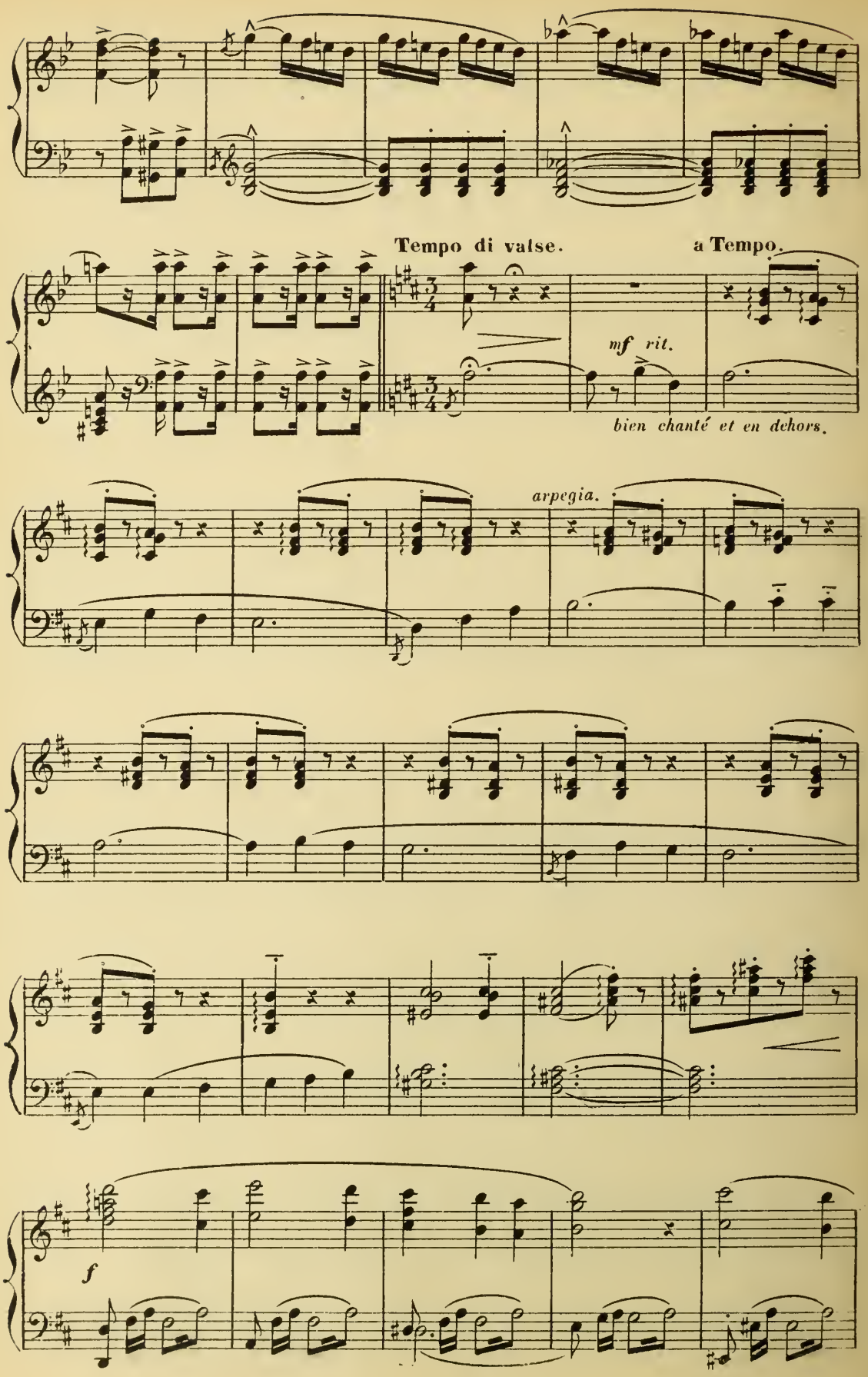


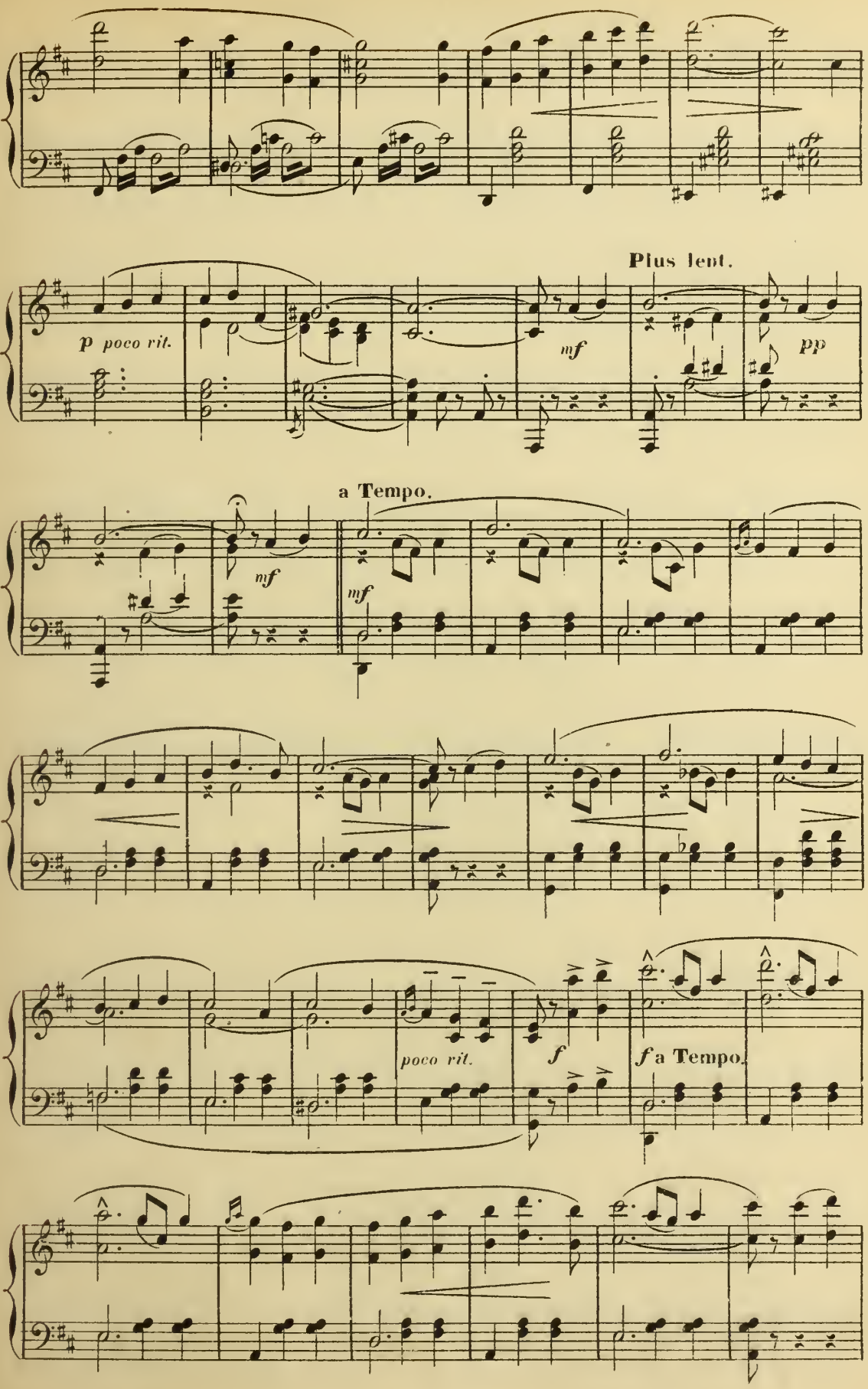


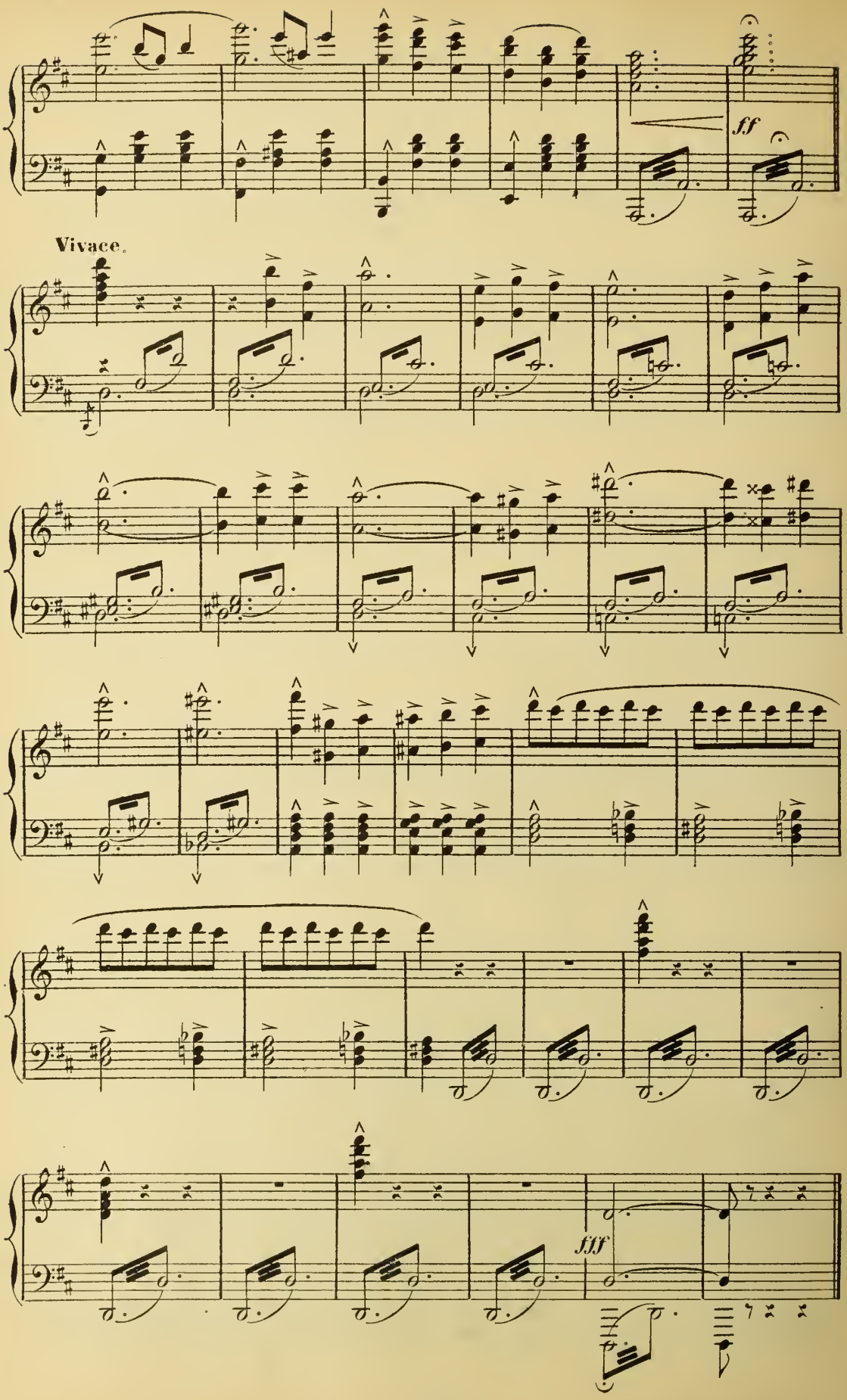
Ben mod.to quasi and.te




délicat et léger.
p
1ª
p
2ª
Même mouv.
p
expressif.
p
mf
rit.
mf
f
Allegro.
p
ff


Tempo di valse.
a Tempo.
mf rit.
bien chanté et en dehors.
arpegia.
f

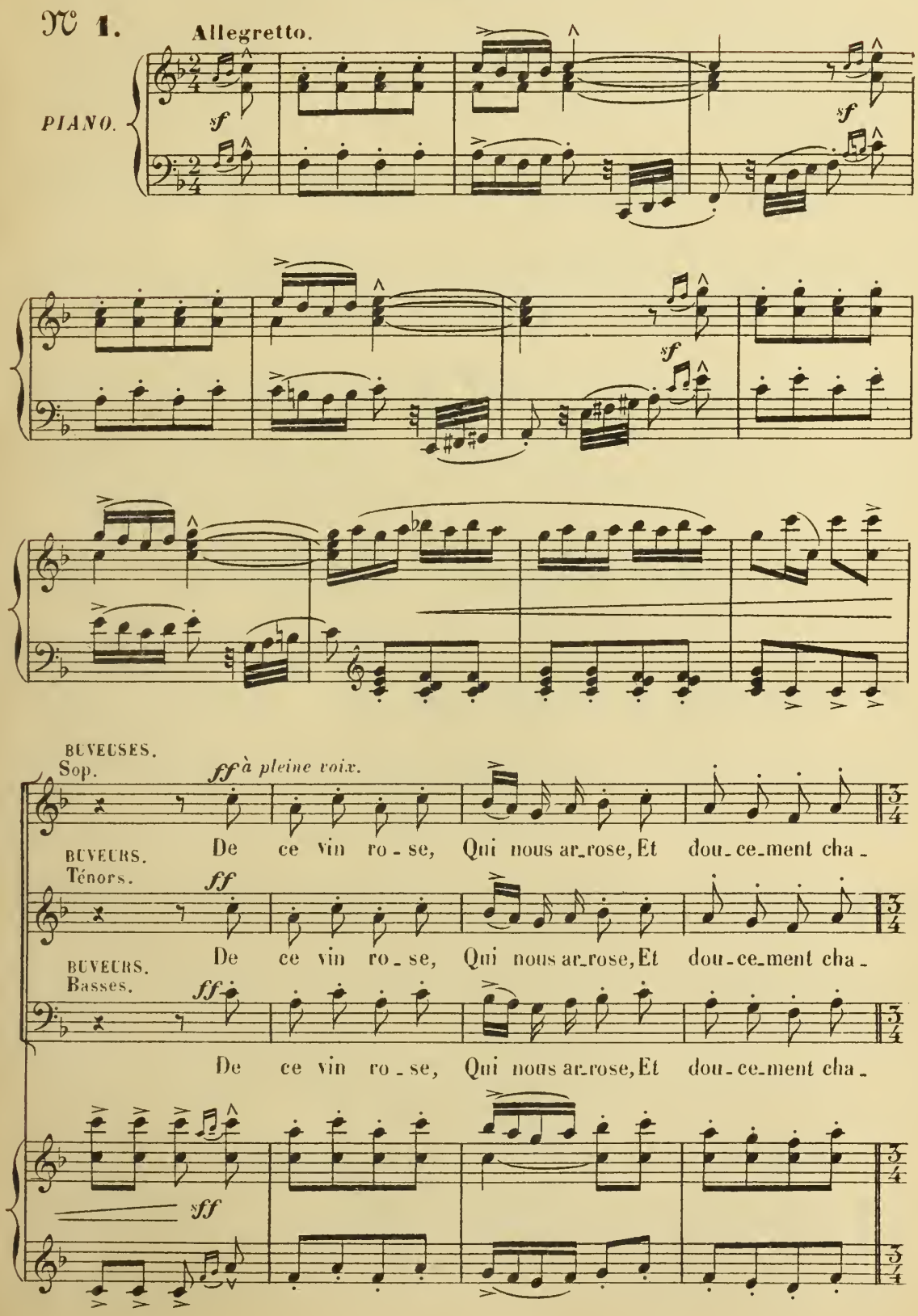

p poco rit.
Plus lent.
mf
pp
a Tempo.
mf
mf
poco rit.
f
f a Tempo.

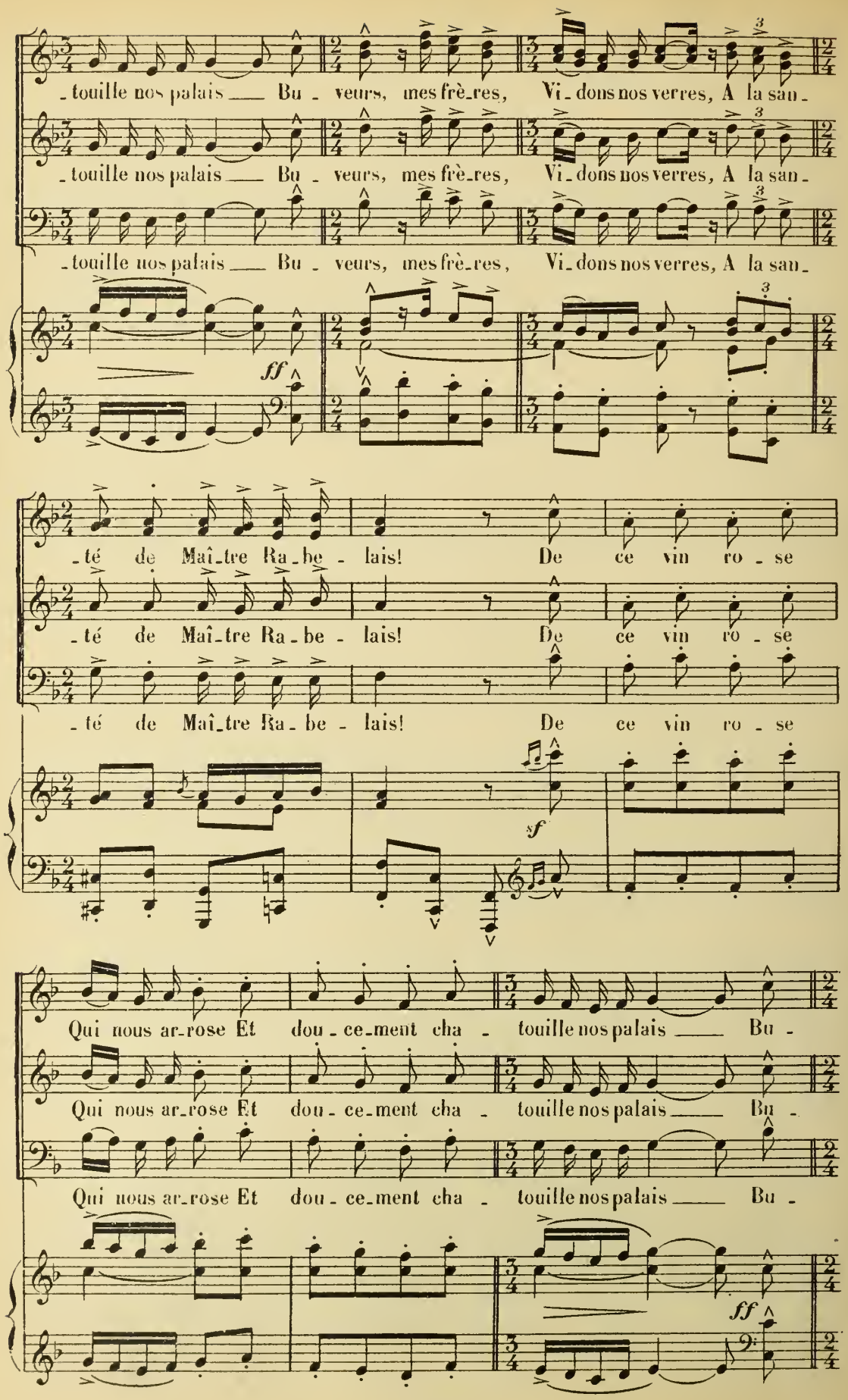

ff
Vivace.
fff

ACTE I.

LE CABARET DE LA LAMPROIE

CHŒUR.




-touille nos palais — Bu - veurs, mes frè-res, Vi-dons nos verres, A la san-
-touille nos palais — Bu - veurs, mes frè-res, Vi-dons nos verres, A la san-
-touille nos palais — Bu - veurs, mes frè-res, Vi-dons nos verres, A la san-
ff
-té de Maî-tre Ra-be - lais! De ce vin ro - se
-té de Maî-tre Ra-be - lais! De ce vin ro - se
-té de Maî-tre Ra-be - lais! De ce vin ro - se
sf
Qui nous ar-rose Et dou-ce-ment cha - touille nos palais — Bu -
Qui nous ar-rose Et dou-ce-ment cha - touille nos palais — Bu -
Qui nous ar-rose Et dou-ce-ment cha - touille nos palais — Bu -
ff

poco rit.

_veurs, Mes frè_res, vi_ dons nos verres, A la san_ té de Maî_tre Ra_be_

_veurs, Mes frè_res, vi_ dons nos verres, A la san_ té de Maî_tre Ra_be_

_veurs, Mes frè_res, vi_ dons nos verres, A la san_ té de Maî_tre Ra_be_

rit.

Large.

lais! A la san té de Maî_tre Ra_be_

lais! A la san té de Maî_tre Ra_be_

lais! A la san té de Maî_tre Ra_be_

Large.

1º. Tempo.

_lais!

_lais!

_lais!

1º. Tempo.

4 BUVEURS.

Quand le clos de la De_vi_niè_re Verse à tor_

_rents son jus ver_meil!

C'est la gaî_té! C'est la lu_miè_re! C'est la cha_leur! C'est le so_

rit.

suivez.

_leil!

Sop.

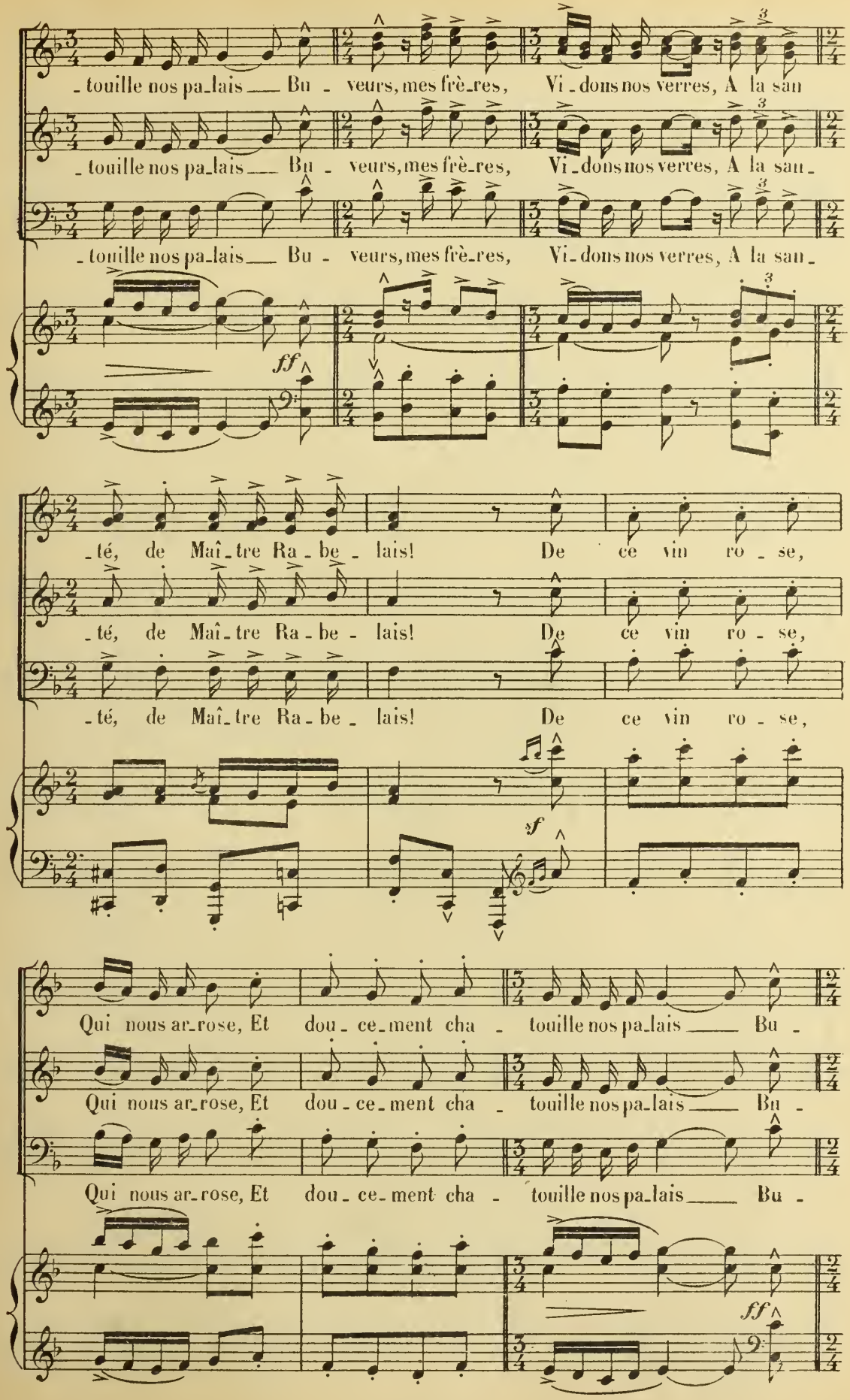
De ce vin ro_se, Qui nous arrose, Et dou_cement cha_

Tenors.

De ce vin ro_se, Qui nous arrose, Et dou_cement cha_

Basses.

De ce vin ro_se, Qui nous arrose, Et dou_cement cha_


_ touille nos pa_lais ___ Bu - veurs, mes frè_res, Vi_dons nos verres, A la san
_ touille nos pa_lais ___ Bu - veurs, mes frè_res, Vi_dons nos verres, A la san_
_ touille nos pa_lais ___ Bu - veurs, mes frè_res, Vi_dons nos verres, A la san_
ff
_ té, de Maî_tre Ra_be_ lais! De ce vin ro_se,
_ té, de Maî_tre Ra_be_ lais! De ce vin ro_se,
_ té, de Maî_tre Ra_be_ lais! De ce vin ro_se,
sf
Qui nous ar_rose, Et dou_ce_ment cha_ touille nos pa_lais ___ Bu_
Qui nous ar_rose, Et dou_ce_ment cha_ touille nos pa_lais ___ Bu_
Qui nous ar_rose, Et dou_ce_ment cha_ touille nos pa_lais ___ Bu_
ff

poco rit.

_veurs, mes frè_res, Vi_dons nos verres, A la san_té de Maître Ra_be_

_veurs, mes frè_res, Vi_dons nos verres, A la san_té de Maître Ra_be_

_veurs, mes frè_res, Vi_dons nos verres, A la san_té de Maître Ra_be_

rit.

Large.

_lais! A la san_té de Maî_tre Ra_be_

_lais! A la san_té de Maî_tre Ra_be_

_lais! A la san_té de Maî_tre Ra_be_

Large.

1e Tempo.

ENTRÉE DE RABELAIS.

_lais!

_lais!

_lais!

1e Tempo.

RABELAIS.

En_trez, si vous vou_lez m'en croi_re, Passants al_té_

_rés en ce lieu!

Cha_cun, gra_tis, y trouve à boi_re, C'est le ca_ba_ret du bon

Dieu!

Sop. De ce vin ro_se, Qui nous ar_rose, Et dou_ce_ment cha_

Ténors. De ce vin ro_se, Qui nous ar_rose, Et dou_ce_ment cha_

Basses. De ce vin ro_se, Qui nous ar_rose, Et dou_ce_ment cha_

-touille nos pa-lais — Bu - veurs, mes frè-res, Vi-dons nos verres, A la san-

-touille nos pa-lais — Bu - veurs, mes frè-res, Vi-dons nos verres, A la san-

-touille nos pa-lais — Bu - veurs, mes frè-res, Vi-dons nos verres, A la san-

ff

-té de Maî-tre Ra-be - lais! De ce vin ro - se

-té de Maî-tre Ra-be - lais! De ce vin ro - se

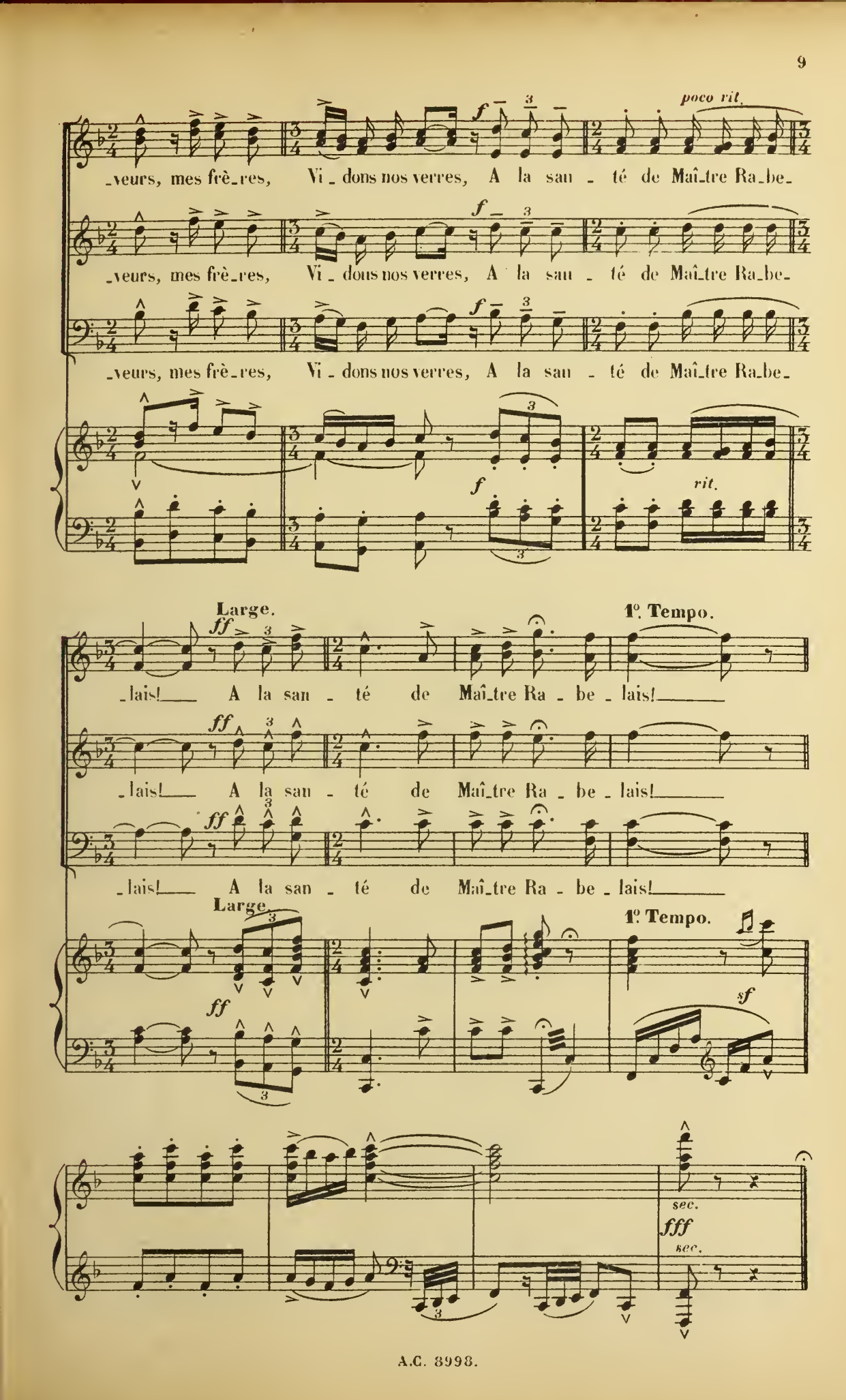
-té de Maî-tre Ra-be - lais! De ce vin ro - se

Qui nous ar-rose, Et dou-ce-ment cha - touille nos palais — Bu -

Qui nous ar-rose, Et dou-ce-ment cha - touille nos palais — Bu -

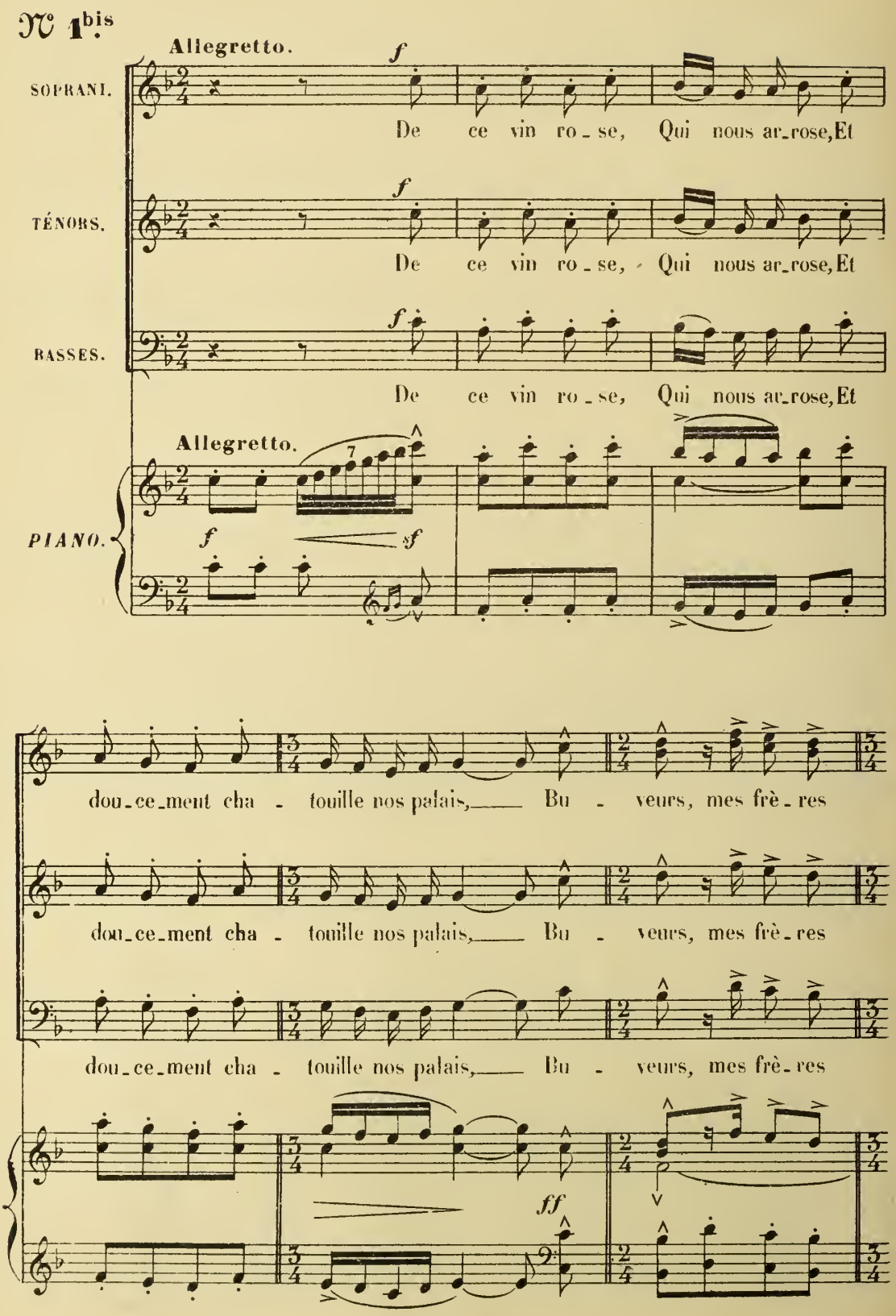
Qui nous ar-rose, Et dou-ce-ment cha - touille nos palais — Bu -

ff


poco rit.
-veurs, mes frè-res, Vi-dons nos verres, A la san-té de Maî-tre Ra-be-
-veurs, mes frè-res, Vi-dons nos verres, A la san-té de Maî-tre Ra-be-
-veurs, mes frè-res, Vi-dons nos verres, A la san-té de Maî-tre Ra-be-
rit.
Large.
1°. Tempo.
-lais! A la san-té de Maî-tre Ra-be-lais!
-lais! A la san-té de Maî-tre Ra-be-lais!
-lais! A la san-té de Maî-tre Ra-be-lais!
Large.
1°. Tempo.
sec.
sec.

RÉP: *Bon voyage maître François*
et bonne chance!...

SORTIE.



Vi - dons nos verres, A la san - té de Maî_tre Ra_be - lais! De

Vi - dons nos verres, A la san - té de Maî_tre Ra_be - lais! De

Vi - dons nos verres, A la san - té de Maî_tre Ra_be - lais! De

(en s'éloignant)

ce vin ro_se, Qui nous arrose, Et dou_cement cha - touil le nos palais, — Bu -

ce vin ro_se, Qui nous arrose, Et dou_cement cha - touil le nos palais, — Bu -

ce vin ro_se, Qui nous arrose, Et dou_cement cha - touil le nos palais, — Bu -

- veurs, mes frè - res, Vi - dons nos ver_res, A la san -

- veurs, mes frè - res, Vi - dons nos ver_res, A la san -

- veurs, mes frè - res, Vi - dons nos ver_res, A la san -

poco rit. Large. pp ppp

_té de Maî_tre Ra_be _ lais! A la san _ té de

_té de Maî_tre Ra_be _ lais! A la san _ té de

_té de Maî_tre Ra_be _ lais! A la san _ té de

poco rit. Large. pp ad lib. ppp

Maî_tre Ra _ be _ lais!

Maî_tre Ra _ be _ lais!

Maî_tre Ra _ be _ lais!

ppp ppp

RÉPLIQUE: *Simone obéira!*

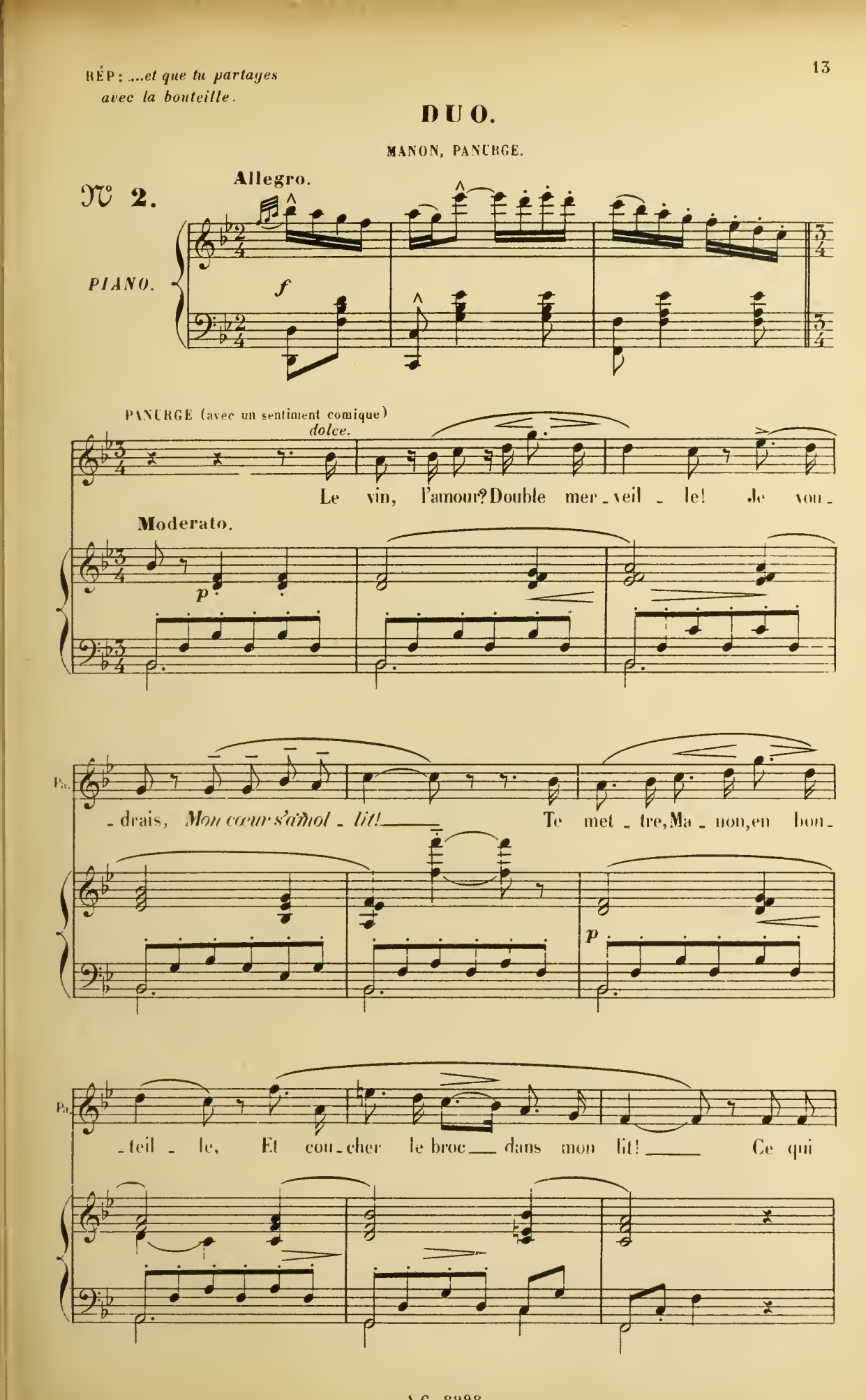
Allegretto.

CORS dans la coulisse pp

RÉP: ...et que tu partages
avec la bouteille.

DUO.

MANON, PANURGE.



Animez un peu.

rit.

Pa.

fait, ma chère, Que je cherche en vain, Ce que je pré_fè_re, L'amour

Animez un peu.

p

suivez.

Moderato.

léger.

Pa.

ou le vin? J'a_do_re le se_xe, J'aime le vin vieux

Moderato.

p

p

Pa.

Et je suis per_ple_xe, Pour choi_sir entre eux!

p

MANON.

p

en traînant.

Il ai_me le se_xe, Le vin savoureux, Son cœur est per_

p

rit.

Pa.

Il ai_me le se_xe, Le vin savoureux, Son cœur est per_

p

p

rit.

M.

-ple - - - - - - xe!... Pour choisir entre eux!

Pa.

-ple - - - - - - xe!... Pour choisir entre eux!

Allegro.

Moderato.

MANON.

En

Moderato.

M.

ob - servant ta rou - ge tro - gne, Il é - cla - te, comme le

M.

jour, Que pour un ver - re de Bour - go - gne, Tu ven -

Animez un peu.

M. -drais Manon et l'a-mour! Ce rêve est in-fâ-me! Hon-ni

Animez un peu.

p

poco rit.

M. soit le vin! Moi, je le pro-cla-me, L'amour est di-vin!

suivez.

Moderato.

expressivo.

M. Ton rêve est in-fâ-me! Hon-ni soit le vin!

Moderato.

p

p

M. Moi, je le pro-cla-me L'amour est di-vin

p

M. Il ai - me le se - xe, Le vin sa - vou - reux,

P. J'a - do - re le se - xe! J'ai me le vin vieux,

en traînant.

rit.

M. Son cœur est per - ple - - - xe!.. Pour choisir entre

P. Et je suis per - ple - - - xe!.. Pour choisir entre

Allegro.

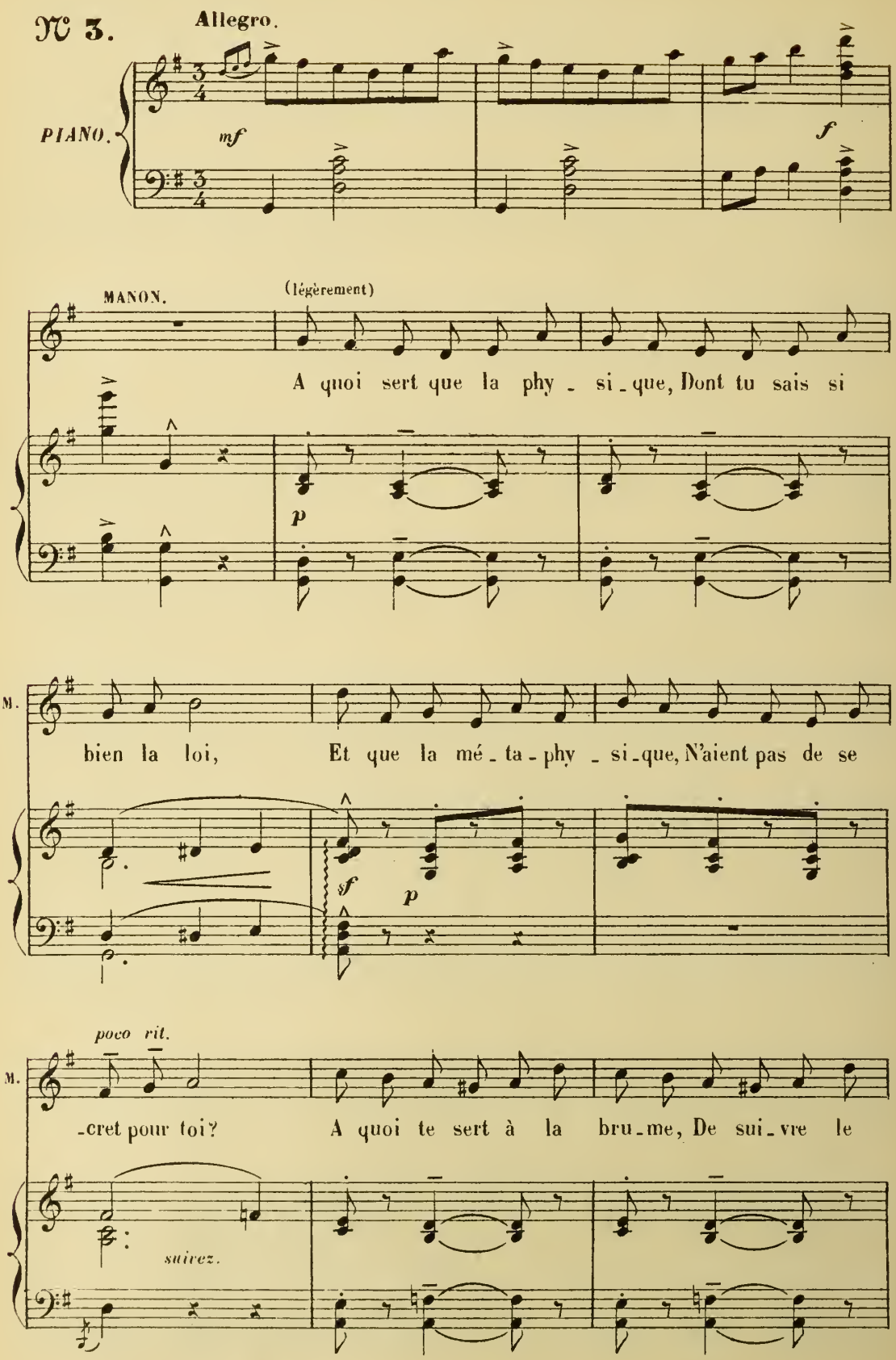
M. eux!

P. eux!

Allegro.

RONDEAU.

MANON.



(vivement)

M. mouvement Et le dis-que de la lu - ne, Qui se meut

f *p*

poco rit.

M. au fir - ma - ment? Qu'en al - le - mand, tu ha -

suivez. *mf*

M. -ran - gues Un é - lec - teur Pa - la - tin, Et que tu

M. par- - les six lan - gues, Sans compter grec et la- -

M.

_tin? A quoi te sert, as_tro_no_me, De con_

p

M.

(en exagérant) *sf* *moins vite.*

_naî_tre l'a_ve_nir, De pou_voir pré_sa_ger

sf

M.

sf *sf*

Com_me no_tre glo_be doit fi_nir?

sf *sf* *rit.*

1º Tempo.

M.

A quoi te sert, imbé_ci_le, Ré_ponds-moi par *oui*, par *non*,

1º Tempo.

PANURGE.
Quoi donc?

M

Tout ce fratras i - nu - ti - le, Si tu n'as pas vu...

f *p*

PANURGE.
Mais quoi

M.

Ce qu'avant le ma - ri - a - ge Un ma - ri ne doit pas voir...

p

donc?

M.

Pas mon vi - sa - ge! Sur ce, Pa - nurge, au re -

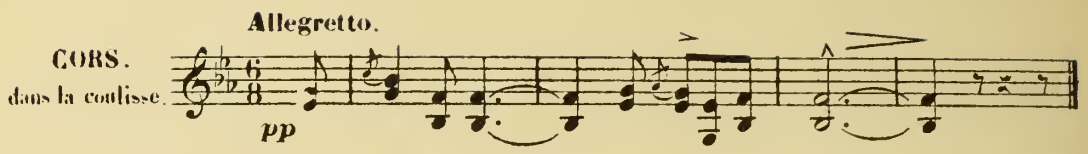
M

- voir!

1º Tempo vivo.

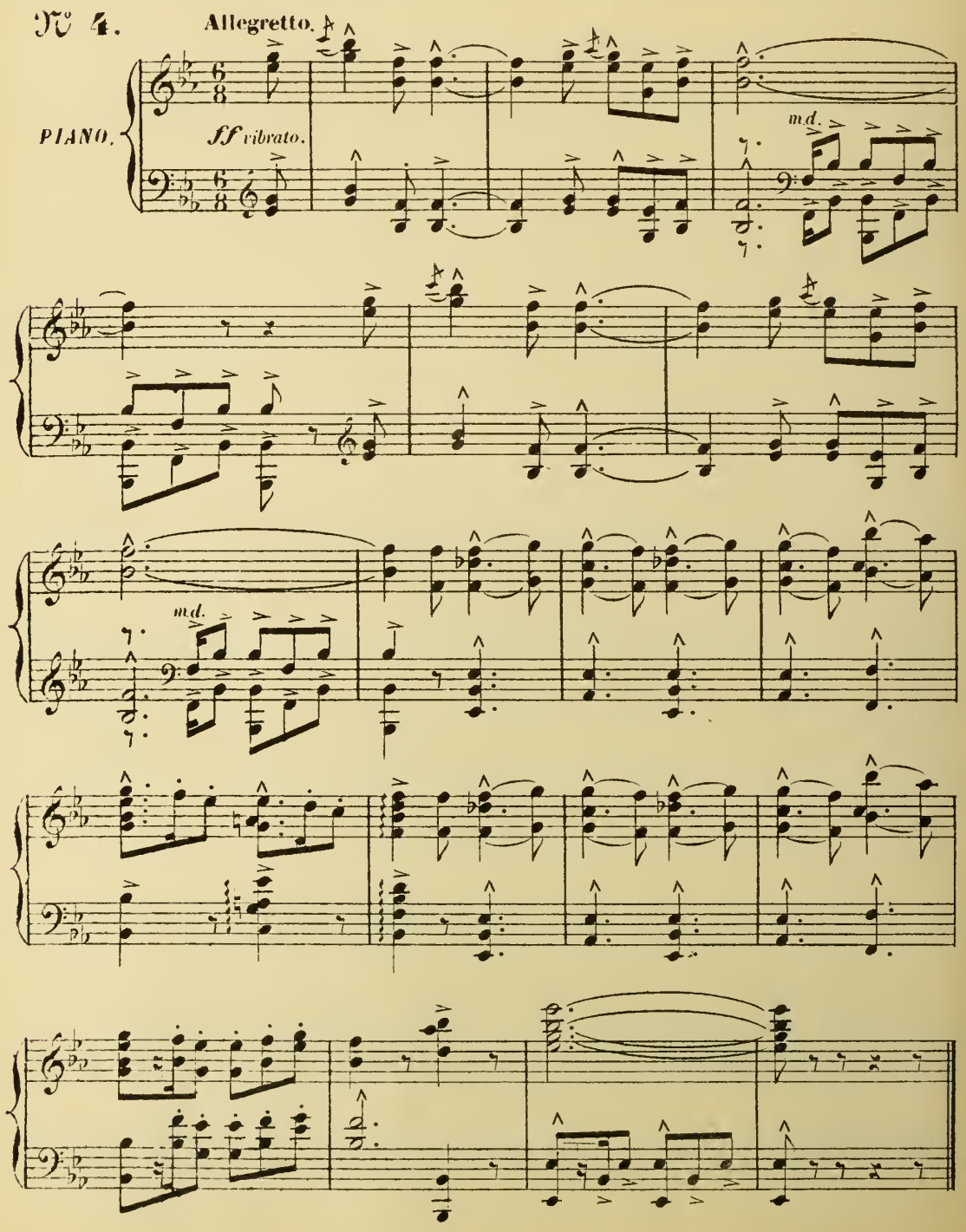
f *ff*

RÉPLIQUE: *Espérez!*

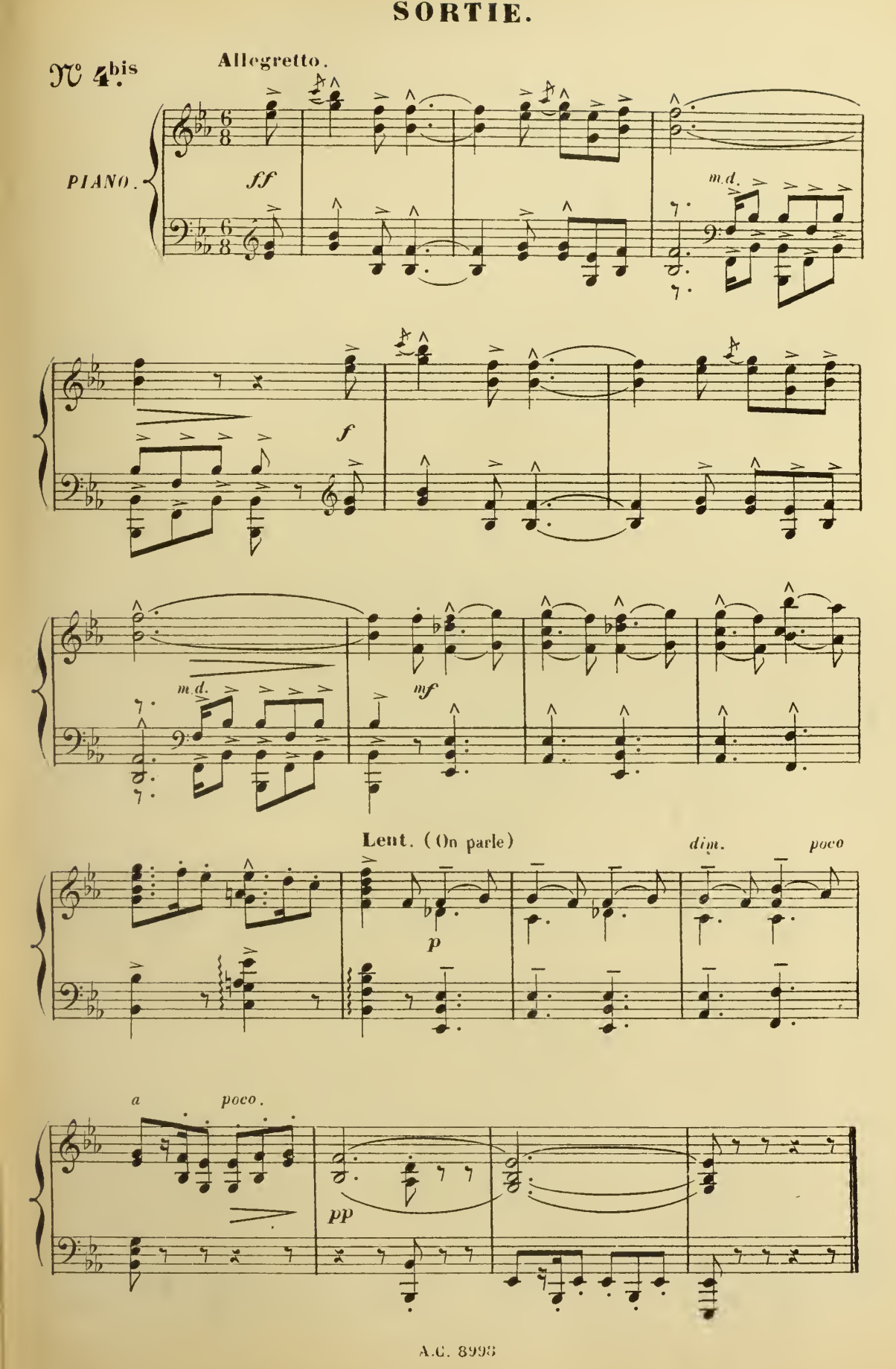


RÉP. *Sa majesté sera la bienvenue!*

ENTRÉE DE LA CHASSE ROYALE.

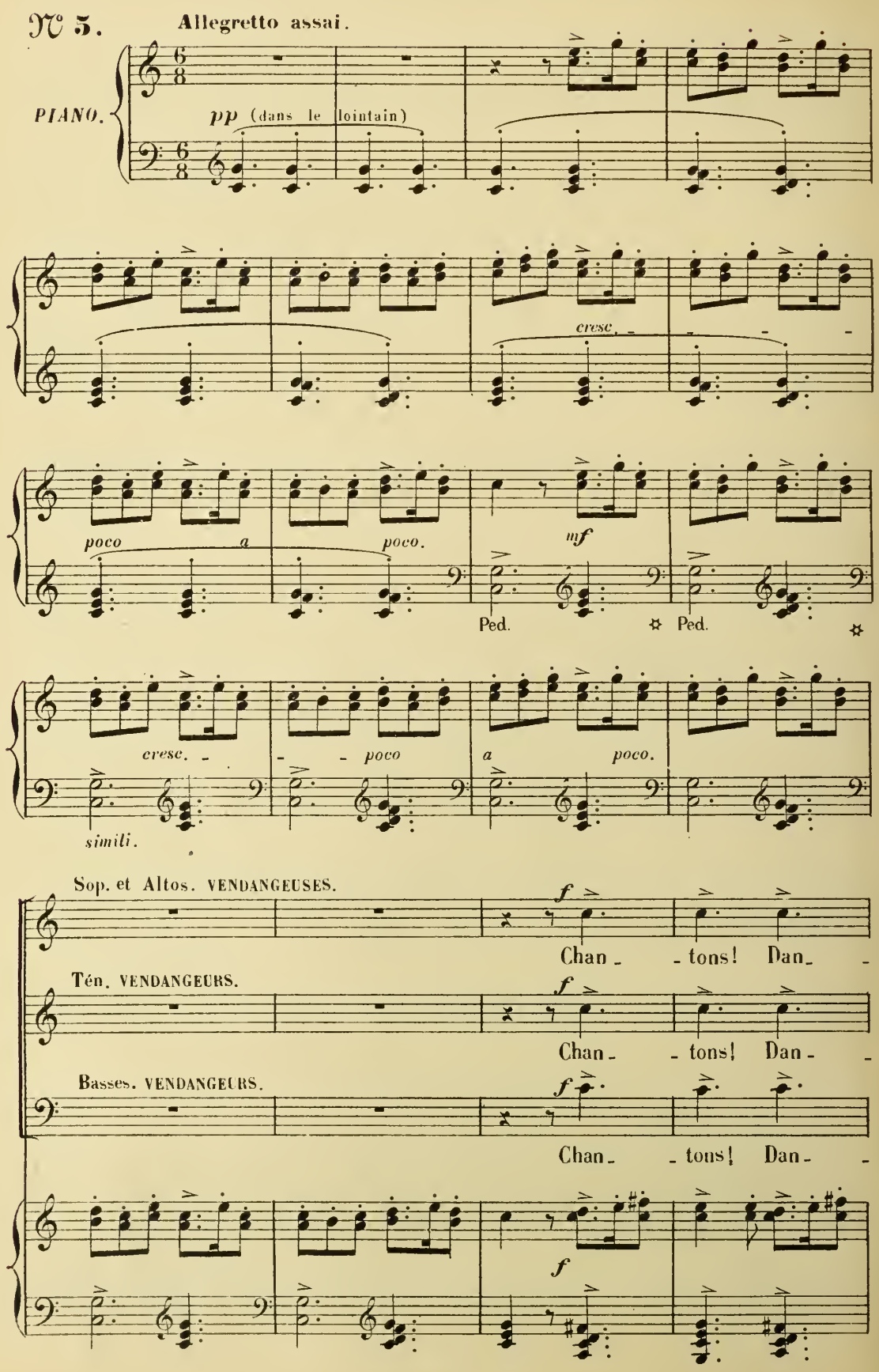


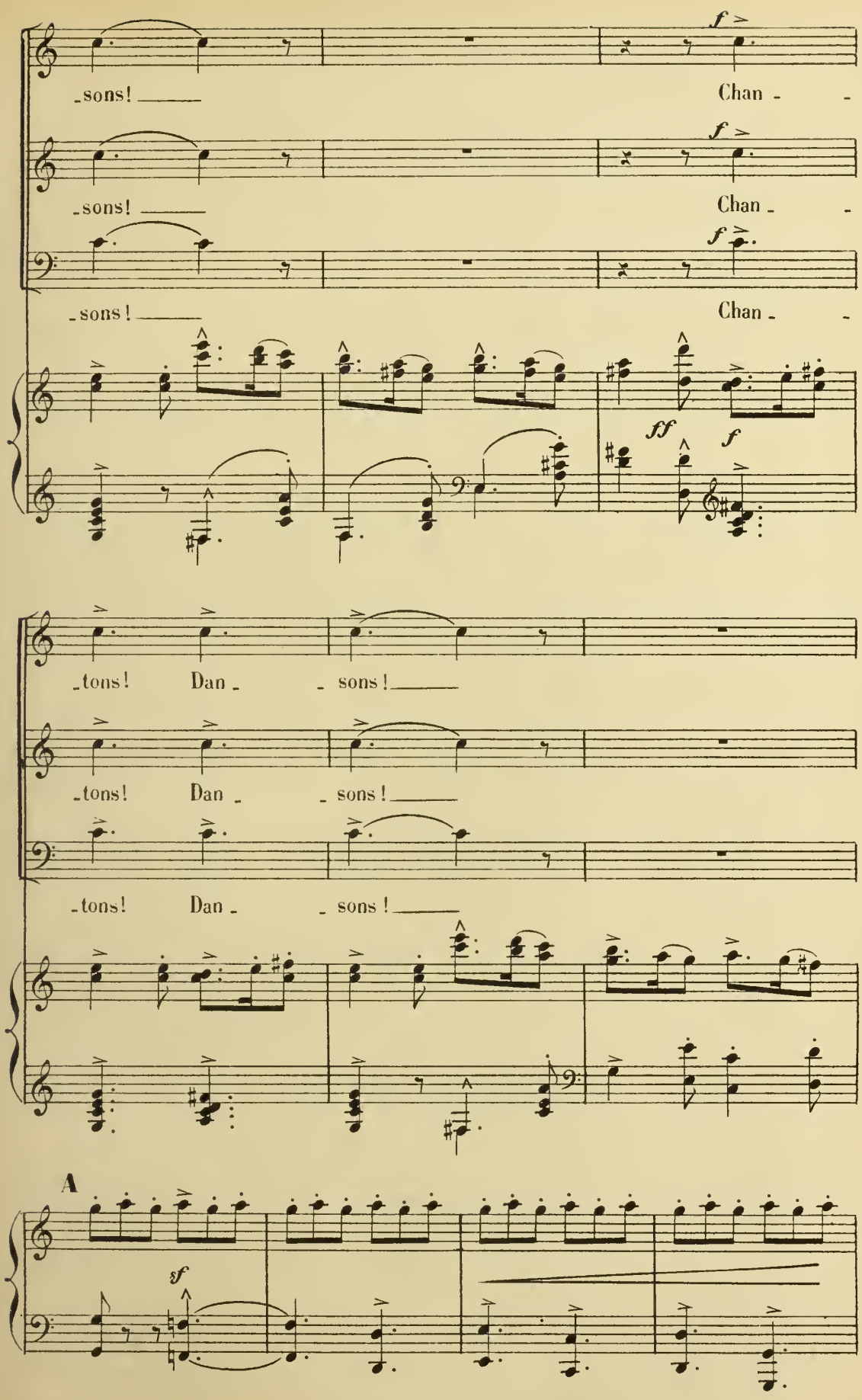
SORTIE.


N° 4bis
Allegretto.
PIANO.
ff
m.d.
f
m.d.
mf
Lent. (On parle)
p
dim.
poco
a
poco.
pp

FINAL.

CORTÈGE, CHŒUR ET DANSE.




f
sons!
Chan -
f
sons!
Chan -
f
sons!
Chan -
ff
f
tons!
Dan -
sons!
tons!
Dan -
sons!
tons!
Dan -
sons!
A
sf

ff

C'est jour de fê - - - - -

ff

C'est jour de fê - - - - -

ff

C'est jour de fê - - - - -

8

ff

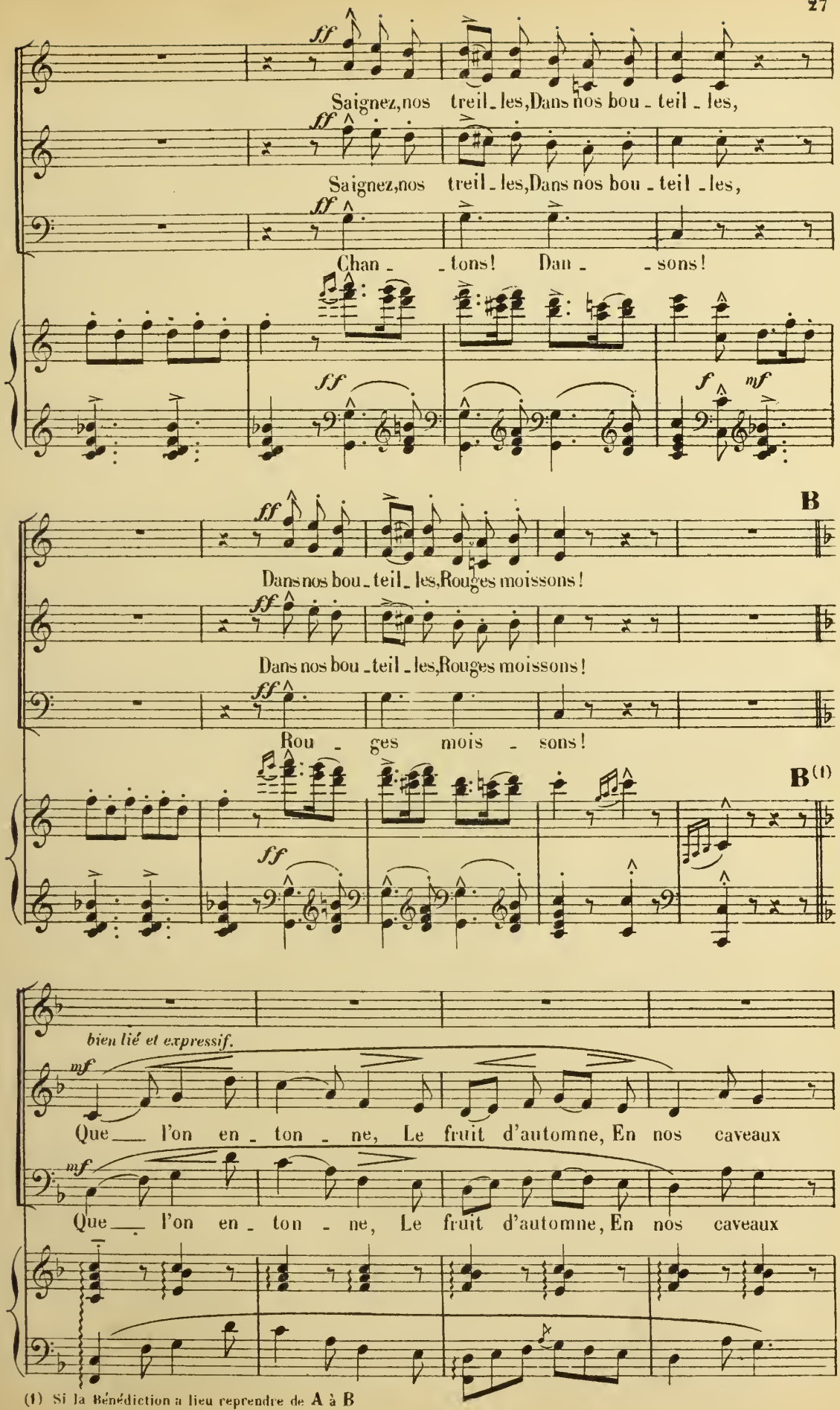
-te, Ven - dange est fai - - - - te!

-te, Ven - dange est fai - - - - te!

-te, Ven - dange est fai - - - - te!

8

mf



(1) Si la Bénédiction a lieu reprendre de **A** à **B** dans le cas contraire suivre.

Que de la grap - pe Le jus s'échappe En vin nouveau!

Que de la grap - pe Le jus s'échappe En vin nouveau!

Si le nu - a - ge, Char - gé d'o - rage, Roule en grondant

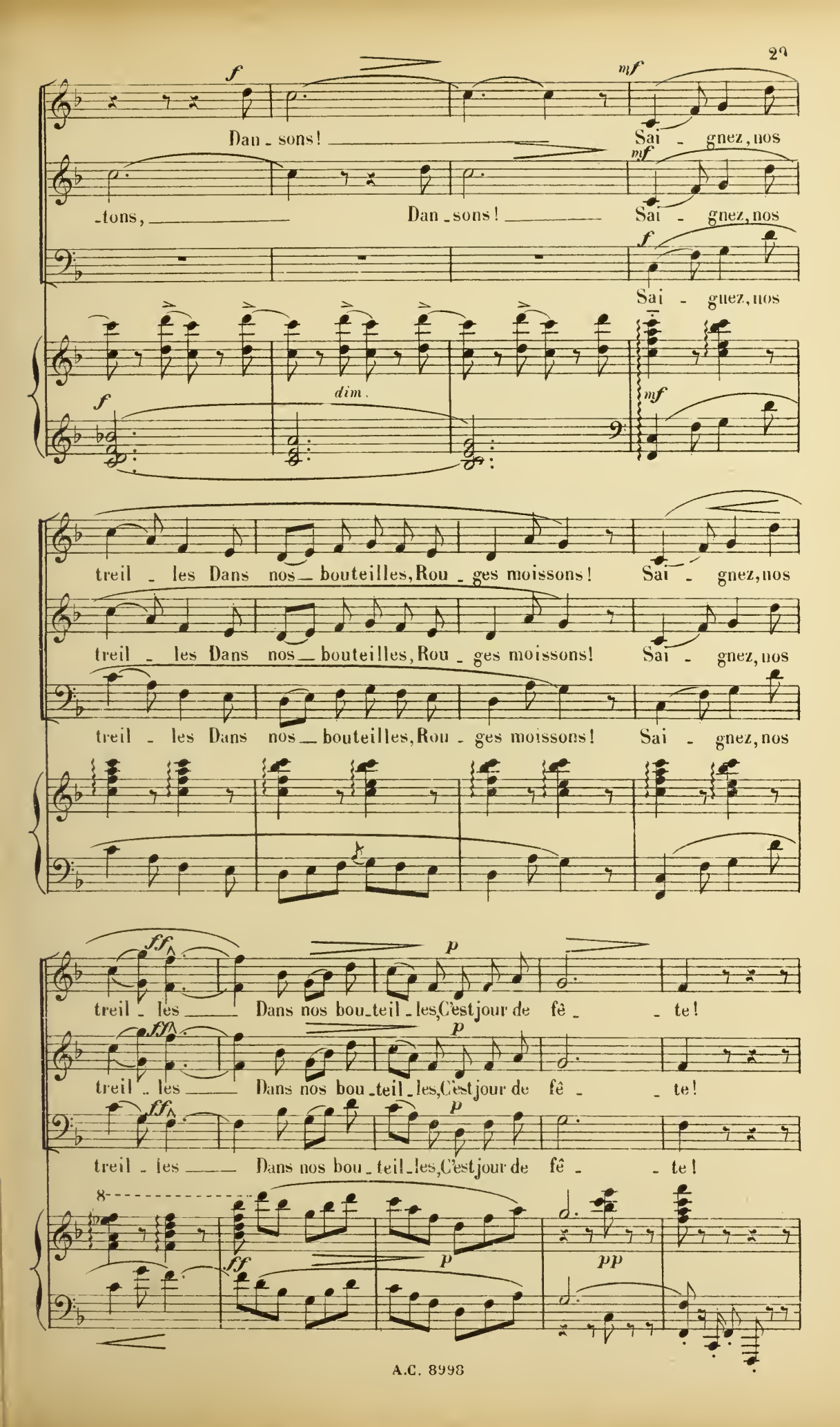
p

Peu nous im - por - te Qu'il nous ap - por - te Grêle ou vent!

f

Chan -

mf *p* *f*


f
mf
Dan - sons!
Sai - gnez, nos
-tons,
Dan - sons!
Sai - gnez, nos
f
Sai - gnez, nos
f
dim.
mf
treil - les Dans nos bouteilles, Rou - ges moissons!
Sai - gnez, nos
treil - les Dans nos bouteilles, Rou - ges moissons!
Sai - gnez, nos
treil - les Dans nos bouteilles, Rou - ges moissons!
Sai - gnez, nos
ff
p
treil - les Dans nos bou - teil - les, C'est jour de fê - te!
treil - les Dans nos bou - teil - les, C'est jour de fê - te!
treil - les Dans nos bou - teil - les, C'est jour de fê - te!
8
ff
p
pp

BABELAIS. Allons mes pères c'est l'heure! Il faut partir!

ff *p* *leggiero.*

FRÈRE ARDILLON. Fiat voluntas tua

ff *p*

RABELAIS. Adieu, mes amis, Adieu!

ff *p*

Sop.

f

Vi - - ve Rabe - lais! Vi - - ve Rabe - lais!

Tén.

f

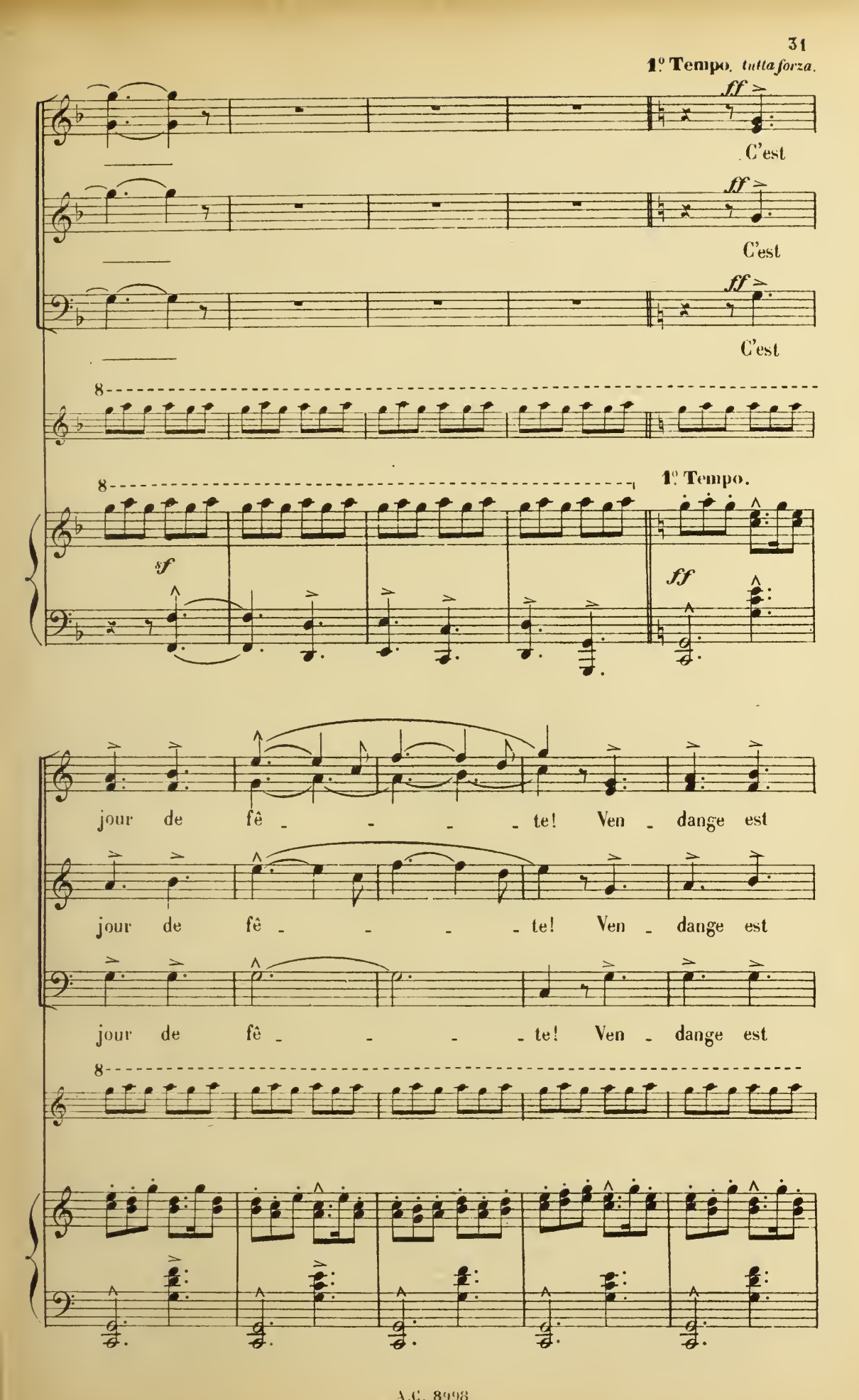
Vi - - ve Rabe - lais! Vi - - ve Rabe - lais!

Basses.

f

Vi - - ve Rabe - lais! Vi - - ve Rabe - lais!

f *mf* *ff* *mf*


1º Tempo. tutta forza.
ff
C'est
ff
C'est
ff
C'est
8
8
1º Tempo.
sf
ff
jour de fê - - - - te! Ven - dange est
jour de fê - - - - te! Ven - dange est
jour de fê - - - - te! Ven - dange est
8

fai - - - - - te!

fai - - - - - te!

fai - - - - - te!

f

ff Saignez, nos treil - les, Dans nos bou - teil - les,

ff Saignez, nos treil - les, Dans nos bou - teil - les,

ff Chan - - tons! Dan - - sons!

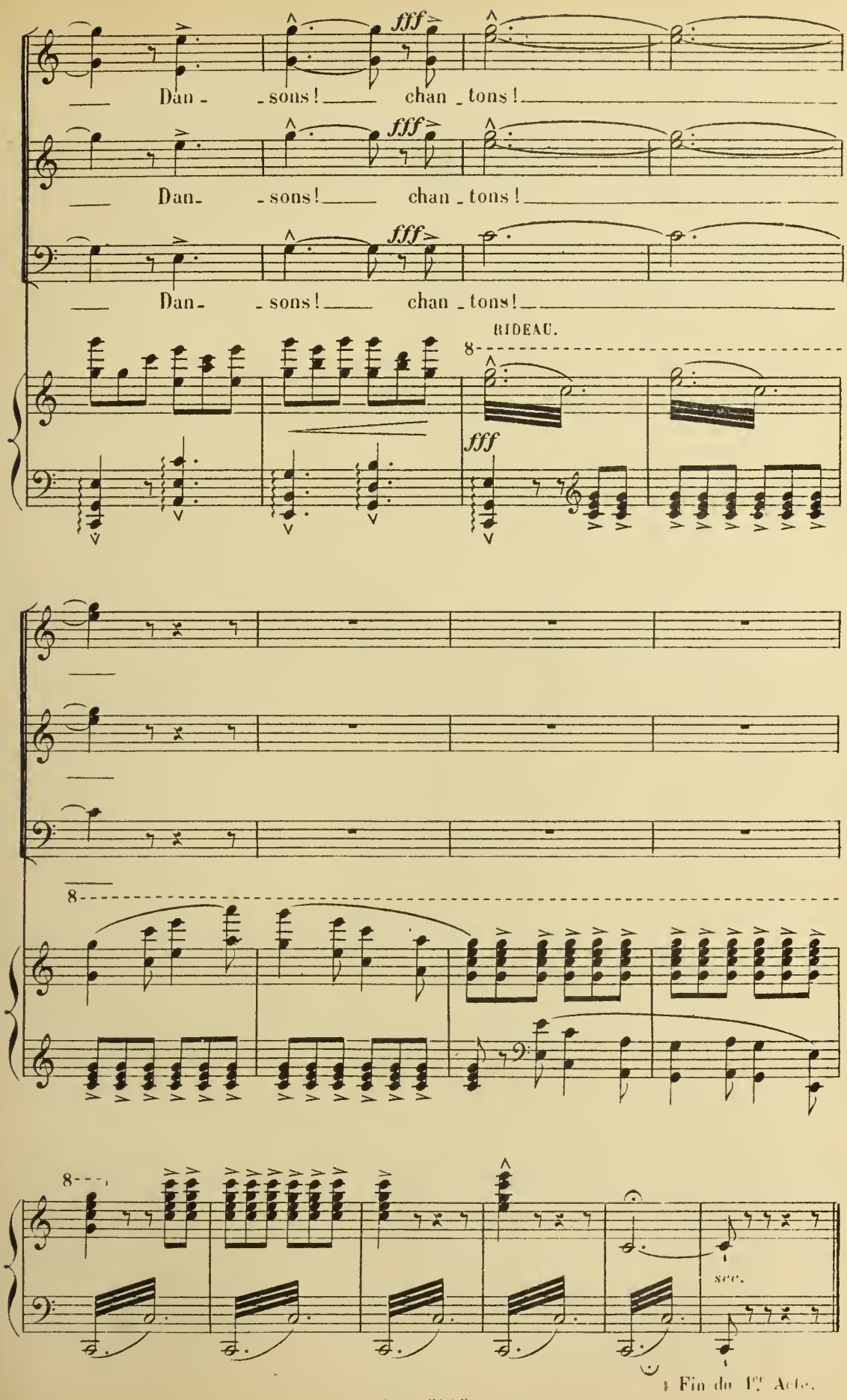
ff *f* *mf*

ff Dans nos bou - teil - les, Rouges mois - sons! Chan - - tons!

ff Dans nos bou - teil - les, Rouges mois - sons! Chan - - tons!

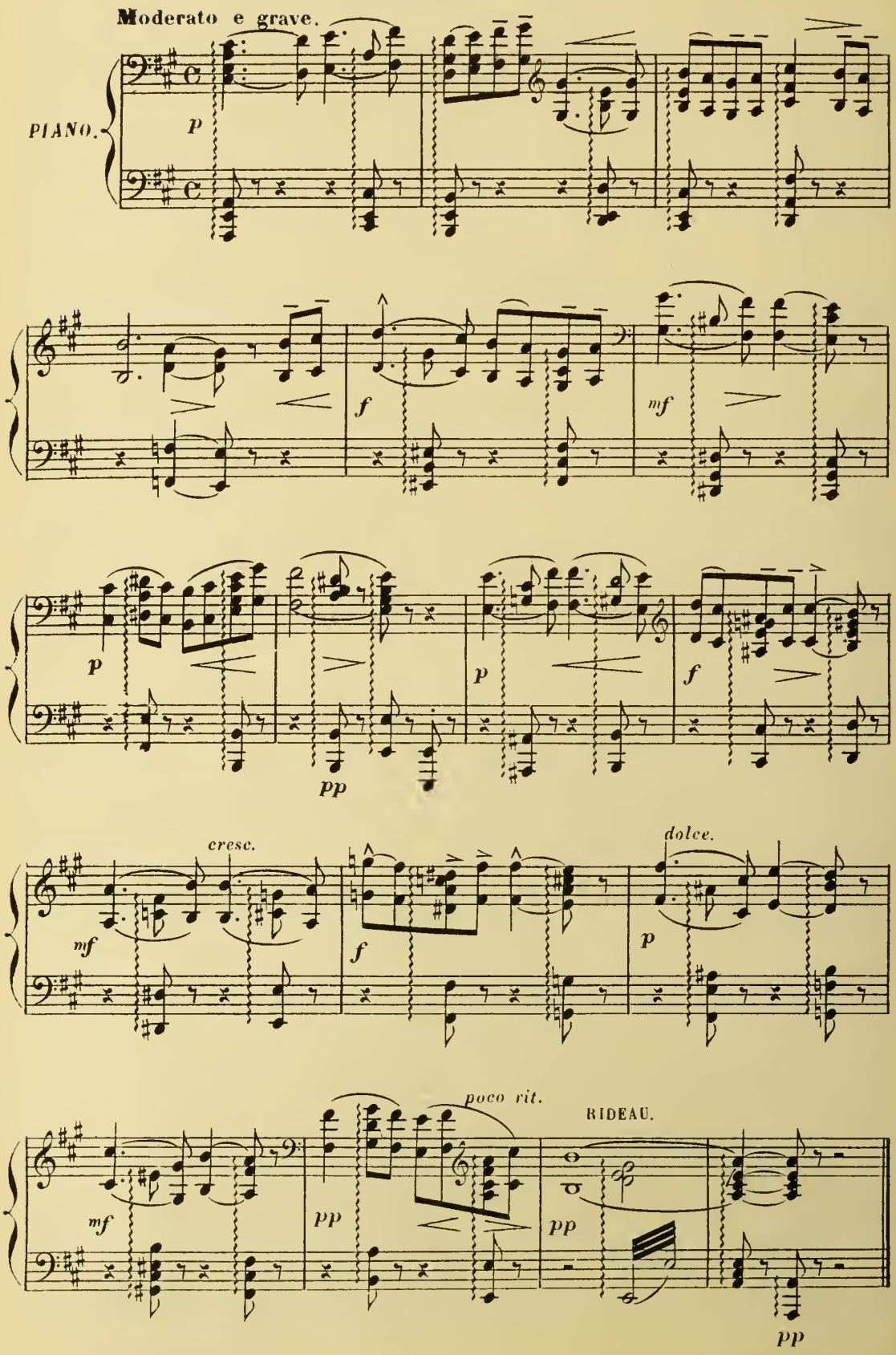
ff Rou - - ges mois - - sons! Chan - - tons!

ff


fff
Dan - sons! chan - tons!
Dan - sons! chan - tons!
Dan - sons! chan - tons!
RIDEAU.
8
fff
8
8
sec.
Fin du 1er Acte.

ACTE II

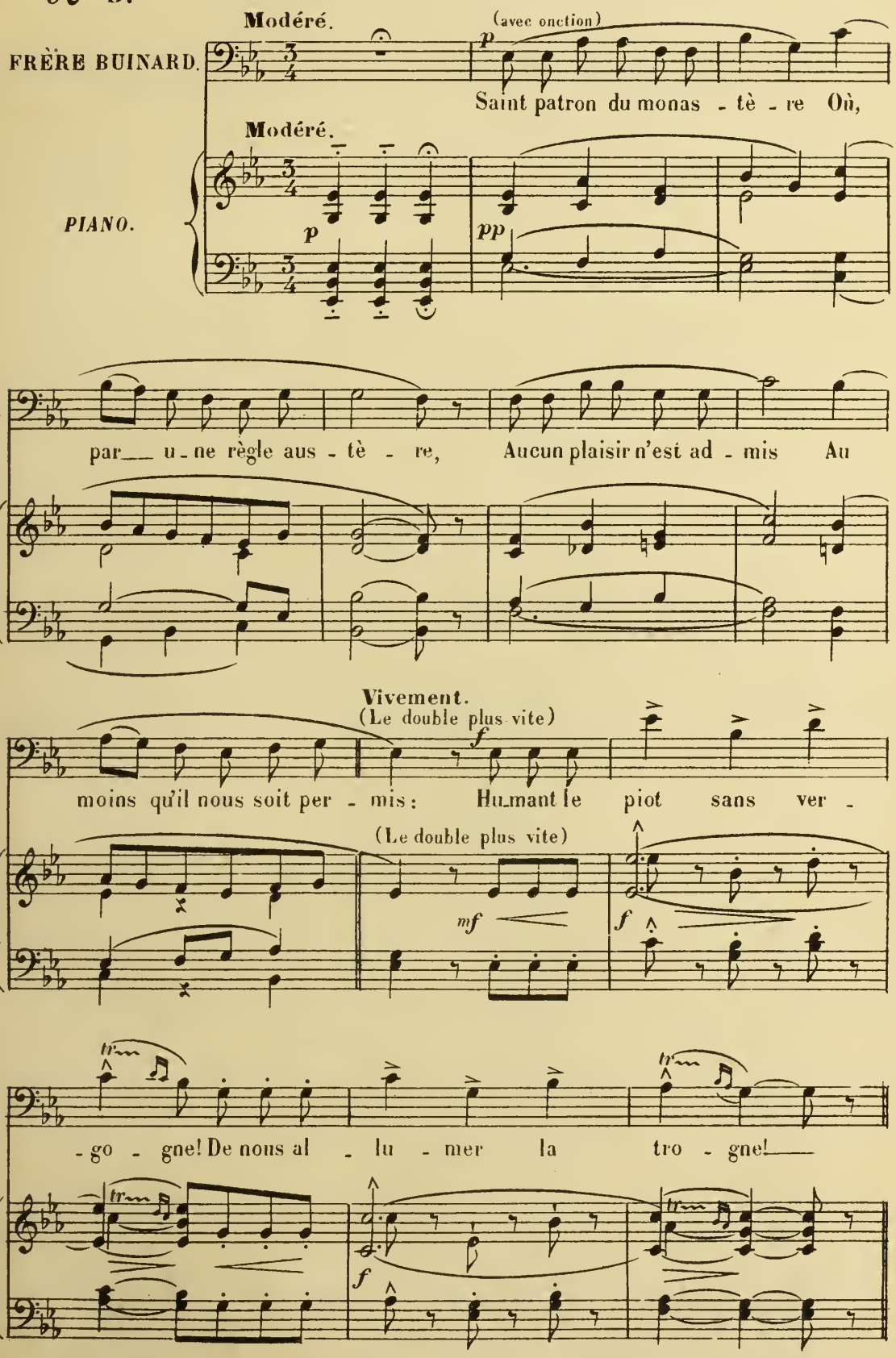
ENTR' ACTE.

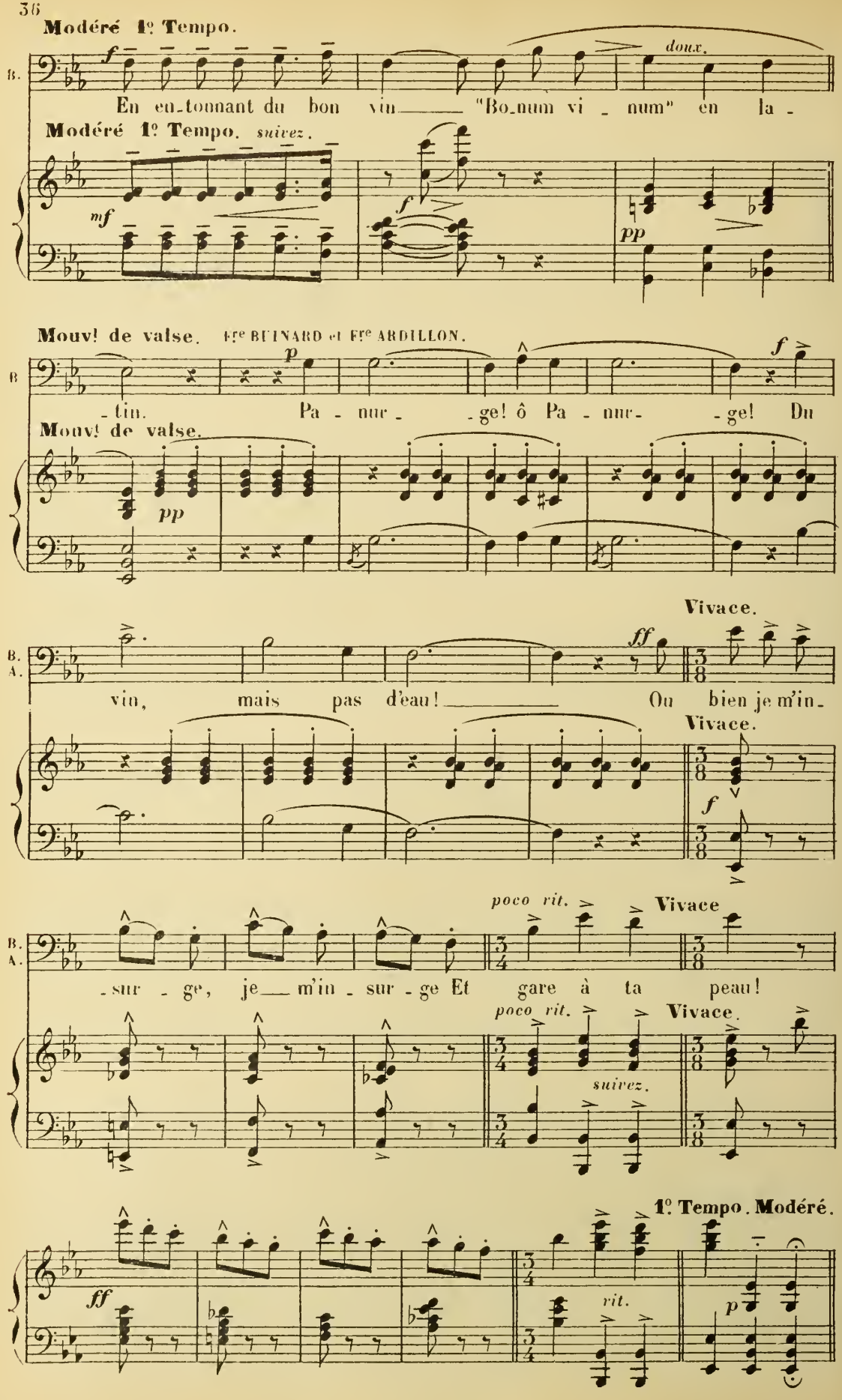


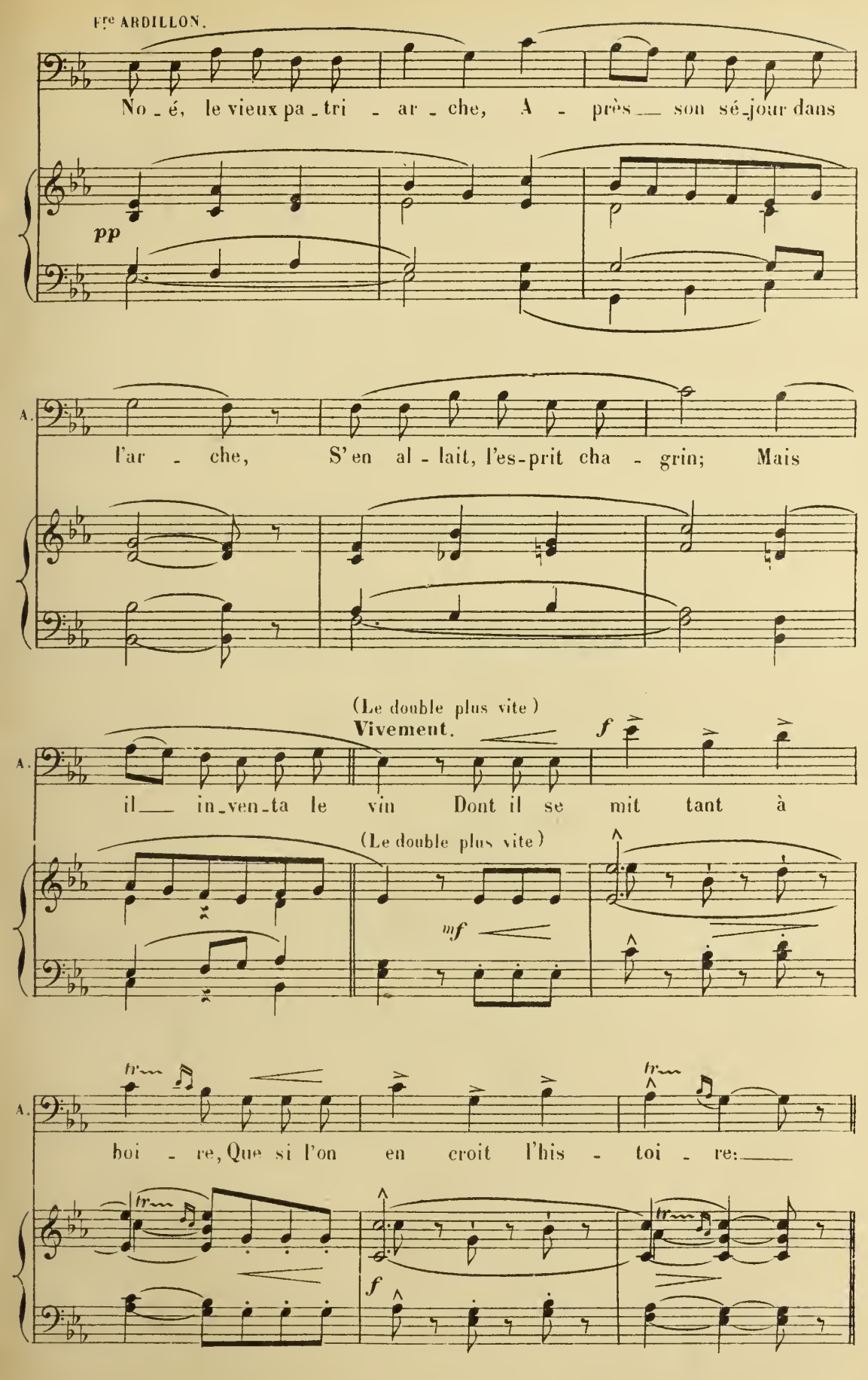
PRIÈRE BACHIQUE.

FRÈRE BUINARD et FRÈRE ARDILLON.

N° 6.




Modéré 1º Tempo.
B.
f
doux.
En en-tonnant du bon vin "Bo-num vi - num" en la -
Modéré 1º Tempo. suivez.
mf
f
pp
Mouv! de valse. Frᵉ BUINARD et Frᵉ ARDILLON.
B
p
f
-tin. Pa - nur - -ge! ô Pa - nur- -ge! Du
Mouv! de valse.
pp
Vivace.
B. A.
ff
vin, mais pas d'eau! Ou bien je m'in-
Vivace.
f
poco rit.
Vivace
B. A.
-sur - gᵉ, je m'in - sur - ge Et gare à ta peau!
poco rit.
Vivace.
suivez.
1º Tempo. Modéré.
ff
rit.
p


Fre ARDILLON.
No - é, le vieux pa - tri - ar - che, A - près son sé-jour dans
pp
A.
l'ar - che, S'en al - lait, l'es-prit cha - grin; Mais
(Le double plus vite)
Vivement.
f
A.
il in-ven-ta le vin Dont il se mit tant à
(Le double plus vite)
mf
A.
boi - re, Que si l'on en croit l'his - toi - re:
f

Modéré 1º Tempo.

A.

mf f p

Son ap-pen-di-ce na - sal Ru-ti - lait comme un fa -

Modéré 1º Tempo.

mf pp

Mouv! de valse. Frre BUINARD et Frre ARDILLON.

A.

-nal Pa - nur - -ge! ô Pa - nur - -ge! Du

Mouv! de valse.

Vivace.

B. A.

f

vin, mais pas d'eau! Ou bien je m'in -

Vivace.

f

poco rit. Vivace

B. A.

-sur - ge, je m'in - sur - ge Et gare à ta peau!

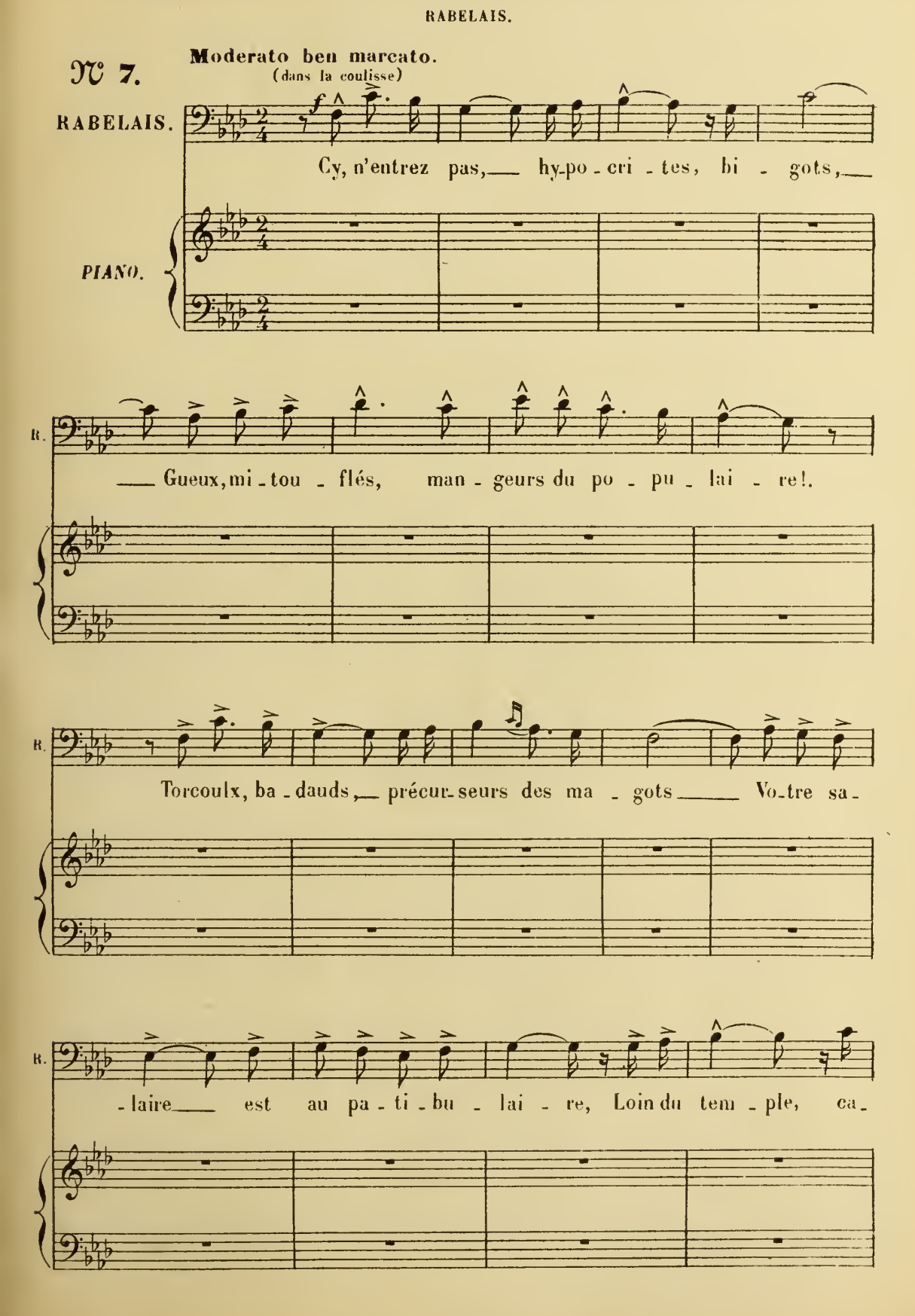
poco rit. Vivace

suivez.

rit.

STANCES DE L'ABBAYE DE THÉLÈME.

RABELAIS.



Entrée de Rabelais

R.

- fards! É-loignez-vous, frap-pards!

sf

MAJEUR.

dolce.

R.

Ve-nez, frin-gants, loy-

p

dolce.

R.

-aux, gaillards, mi-gnons Ve-nez, ve-nez da-

R.

-mes de haut pa-ra-ge En-trez, en-trez, mes gen-

sf

p

R.

-tils com - pa - gnons Fleurs de beau - té voi -

R.

-ci vo-tre pas - sa - ge. En - trez, c'est le bon - heur

pp

allargando.

f

Più vivo.

R.

C'est le sé - jour d'hon - neur!

Più vivo.

allargando.

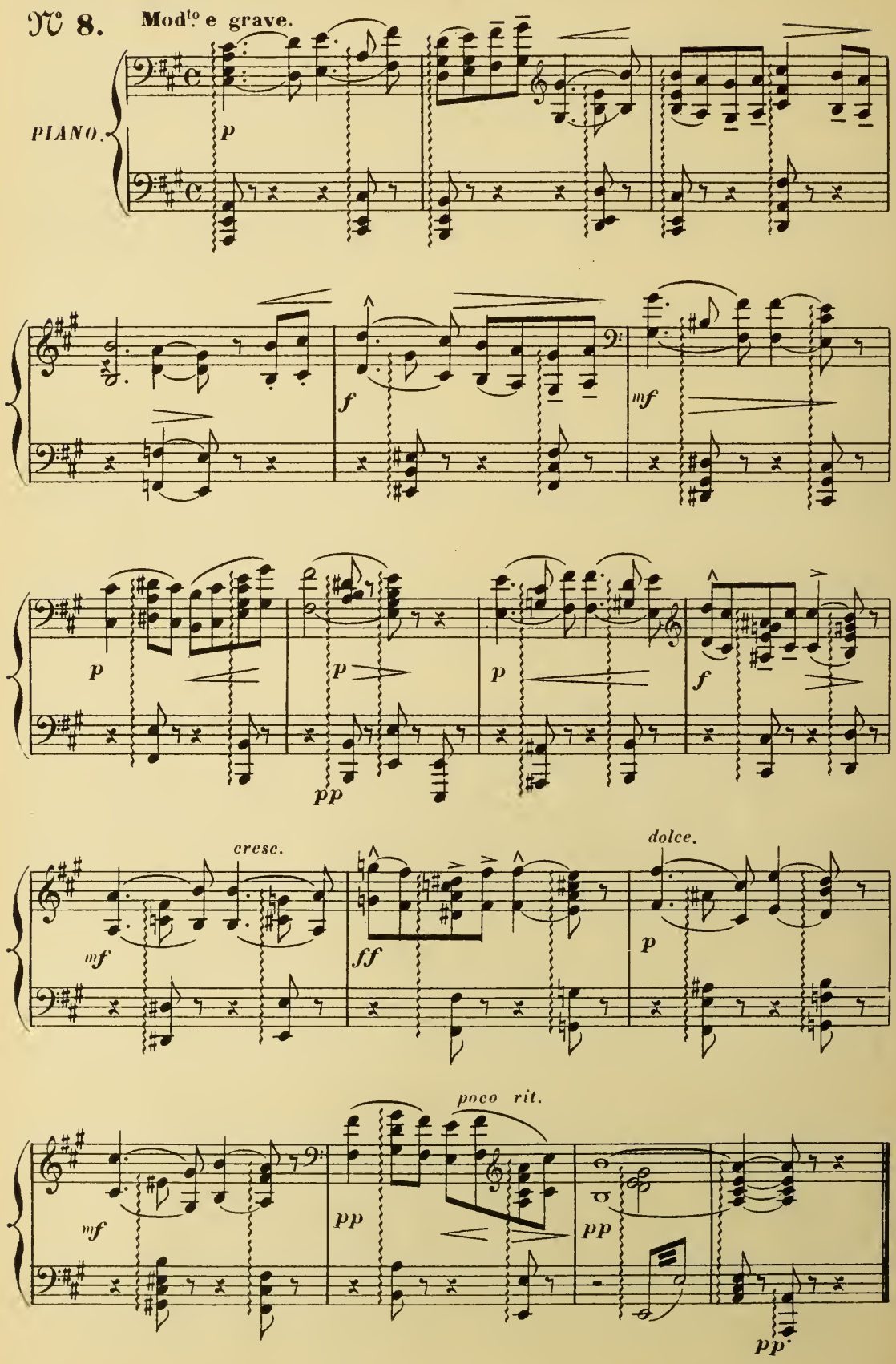
suivez.

f

mf *dim.*

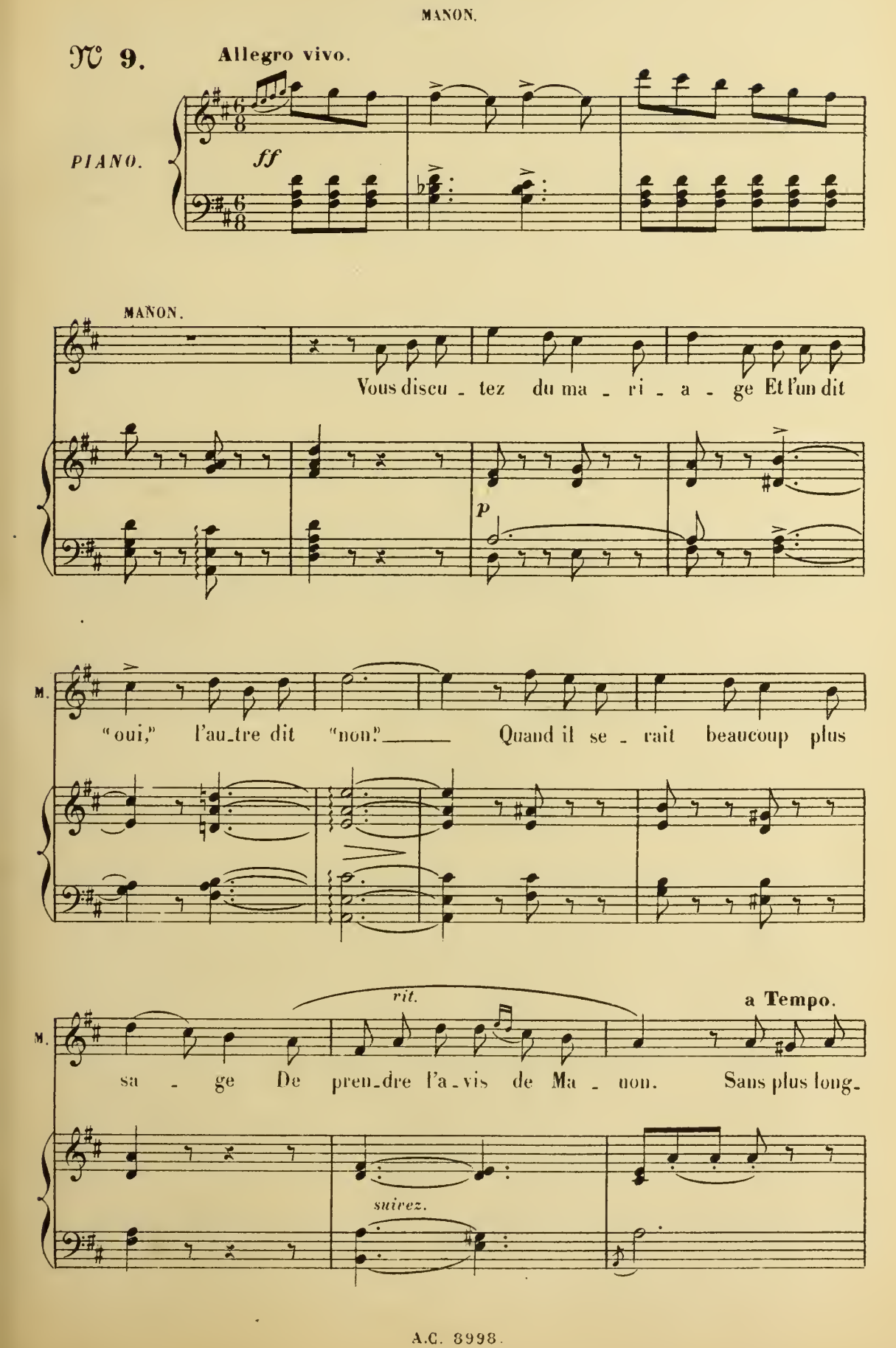
p

ENTRÉE DU CHAPITRE.



COUPLETS.

MANON.



M.

_temps vous faire at _ ten _ dre Apprenez donc, pour en fi _ nir Que Ma_

mf *p*

M.

_non, mo_derne Cas _ san _ _ _ dre! Peut___ vous ré_vè_ler l'a_ve_

f

M.

_nir!

ff

M.

Notre ac_tion sur l'homme est sans bornes; Malgré ses sou_pirs, ses "Hé_

p

M.

-las!p Nous pouvons lui plan-ter les cor - nes Que

bien marqué.

(à part)

p

mit Hé-lène à Mé-né - las! Ce qui veut dire en franc lan-ga - ge (Panurge en

suivez.

mf

rit.

est il con - vain - cu?) Que si je veux, je se-rai

p

ff

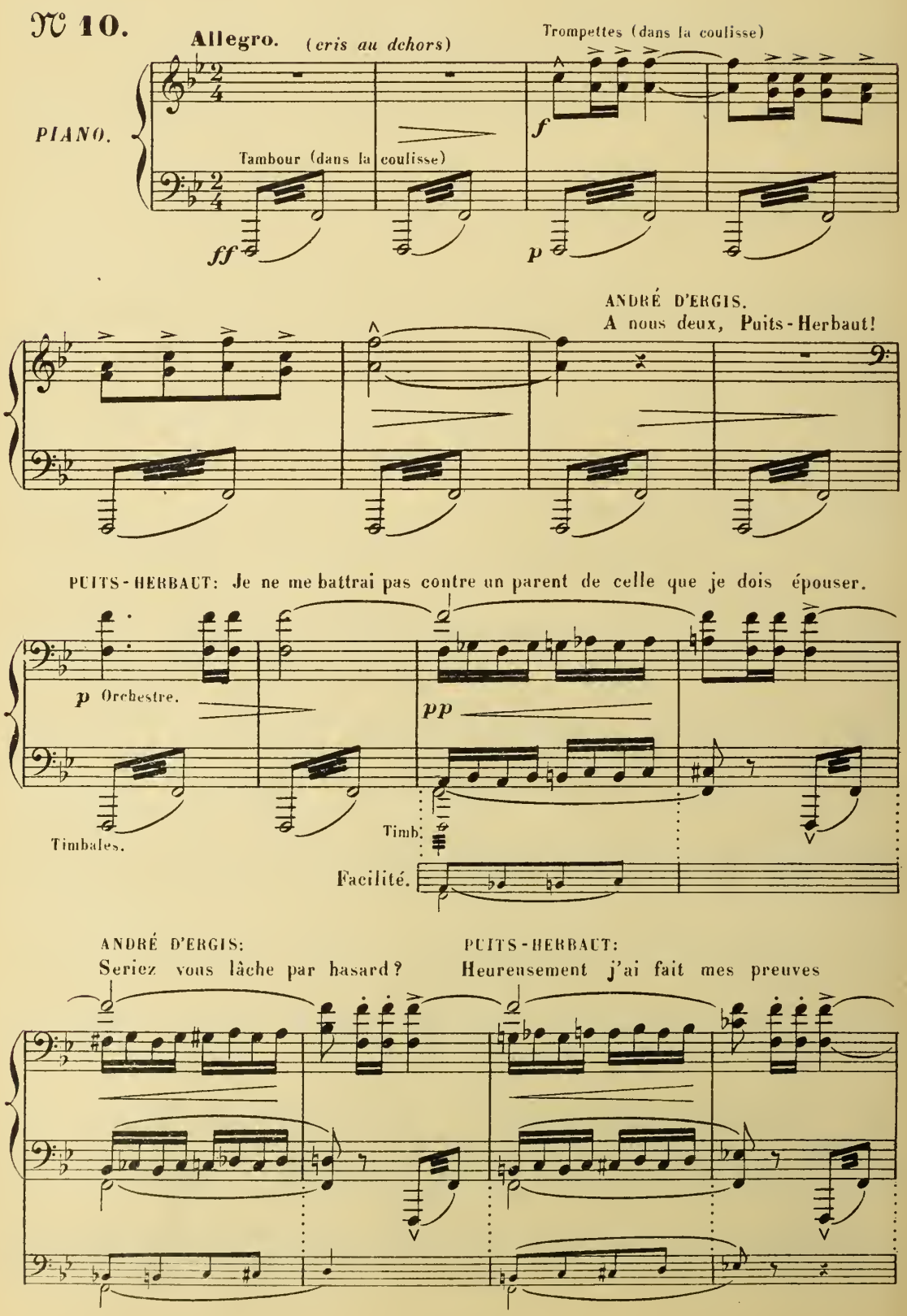
sa - - - - ge, Si je veux il se-ra co - cu!

f

ff

FINAL.

SCÈNE ET CHŒUR



ANDRÉ D'ERGIS: PUITS HERBAUT.

Je saurai cependant vous forcer à vous défendre. (Il le frappe au visage du plat de son épée) Ah!

DUEL.

f

Femmes.

HABITANTS DE FONTENAY (dans la coulisse)

Hommes.

mf En a_vant! En a_vant!

mf En a_vant! En a_vant!

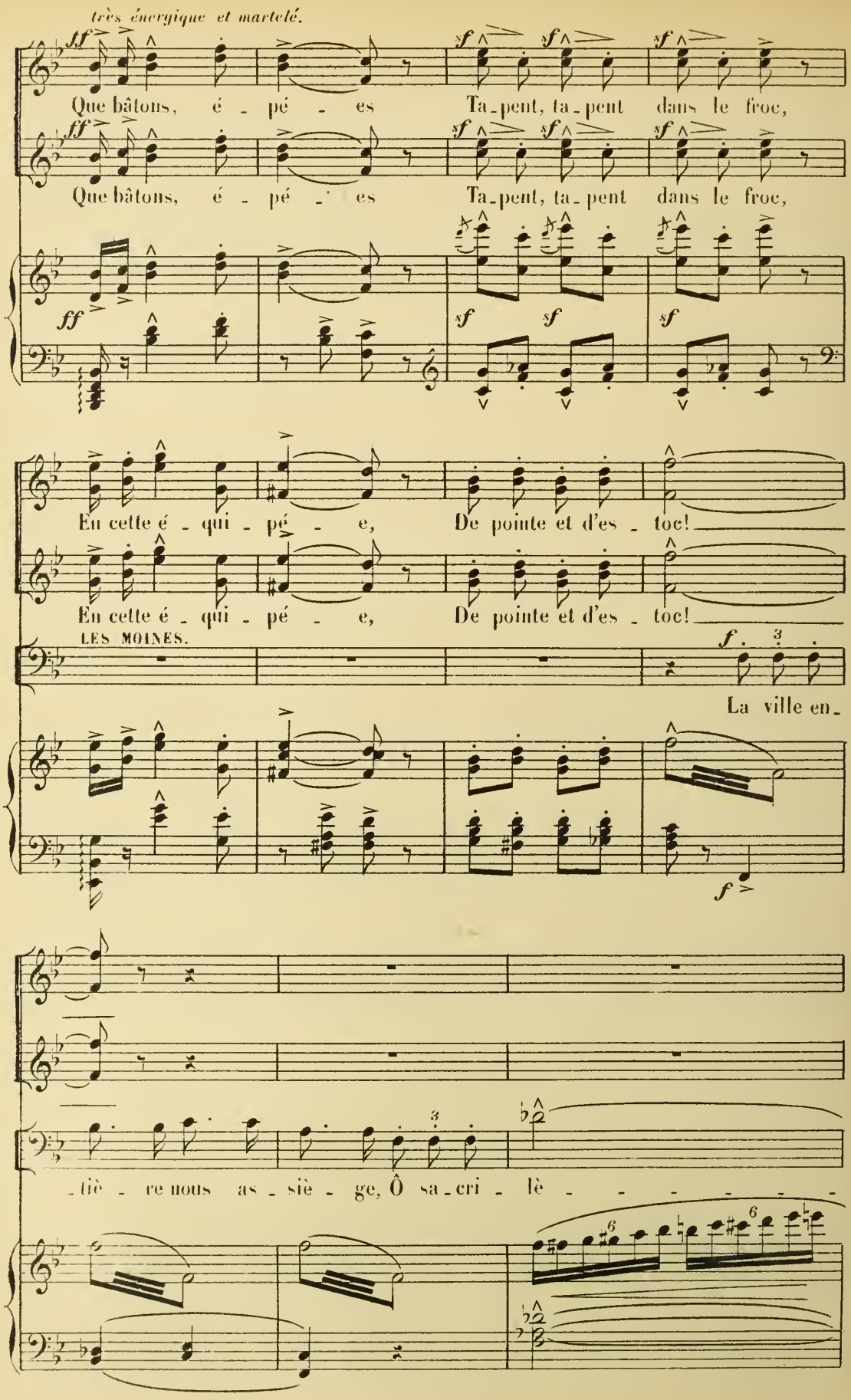
p (*croisez.*)

Trompettes. Timb.

f

f En a_vant! En a_vant!

f En a_vant! En a_vant!


très énergique et martelé.
Que bâtons, é - pé - es Ta-pent, ta-pent dans le froc,
Que bâtons, é - pé - es Ta-pent, ta-pent dans le froc,
En cette é - qui - pé - e, De pointe et d'es - toc!
En cette é - qui - pé - e, De pointe et d'es - toc!
LES MOINES.
La ville en-
-tiè - re nous as - siè - ge, Ô sa-cri - lè - - - - - -

-ge! Que viennent - ils i-ci cher-cher? Où nous ca-cher Sei-

Femmes.

HABITANTS DE FONTENAY.

Hommes.

En a - vant! En a-

En a - vant! En a-

-gneur où nous ca - cher

cresc.

1e Tempo.

-vant! Que bâtons é - pé - es.

-vant! Que bâtons é - pé - es.

1e Tempo.

Sei-gneur où nous ca-

sf

ta - pent ta - pent dans le froc, Dans cette é - qui -

sf

ta - pent ta - pent dans le froc, Dans cette é - qui -

- cher?

sf *sf* *sf*

- pé - e, De pointe et d'es - toc!

- pé - e, De pointe et d'es - toc!

Sei - gneur, où nous ca - cher?

ff

Vi - ve Ra - be - lais! Vi - ve Ra - be -

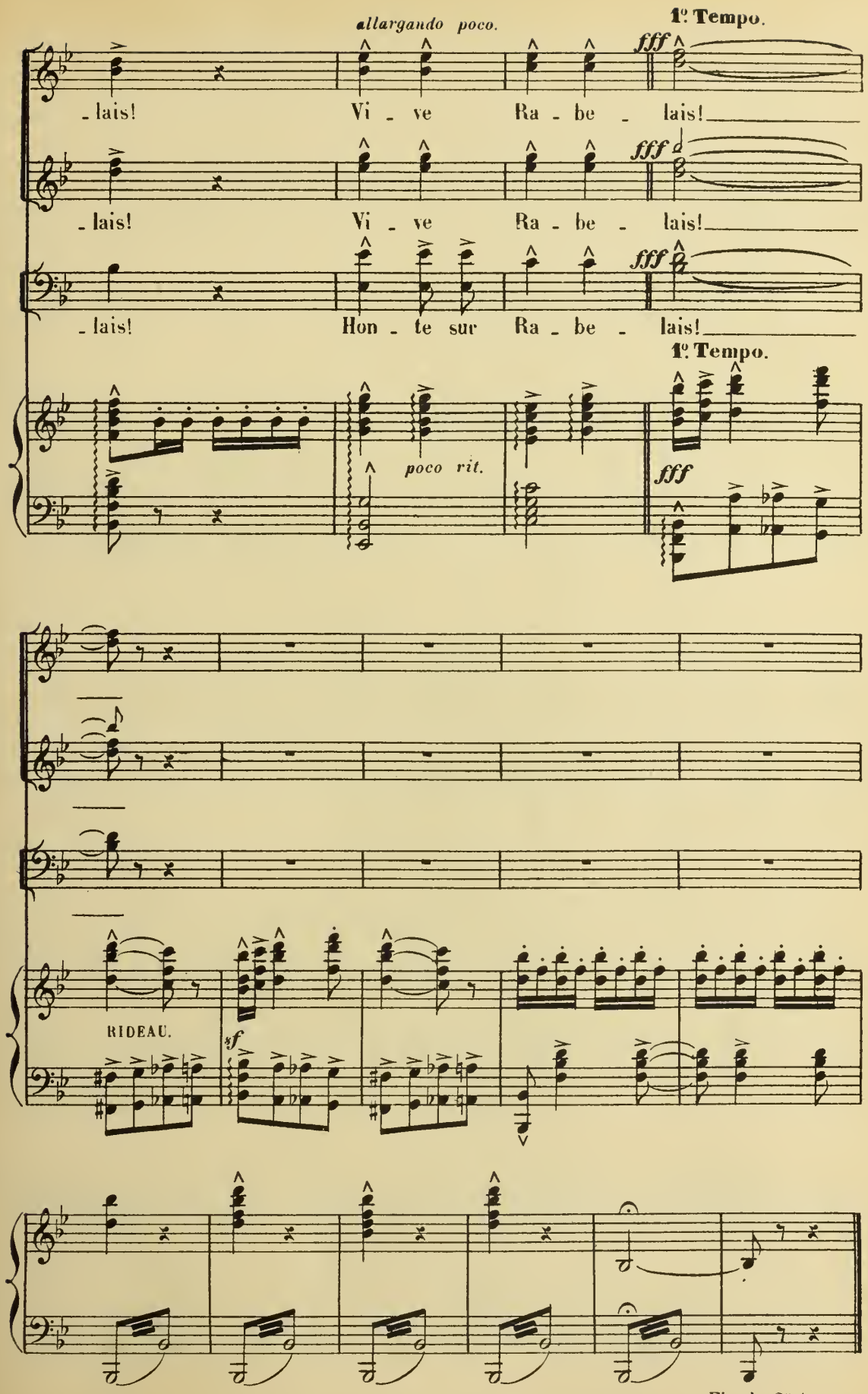
ff

Vi - ve Ra - be - lais! Vi - ve Ra - be -

ff

Hon - te sur Ra - be - lais! Hon - te sur Ra - be -

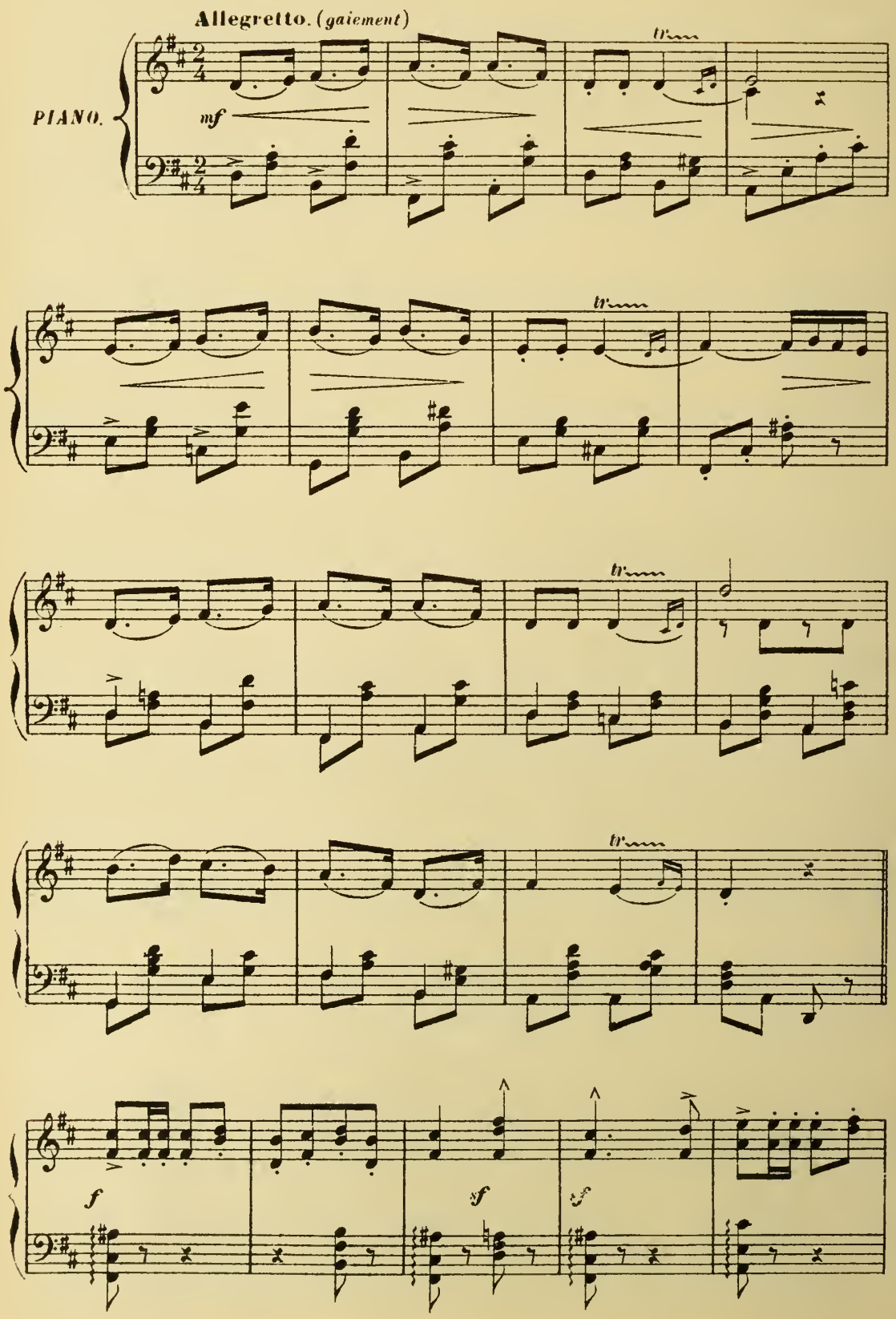
sf *sf*

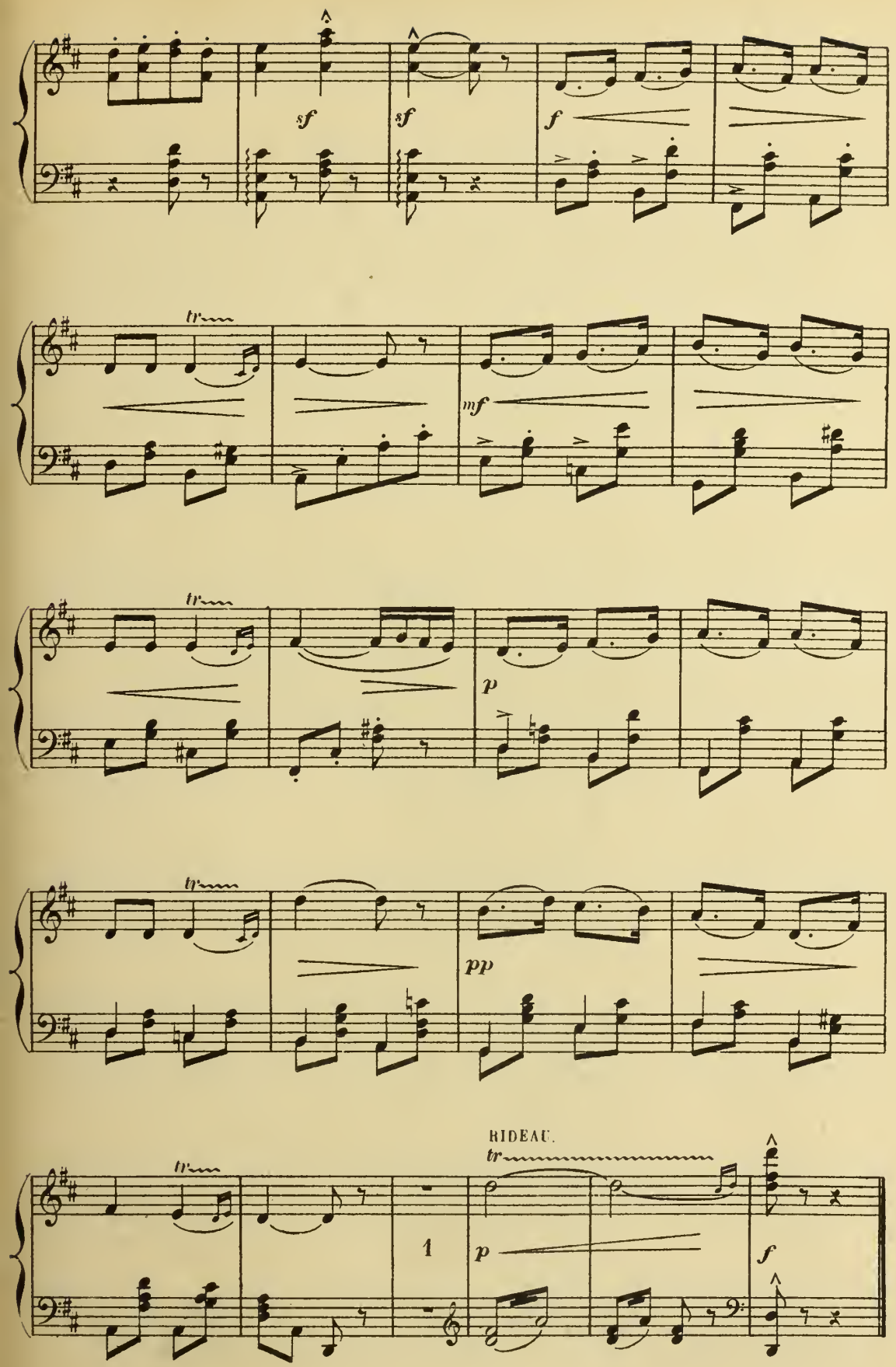


Fin du 2e Acte.

ENTR' ACTE.

PETITE MARCHE.

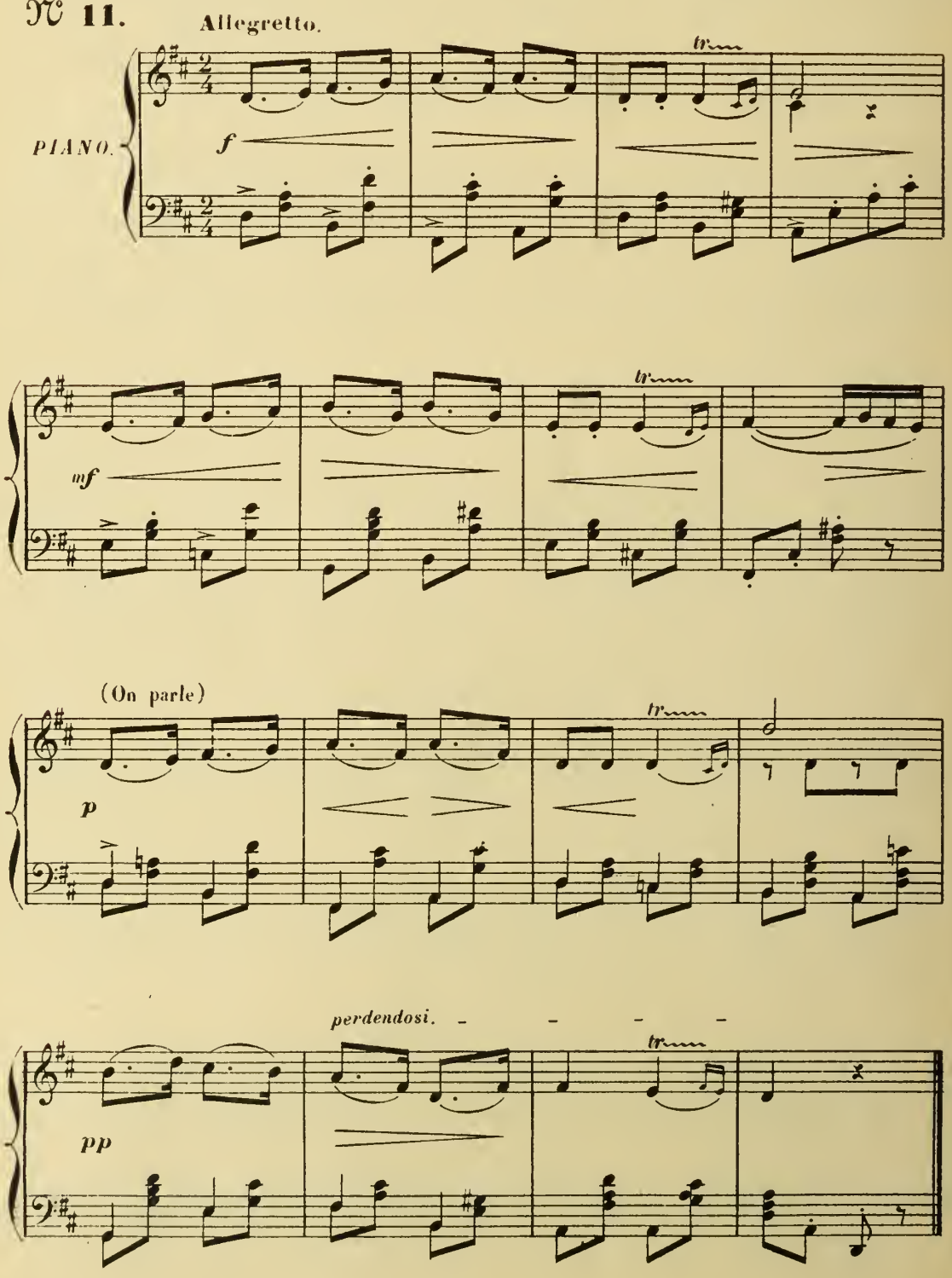



sf
sf
f
tr
mf
tr
p
tr
pp
RIDEAU.
tr
tr
1
p
f

ACTE III.

L'UNIVERSITÉ DE MONTPELLIER.

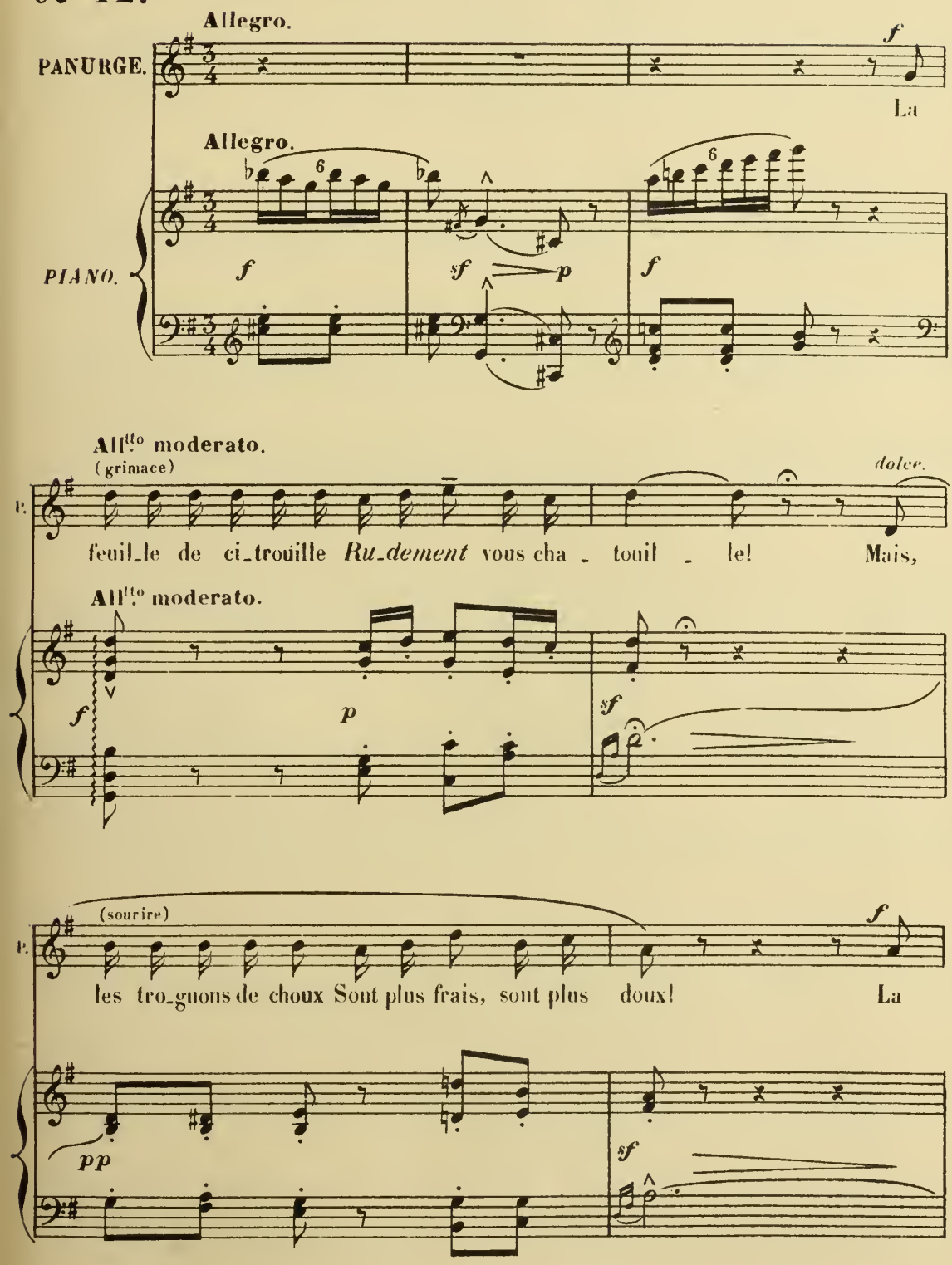
SORTIE DU GUET.



CHANSON DE L'OISON.

PANURGE.

N° 12.



(grimace) *dolce.*

P. cos_se de châ_tai_gne Vous pi_co_te, et l'on sai - gne! La

f *p* *sf*

(sourire)

P. feuil_le de ra_dis — C'est un vrai Pa_radis!

Allegro.

p *pp* *f* *sf*

(moue)

P. Si les gants de ma mè_re Me vont, moi, je pré_

f *f* *p*

doux. (sourire) *f*

P. _fé - re... Le sac d'un a_vo_cat, C'est bien plus dé_li - cat! L'o_

sf *pp* *sf*

(grimace)

P. _reil_let_te trop du_re E_cor_che ma fi - gu - re! Mais

(sourire)

P. un soyeux chapeau,___ Ça vous porte à la peau!

P. Plu -

(sourire)

P. _mes de tour_te_rel_le, C'est mains de Da_moi - sel - le! Les

(grimace)

P.

poils de hé_ris_sons Sont au_tant de poin - çons!.. Un

pp *f* *sf*

(grimace)

P.

porc-é_pic en bou_le Don_ne la chair de pou - le... Mais,

f *p* *sf*

(triomphalement) *p*

(avec volupté)

P.

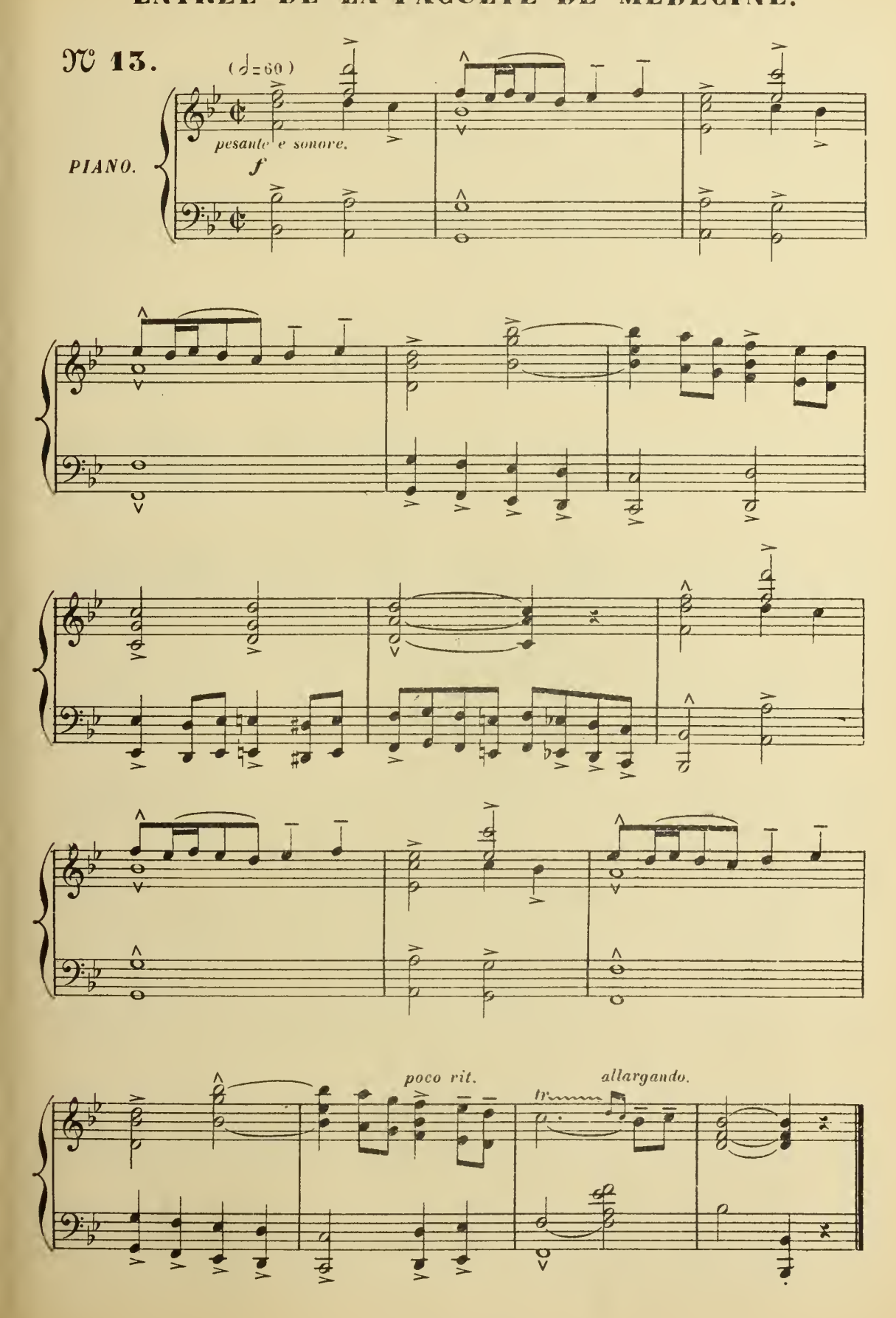
le cou d'un oi_son!___ Ah! grands dieux que c'est bon!... **Allegro.**

p *pp* *f*

P.

sf *f*

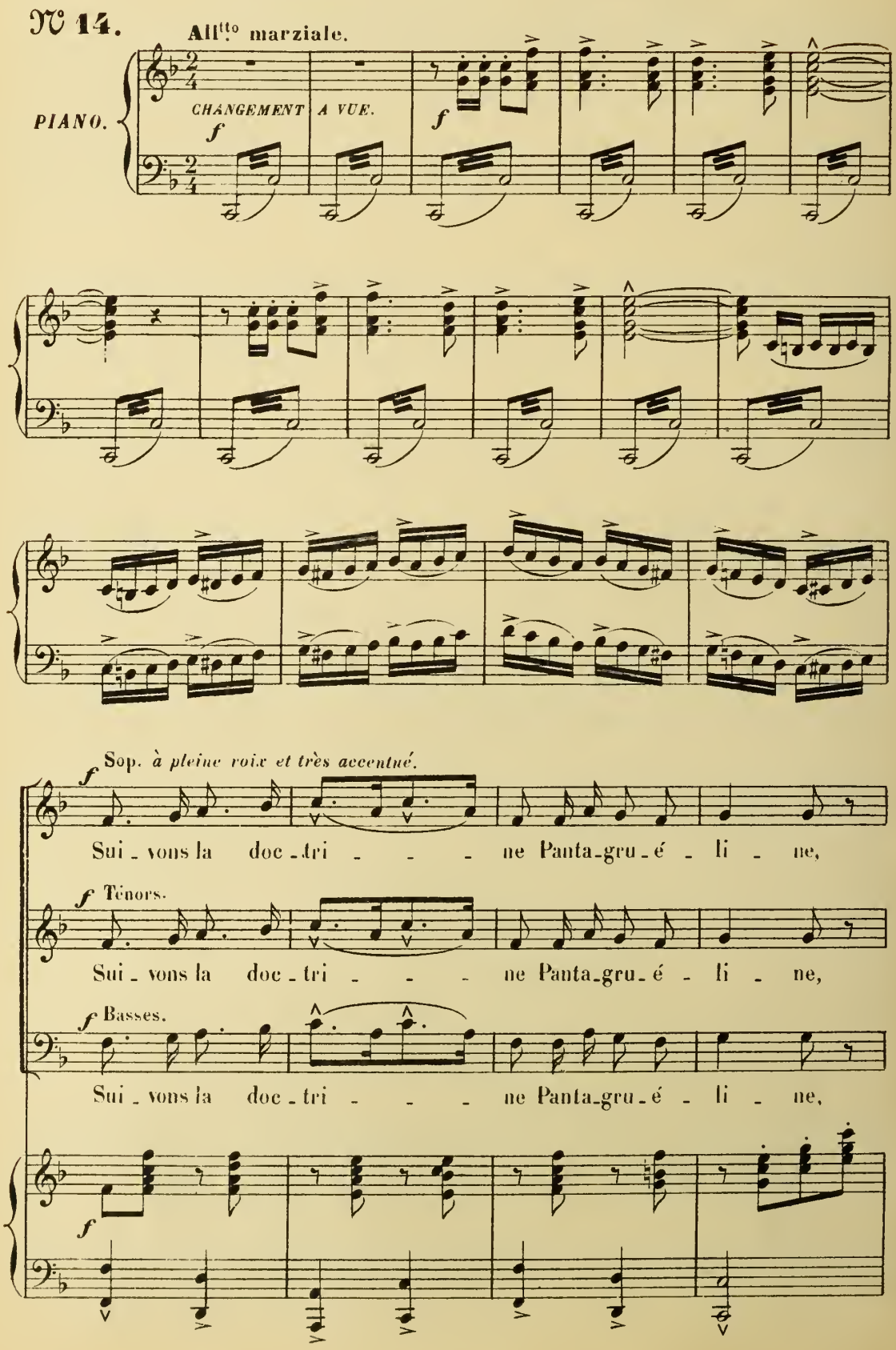
ENTRÉE DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE.



4e. Tableau.

GARGANTUA ET LA DIVE BOUTEILLE.

CHANSON DES ÉTUDIANTS.



Car en mé - de - ci - - - ne, Le fait est ré - el!

Car en mé - de - ci - - - ne, Le fait est ré - el!

Car en mé - de - ci - - - ne, Le fait est ré - el!

La seule é - ner - gi - - - que Est cel_le qu'in - di - que

La seule é - ner - gi - - - que Est cel_le qu'in - di - que

La seule é - ner - gi - - - que Est cel_le qu'in - di - que

Le Père é - clec - ti - que De Pan - ta - gru - el!

Le Père é - clec - ti - que De Pan - ta - gru - el!

Le Père é - clec - ti - que De Pan - ta - gru - el!

mf ff sec. ff mf (rires)

Ah! ah! Gar_gan_tu_a! Ah! ah! ah! ah!

mf ff sec. ff mf (rires)

Ah! ah! Gar_gan_tu_a! Ah! ah! ah! ah!

mf ff sec. ff mf (rires)

Ah! ah! Gar_gan_tu_a! Ah! ah! ah! ah!

mf ff sec. ff mf

mf

ah! ah! ah! ah! ah! Gar_gan_tu_a!

mf

ah! ah! ah! ah! ah! Gar_gan_tu_a!

mf

ah! ah! ah! ah! ah! Gar_gan_tu_a!

ff mf ff sec. ff

(rires)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

(rires)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

(rires)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

mf ff

Fran_çois le pro_fes_ _ _ se A no_tre jeu_nes_se!

Fran_çois le pro_fes_ _ _ se A no_tre jeu_nes_se!

Fran_çois le pro_fes_ _ _ se A no_tre jeu_nes_se!

Or donc en li_es_ _ _ se Prenons nos é_bats!

Or donc en li_es_ _ _ se Prenons nos é_bats!

Or donc en li_es_ _ _ se Prenons nos é_bats!

Ai_mer, rire, et boi_ _ _ re, Voi_là no_tre gloi_re!

Ai_mer, rire, et boi_ _ _ re, Voi_là no_tre gloi_re!

Ai_mer, rire, et boi_ _ _ re, Voi_là no_tre gloi_re!

Et nous de - vons croi - re Maître Al - co - fri - bas!

Et nous de - vons croi - re Maître Al - co - fri - bas!

Et nous de - vons croi - re Maître Al - co - fri - bas!

ff

PANURGE (devant Gargantua)

Sois glorieux, ô gouffre immense!
Et relève ton front altier,
Toi, dont l'inextinguible panse,
Dévore un troupeau tout entier.

Il faudrait pour rougir ta trogne
Et mouiller un peu ton palais,
Tout le vin qui pousse en Bourgogne,
Et tous les crus du Bordelais!...

mf Ah! ah! Gar-gan-tu-a!

mf Ah! ah! Gar-gan-tu-a!

mf Ah! ah! Gar-gan-tu-a!

pp

mf *ff*

Timbales.

mf (rires) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

mf (rires) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

mf (rires) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8

mf *ff* *mf* *ff* sec.

(rires)

Gar-gan-tu-a! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Gar-gan-tu-a! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Gar-gan-tu-a! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ff *mf* *ff*

mf *ff* sec.

Ah! ah! Gar-gan-tu-a!

PANURGE.

De l'huile des savants, la lumière est trop terne
Pour nourrir la gaîté, ce lumignon divin!
Et si ton ventre était une lanterne!
Tu pourrais éclairer le monde, avec du vin!...

mf *ff*

Ah! ah! Gar-gan-tu-a!

mf *ff*

Ah! ah! Gar-gan-tu-a!

mf *ff* *mf* *ff*

(rires)

mf Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! *mf* ah! ah!

mf (rires) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! *mf* ah! ah!

mf (rires) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! *mf* ah! ah!

mf *ff* *mf* *ff* sec.

(rires)

Gar-gan - tu - a! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Gar-gan - tu - a! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Gar-gan - tu - a! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ff *mf* *ff*

Fran - çois le pro - fes - - - - se A no - tre jeu -

Fran - çois le pro - fes - - - - se A no - tre jeu -

Fran - çois le pro - fes - - - - se A no - tre jeu -

- nes - se! Or donc, en li - es - - - -

- nes - se! Or donc, en li - es - - - -

- nes - se! Or donc, en li - es - - - -

-se Pre-nons nos é - bats! Ai - mer, rire et

-se Pre-nons nos é - bats! Ai - mer, rire et

-se Pre-nons nos é - bats! Ai - mer, rire et

boi - - - - re, Voi-là no-tre gloi - re!

boi - - - - re, Voi-là no-tre gloi - re!

boi - - - - re, Voi-là no-tre gloi - re!

Et nous de-vons croi - re Maître Al - co - fri - bas!

Et nous de-vons croi - re Maître Al - co - fri - bas!

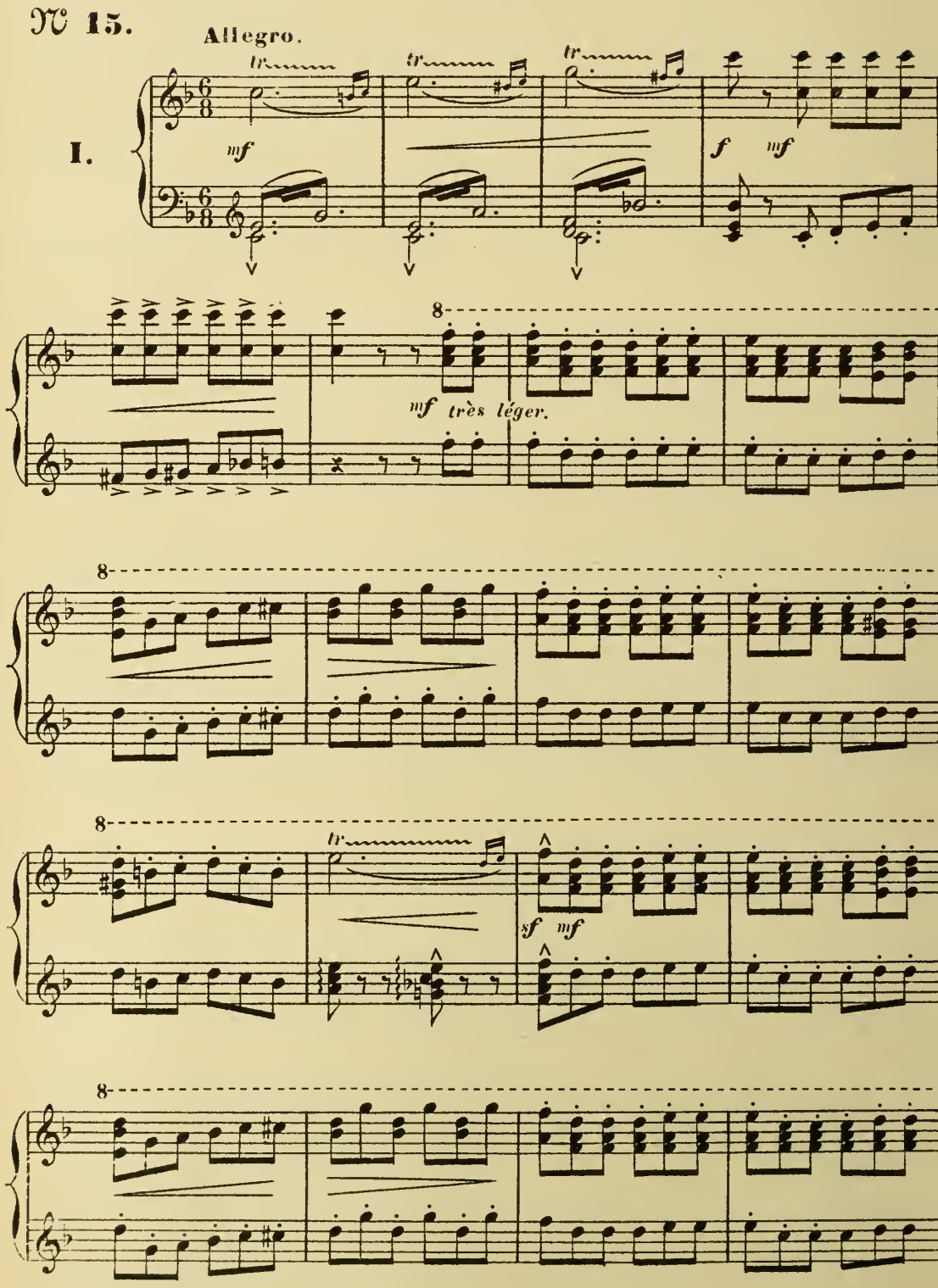
Et nous de-vons croi - re Maître Al - co - fri - bas!

ff

BALLET.

NONNES ET RIBEAUDES.

SCÈNE.



8

p

pp

sf pp

tr

sf p

sf p

p

p

poco rit.

sf

sf

DESCENTE DES NONNES.

Ben moderato (Quasi Andante)

II.

p

p délicat et léger.

p

1ª

2ª

p

pp

pp

1ª

2ª

sf

p

pp

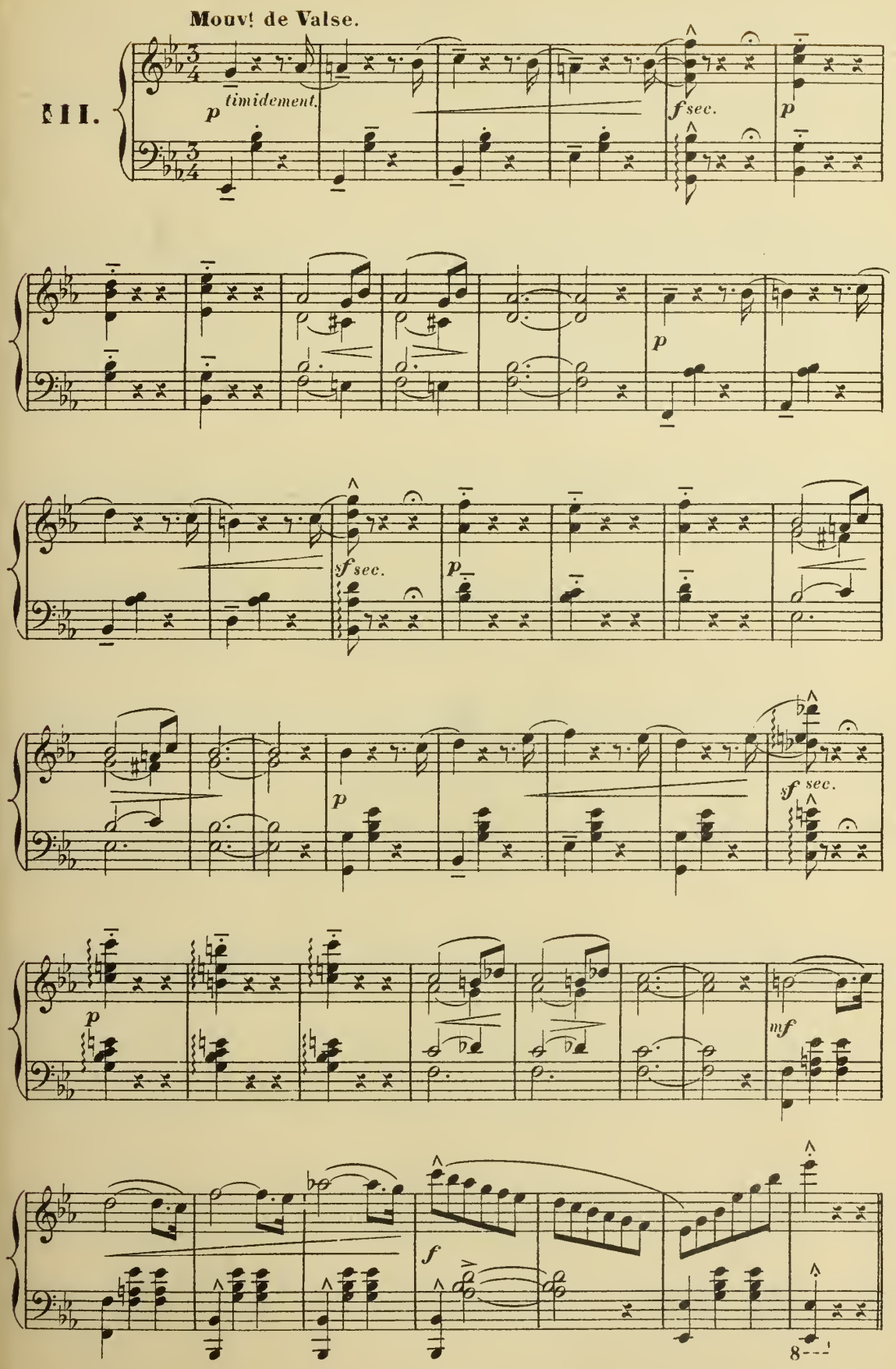
p

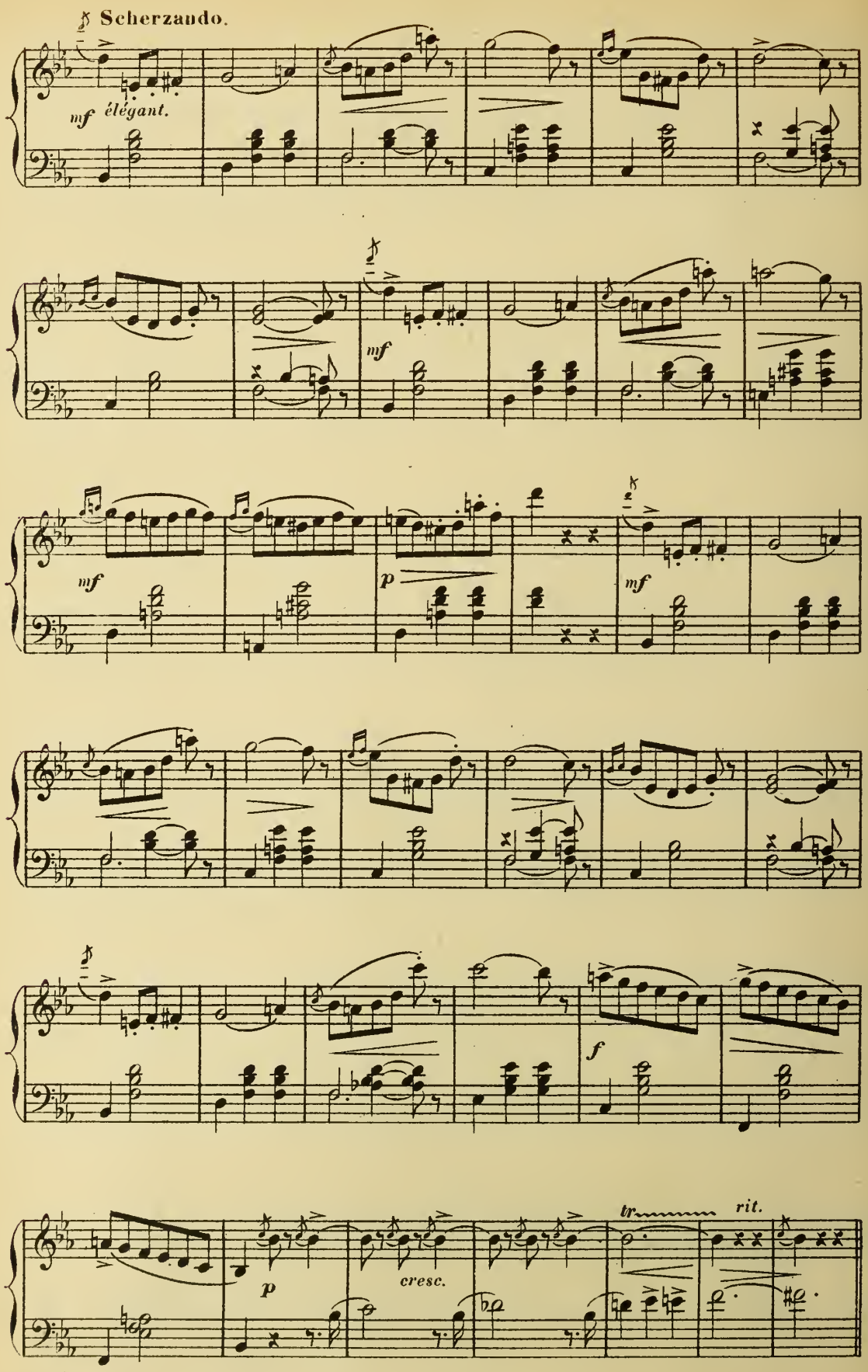
f

f

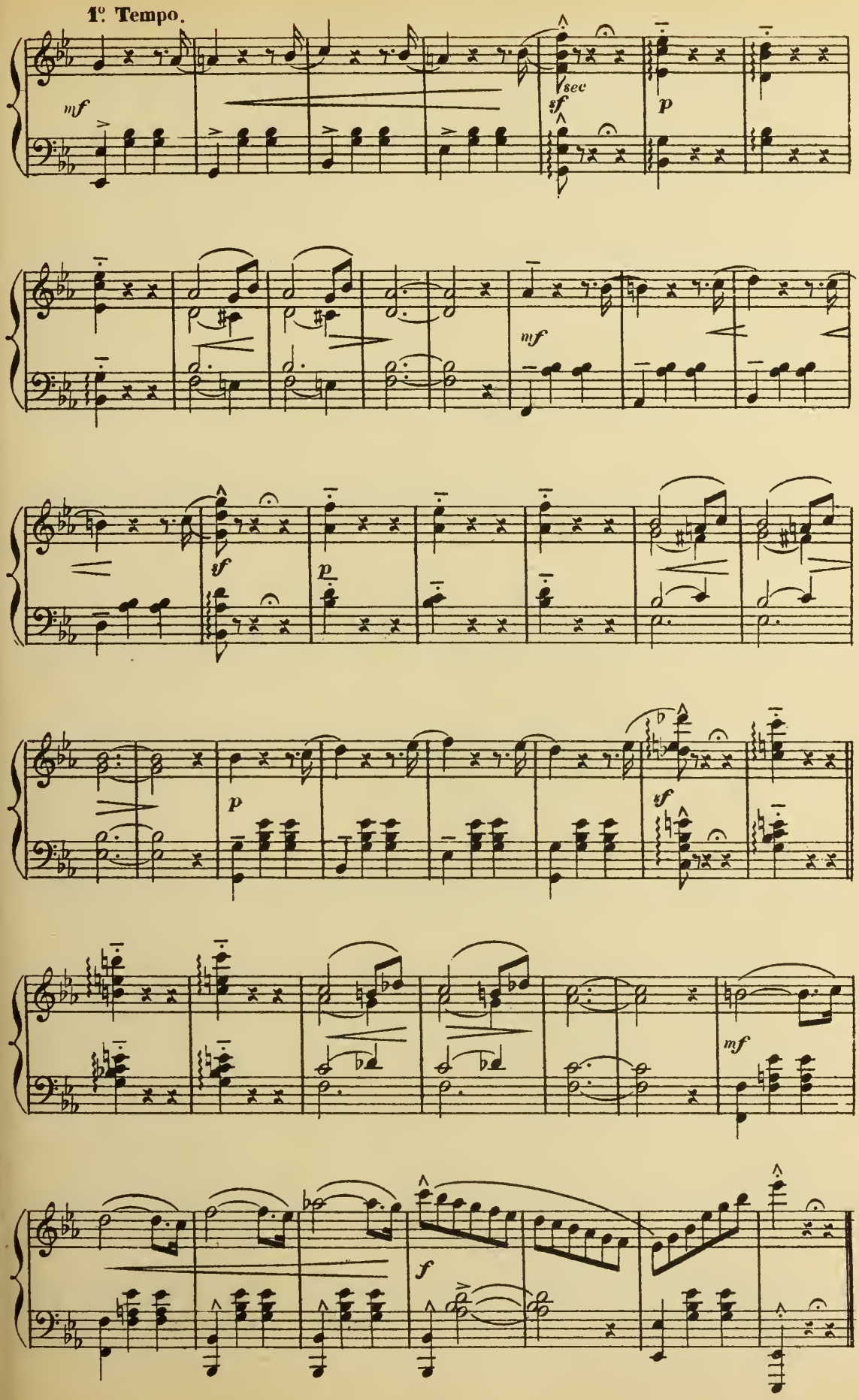
VALSE-CAPRICE

LES NONNES.

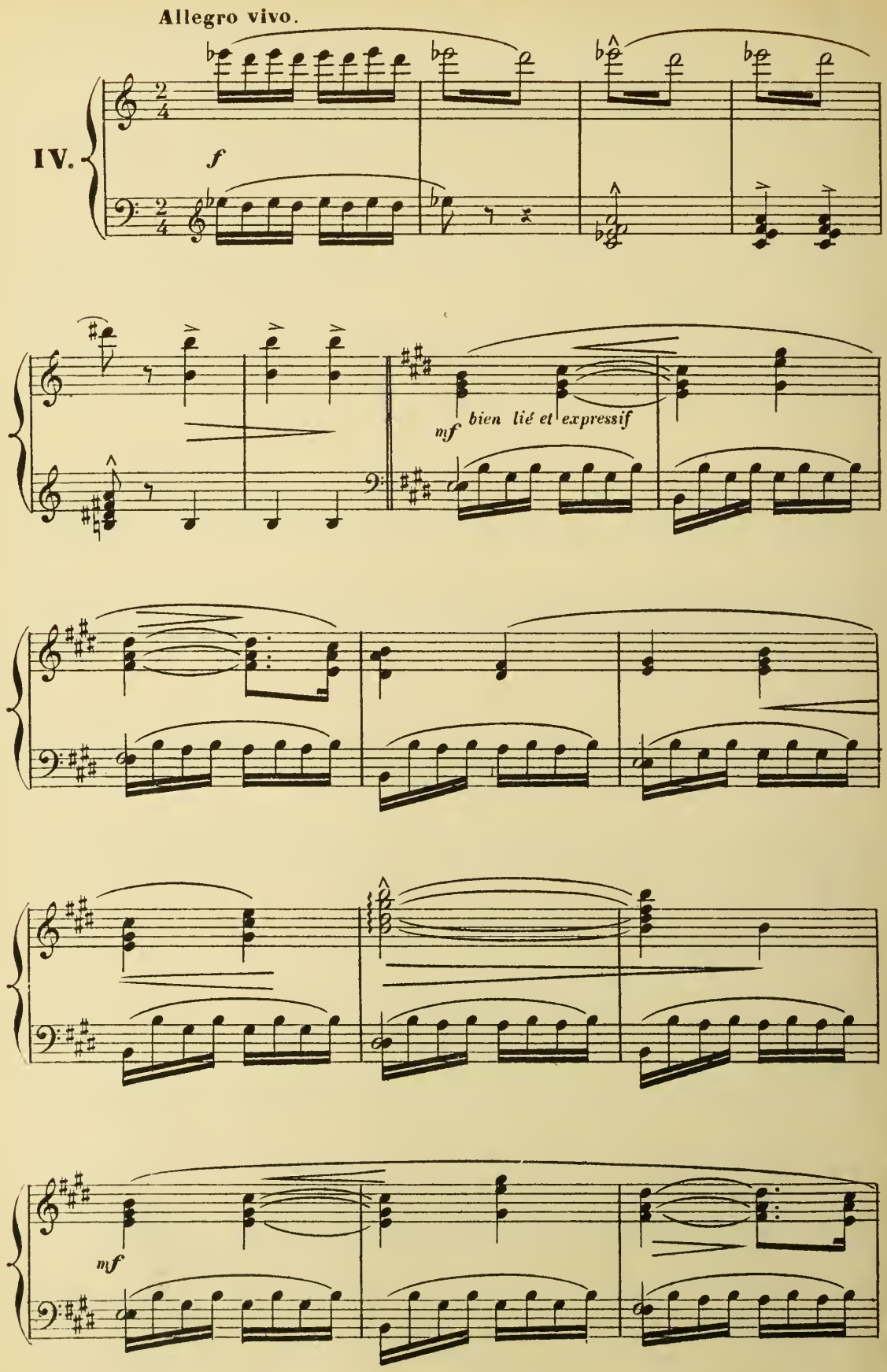


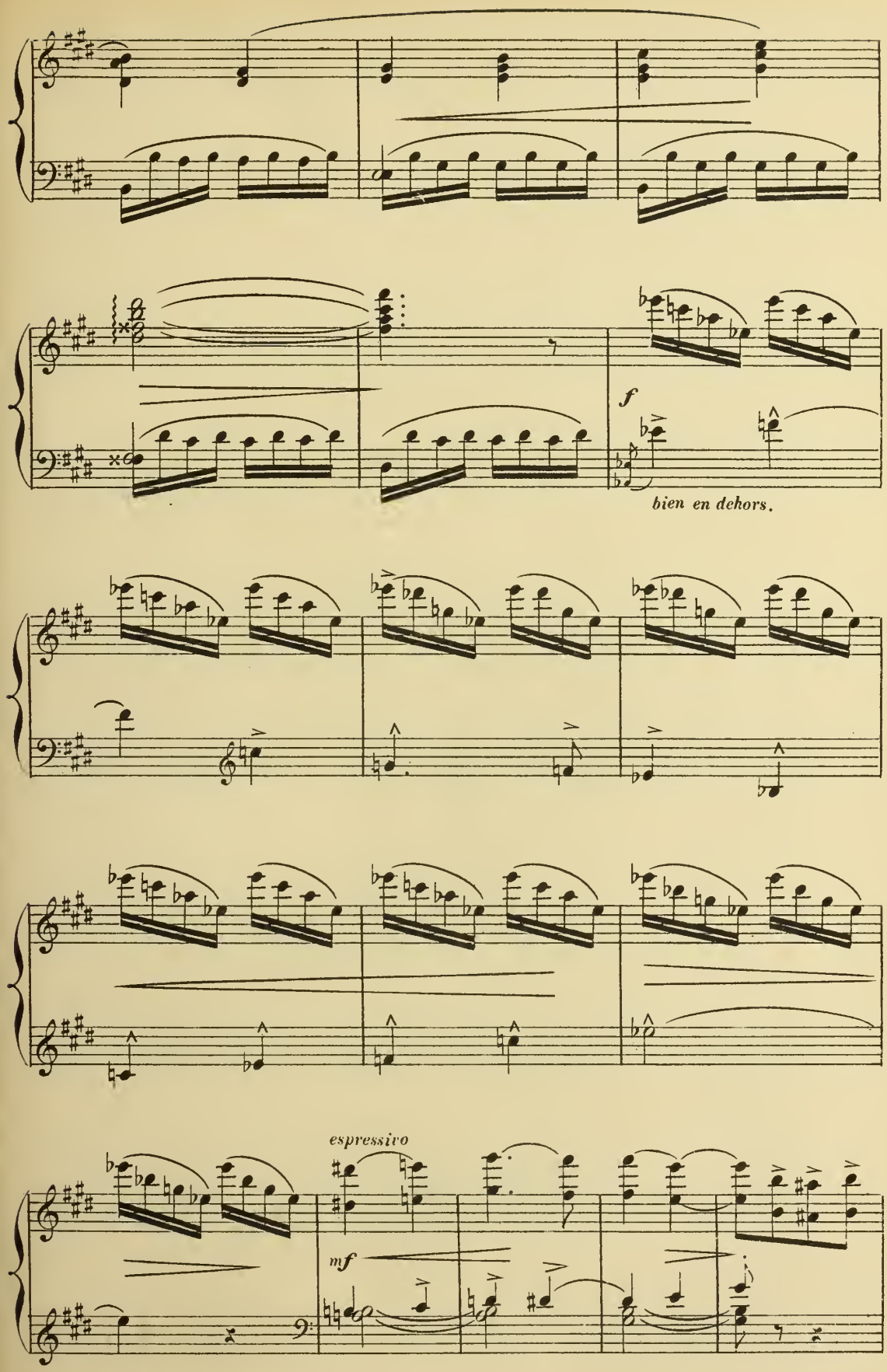

Scherzando.
mf élégant.
mf
mf
p
mf
f
p
cresc.
tr
rit.

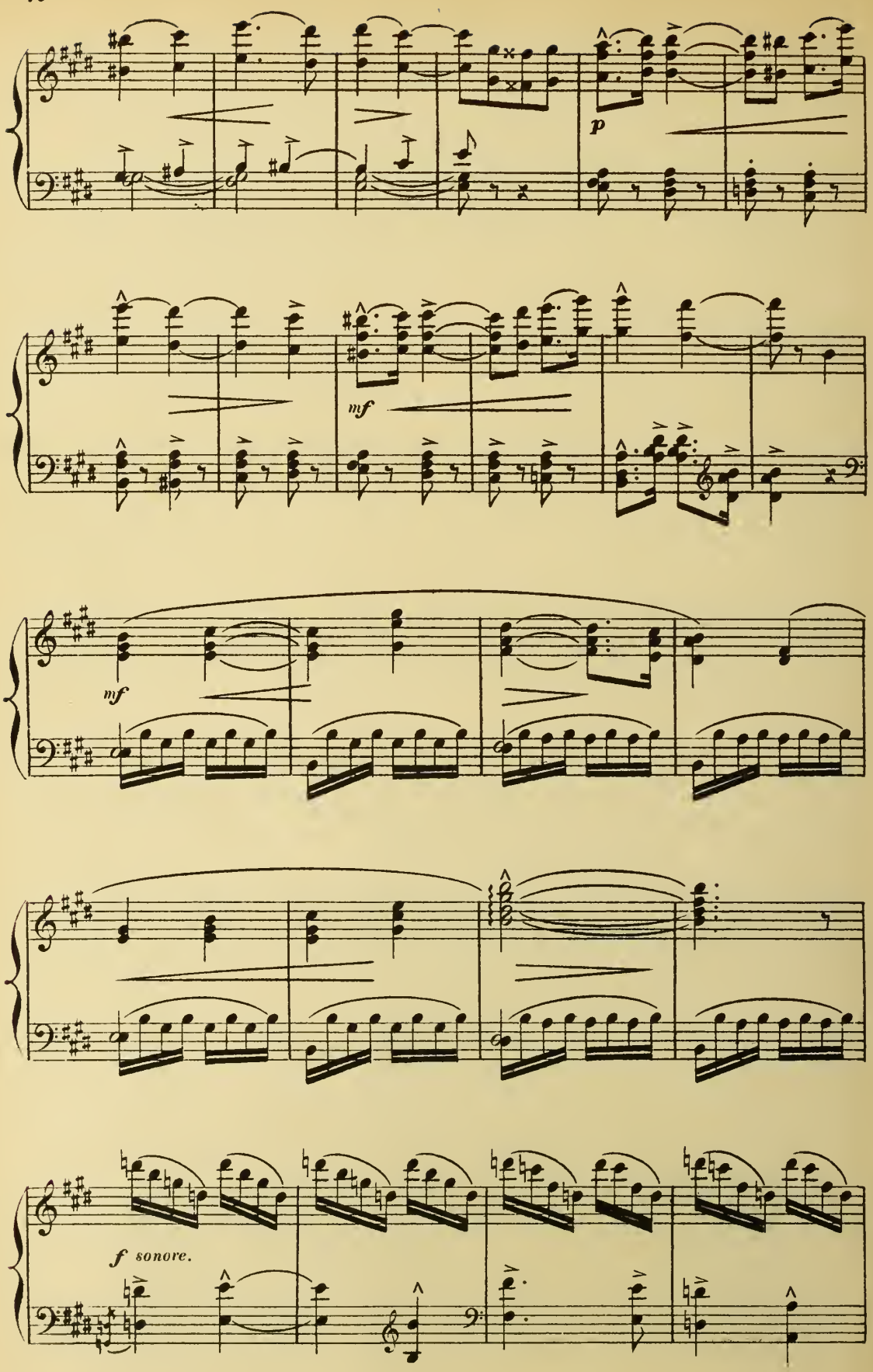
1º Tempo.

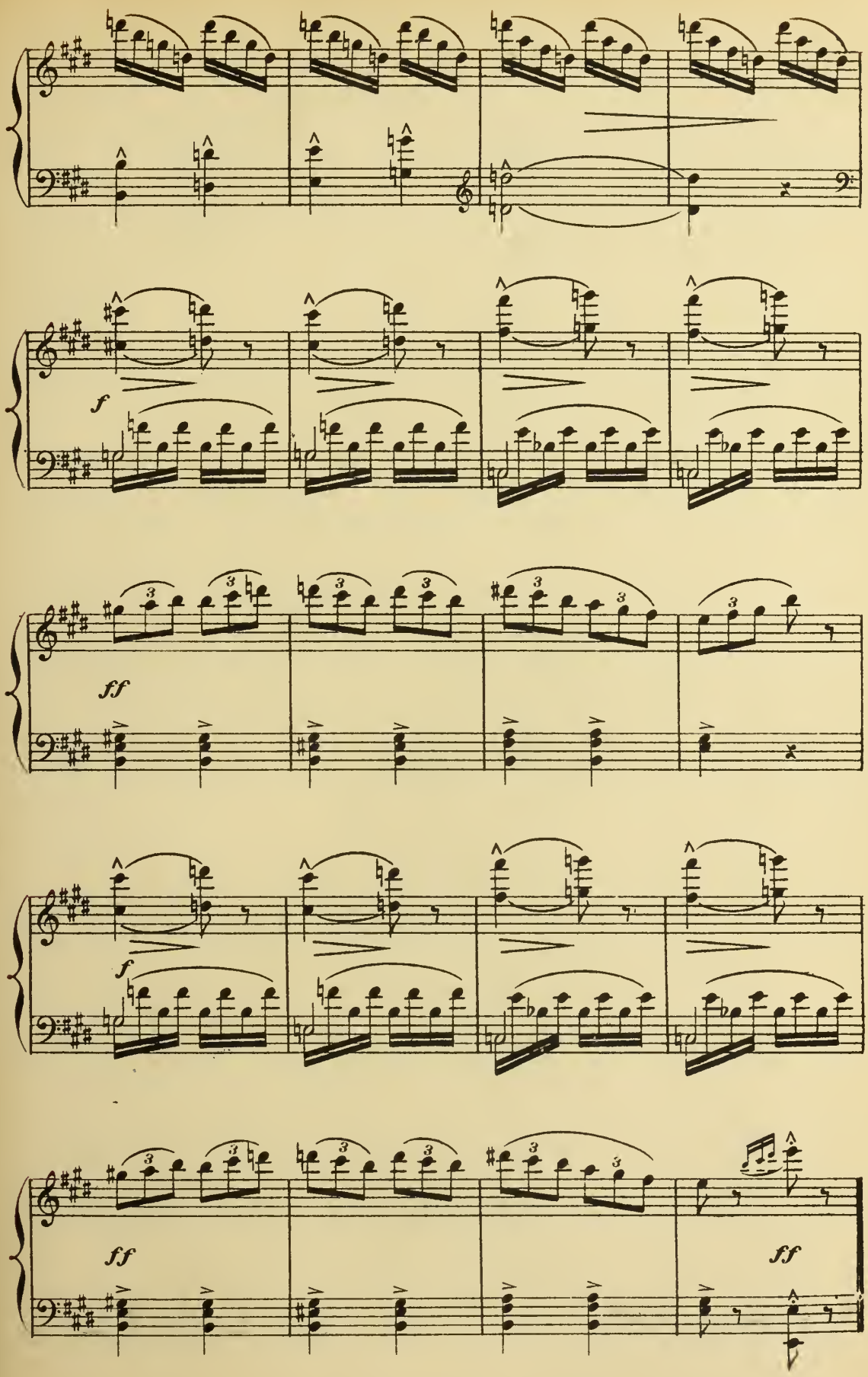


ENTRÉE DES RIBAUDES.

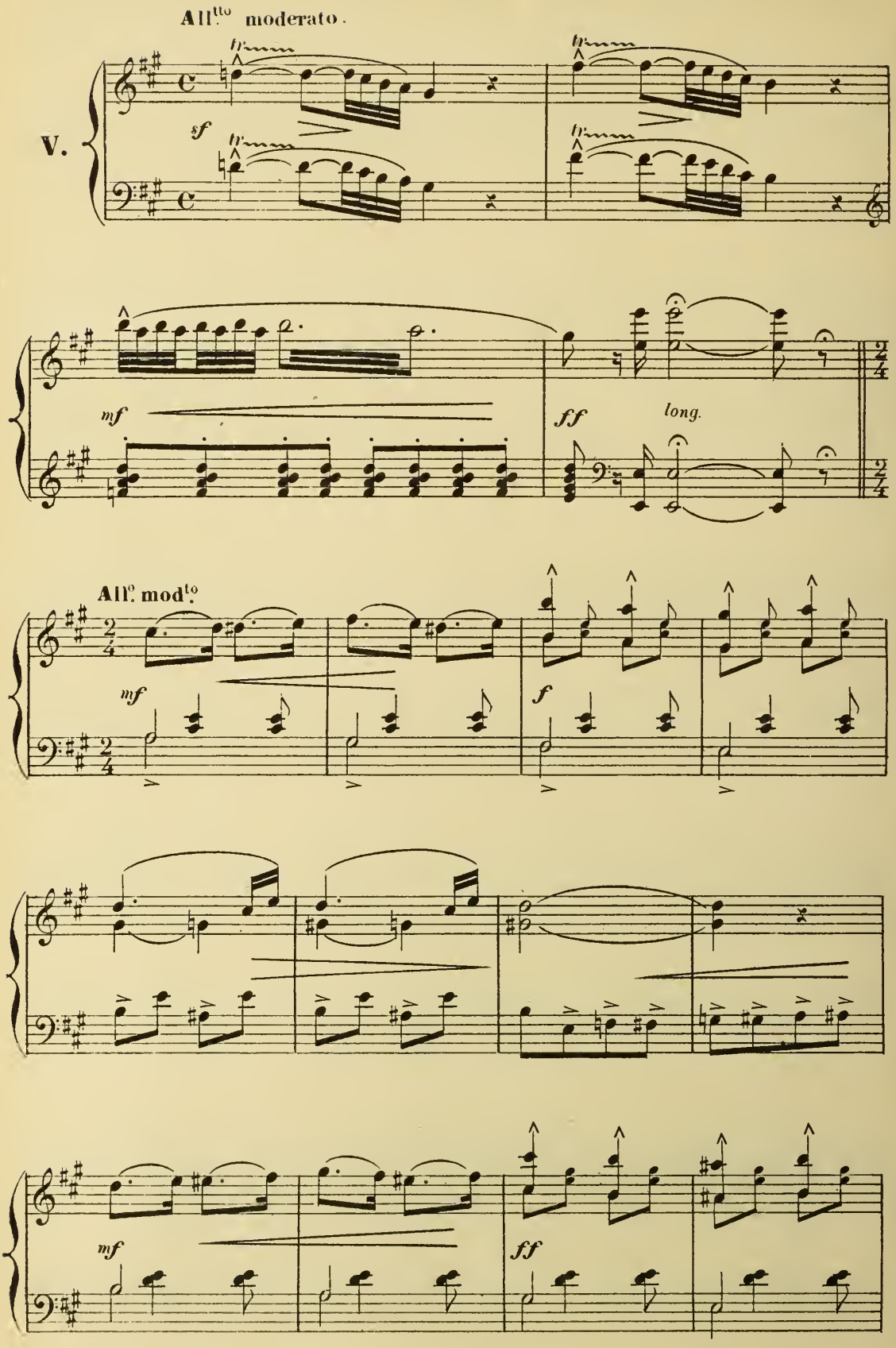


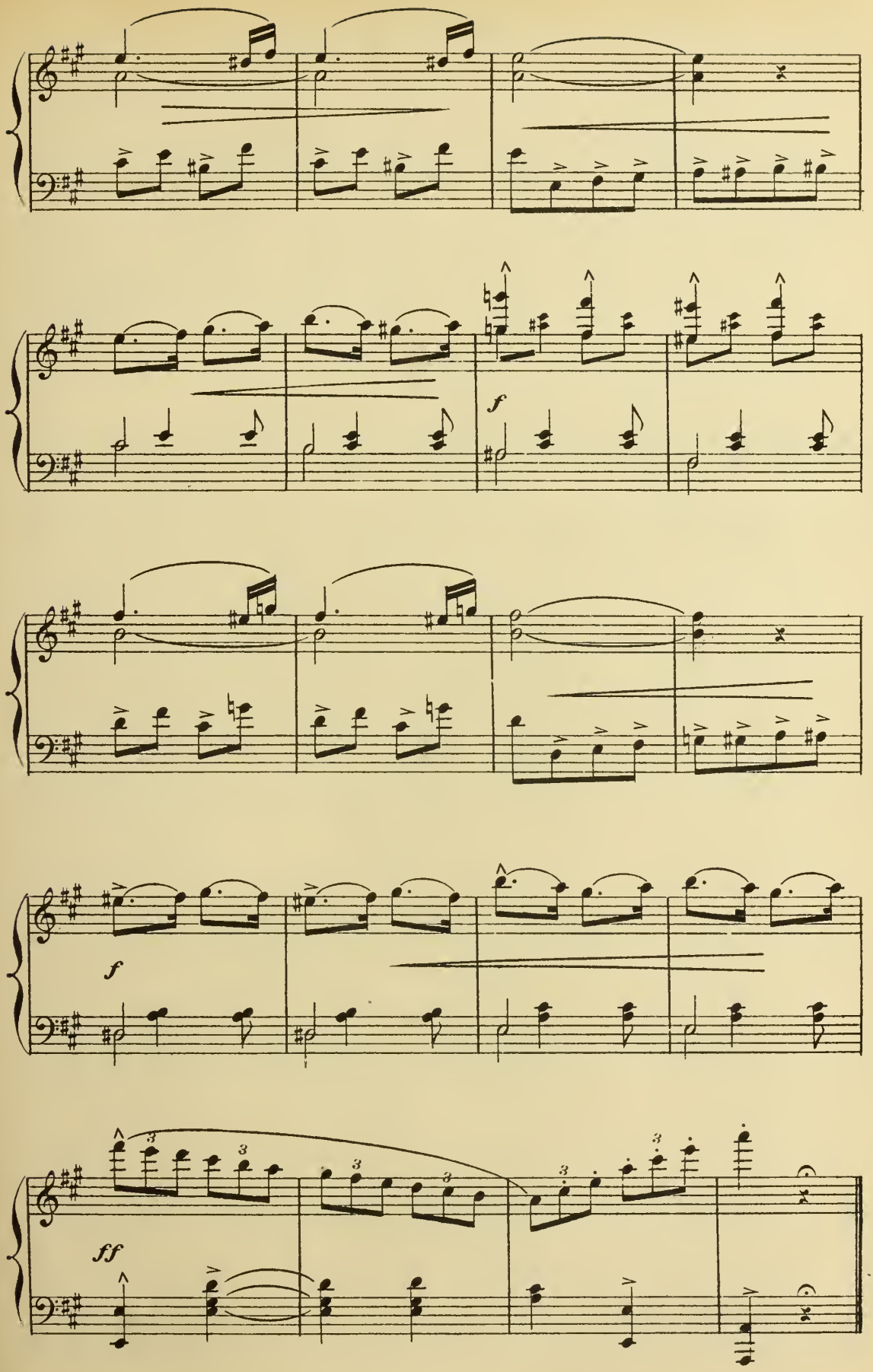

f
bien en dehors.
espressivo
mf


p
mf
mf
f sonore.


f
ff
f
ff
ff

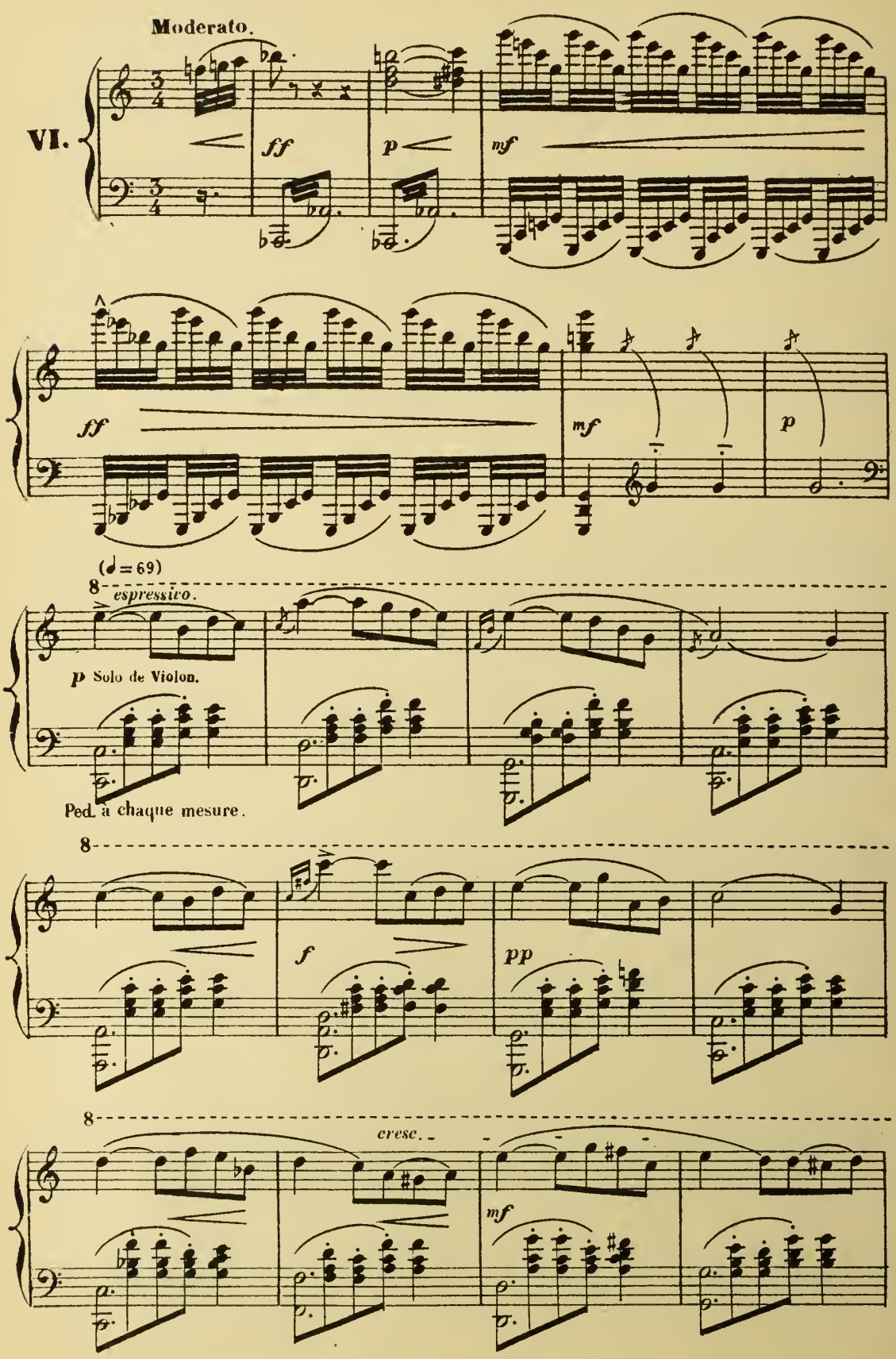
PETIT GALOP.

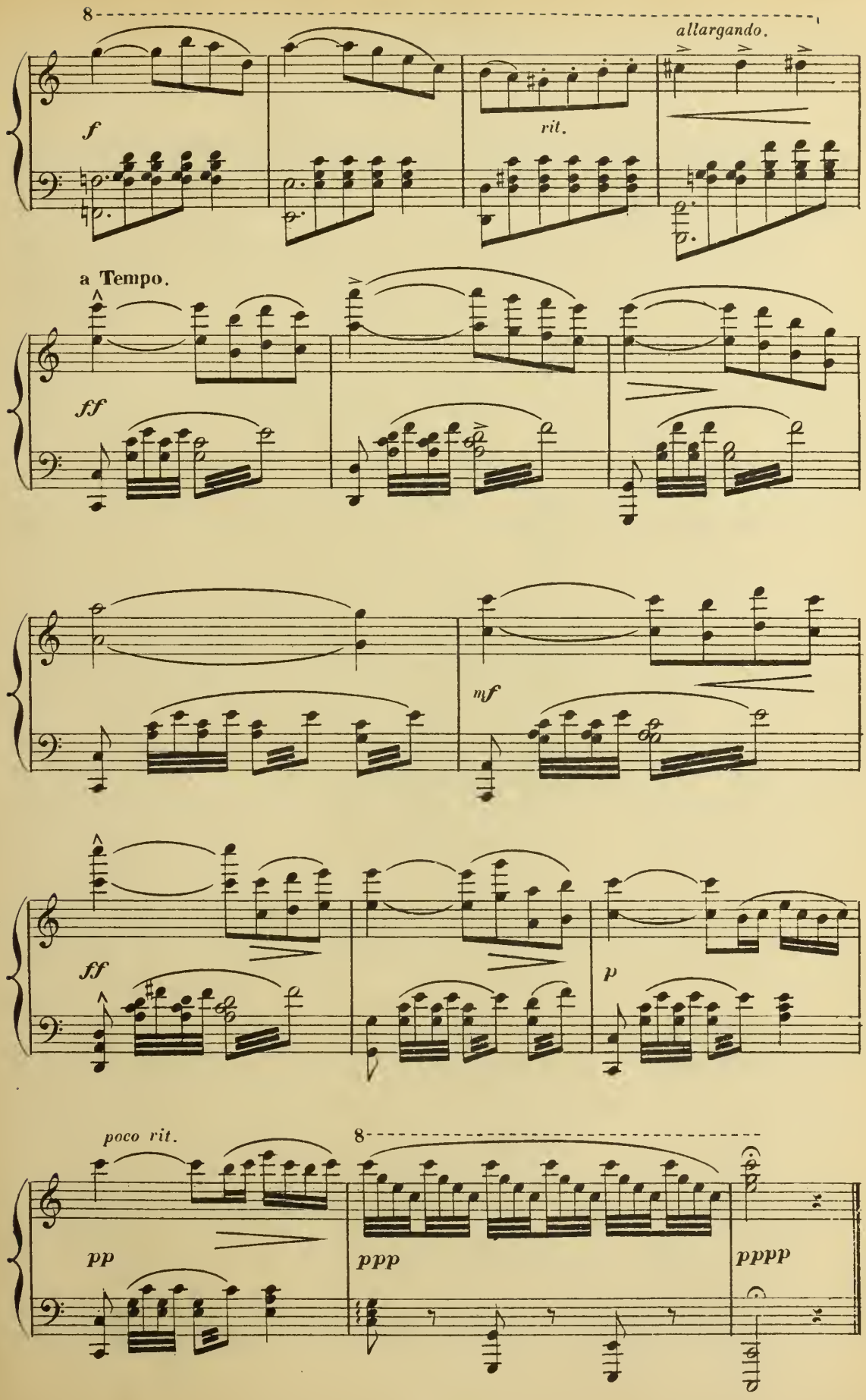



f
f
ff

L'IVRESSE.

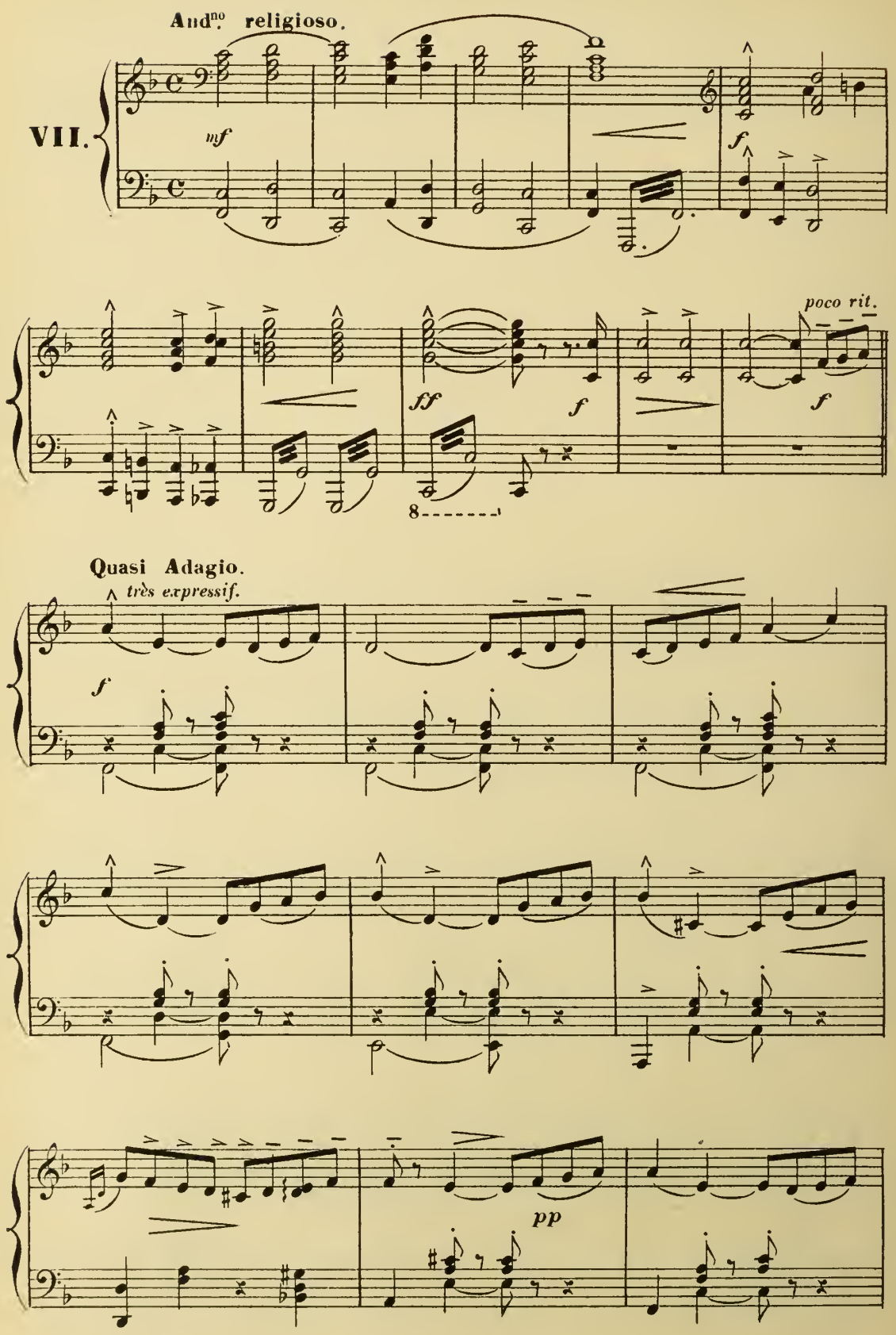
APPARITION ET DESCENTE DE LA *DIVE BOUTEILLE*.

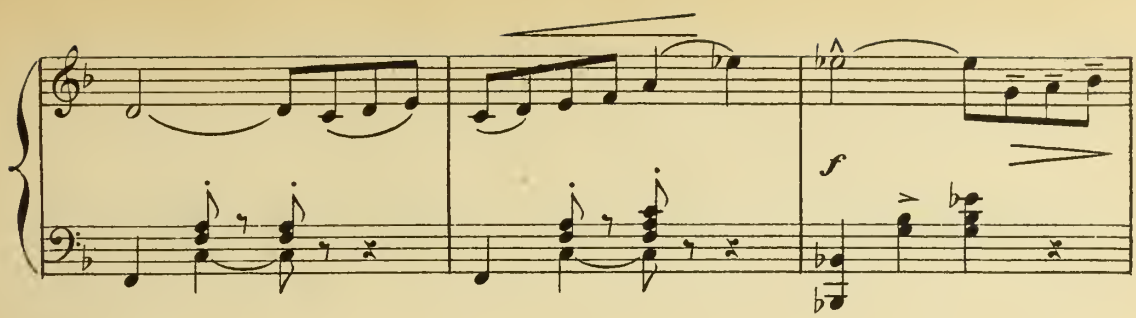


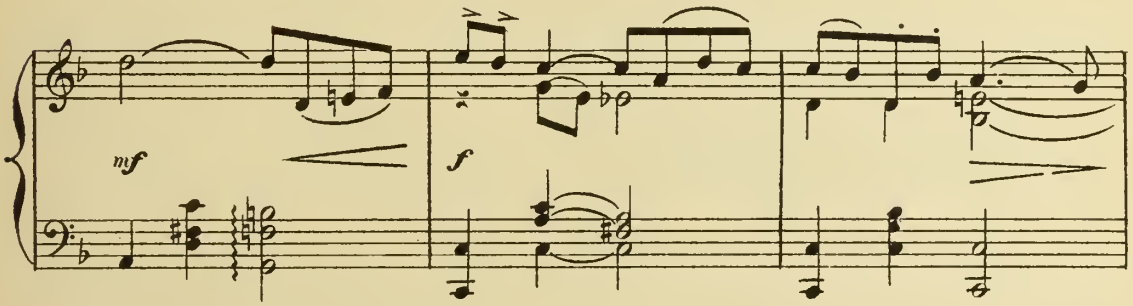

8
allargando.
f
rit.
a Tempo.
ff
mf
ff
p
poco rit.
8
pp
ppp
pppp

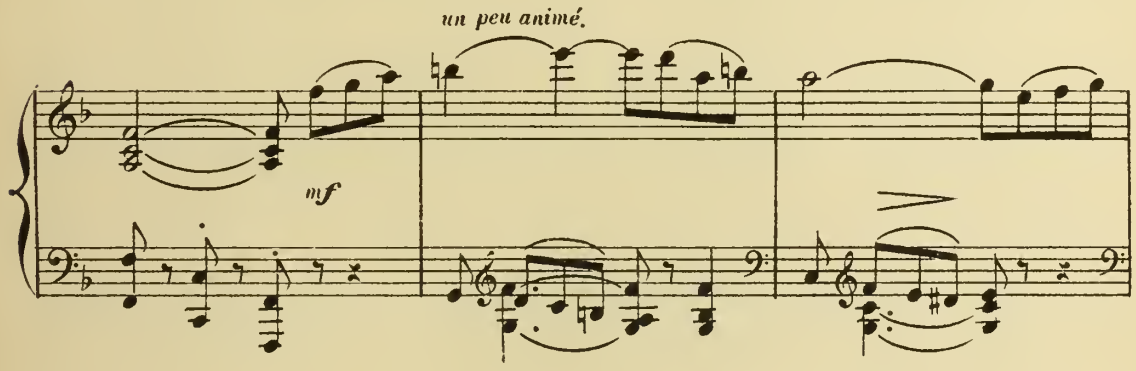
ADAGIO

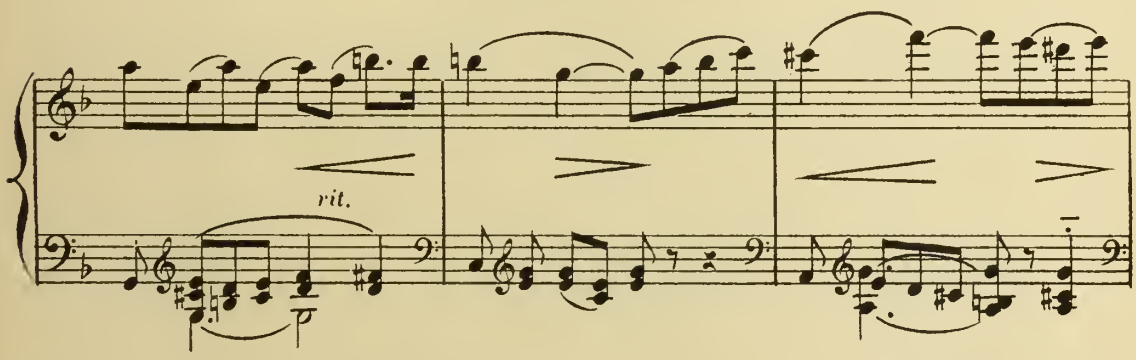
NONNES ET RIBAUDES.

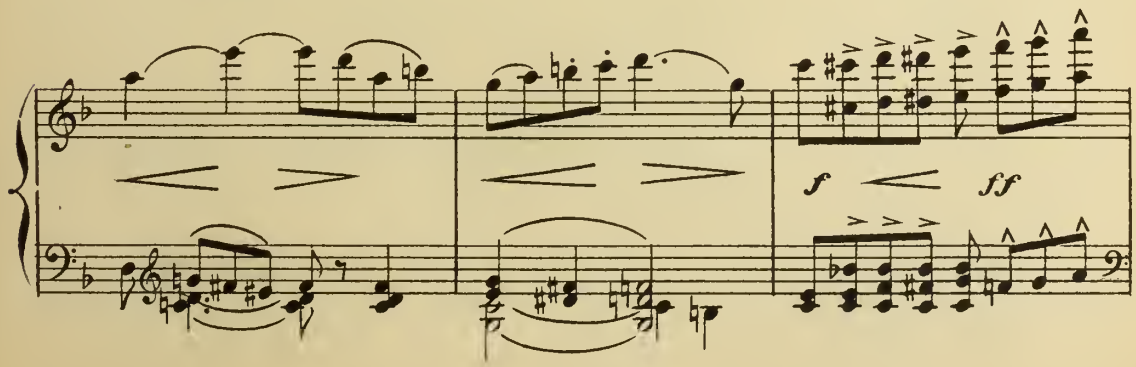



f

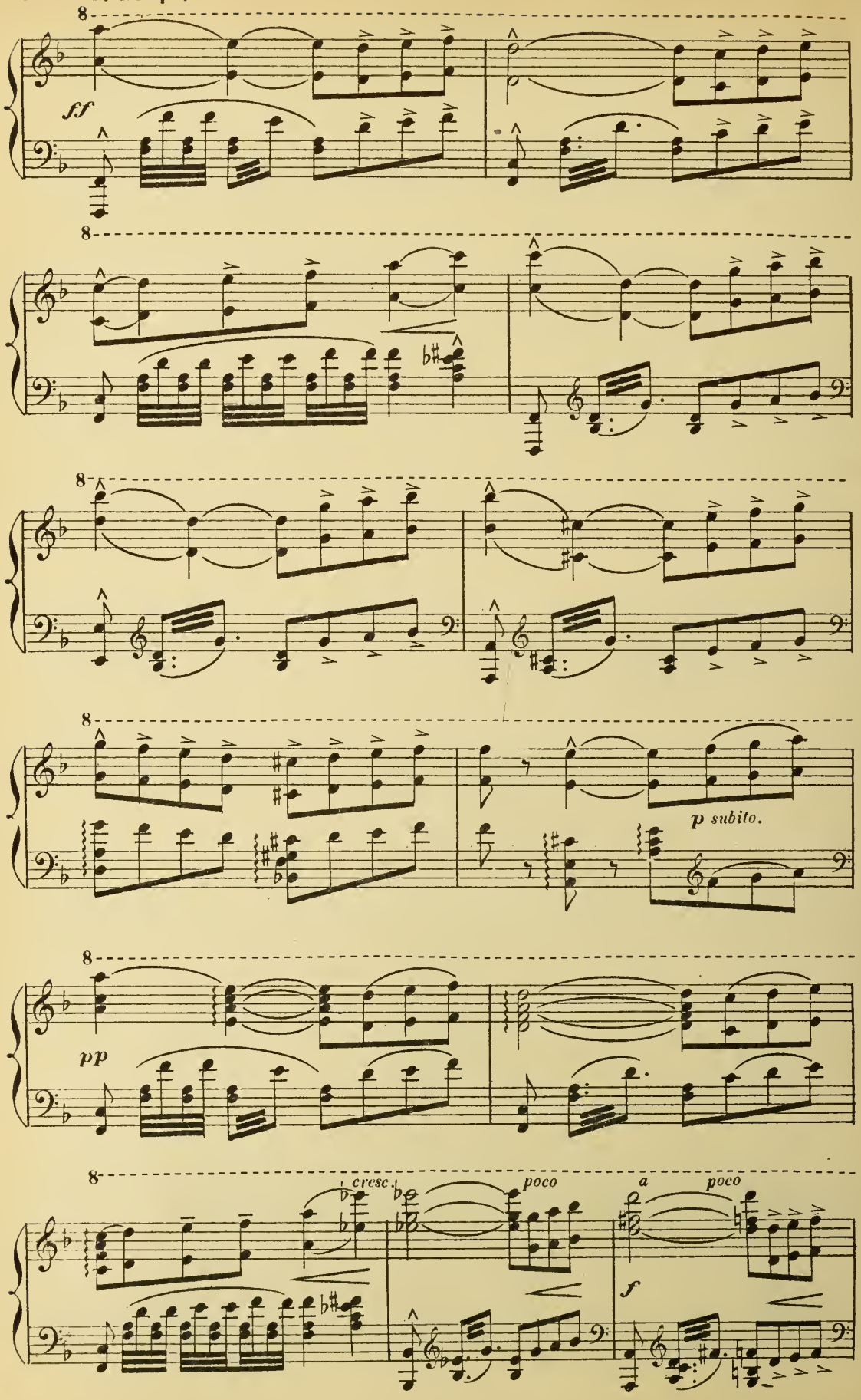

mf
f

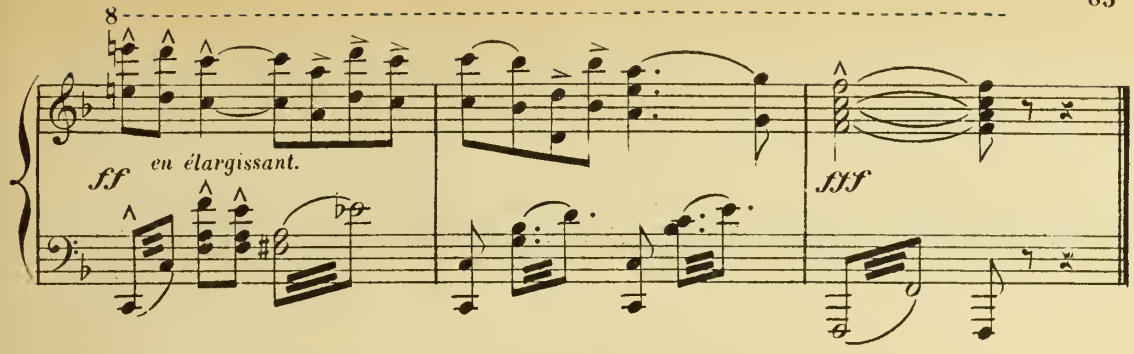

un peu animé.
mf


rit.


f
ff

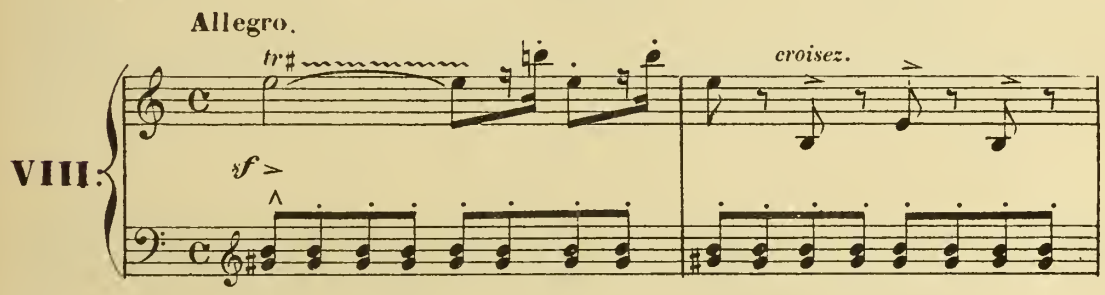
1°. Tempo.

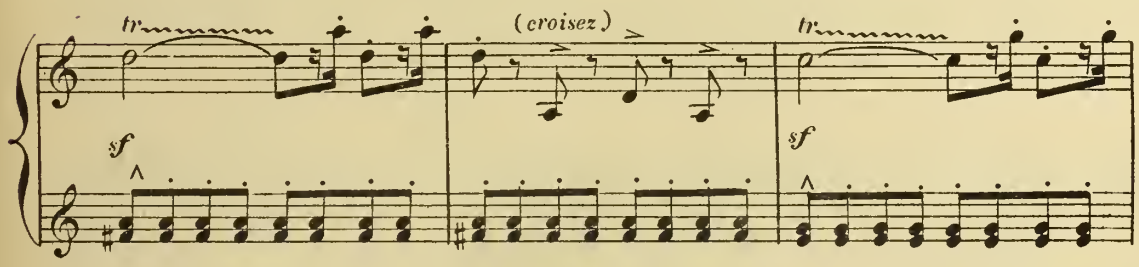


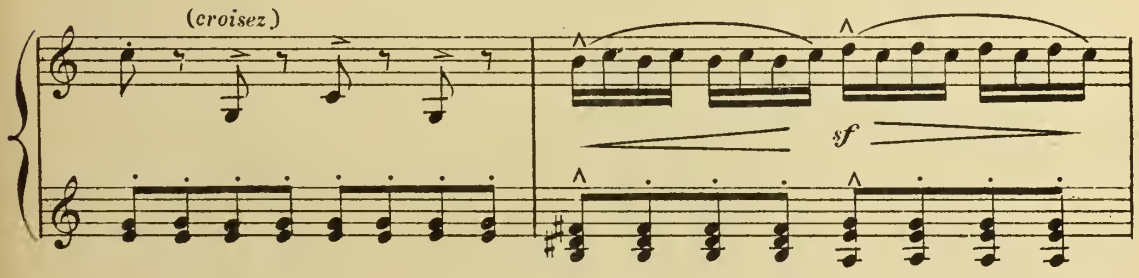


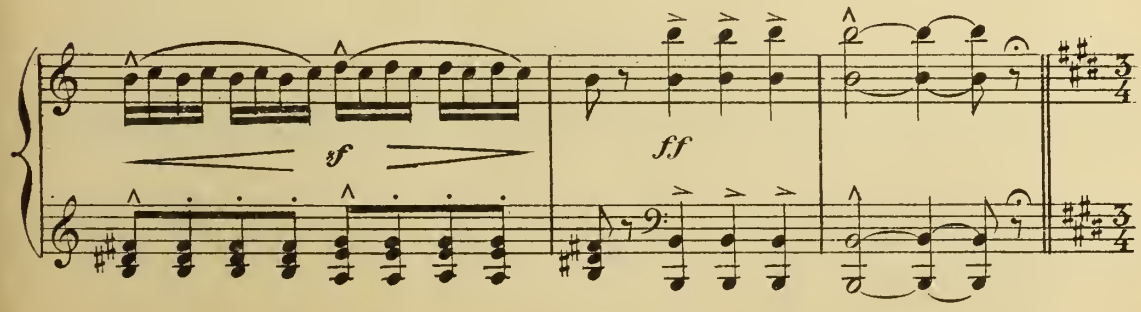
BALLABILE DES BOUTEILLES.

SCÈNE ET MAZURKA.









Tempo di Mazurka animato.

bien rythmé et sonore.

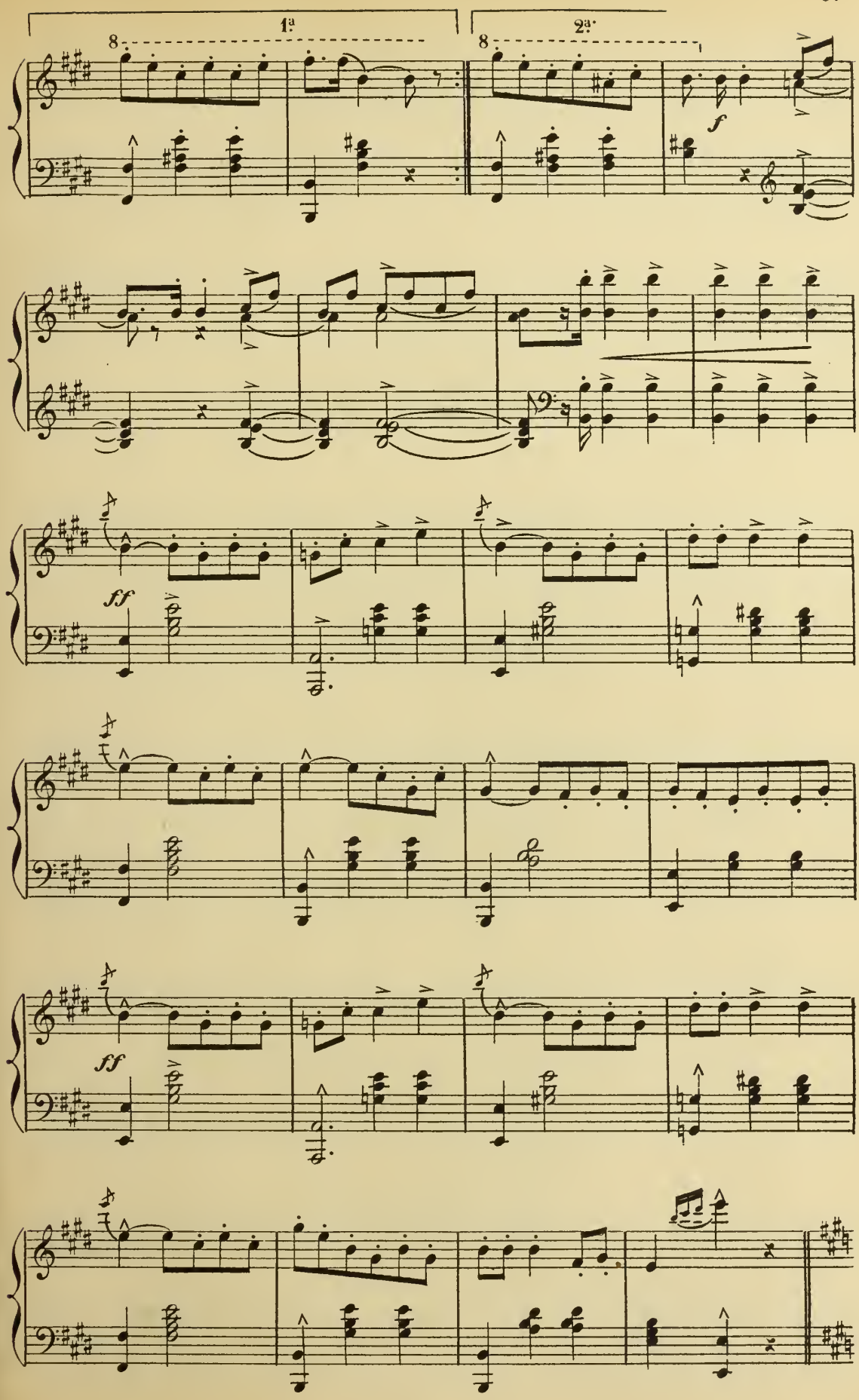
ff

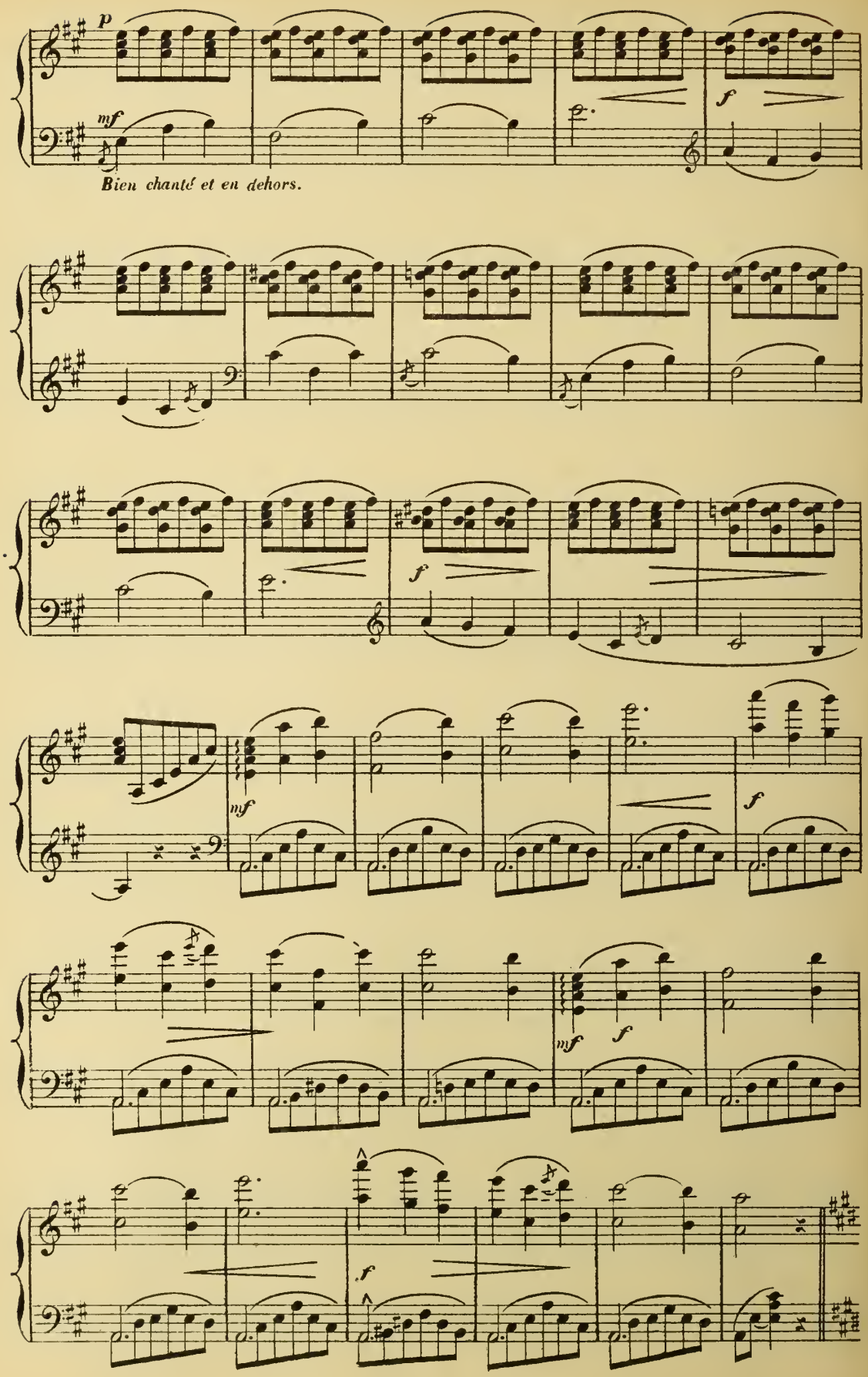
mf

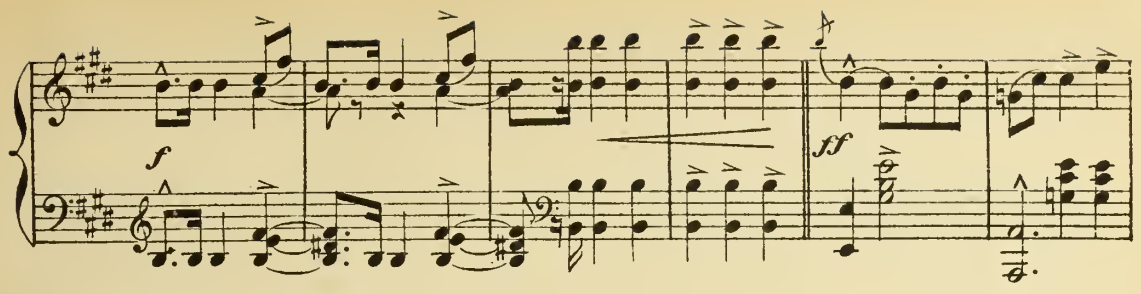
sf > p

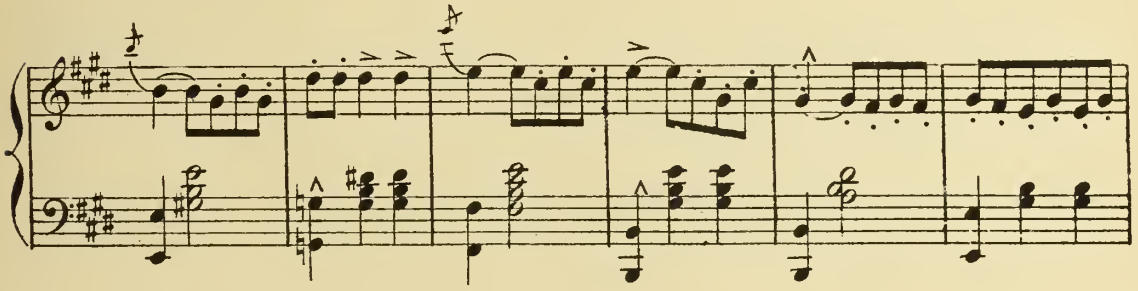
f

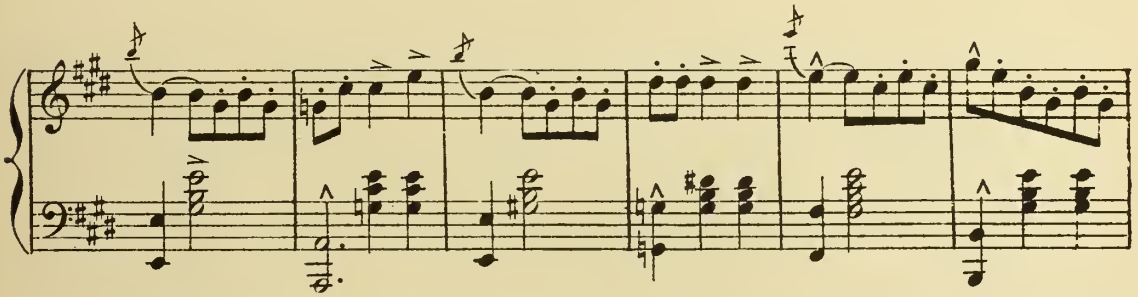
sf > p

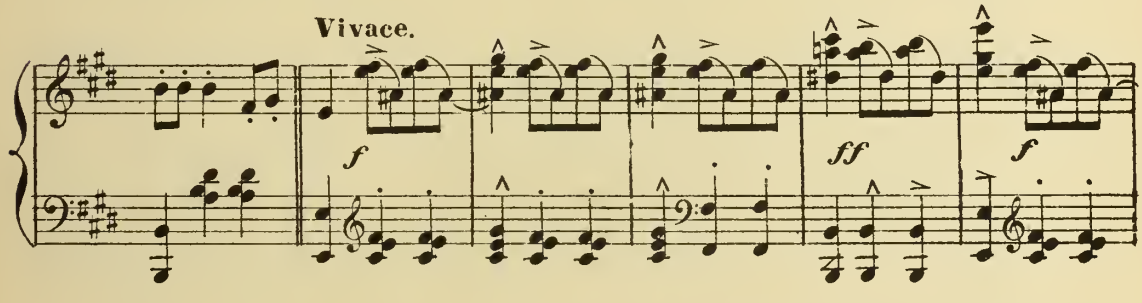

1ª
2ª
8
8
f
ff
ff

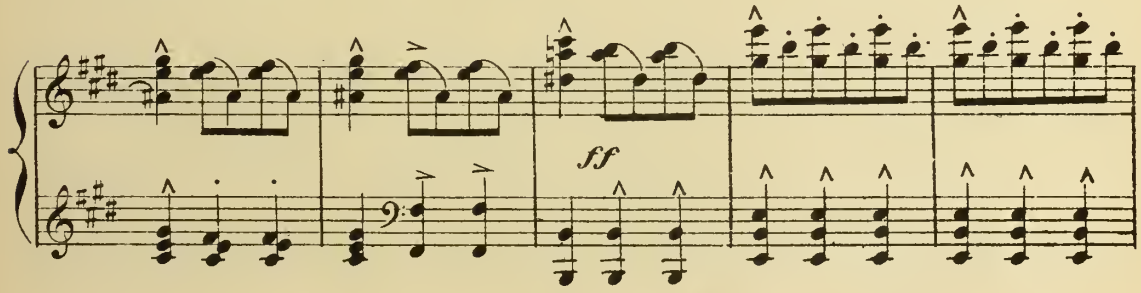

p
mf
f
Bien chanté et en dehors.
f
mf
f
mf
f
f

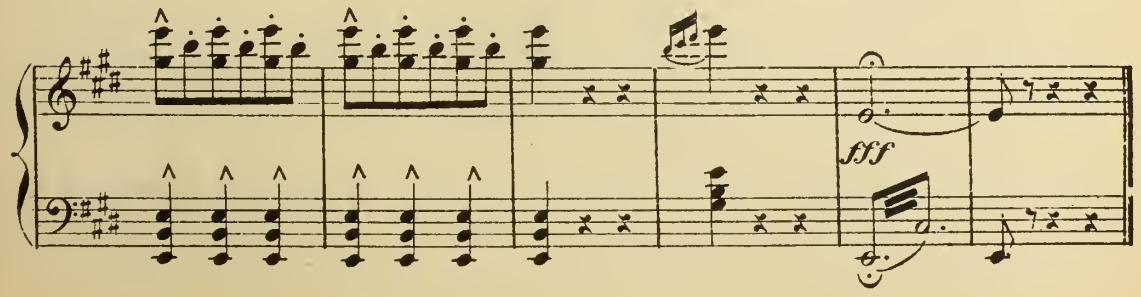

f
ff



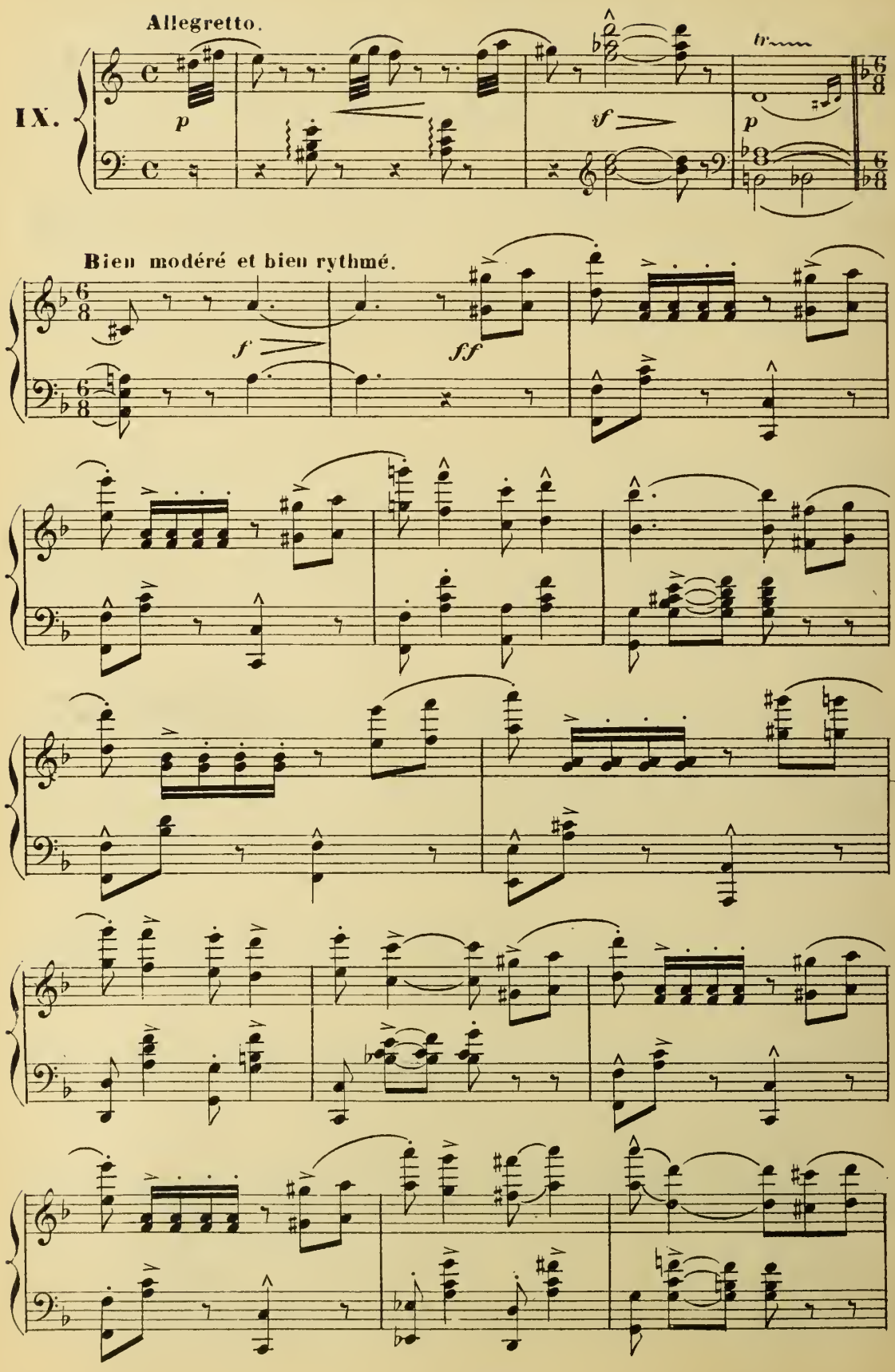


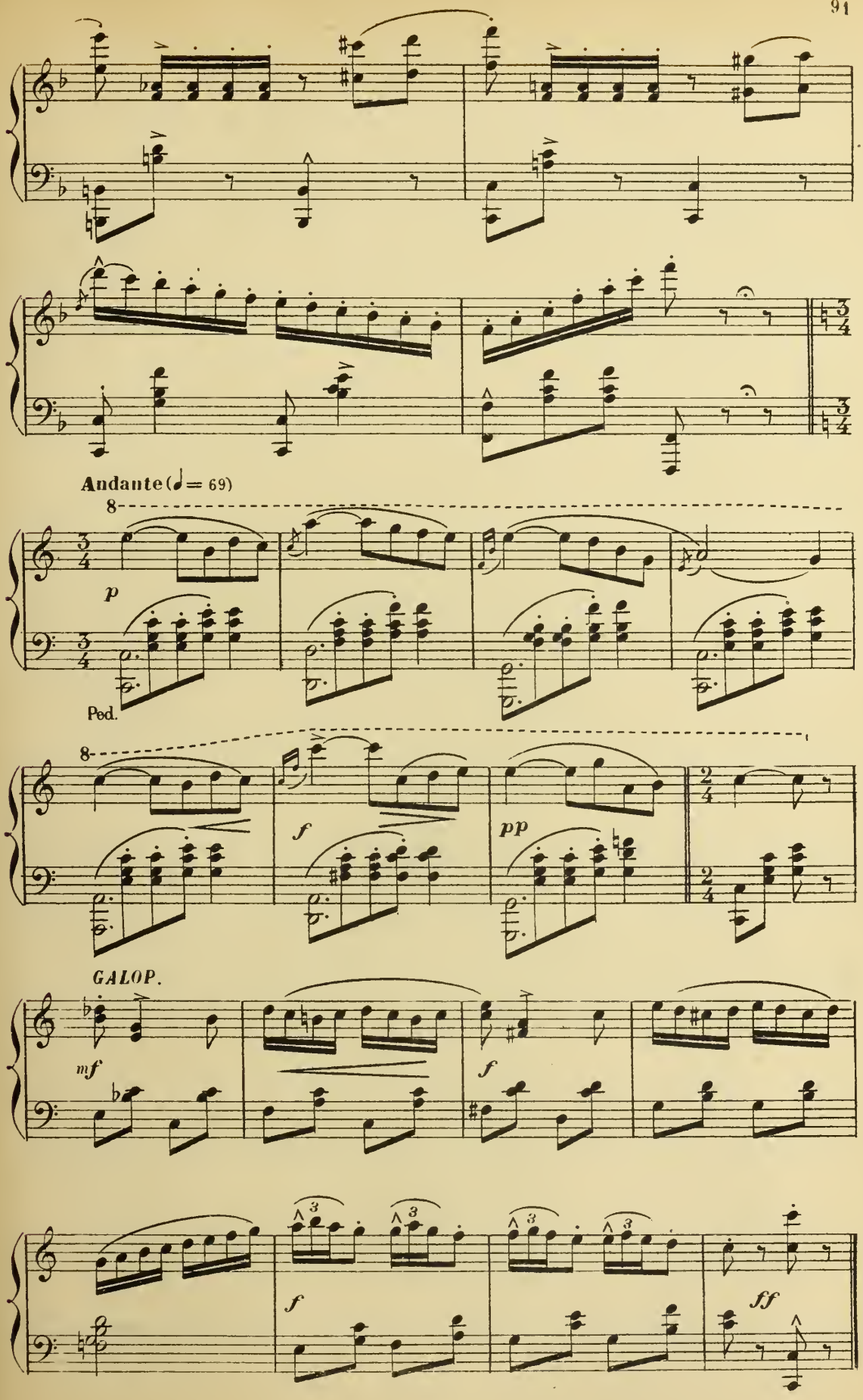

Vivace.
f
ff
f


ff


fff

VARIATION

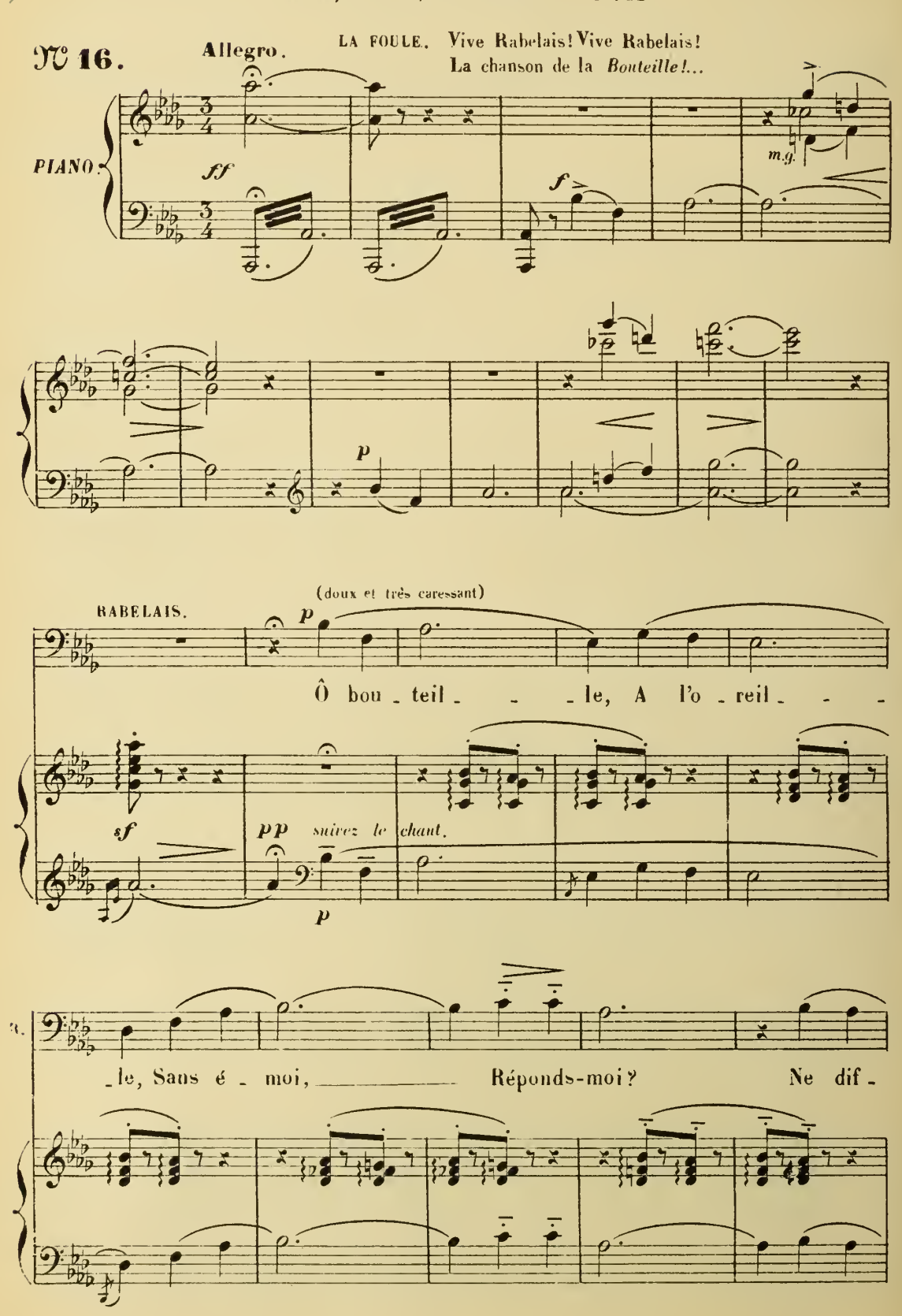



Andante (♩= 69)
p
Ped.
f
pp
GALOP.
mf
f
f
ff

FINAL.

CHANSON DE LA *DIVE BOUTEILLE*

MANON, RABELAIS, LES CHŒURS ET LA DANSE



R.

-fè - - - re Et pro - fè - - - re Ce mot si vibrant

R.

vibrant.

f

à mon cœur, Que Bac - chus, de

mf

f

R.

l'In - de vain - queur, Pla - - ce dans ta di - ve li -

R.

-queur Et qui chante dans ton flanc ro - - se Où

p

R.

rit. mf

la vé - ri - té Gît en - clo - - se! Sans é -

p rit.

p molto rit. f a Tempo.

- moi Réponds - moi? Tu se - ras

p pp pp molto rit. f f a Tempo.

tou - - - jours Présent di - vin, ô bou - teille, ô mys -

- tè - - - re! É - lé - ment d'a - - - mour Enchan -

R.

rit.

te_resse, il faut res_ter sur ter_ re! Mê_lant

rit.

R.

nos a_ mours A ton jus di_vin, bou_

R.

teil_le for_ clo_ se, Nous vou_lons tou_

R.

jours Cé_lé_brer Bacchus et l'a_ mour!

f

R. avec les Basses.

Tu se - - ras

Sop. MANON.

ff Tu se - - ras tou - - jours Présent di -

Tén. PANURGE.

ff Tu se - - ras tou - - jours Présent di -

Basses.

ff Tu se - - ras tou - - jours Présent di -

ff

-vin, ô bou - teille, ô mys - tè - - - re É - lé - ment

-vin, ô bou - teille, ô mys - tè - - - re É - lé - ment

-vin, ô bou - teille, ô mys - tè - - - re É - lé - ment

d'a - - - mour En_chan - te - resse, Il faut res - ter sur

d'a - - - mour En_chan - te - resse, Il faut res - ter sur

d'a - - - mour En_chan - te - resse, Il faut res - ter sur

rit. a Tempo 1º.

ter - - - re! Mê_lant nos a - - - mours A

ter - - - re! Mê_lant nos a - - - mours A

ter - - - re! Mê_lant nos a - - - mours A

rit. *ff* a Tempo 1º.

ton jus di - vin bou - teil - le for - clo - - - se Nous vou -

ton jus di - vin bou - teil - le for - clo - - - se Nous vou -

ton jus di - vin bou - teil - le for - clo - - - se Nous vou -

-lons tou - - jours Cé - lé - brer Bacchus et

-lons tou - - jours Cé - lé - brer Bacchus et

-lons tou - - jours Cé - lé - brer Bacchus et

l'a - - mour!

l'a - - mour!

l'a - - mour!

ff *ff* *tr* *sf*

MANON. *poco rit.* 1º Tempo.

Ô bou - teil - - le, A l'o - reil - - le, Sans é -

1º Tempo.

p *pp*

M.

moi Ré-ponds-moi? Ne dif-fè-

M.

-re, Et pro-fè- re Ce mot si doux et si char-

M.

-mant! Que Vé-nus ins-pire à l'a-

f

sf>p

M.

-mant. Et qui, dé-li-ci-eux ai-mant Ti-

poco rit.

M. -re la lè - vre sur la lè - vre! Dis-nous ce mot qui nous en - fiè -

p p suivez.

Plus lent. a Tempo.

M. -vre! Sans é - moi Réponds-moi? Tu se -

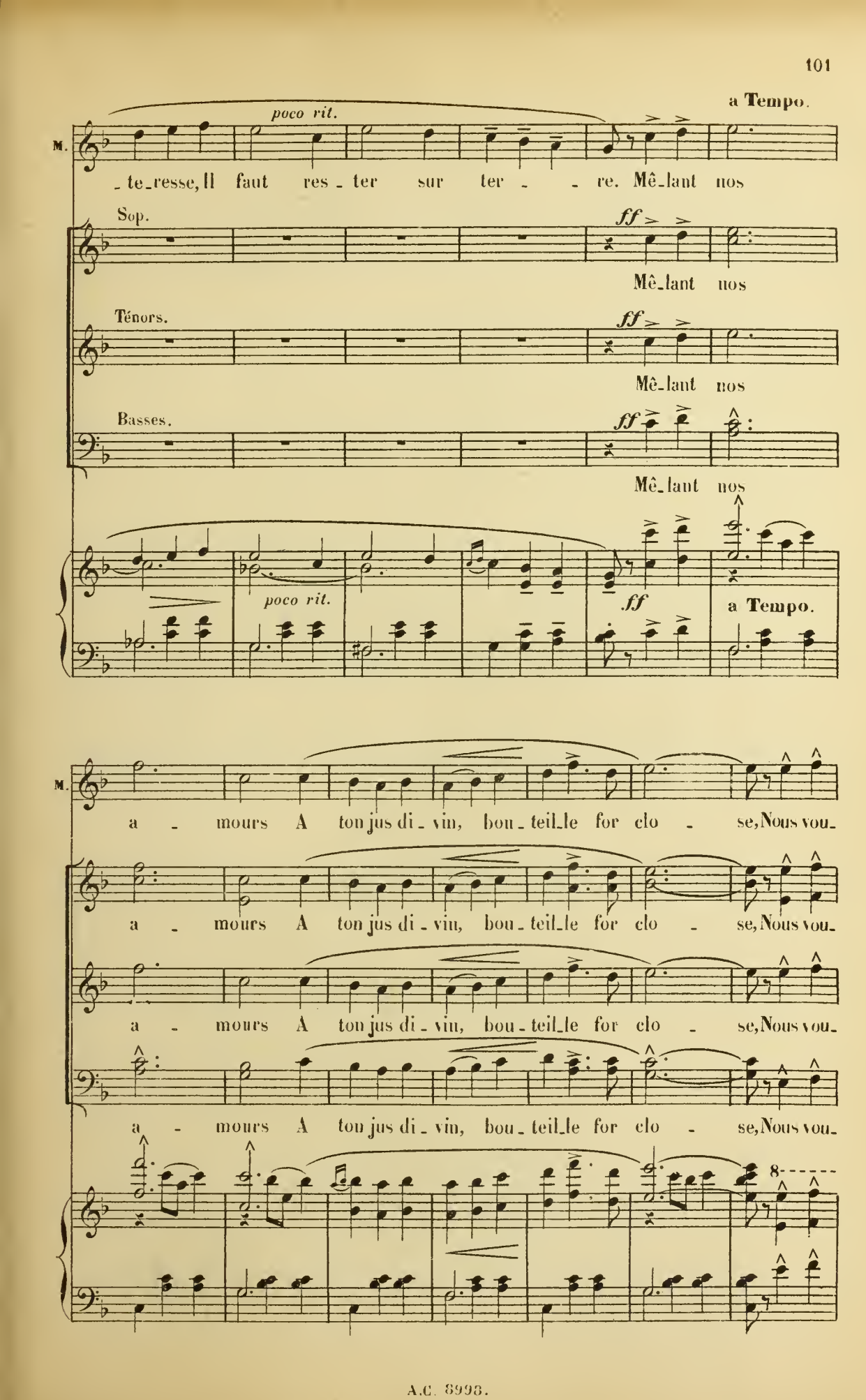
f p f

Plus lent. a Tempo.

mf pp mf

M. -ras tou - jours Présent di - vin, ô bou - teille, ô mys -

M. -tè - re! É - lé - ment d'a - mour, En - chan -


a Tempo.
poco rit.
M.
_te_resse, Il faut res_ter sur ter_ _re. Mê_lant nos
Sop.
ff
Mê_lant nos
Ténors.
ff
Mê_lant nos
Basses.
ff
Mê_lant nos
poco rit.
ff
a Tempo.
M.
a_mours A ton jus di_vin, bou_teil_le for clo_se, Nous vou_
a_mours A ton jus di_vin, bou_teil_le for clo_se, Nous vou_
a_mours A ton jus di_vin, bou_teil_le for clo_se, Nous vou_
a_mours A ton jus di_vin, bou_teil_le for clo_se, Nous vou_
8

M.

fff

-lons tou - - jours, Cé - lé - brer Bacchus et

fff

-lons tou - - jours, Cé - lé - brer Bacchus et

fff

-lons tou - - jours, Cé - lé - brer Bacchus et

fff

-lons tou - - jours, Cé - lé - brer Bacchus et

8

fff

Vivace.

M.

l'a - - mour!

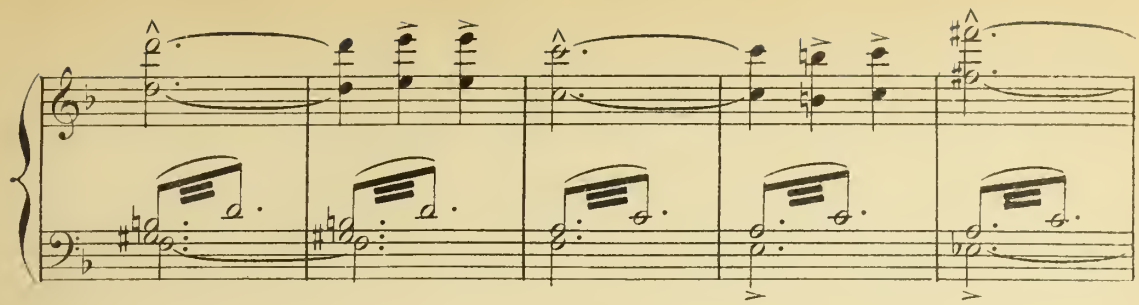
l'a - - mour!

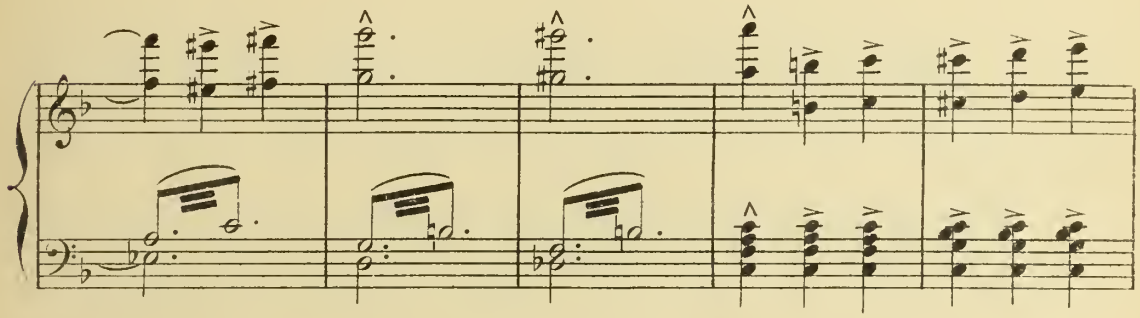
l'a - - mour!

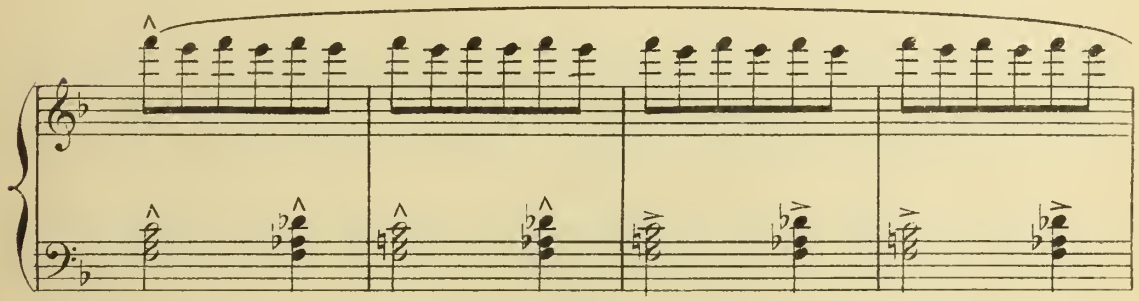
l'a - - mour!

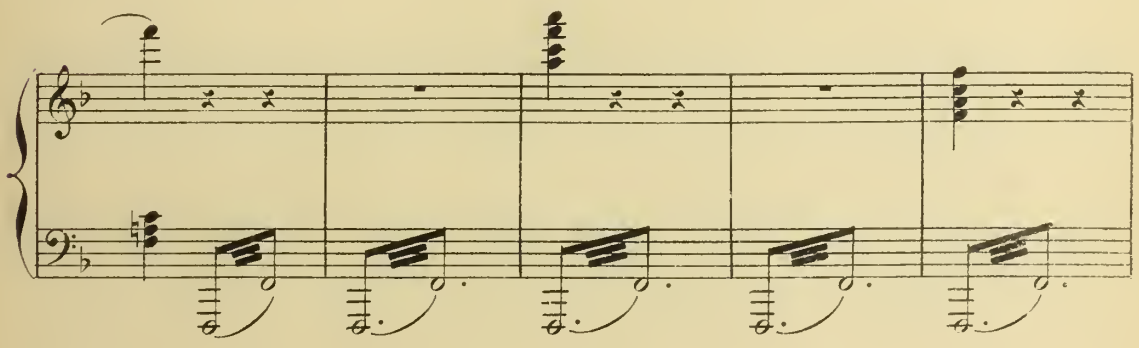
RIDEAU.

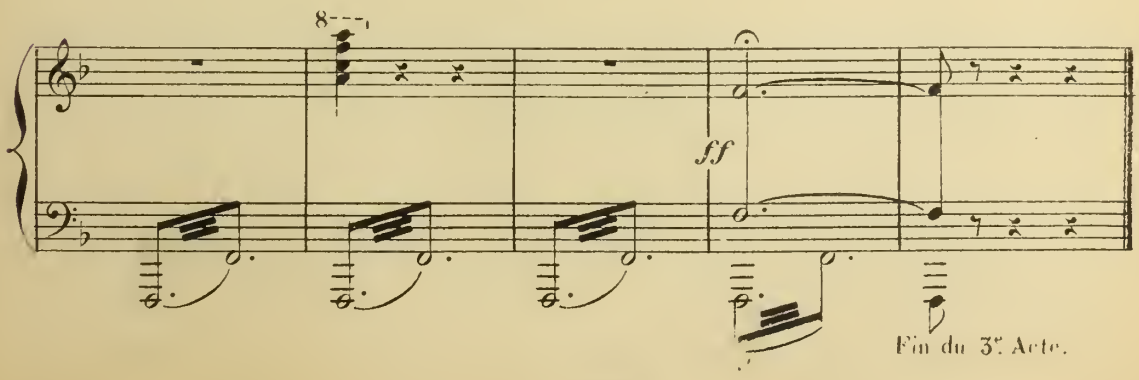
Vivace.







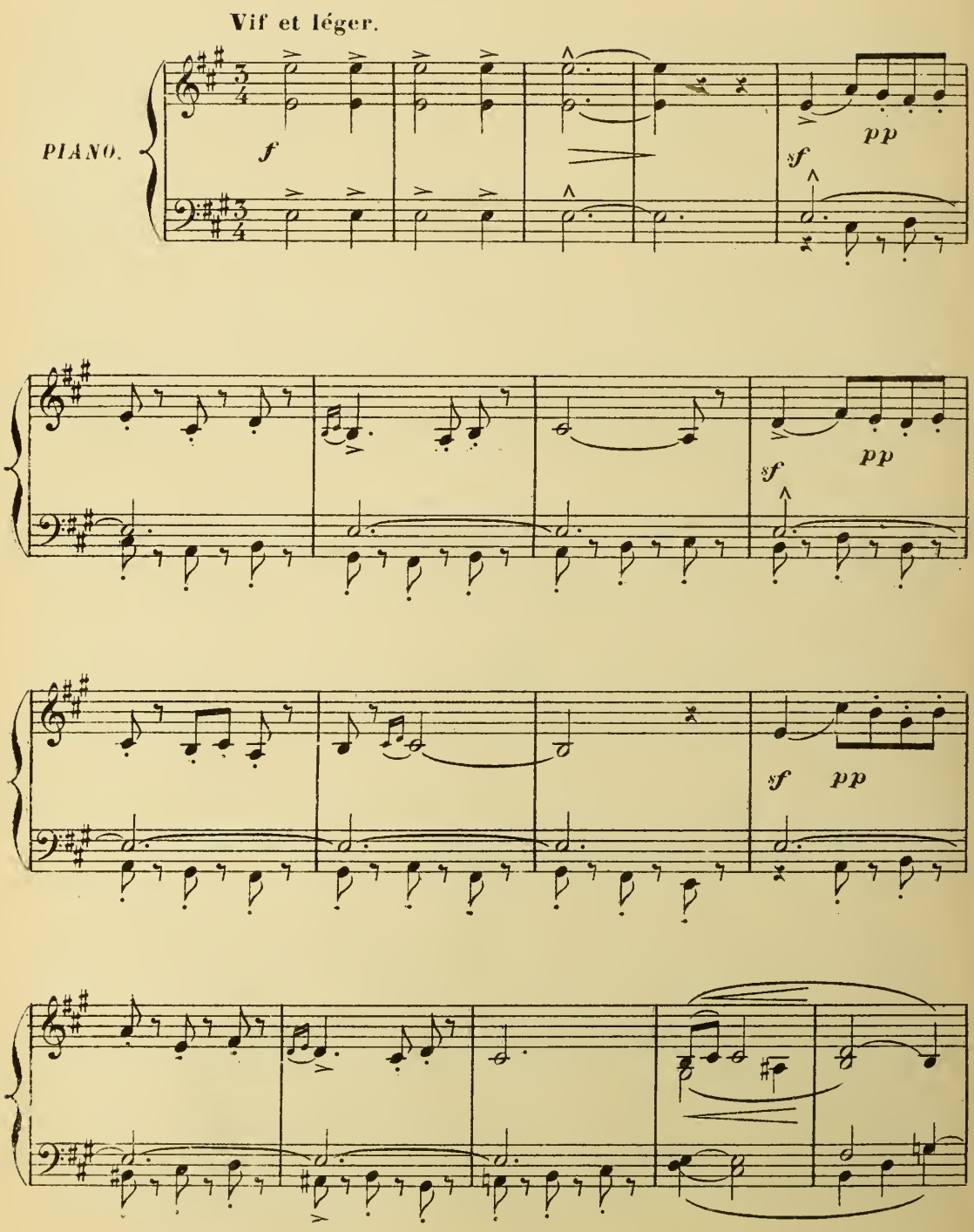


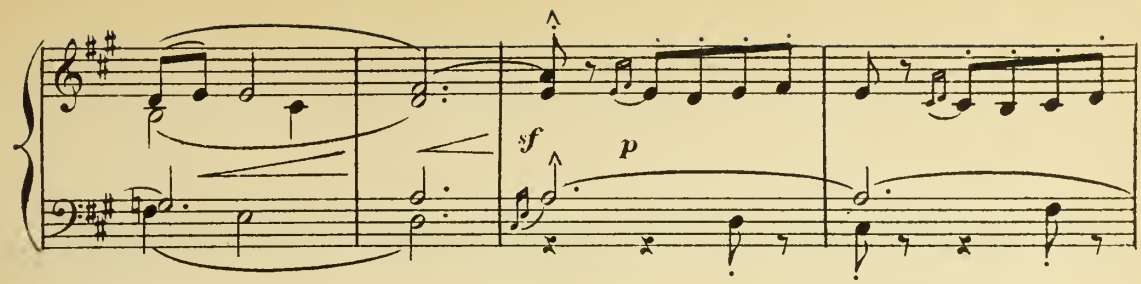


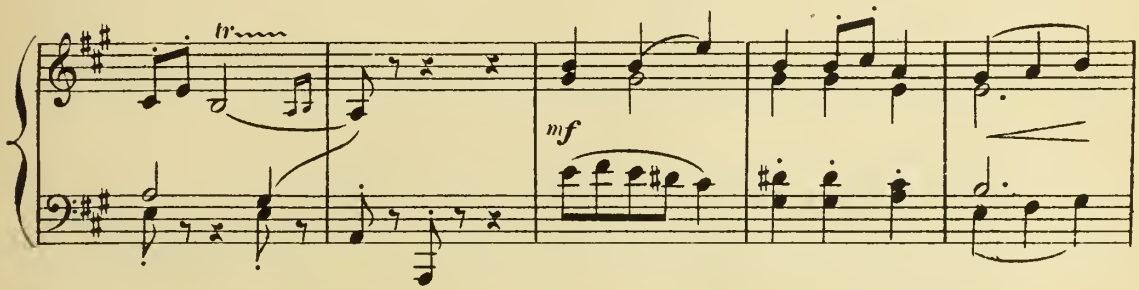
Fin du 3e. Acte.

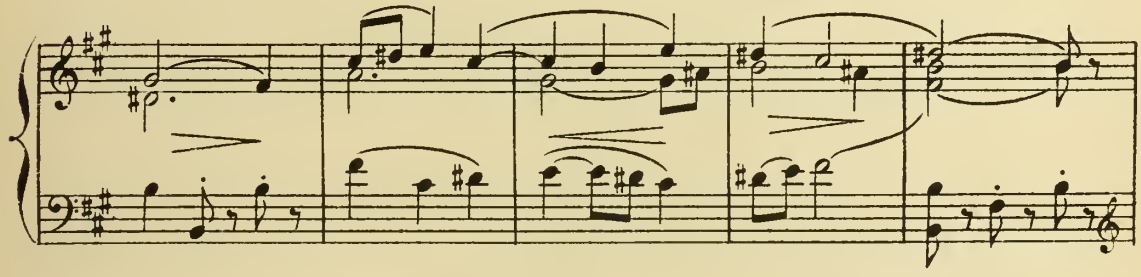
ENTR'ACTE

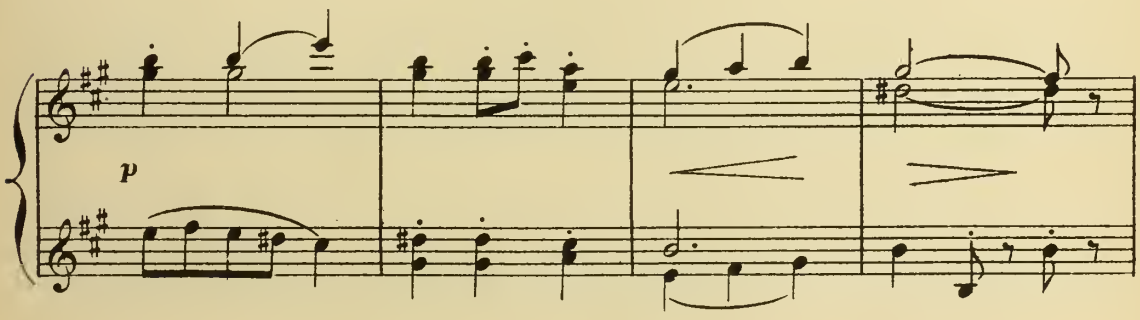
PASSE-PIED.

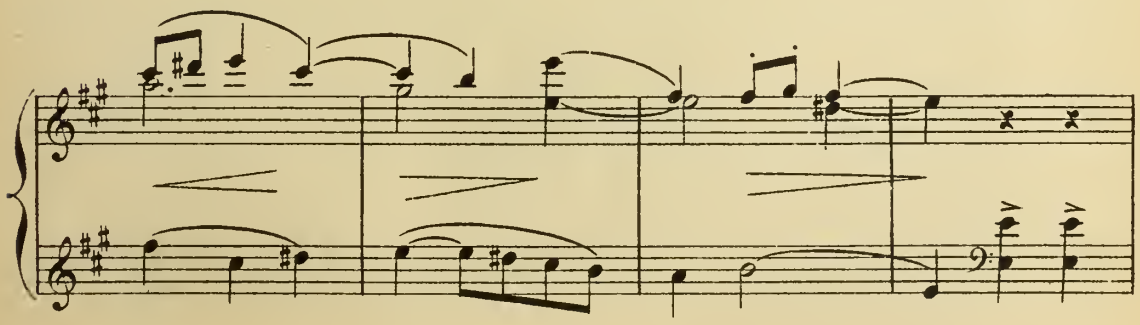


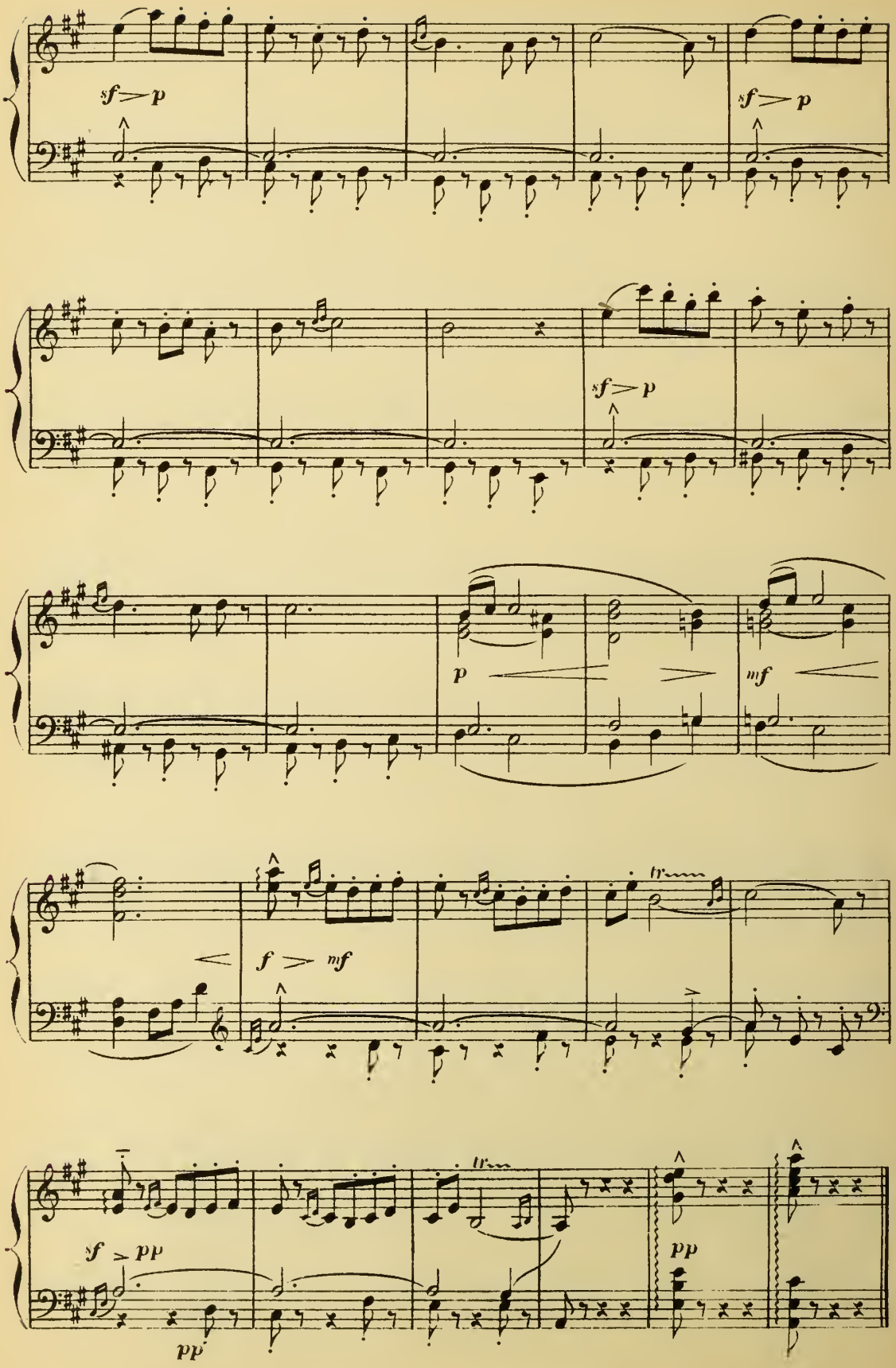

sf
p


tr
mf




p

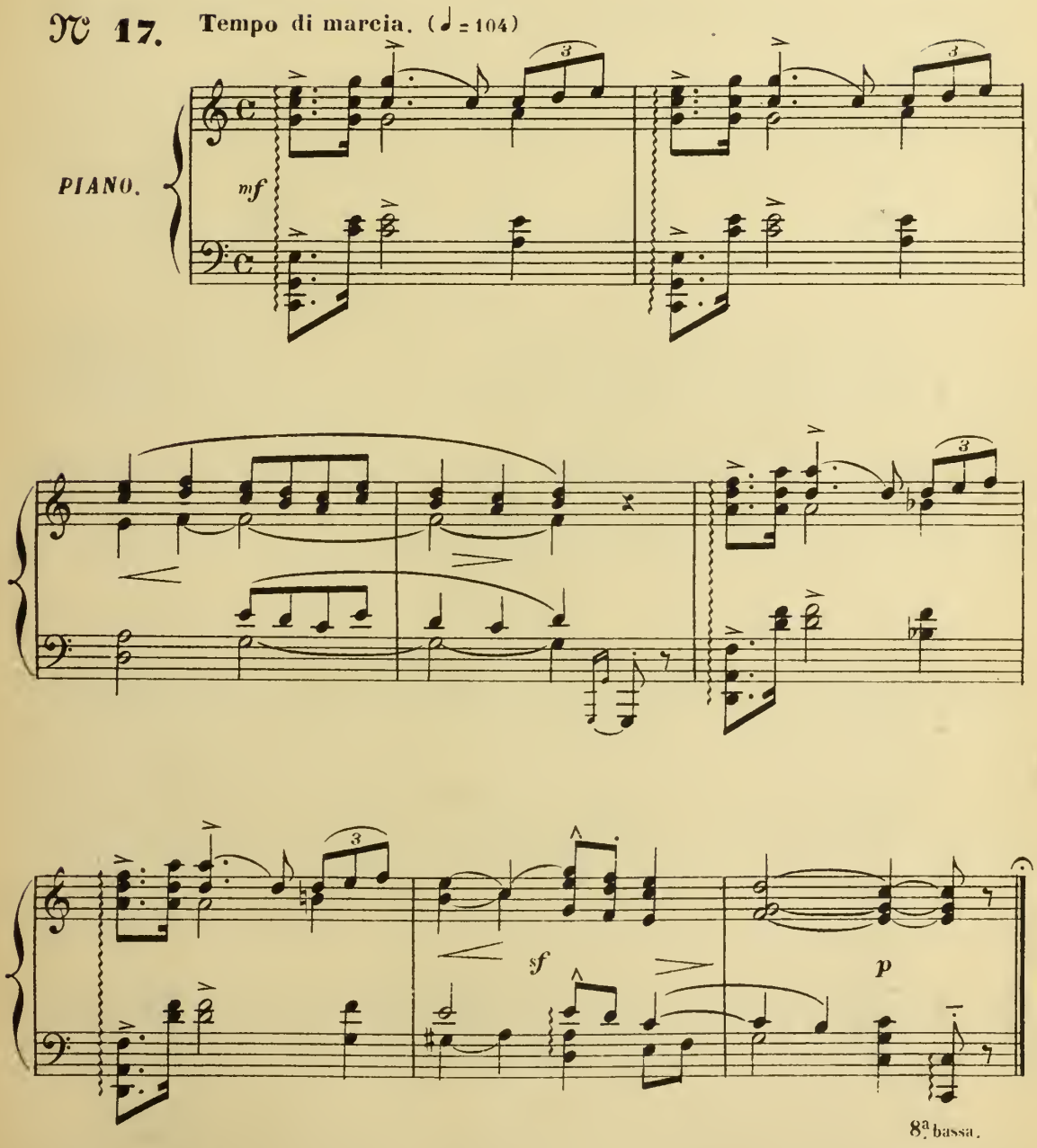



sf > p
sf > p
sf > p
p
mf
f > mf
tr
sf > pp
pp
tr
pp

ACTE IV.

LES JARDINS DE FONTAINEBLEAU.

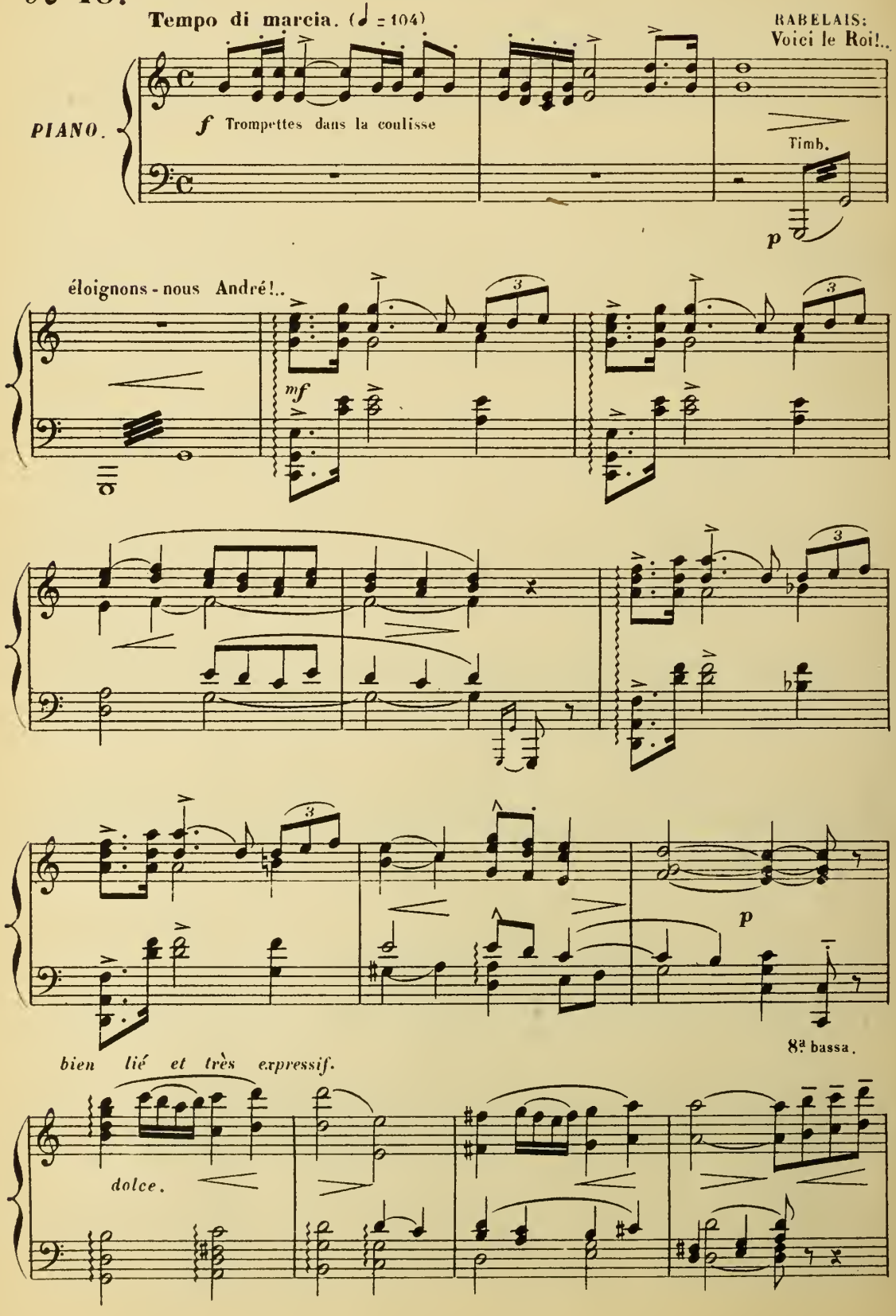
LEVER DU RIDEAU.

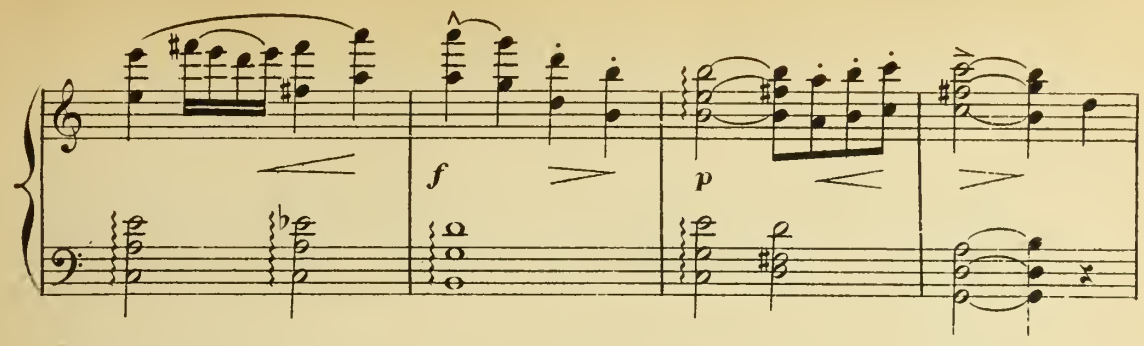


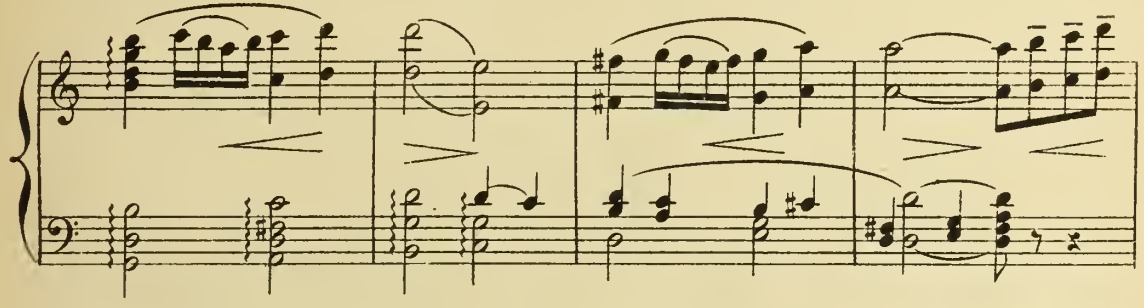
ENTRÉE DE LA COUR.

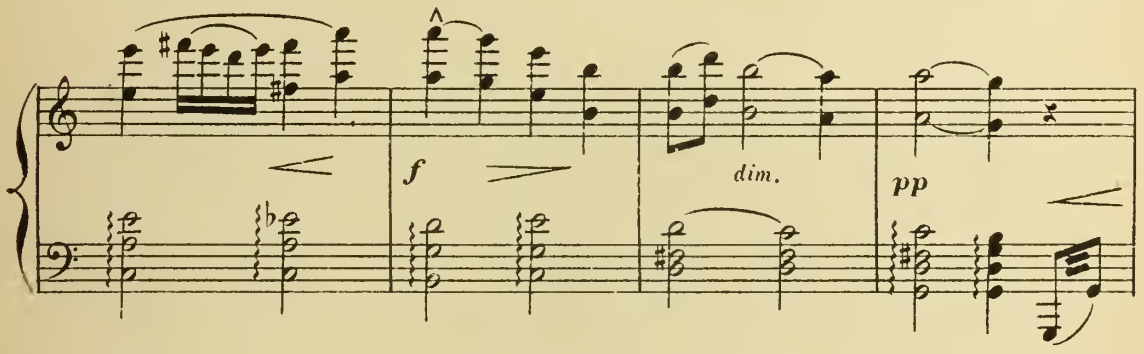
MARCHE ROYALE.

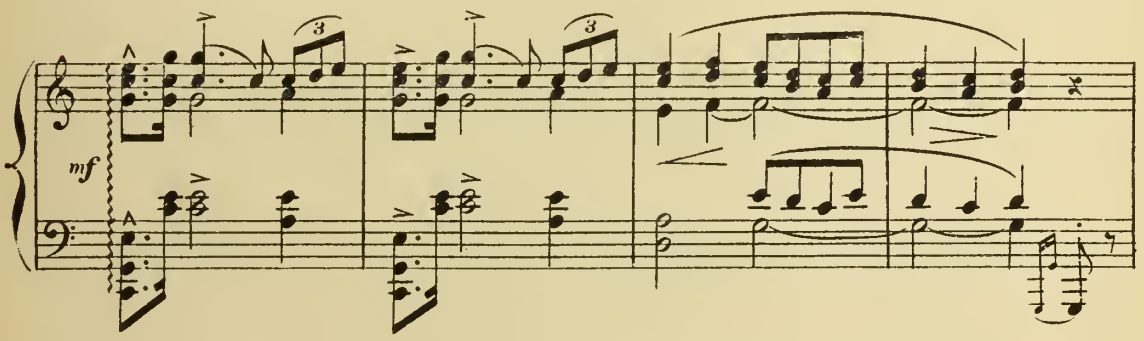
N° 18.

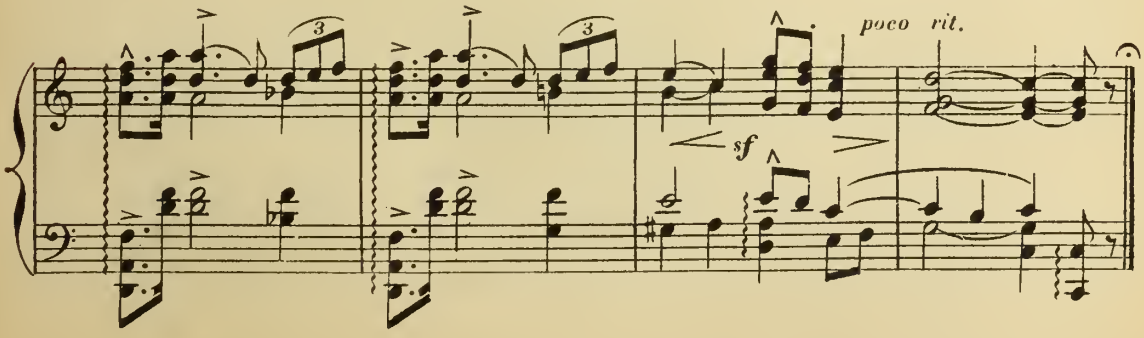



f
p



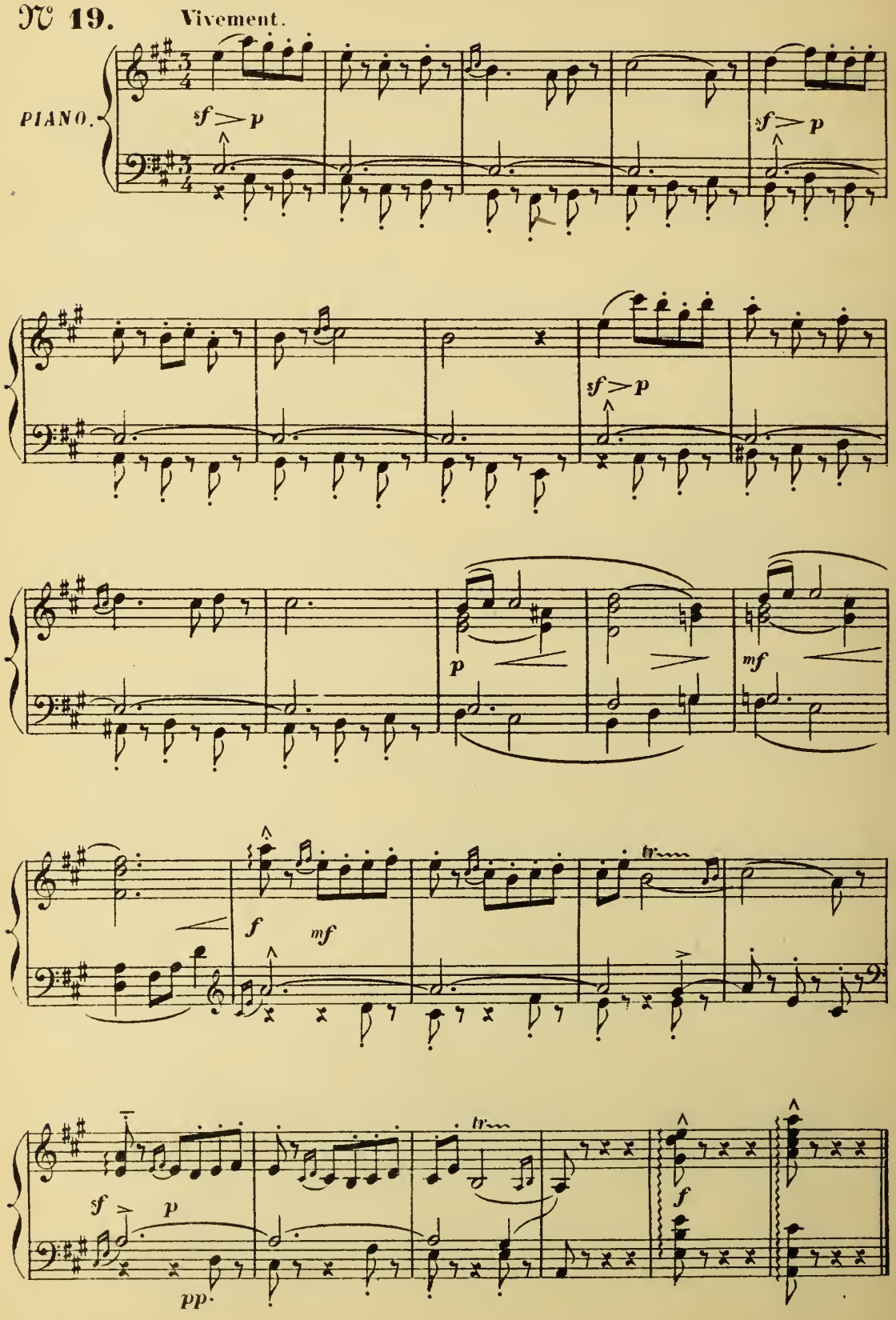

f
dim.
pp


mf


poco rit.
sf

RÉP. ...*Veuillez dire à Maître Rabelais qu'il peut commencer...*

PRÉLUDE DE LA *FEMME MUETTE.*



FINAL.

STROPHES et HYMNE-APOTHÉOSE

RABELAIS et les CHŒURS.

N° 20.

Moderato. *doux et paternel.*

RABELAIS. Ô chers a - mis qui vou-lez bien m'en-

Moderato.

PIANO. *pp doux et bien soutenu.*

R. -ten - dre, E - par - gnez - nous l'hy - po - cri - te rou -

R. -geur, Et, m'é-cou - tant, vous sau-rez me com - pren - dre Pour vous gar-

R. -der, loin de tout mal rou - geur. Mieux est de

dim. *pp*

R.

ris, que de lar_mes es - cri - re! De Ra_be_lais, c'est le seul ar_gu_

R.

p pp

_ment: Au_tre le - çon ne peut mon cœur é - li - re, Or donc, a_

p pp

poco rit. 1º Tempo.

R. mf

_mis, voi - ci mon tes_ta - ment: Chassez le deuil qui vous mine et con_

suivez.

pp 1º Tempo.

allargando.

R. f

_som_me. *Pource que ri_re est le propre de l'hom_ _me!*

TRIBOULET: Saluez tous.

sf f suivez. p

Un peu plus large (maestoso.)
vibrant et très sonore.

Sop. MANON.

Sa - - lut ô Ra-be-lais,

Tén.

Sa - - lut ô Ra-be-lais,

Basses. PANURGE.

(à Puits-Herbaut)
Mais saluez donc, c'est le génie de la France qui passe.

Sa - - lut ô Ra-be-lais,

Un peu plus large (maestoso)

toi, dont l'es-prit ruis - sel - - le Chauf-fe comme un vin gé-né-

toi, dont l'es-prit ruis - sel - - le Chauf-fe comme un vin gé-né-

toi, dont l'es-prit ruis - sel - - le Chauf-fe comme un vin gé-né-

-reux Pour rem-plir à jamais la cuve univer-sel - le Au

-reux Pour rem-plir à jamais la cuve univer-sel - le Au

-reux Pour rem-plir à jamais la cuve univer-sel - le Au

bruit de son tor - rent joy - eux! Tant qu'un Fran-

bruit de son tor - rent joy - eux! Tant qu'un Fran-

bruit de son tor - rent joy - eux! Tant qu'un Fran-

-çais se - ra debout, de - bout dans la lu - miè - - re

-çais se - ra debout, de - bout dans la lu - miè - - re

-çais se - ra debout, de - bout dans la lu - miè - - re

On cé - lé - bre - ra ta gaî - té! Maî - tre qui ré - veillas la

On cé - lé - bre - ra ta gaî - té! Maî - tre qui ré - veillas la

On cé - lé - bre - ra ta gaî - té! Maî - tre qui ré - veillas la

allargando.

ff fff

France, la premiè - re Au cri vi-brant de: Li - - -ber-

France, la premiè - re Au cri vi-brant de: Li - - -ber-

France, la premiè - re Au cri vi-brant de: Li - - -ber-

allargando.

ff

-té!

-té!

-té!

RIDEAU.

fff

rit.

fff

sec.

fff

Timb.

G. C. et Cymb.

PARTITIONS CHANT ET PIANO

		Net
Adam	**Le Sourd**	10
Audran	**La Chercheuse d'esprit**	5
Audran	**La Cigale et la Fourmi**	12
Audran	**La Dormeuse éveillée**	12
Audran	**La Fiancée des Verts-Poteaux**	12
Audran	**Gillette de Narbonne**	12
Audran	**Le Grand Mogol**	12
Audran	**La Mascotte**	12
Audran	**Les Noces d'Olivette**	12
Audran	**La Petite Fronde**	12
Audran	**Les Pommes d'Or**	12
Audran	**Le Puits qui parle**	12
Audran	**Serment d'Amour**	12
Barbier	**Gervaise**	8
Barbier	**Les Oreilles de Mydas**	8
Barthe	**La Fiancée d'Abydos**	15
Beethoven	**Fidelio**	10
Bellini	**I Puritani**	12
Berlioz	**Benvenuto Cellini**	15
Berloz	**La Prise de Troie**	12
Berloz	**Les Troyens à Carthage**	15
Billeta	**La Rose de Florence**	12
Bizet	**L'Arlésienne**	7
Bizet	**Carmen**	20
Bizet	**Djamileh**	8
Bizet	**La Jolie Fille de Perth**	15
Bizet	**Les Pêcheurs de Perles**	15
Bizet	**Vasco de Gama**	5
Bizet et Halévy	**Noé**	15
Boulanger	**Don Mucarade**	8
Cellot	**L'Amour Charlatan**	6
Chaumet	**Bathyle**	7
Chassaigne	**Falka**	15
Chérouvrier	**Le Roi des Mines**	15
Choudens	**Graziella**	8
Clapisson	**La Poularde de Caux**	6
Clapisson	**Les Trois Nicolas**	12
Cœdès	**La Girouette**	12
Cohen	**Maître Claude**	8
Costa	**Naaman** (*Oratorio*)	15
Delibes	**L'Omelette à la Follembuche**	5
Donizetti	**Marie de Rohan**	12
Duvernoy	**Sardanapale**	12
Godard	**Jocelyn**	15
Godard	**Symphonie légendaire**	10
Godard	**Pedro de Zalamea**	15
Godefroy	**La Harpe d'Or**	8
Gounod	**La Colombe**	12
Gounod	**Les Deux Reines**	10
Gounod	**Faust**	20
Gounod	**Gallia** (*Lamentation*)	5
Gounod	**Jeanne d'Arc**	12
Gounod	**Mireille**	15
Gounod	**La Nonne sanglante**	15
Gounod	**Philémon et Baucis**	15
Gounod	**La Reine de Saba**	15
Gounod	**Roméo et Juliette**	20
Gounod	**Sapho**	15
Gounod	**Tobie** (*Petit Oratorio*)	8
Gounod	**Le Tribut de Zamora**	20
Gounod	**Ulysse** (*Tragédie*)	10
Grisar	**Les Trois Margot**	12
Halévy	**La Magicienne**	20
Hervé	**La Cosaque**	7
Hervé	**Estelle et Némorin**	12
Hervé	**La Femme à Papa**	7
Herve	**Lili**	5
Hervé	**La Marquise des Rues**	12
Hervé	**La Mère des Compagnons**	12
Hervé	**La Nuit aux Soufflets**	12
Hervé	**Le Voyage en Amérique**	5
Holmet	**Lutèce**	10
Imbert	**Bethléem** (*Pastorale*)	6
Jonas	**Le Duel de Benjamin**	6
Joncières	**Le dernier Jour de Pompéi**	15
Lajarte	**Le Secret de l'oncle Vincent**	5
Lacôme	**La Gardeuse d'oies**	12
Lecocq	**Ali-Baba**	15
Lecocq	**L'Oiseau bleu**	12
Lecocq	**La Princesse des Canaries**	12
Lecocq	**La Volière**	12
Litolff	**Ruth et Booz** (*Petit Oratorio*)	5
Limnander	**Maximilien**	15
Limnander	**Yvonne**	15
Maréchal	**La Taverne des Trabans**	15
Massé	**Le Fils du Brigadier**	15
Massé	**Fior d'Aliza**	15
Mermet	**Jeanne d'Arc**	20
Mermet	**Roland à Roncevaux**	18
Métra	**Mariage avant la lettre**	12
Mozart	**Peines d'Amour**	15
Mozart	**Don Juan**	12
Nargeot	**Le Docteur Frontin**	7

		Net
Niedermeyer	**Marie Stuart**	20
Offenbach	**Bagatelle**	7
Offenbach	**Belle Lurette**	12
Offenbach	**La Boîte au Lait**	12
Offenbach	**La Boulangère a des Écus**	12
Offenbach	**Les Braconniers**	15
Offenbach	**Les Contes d'Hoffmann**	15
Offenbach	**La Créole**	12
Offenbach	**Le Docteur Ox**	12
Offenbach	**Fantasio**	15
Offenbach	**La Fille du Tambour-Major**	12
Offenbach	**Fleurette**	7
Offenbach	**La Foire Saint-Laurent**	12
Offenbach	**La Jolie Parfumeuse**	12
Offenbach	**Madame l'Archiduc**	12
Offenbach	**Madame Favart**	12
Offenbach	**Maître Peronilla**	12
Offenbach	**Pierrette et Jacquot**	5
Offenbach	**Pomme d'Api**	7
Offenbach	**Le Roi Carotte**	15
Offenbach	**Le Voyage dans la Lune**	15
Paladilhe	**Diana**	15
Paladilhe	**Patrie**	20
Pascal	**Le Cabaret des Amours**	8
Perry	**La Croix de l'Alcade**	12
Planquette	**La Princesse Colombine**	12
Planquette	**Rip-Rip**	12
Pugno	**Le Valet de Cœur**	12
Reyer	**Erostrate**	12
Reyer	**L'Hymne du Rhin** (*Cantate*)	5
Reyer	**Maître Wolfram**	8
Reyer	**Le Selam** (*Symphonie*)	10
Reyer	**La Statue**	15
Ricci	**La petite Comtesse**	15
Ricci	**Une fête à Venise**	15
Rillé	**Les Pattes Blanches**	5
Rillé	**Le Sultan Mizapouf**	6
Ritter	**Marianne**	7
Roger	**Joséphine vendue par ses sœurs**	2
Roger	**Oscarine**	12
Saint-Saens	**Le Timbre d'Argent**	20
Saint-Saens	**Recueil de 10 mélodies**	5
Salomon	**Les Dragées de Suzette**	7
Salvayre	**La Dame de Monsoreau**	20
Salvayre	**Richard III**	20
Salvayre	**Stabat Mater**	2
Semet	**Gil Blas**	18
Serpette	**Fanfreluche**	12
Serpette	**La Gamine de Paris**	12
Serpette	**La Lycéenne**	12
Serpette	**Le Manoir du Pictordu**	12
Serpette	**Le Moulin du Vert-Galant**	12
Serpette	**Le petit Chaperon rouge**	15
Valgrand	**La fiancée de Rosa**	8
Varney	**L'Amour mouillé**	12
Varney	**Babolin**	12
Varney	**Coquelicot**	12
Varney	**Dix jours aux Pyrénées**	12
Varney	**Fanfan la Tulipe**	12
Varney	**Les Mousquetaires au couvent**	12
Varney	**Les petits Mousquetaires**	12
Varney	**La Reine des Halles**	10
Varney	**Vénus d'Arles**	12
Vasseur	**Le Billet de logement**	12
Vasseur	**La Blanchisseuse**	12
Vasseur	**Le Droit du Seigneur**	12
Vasseur	**La Famille Tronillat**	12
Vasseur	**Le Grelot**	7
Vasseur	**Ninon**	12
Vasseur	**La Petite Reine**	12
Vasseur	**Le Roi d'Yvetot**	12
Vasseur	**La Timbale d'Argent**	12
Vaucorbeil	**Bataille d'Amour**	12
Vercken	**Le Mystère**	8
Verdi	**Alzira**	15
Verdi	**Attila**	12
Verdi	**La Bataglia de Legnano**	15
Verdi	**Les Brigands**	15
Verdi	**Le Corsaire**	10
Verdi	**Les deux Foscari**	12
Verdi	**Il Finto Stanislao**	15
Verdi	**La Force du destin**	15
Verdi	**Haroid**	15
Verdi	**Jeanne d'Arc**	15
Verdi	**Louise Miller**	15
Verdi	**Macbeth**	15
Verdi	**Oberto di Conte de S. Bonifacio**	12
Verdi	**Stiffelio**	12
Villate	**La Czarine**	20
Villate	**Zilia**	15
Weber	**Freyschütz**	15
Wenzel	**Le Chevalier Mignon**	12
Wenzel	**Le Dragon de la Reine**	12

LE
BOUFFE ET LE TAILLEUR

Opéra Comique en 1 Acte.

Paroles de M.M. ARMAND GOUFFÉ et VILLERS.

Représenté pour la première fois, sur le Théâtre Montansier, le 13 Juin 1804.

MUSIQUE DE

GAVEAUX

Partition Piano et Chant

avec texte intercalé.

Prix: 8f net

Paris, O. LEGOUIX Editeur, 27, Boulevt Poissonnière.

Propriété pr tous pays.

Imp. DELANCHY & Cie Paris

LE
BOUFFE ET LE TAILLEUR

Opéra Comique en 1 Acte.

Paroles de M.M. ARMAND GOUFFÉ et VILLERS.

Représenté pour la première fois, sur le Théâtre Montansier, le 13 Juin 1804.

MUSIQUE DE

GAVEAUX

Partition Piano et Chant

avec texte intercalé.

Prix: 8f net

Paris, O. LEGOUIX Editeur, 27, Boulevt Poissonnière.

Propriété pr tous pays.

C

Imp. DELANCHY & Cie Paris

LE BOUFFE ET LE TAILLEUR.

DE

GAVEAUX.

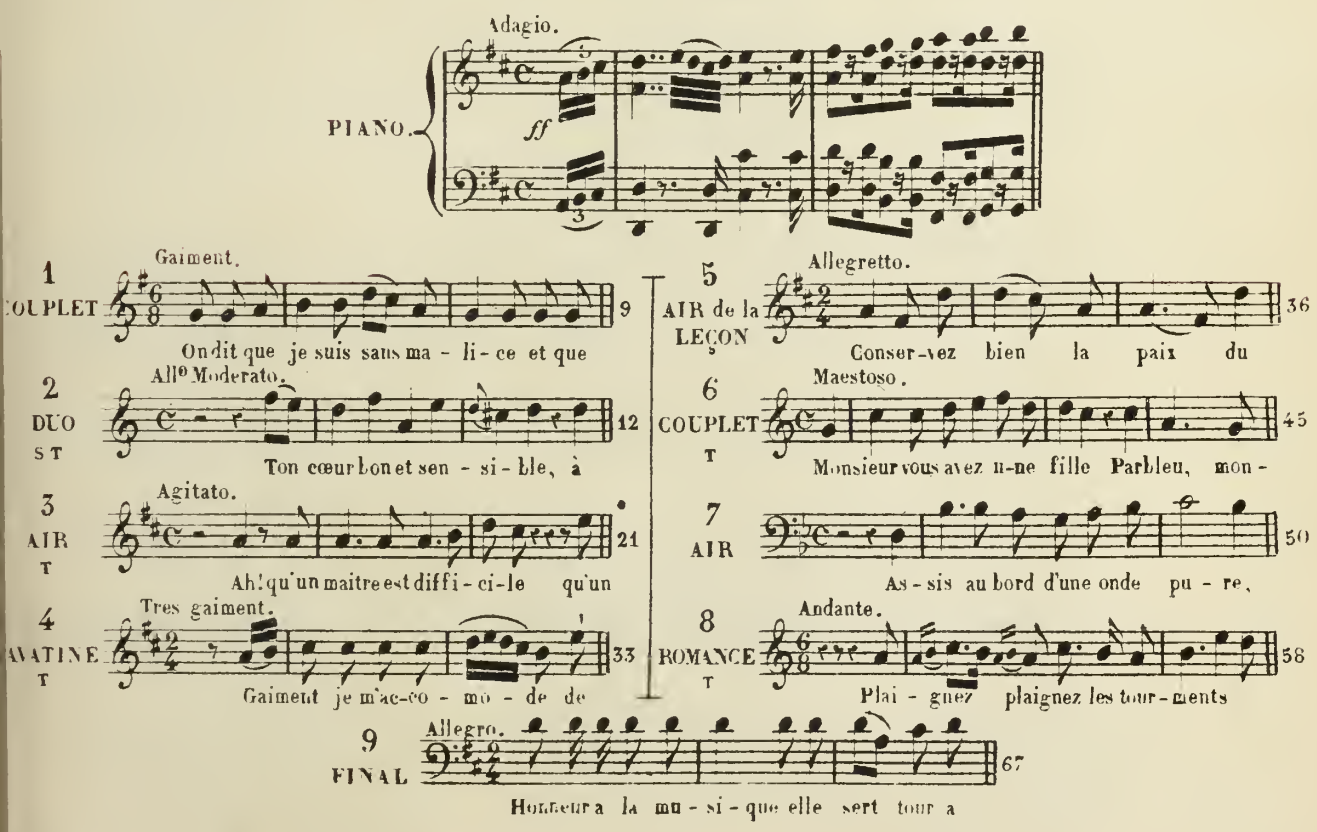
✳

PERSONNAGES.

CAVATINI Chanteur Italien (1)
BENINI Son homme de confiance.
BARBEAU Maitre Tailleur.
CELESTINE sa fille.

La Scène est à Bruxelles dans le Salon de Cavatini.

OUVERTURE.



(1) Ce role doit être parle et chanté en baragoin Italien.

OUVERTURE.

Adagio.

PIANO.

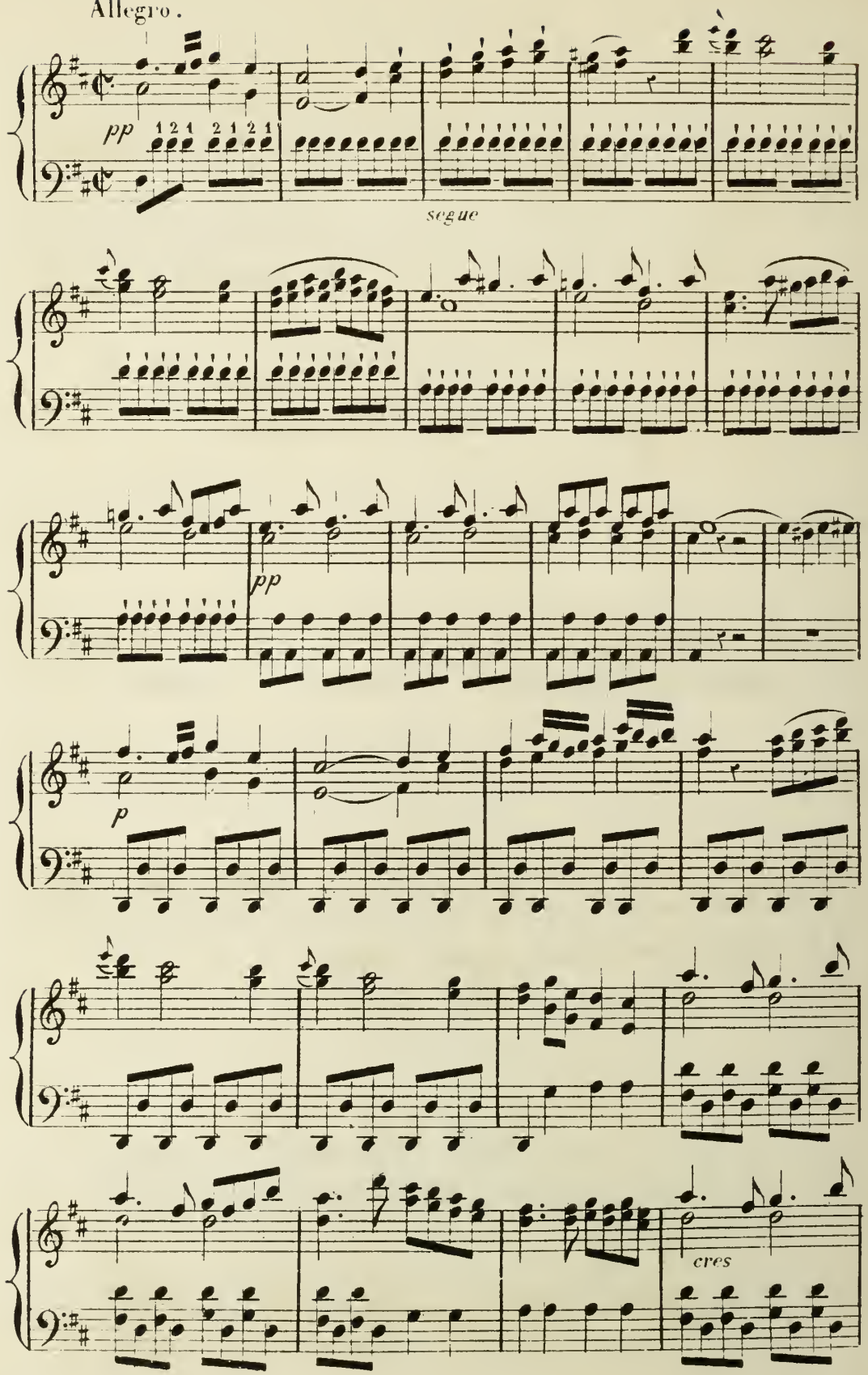
ff

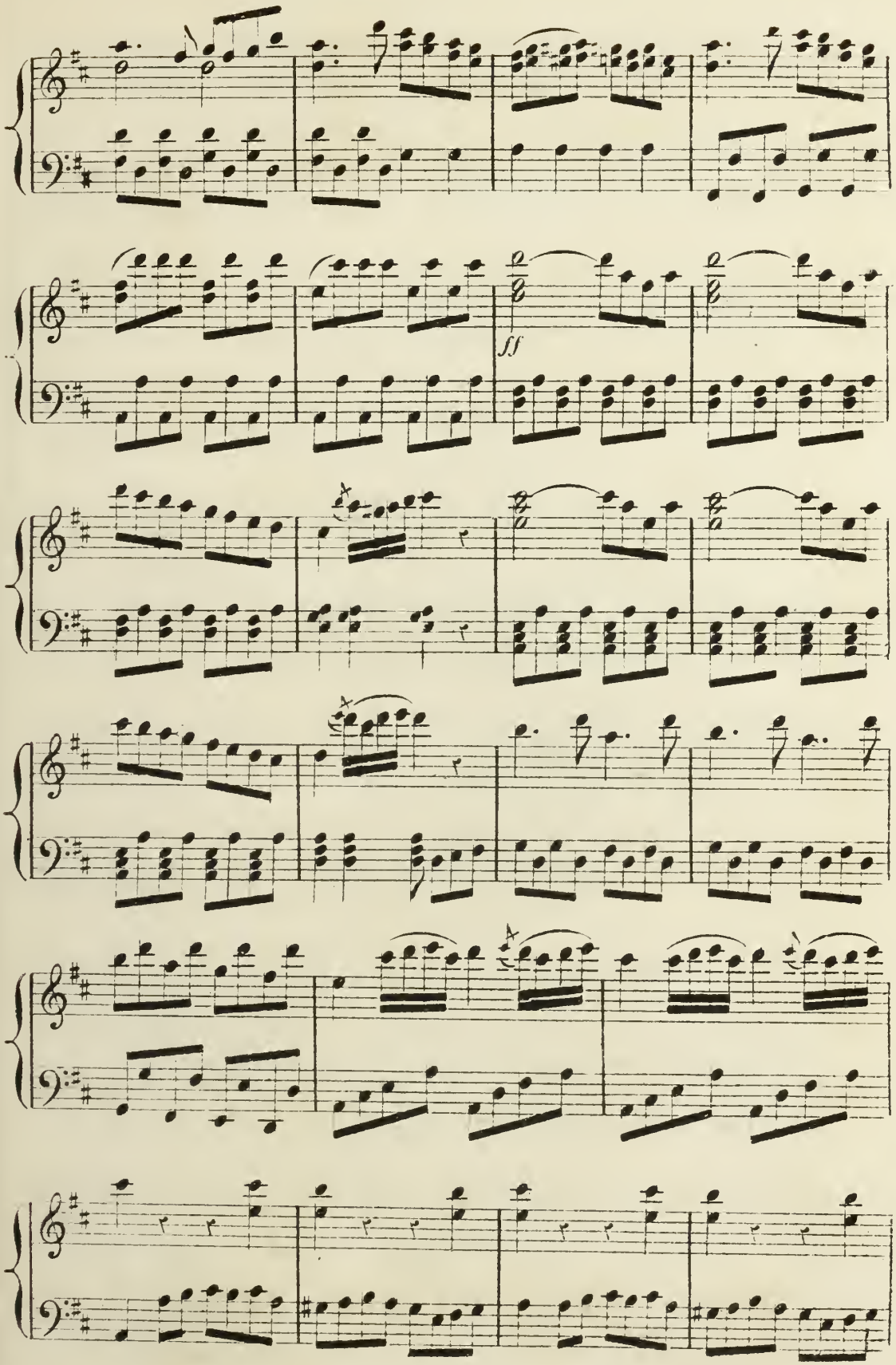
p

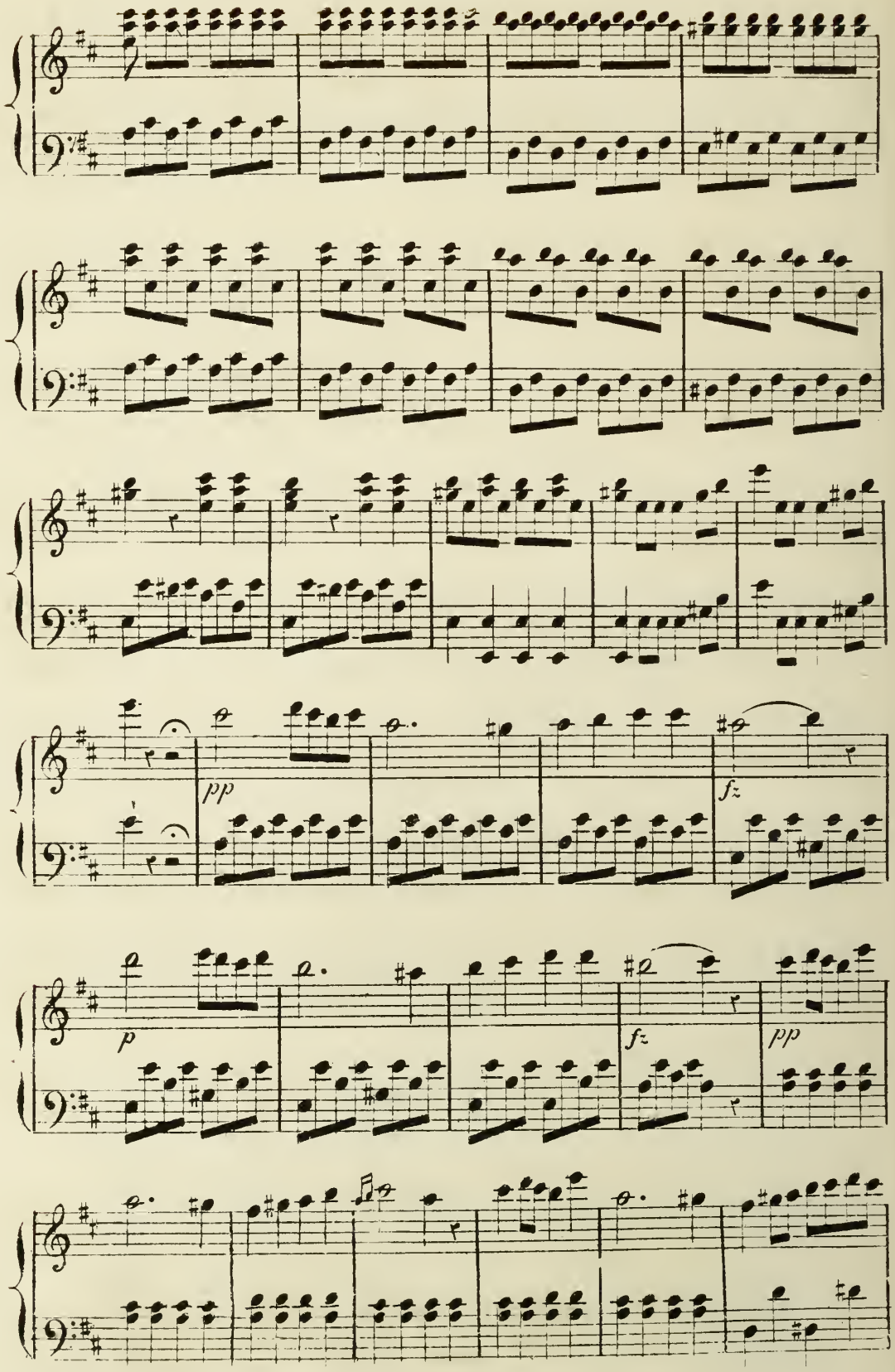
pp

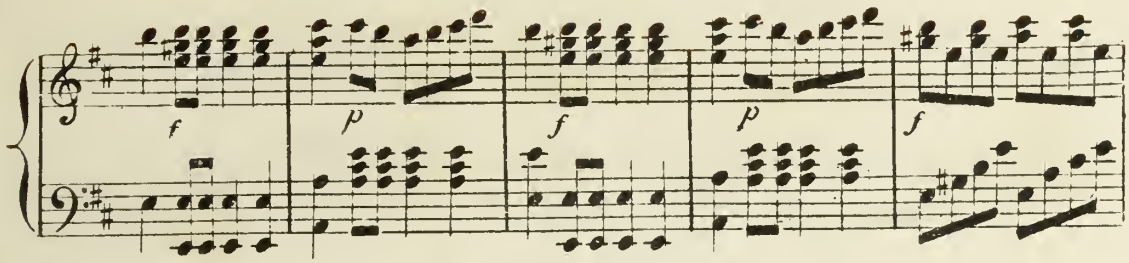
Gravé par Mme NIDART, née L.

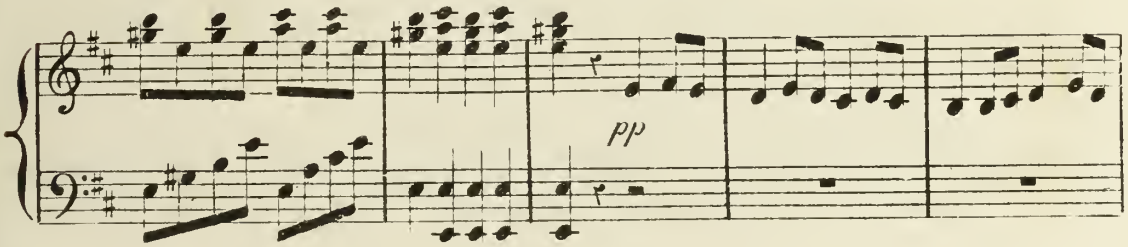
Allegro.

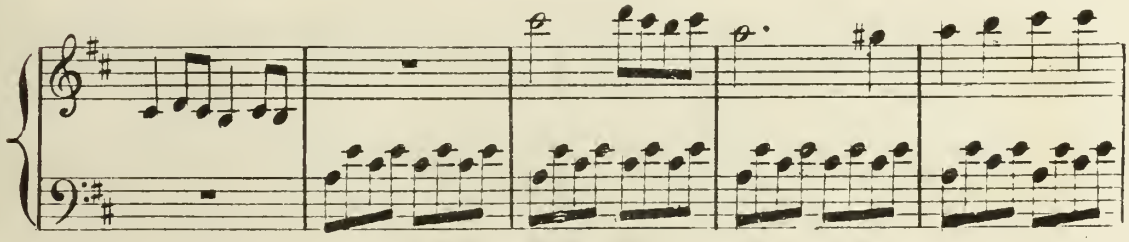


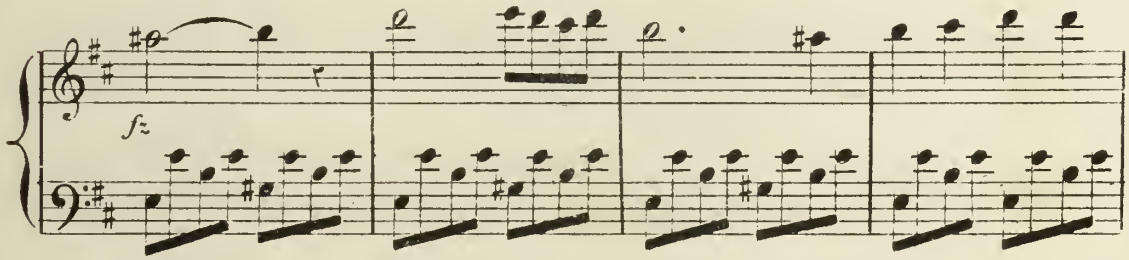

ff

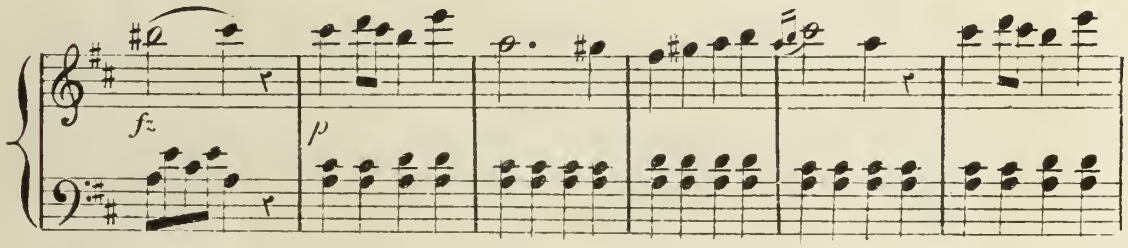

pp
fz
p
fz
pp

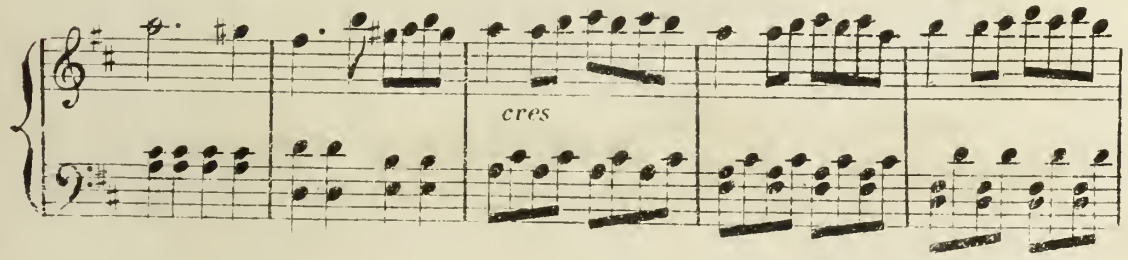

f
p
f
p
f

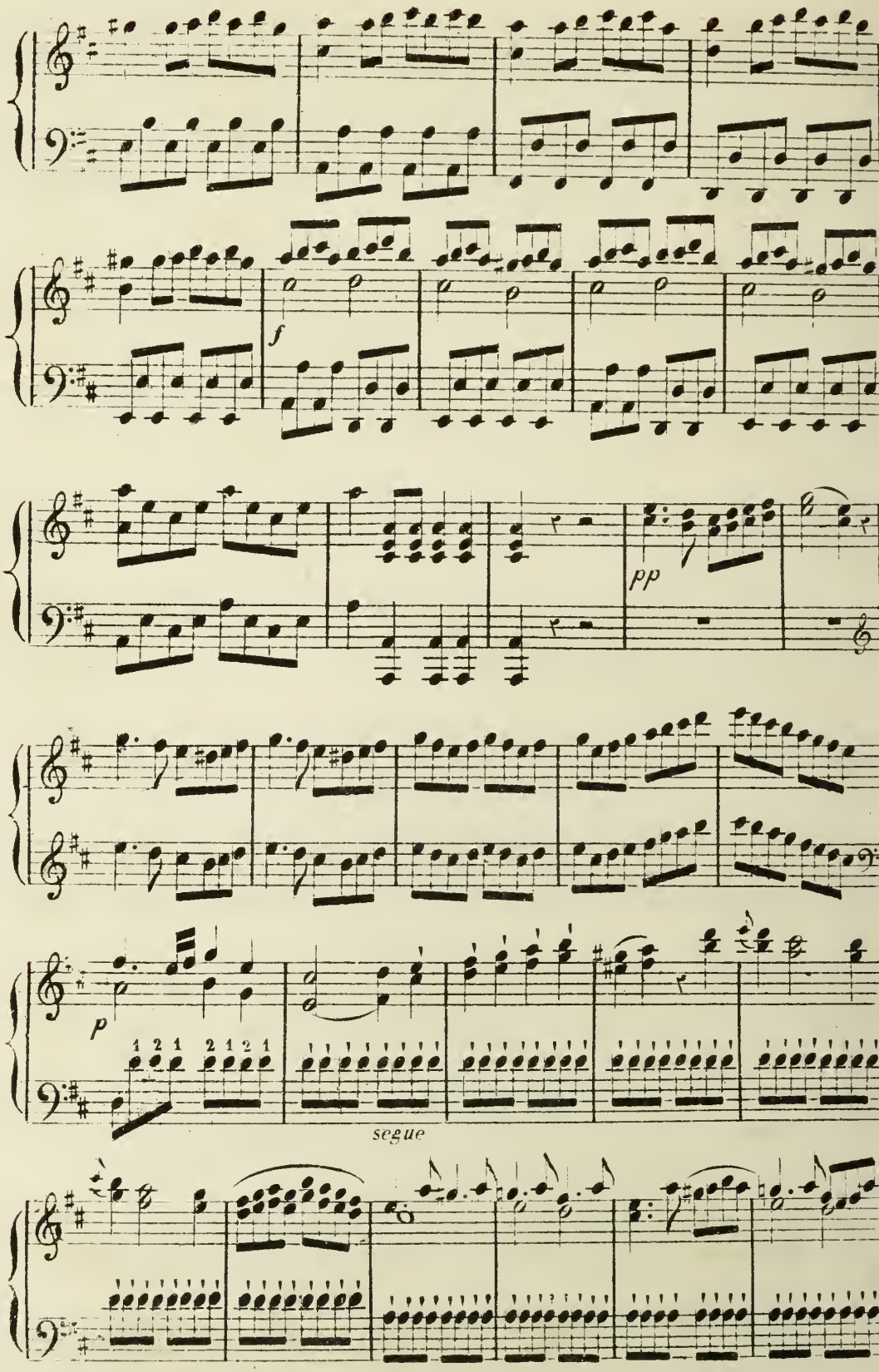

pp

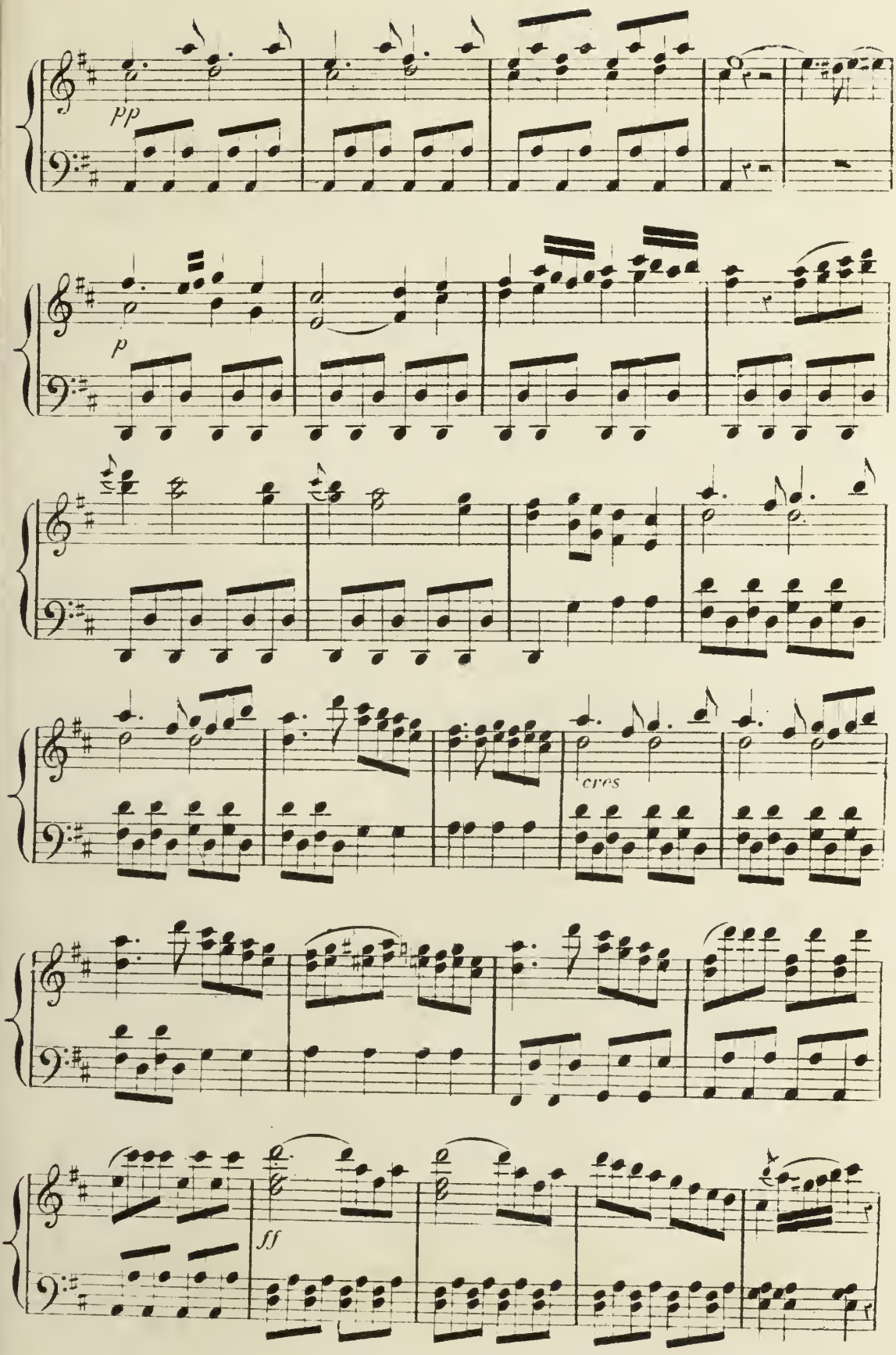


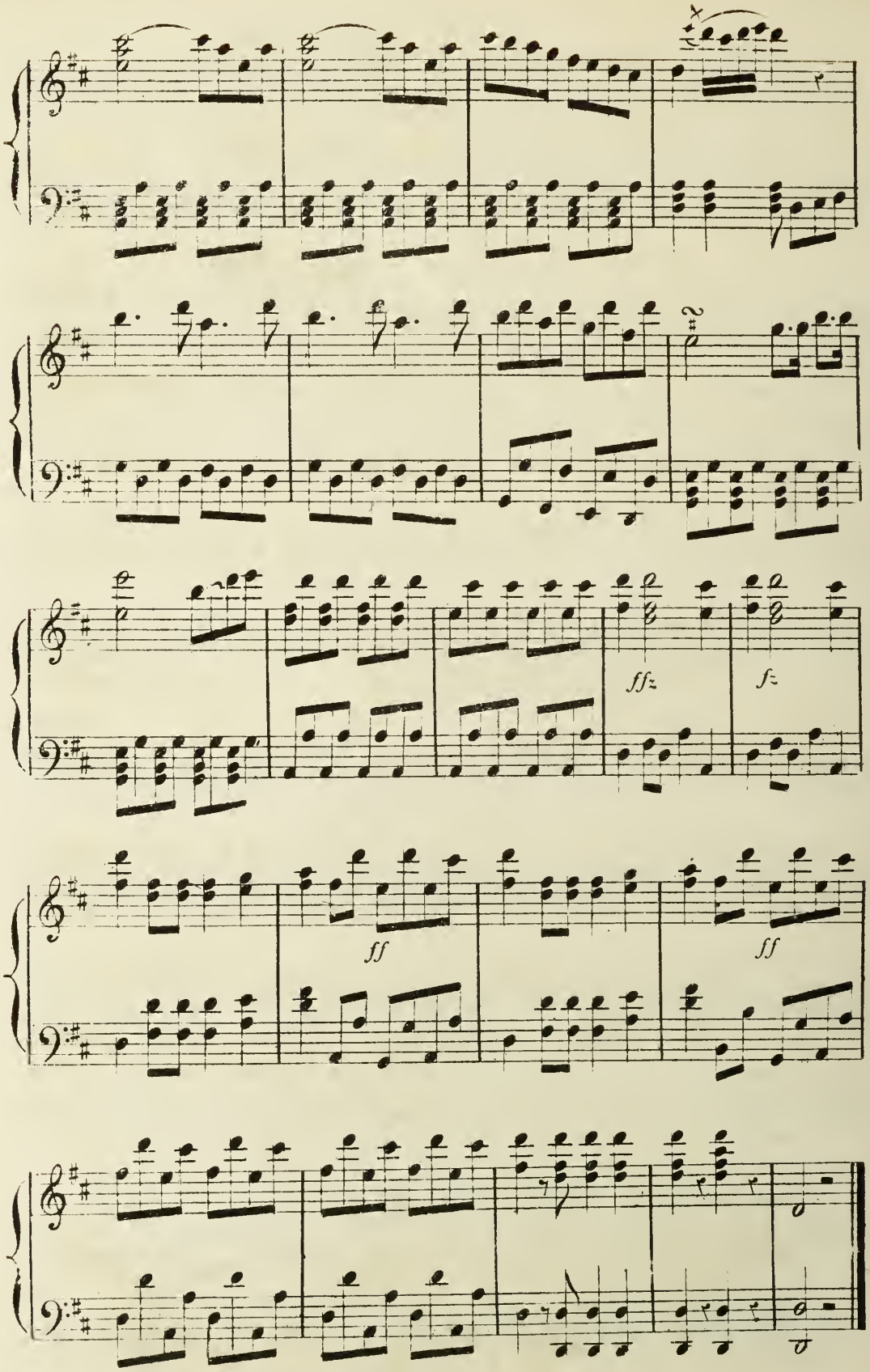

fz


fz
p


cres


f
pp
p
1 2 1 2 1 2 1
segue


pp
p
cres
ff


ffz
fz
ff
ff

N° 1.

BÉNINI seul. Au lever du Rideau, il range des meubles

Gaiment

PIANO

pp

cres

f

BÉNINI

On dit que je suis sans ma - li - ce et que je

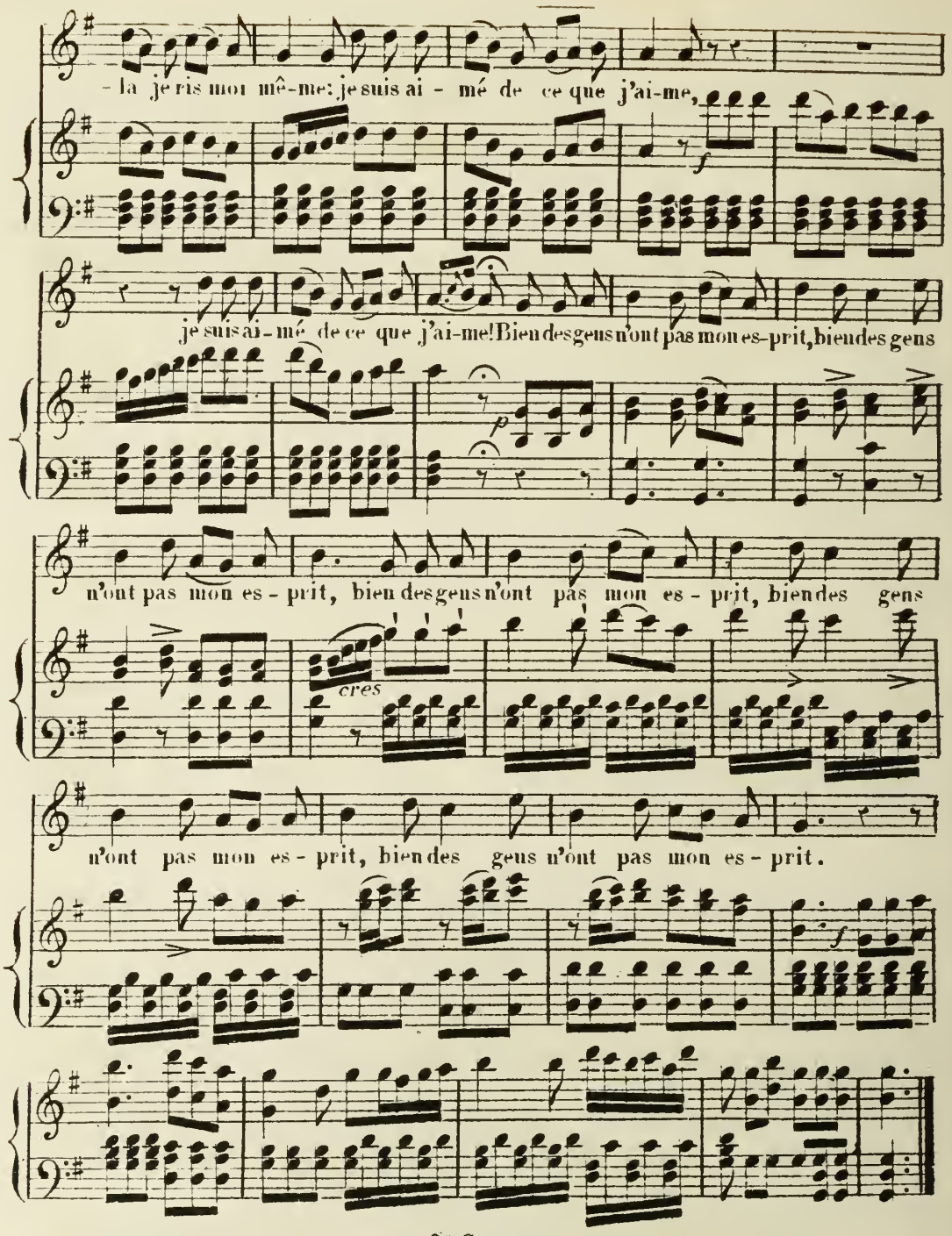
pp

suis un peu no - vi - ce de ma tour - nu - re cha - cun rit, de ma tour-

- nu - re cha - cun rit de tout ce -

f

p



2e. COUPLET.

Un beau vers, une belle phrase,
Tiennent les savants en extase,
On admire et l'on applaudit. *Bis*
L'Amour veut un autre système,
Chez lui quand on sait dire j'aime *Bis*
On a toujours assez d'esprit. *Bis*

SCENE. II.

CÉLESTINE, BÉNINI.

CÉLESTINE *Entr'ouvrant la porte et apperçevant Bénini.*

Bénini! Bénini!

BÉNINI.

Entrez donc, entrez donc, M.lle Célestine, et n'ayez pas peur; il n'y a que moi ici.

CÉLESTINE

Et Monsieur?

BÉNINI.

Il ne fait pas encore jour chez lui. Comment vont nos affaires?

CÉLESTINE.

Fort mal; voilà pourquoi je suis venue de si bonne heure chez ma tante. J'ai bien du chagrin, allez M. Bénini.

BÉNINI.

Ce n'est pas ma faute, M.lle Célestine; si cela ne dépendait que de moi, vous n'en auriez jamais, je le prendrais tout.

CÉLESTINE.

Je le sais bien, M. Bénini, mon père est plus que jamais en colère contre vous. jusqu'ici il se doutait bien que vous me faisiez la cour; aujourd'hui il en a la certitude

BÉNINI.

La certitude

CÉLESTINE.

Je ne sais comment il m'a surprise hier, un de vos billets a la main. Après bien des gros mots, des gros mots, il a décidé que je quitterais la boutique de modes, de ma tante, parce que vous demeuriez dans sa maison, et que sous huit jours j'épouserais celui qu'il m'a choisi. Je suis désolée!

BÉNINI.

Ce que vous me dites là ne me divertit pas non plus, M.lle Célestine; mais ne nous désespérons pas, il ne nous faudra pas huit jours pour déjouer tous les projets de M Barbeau. Il est affreux à un père de vouloir faire épouser à sa fille, un homme qu'elle n'aime pas, tandis qu'elle a choisi un homme aimable. *(Il se rengorge)*

CÉLESTINE.

C'est votre faute aussi; il y a long-tems que vous auriez dû vous faire connaître de mon père, et bien certainement vous lui auriez plu. Vous deviez aussi parler à votre maître.

BÉNINI.

Je mérite bien un peu tes reproches; mais je puis tout réparer aujourd'hui même. Je parlerai à M. Cavatini.

CÉLESTINE.

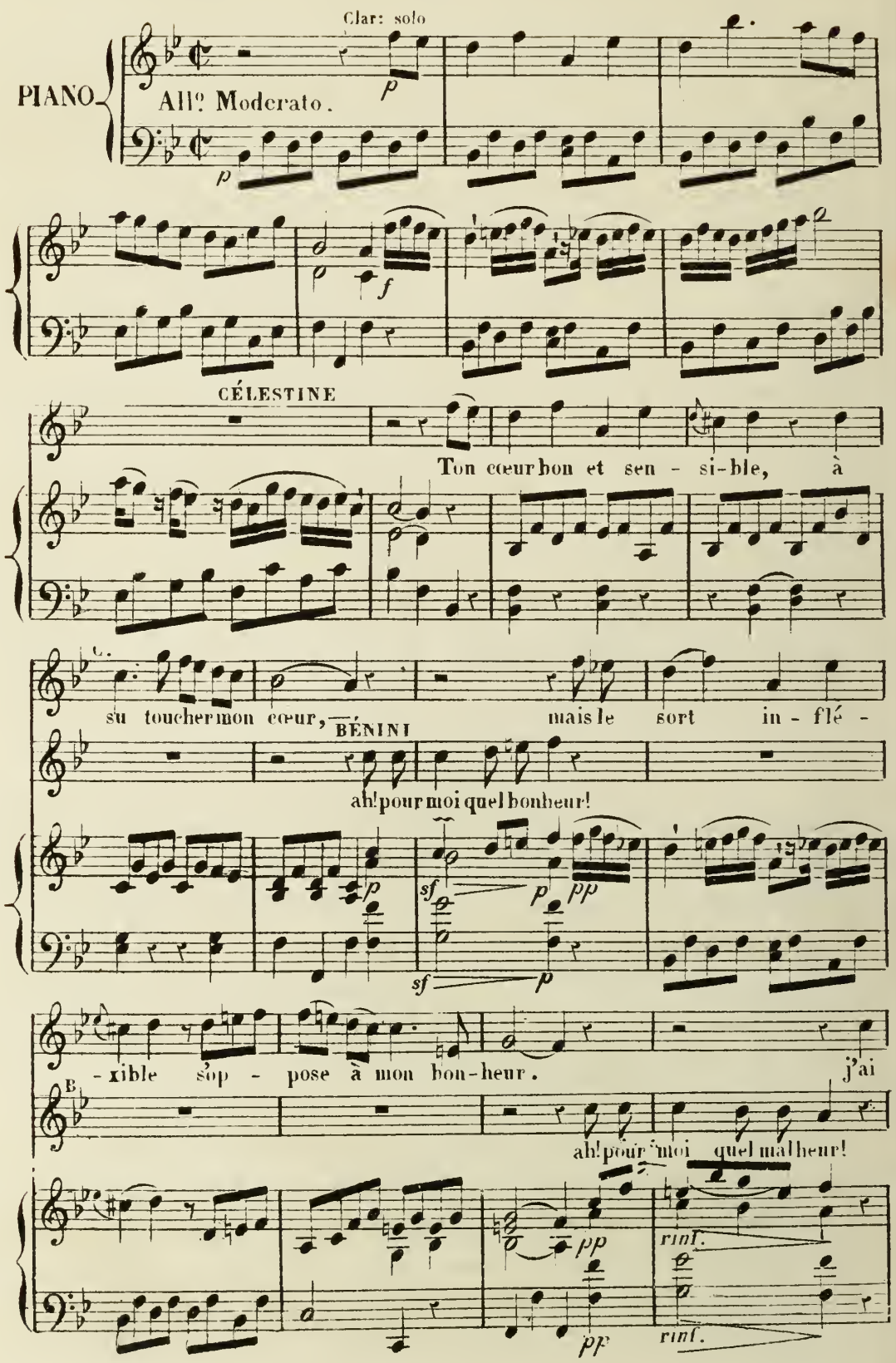
Il réussira plus aisément qu'un autre auprès de mon père. Tu connais sa manie; sans être musicien, sans savoir une note, il est fou des artistes, des chanteurs italiens sur-tout; et depuis qu'il sait que ton maître est arrivé dans cette ville, il ne s'occupe que du plaisir qu'il aura de l'entendre.

BÉNINI.

Je te donnerai un billet pour lui, et sois persuadée que je ne négligerai rien pour assurer notre bonheur. Promets-moi que de ton côté, tu ne te chagrineras plus autant, cela m'afflige aussi, moi.

N°. 2.

DUO.


Clar: solo
PIANO
All° Moderato.
p
f
CÉLESTINE
Ton cœur bon et sen - si-ble, à
su toucher mon cœur,
BÉNINI
mais le sort in - flé -
ah! pour moi quel bonheur!
sf
p
pp
- xible sup - pose à mon bon-heur.
j'ai
ah! pour moi quel malheur!
rinf.

C. sup - pli - é mon pè - re; il pour-rait s'at - ten - drir,

B. ah! pour

sf

C. il re - fu - - se, en co - lè - re, de t'ac - cor-der ma

B. moi quel plaisir!

rinf. f p f p sf p sf p pp

C. main. voi - là qu'il se cha -

B. ah! pour moi quel chagrin!

pp pp sf

C. - gri - ne, pour mieux me rassu - rer.

B. à son gré, Céles - ti - ne, me fait rire et pleu-

C.

voi-là qu'il se cha - gri - ne, pour mieux me rassu - rer, voi-là qu'il se cha-

B.

-rer, à son gré Cé-les - ti - ne me fait rire et pleu-rer, à son gré Cé-les-

C.

-gri - ne, pour mieux me ras- su - rer pour mieux pour mieux me ras - su -

B.

-ti - ne me fait ri-re et pleu- rer me fait me fait ri-re et pleu -

cres

C.

-rer pour mieux pour mieux me ras - su - rer.

B.

-rer me fait me fait ri-re et pleu - rer.

f

p

f

CÉLESTINE.

L'A - mour et la cons - tance doi - vent tout es - pé -

pp

pp

C.
-rer —— l'a - mour et la cons - tan-ce doivent tout es - pé -

BÉNIMI.
l'a - mour et la cons - tan-ce me font tout es - pé -

C.
-rer, il ne faut plus pleurer, il ne faut plus pleu-

B.
-rer. je ne veux plus pleu - rer

C.
-rer. pour être heureux, d'a - van - - -ce il

B.
je ne veux plus pleu-rer, non, non, je ne veux plus pleu-rer, non, non, je ne veux plus pleu-

C.
faut tout es - - pé - rer. pour

B.
(*il l'embrasse*)
-rer, je ne veux plus pleu-rer. ce baiser pris d'a - van - ce, me fait tout es-pé -

être heureux d'a - van - ce, il faut tout es - pé - rer, il ne faut plus pleu-

B. rer.

C. -rer. il ne faut plus pleurer. pour

B. je ne veux plus pleurer. je ne veux plus pleu-

C. être heureux, d'a - van - - ce, il faut tout es - - pé -

B. - rer non, non, je ne veux plus pleurer non, non, je ne veux plus pleurer, je ne veux plus pleu-

C. - rer pour être heureux, d'a -

B. - rer, ce baiser pris d'a - van - ce, me fait tout es - pé - rer.

C. van - ce, il faut tout es-pé - rer. pour être heureux, d'a

B. l'amour et la con-tance me

C. van - - ce, il faut tout es-pé - rer il faut il faut tout es - pé -

B. font me font tout es-pé - rer. l'amour et la con-tan-ce me font tout es pé-

C. - rer, il faut il faut tout es - pé - rer il

B. - rer, l'amour et la cons-tan - ce me font tout es-pé - rer me

8a

C. faut tout es - - pé - rer.

B. font tout es - - pé - rer.

CÉLESTINE.

Eh bien! vous m'embrassez

BÉNINI.

Vois-tu, Célestine, ce baiser là est d'un bon augure.

CÉLESTINE.

Adieu.

BÉNINI.

Adieu, nous nous reverrons aujourd'hui.

CÉLESTINE.

Oui, oui, mais ne m'embrassez plus comme cela.

BÉNINI.

Oh! je ne puis en répondre. *(Elle sort.)*

SCENE III.

BÉNINI *seul.*

Cette bonne petite Célestine, c'est un trésor qu'une femme comme elle. Il faut avouer que je suis aussi bien coupable de n'avoir pas encore vu son père; n'avoir pas encore informé sérieusement M. de mes bonnes intentions. Ce matin il saura tout. M. Barbeau l'entendra demain au concert, et nous verrons après-demain ce qui nous restera à faire. Depuis longtems la réputation de M. Cavatini l'avait devancé ici; quel plaisir il va faire à tout le monde! il faut aussi convenir que sans avoir un premier talent il fait plaisir. Son genre est gai et par conséquent agréable. Il chante si facilement qu'il donne envie de chanter. Il y a trois ans que je suis avec lui, et je commence à parler déjà l'italien et à roucouler bien joliment une romance; et sur le piano, je suis d'une certaine force. J'espère bien un jour faire parler de moi. J'ai déjà pris un des bons moyens; comme nous sommes dans un pays où les noms font la moitié des talens, j'ai ajouté modestement un I à mon nom; j'étais Benin, je suis M. Bénini, et dans le genre italien je fais joliment un trait. *(Il se met au piano et fredonne. Cavatini appelle.)*

Voila M. qui appelle, et rien n'est encore rangé dans le salon; mon amour me fait oublier mes devoirs.

SCENE. IV.

BÉNINI, CAVATINI.

CAVATINI, *en négligé.*

Es-tu sourd? il y a longtems que j'appelle, quelle heure est-il?

BÉNINI.

Dix heures, dix heures et demi, onze heures tout au plus.

CAVATINI.

J'ai dormi tard. Il n'est venu personne?

BÉNINI.

Non monsieur, personne pour vous.

CAVATINI.

Mais pour toi, sans doute?

BÉNINI.

Vous savez bien.

CAVATINI.

Ah! ah! toujours amoureux.

BÉNINI.

Plus que jamais, et si M. vouf ait per mettre...

CAVATINI.

Que tu me fisses ton roman...as-tu fait accorder mon piano? bon. Eh bien je t'écoute. Fais-moi le portrait de ta nouvelle conquête... Dans toutes les villes où nous passons, toujours une intrigue, toujours une Arianne abandonnée et probablement encore ici.

BÉNINI.

Oh! non, monsieur, j'aime Célestine et c'est du sérieux.

CAVATINI.

Du serieux!..tu m'épouvantes!...

BÉNINI.

Célestine est la nièce de la dame qui vous loue cet appartement, et vous devez l'avoir vue dans le magasin de modes. Son portrait que vous me demandez, le voici en deux mots: je l'aime, et si son père consent comme elle à notre union, elle sera madame Bénini.

CAVATINI.

Mais où en es tu avec le beau père futur?

BÉNINI.

S'il faut vous l'avouer, je ne suis pas trop bien avec lui; il n'approuve pas du tout mes louables intentions. Il a même disposé de la main de sa fille; et pour surcroît de malheur, il a surpris hier quelques fragmens de ma correspondance, et il est à la veille de prendre un parti violent.

CAVATINI.

Et quel homme est-ce? son nom?

BÉNINI.

Son nom est Barbeau, honnête homme par état, et tailleur de son métier.

CAVATINI.

Sa fortune?

BÉNINI.

Médiocre, et c'est sa faute; il a la manie de faire crédit à tous les gens à talent, aux chanteurs sur-tout. Il raffolle d'une ariette et sacrifie tout pour l'entendre. Dernièrement il a pris le Vélocifère pour aller a La Haye, entendre un célèbre chanteur français; il a sauté de joie en apprenant l'arrivée de monsieur à Bruxelles, et il se propose bien d'être un des premiers placés. C'est un pilier de concerts.

CAVATINI.

C'est donc un mélomane? il connaît donc la musique, il chante donc?

BÉNINI.

Il ne connaît pas une note. C'est un original que je suis bien curieux de voir.

CAVATINI.

Comment, tu ne l'as jamais vu?

BÉNINI.

Non monsieur; je tiens tous ces renseignemens de Célestine, qui m'assurait

encor ce matin qu'il ne s'occupait plus que du plaisir d'entendre monsieur.

CAVATINI.

Ah! c'est Célestine!...

BÉNINI.

Oui monsieur. Par exemple, Célestine chante, et même fort bien; elle a une petite voix douce, flûtée, que je trouve charmante, et je l'accompagne quelques fois ici.

CAVATINI.

Je ne m'étonne plus si je trouve tous les jours quelque corde brisée a mon piano.... Ce que tu me dis de M. Barbeau me donne envie de le voir, et je pourrai même lui parler de toi.

BÉNINI.

Je crois M. que ce n'est pas le moment.

CAVATINI.

On trouve des prétextes... Par exemple, je veux me faire faire un habit pour le concert, et je choisis M. Barbeau.

BÉNINI.

Ah! monsieur, quelle idée lumineuse!

CAVATINI.

Va le prier de passer ici

BÉNINI.

Je n oserai jamais. Célestine se chargera de cette commission; de mon côté, j'irai chez l'imprimeur chercher vos billets d'invitation.

CAVATINI.

Dépêche toi, je veux sortir avant midi.

BÉNINI.

J'y cours. *(Il sort.)*

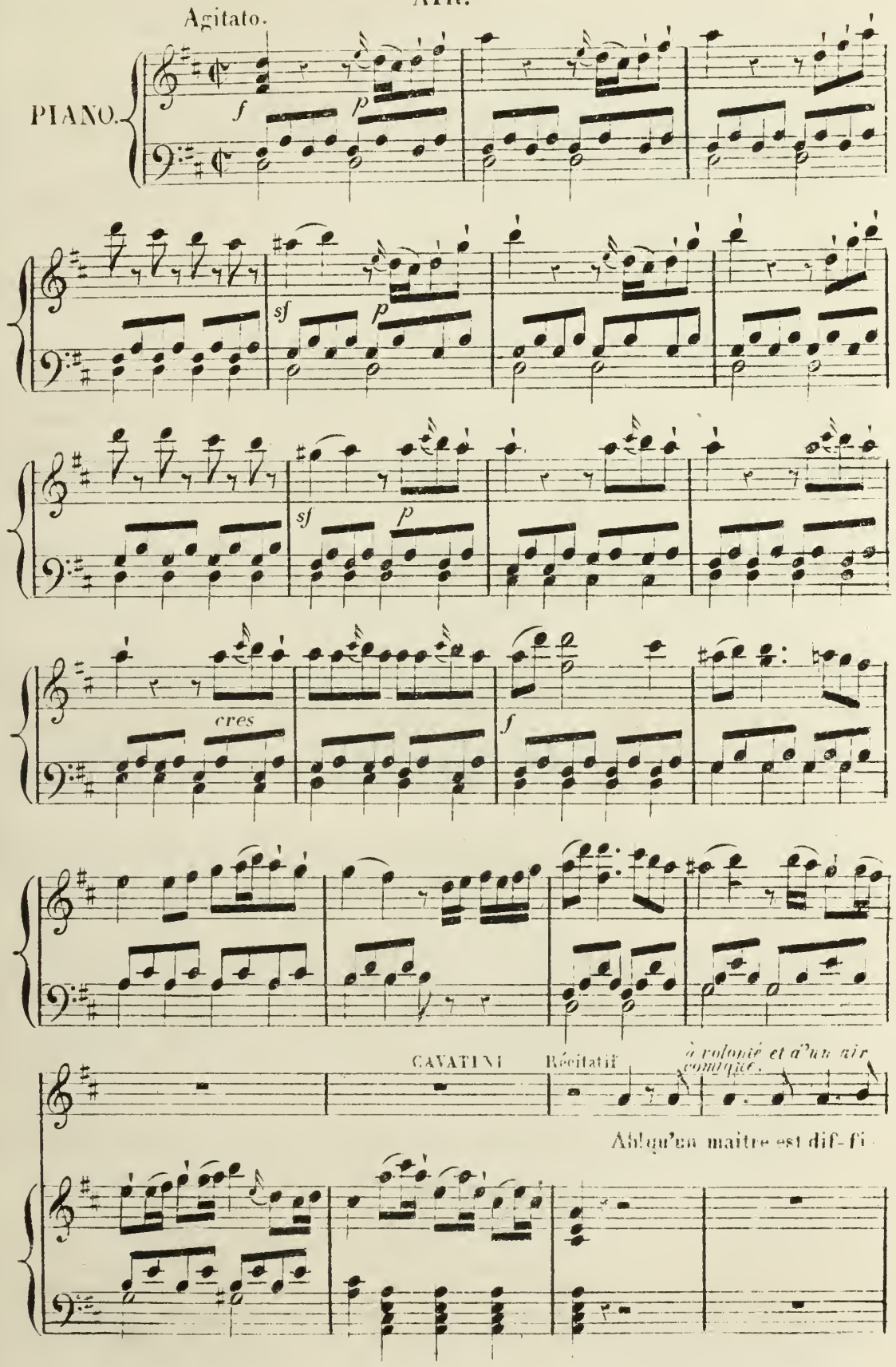
SCENE. V.

CAVATINI *seul.*

Allons, me voilà lancé dans une intrigue d'amour. Le rôle que je vais jouer dans cette petite comédie sera nouveau... Ordinairement ce sont les valets qui servent les projets de leurs maitres; aujourd'hui, je suis le confident de Bénini. Accoutumé à jouer au théâtre les rôles bouffons, je vais essayer mais à la ville. Benini est un fort bon diable... un peu presomptueux... mais je puis compter sur son attachement. *(Il prélude au piano.)* je suis confus, en vérité, de l'accueil que je reçois ici depuis le séjour que j'y fais. Je ne négligerai rien pour me rendre digne de l'estime que tout le monde veut bien me témoigner. Essayons un peu le morceau que je dois chanter demain! Je ne sais de qui est la musique, le public jugera son mérite.

N°. 3.

AIR.


Agitato.
PIANO.
f
p
sf
p
sf
p
cres
f
CAVATINI
Récitatif
à volonté et d'un air comique.
Ah! qu'un maître est dif-fi-

-ci-le qu'un maître est dif-fi-ci-le

All.o vif. *ff* *sostenuto.* *P avec la voix.* *f*

est dif- - - - - - - fi-ci-le Agitato. il vous fait

ff *pp* *fp*

pour un peu d'or tout le jour tout le jour cou-rir la vil-le

sf *p*

et la nuit courir en-cor et la nuit cou-rir en-

-cor ah! qu'un maître est diffi-cile il vous fait pour un peu d'or tout le jour courir la

f *p* *f*

vil-le et la nuit courir en - cor il vous fait pour un peu d'or tout le jour courir la

f *p*

vil-le tout le jour tout le jour tout le jour courir la vil-le et la nuit et la

nuit et la nuit courir en - cor ah! qu'un maitre est diffi - ci - le il vous fait pour un peu

p *cres*

d'or tout le jour courir la vil-le et la nuit courir en - cor

ff

Pau - - vres va - lets com-me l'on vous tour - men - te

f *pp*

com - me l'on vous tour - men - te a - - vec un amou-

-reux pour vous point de re - pos non non pour

vous point de re - pos bien sou - vent

pour prouver ses feux à son a - man - te bien sou-

-vent pour prouver ses feux à son a- -

-man - te il vous fait ge - ler il vous

pp f p f

fait ge-ler jusqu'aux os, il vous fait ge - ler jusqu'aux os, jus qu'aux

pp

os. *ralentissez un peu.* Ah! pour dor - mir la gras - - se ma-ti-

pp *avec la voix.*

-né - - e et pour ser - vir gai - ment la for -

-tu-ne et —— l'a - mour je —— vou - drais que la

pp

des- - - ti-né- - e, me ren - dit me —— ren-

-dit maitre à mon tour

Oui, pour dor - mir la gras - - se mati-né - - e

et pour ser-vir gaiment la for - tu - ne et l'a - mour

je vou - drais que ma des - - - - ti - née

me ren - dit mai - - - tre à mon tour

me ren - - - dit mai - - - tre à _____ mon

f

Récitatif

tour. Ah! qu'un maitre est dif - fi -

f

-ci - le qu'un maitre est dif - - fi - ci - le

f *f*

est dif - - - - fi - ci - le. Agitato il vous fait

Tempo 1°

f *p* *fp*

pour un peu d'or tout le jour tout le jour courir la vil - le

sf

et la nuit courir en-cor et la nuit cou - rir en -

-cor ah! qu'un maitre est diffi - ci - le il vous fait pour un peu d'or tout le jour courir la

vil-le et la nuit courir en-cor il vous fait pour un peu d'or tout le jour courir la

vil-le tout le jour tout le jour tout le jour courir la vil-le et la nuit et la

nuit et la nuit courir en-cor ah! qu'un maitre est diffi- ci-le il vous fait pour un peu

cres

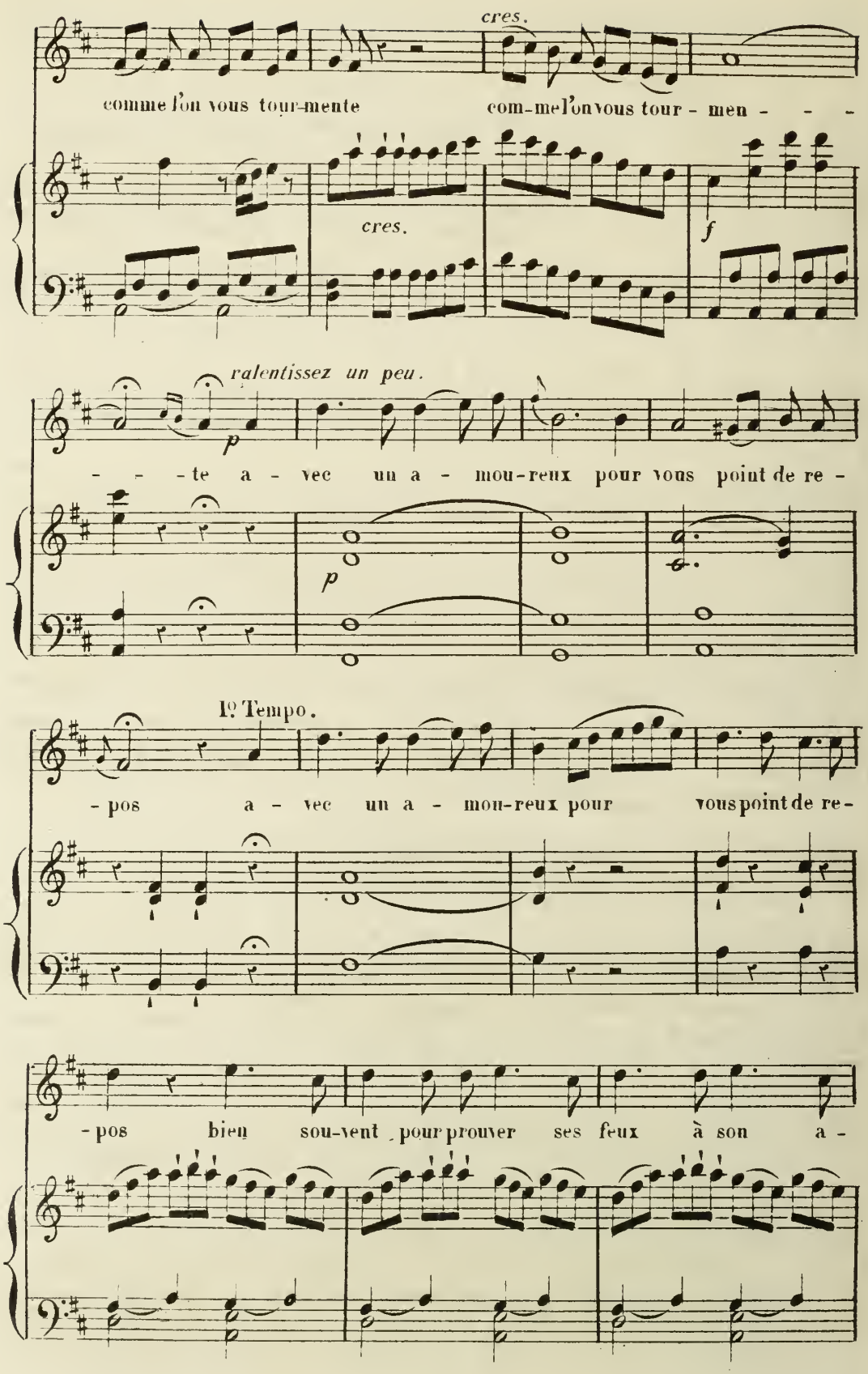
d'or tout le jour courir la vil-le et la nuit courir en- - cor

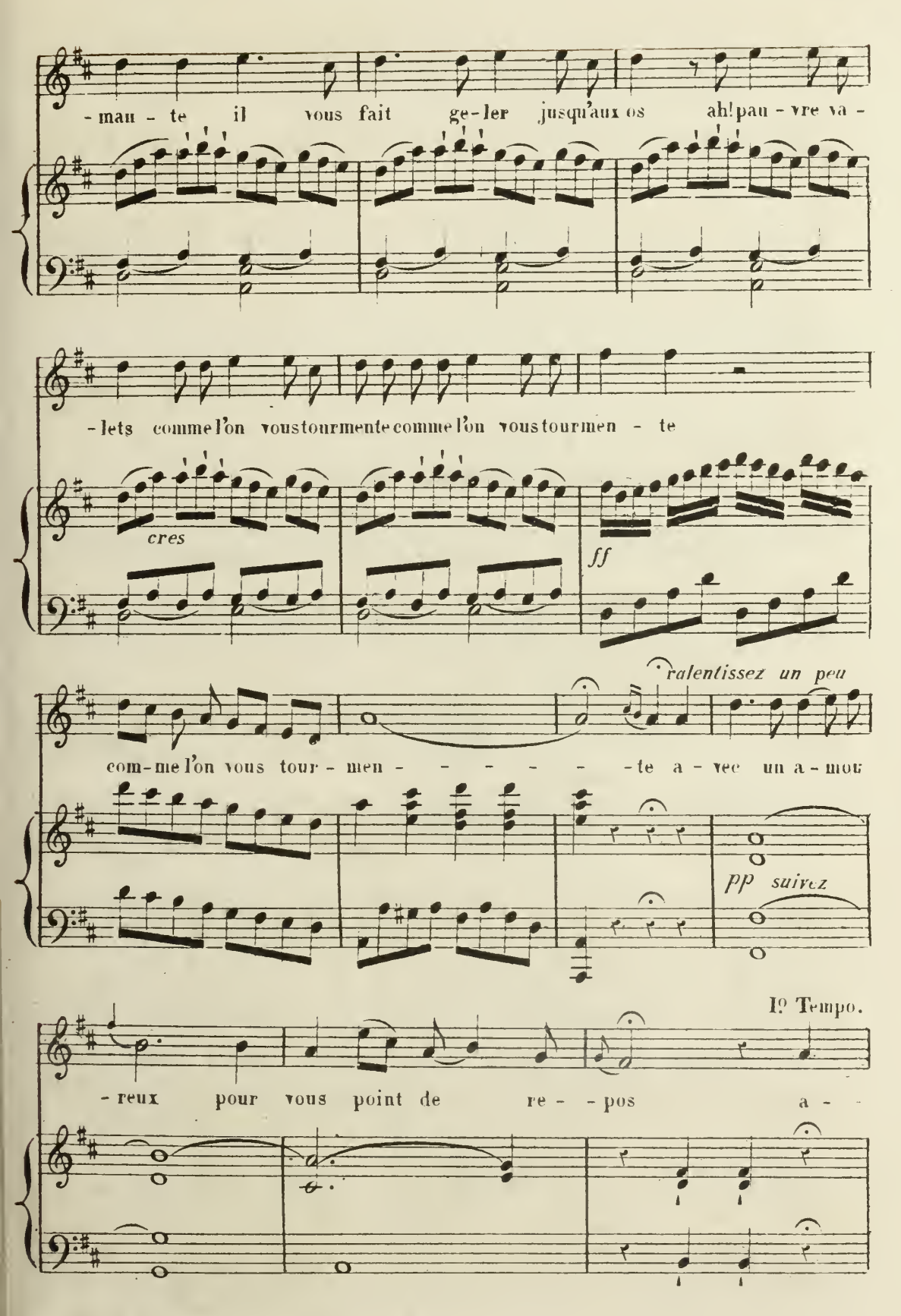
f

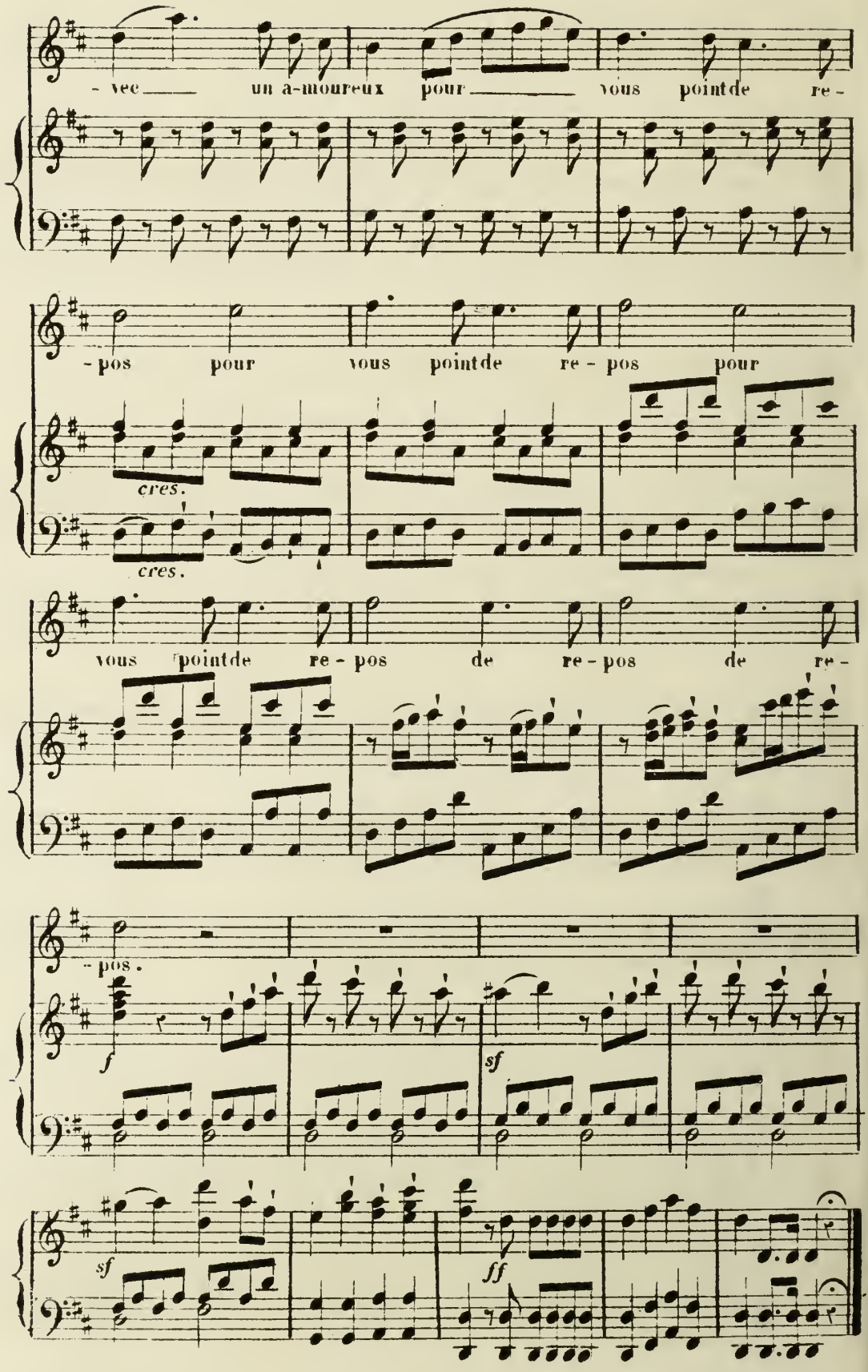
ff *pp*

pau-vres va-lets com-me l'on vous tour-men- - - - -te

ff *pp*

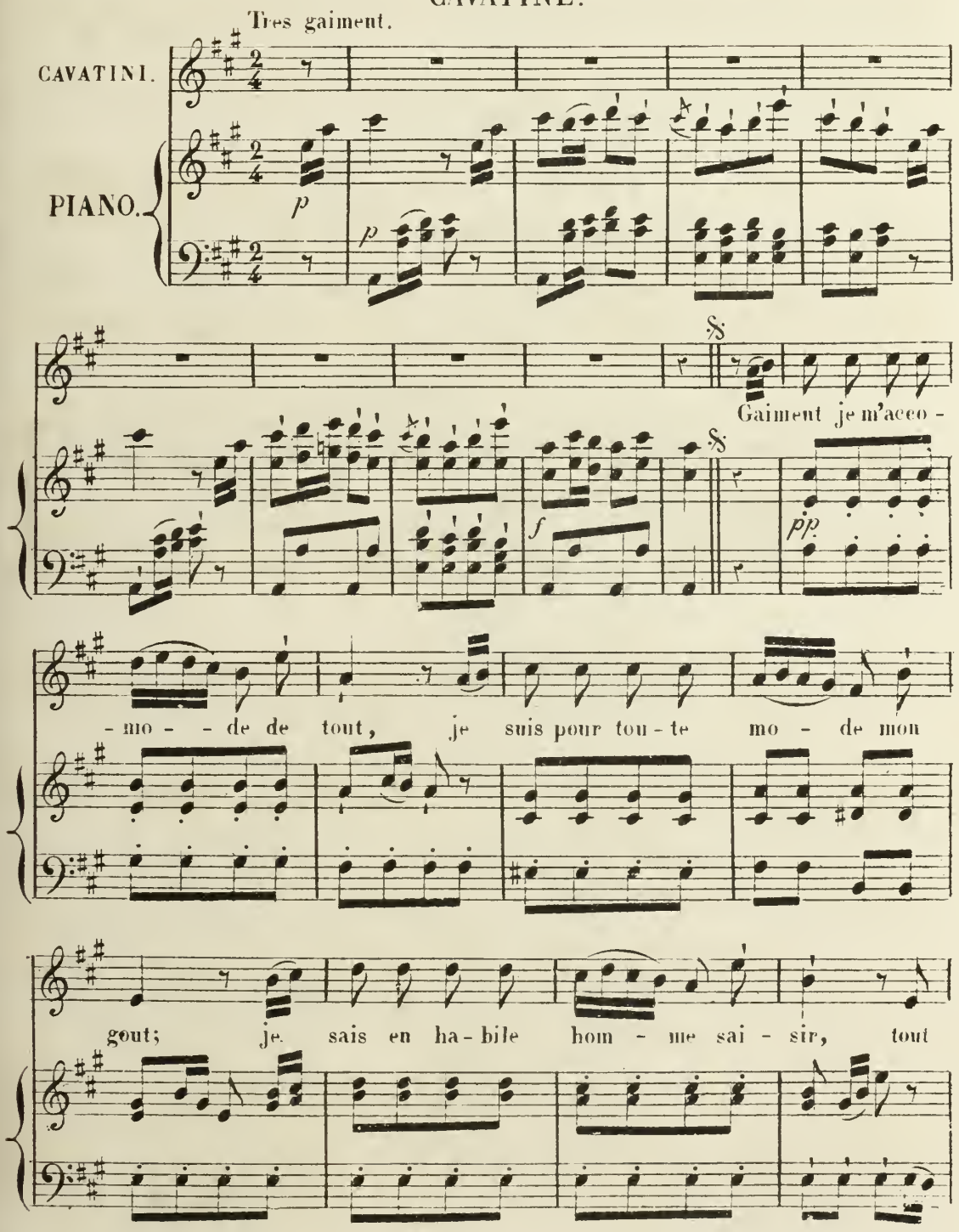

cres.
comme l'on vous tour-mente
com-me l'on vous tour - men - - -
cres.
f
ralentissez un peu.
p
- - - te a - vec un a - mou-reux pour vous point de re -
p
1º Tempo.
- pos a - vec un a - mou-reux pour vous point de re-
- pos bien sou-vent pour prouver ses feux à son a -

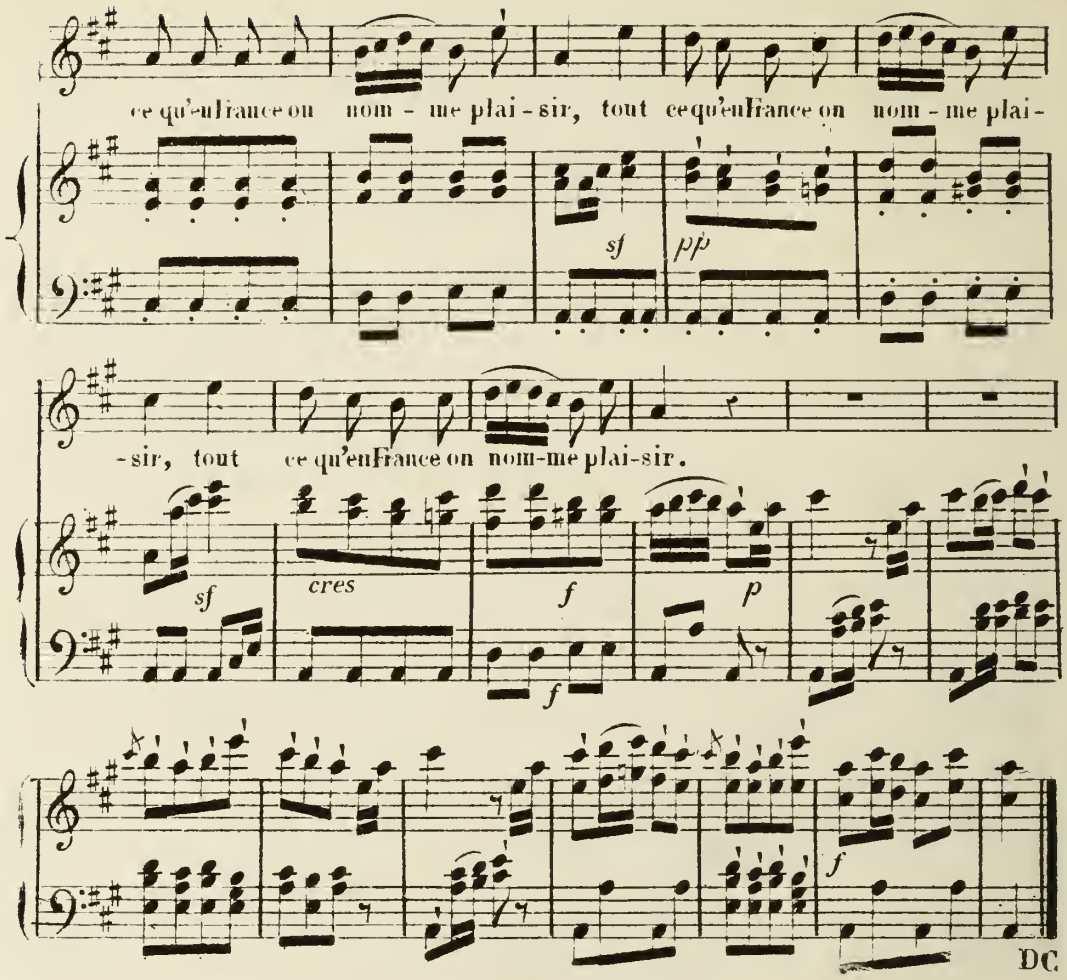

- mau - te il vous fait ge-ler jusqu'aux os ah! pau - vre va -
- lets comme l'on vous tourmente comme l'on vous tourmen - te
cres
ff
ralentissez un peu
com-me l'on vous tour - men - - - - - - te a - vec un a - mou
pp suivez
I° Tempo.
- reux pour vous point de re - - pos a - -


- vec un a-moureux pour vous point de re-
- pos pour vous point de re - pos pour
cres.
cres.
vous point de re - pos de re - pos de re-
- pos.
f
sf
sf
ff

Je ne suis pas content de moi; je n'ai pas fait assez ressortir les nuances... je ne suis pas en voix; voyons un peu la Cavatine.

CAVATINE.





2me Couplet.

Je suis près des fillettes
Léger.
On me voit d'amourettes
Changer.
Aux soupirs je ne livre
Qu'un jeu
L'inconstance fait vivre
L'amour.

3me Couplet.

Qu'un faquin me harcelle
Je fuis.
Qu'une belle m'appelle
J'y suis.
Aux sermens faut il croire
J'y crois.
A table faut il boire
Je bois.

C'est un peu mieux... Encore quelques étude,
j'espère qu'on encouragera mes efforts.

SCENE. VI.

CÉLESTINE, CAVATINI.

CÉLESTINE, *entrant étourdiment et paraissant confuse.*

Pardon!... monsieur, je me trompe.

CAVATINI.

Je suis enchanté de la méprise

CÉLESTINE.

Je venais dire à Bénini que mon père serait aux ordres de M. dans une demi-heure, et qu'il se trouvait trop honoré...

CAVATINI.

Vous êtes mademoiselle Célestine?

CÉLESTINE.

Oui, monsieur

CAVATINI.

La fille de M. Barbeau?

CÉLESTINE.

Oui, monsieur.

CAVATINI.

C'est vous que Bénini...

CÉLESTINE.

Il vous l'a dit, monsieur?

CAVATINI.

Sans doute.

CÉLESTINE.

Vous a t-il dit aussi qu'il m'aimait?

CAVATINI.

Oui, mademoiselle.

CÉLESTINE.

Il ne m'a donc pas trompée.

CAVATINI.

Je l'en crois incapable, et ses vues...

CÉLESTINE.

Il m'a promis de m'épouser, et s'il me manquait de parole, je serais obligée d'en épouser un autre.

CAVATINI.

Un autre!...

CÉLESTINE.

Et qui n'est que du goût de mon père; c'est un choix qu'il a fait sans me consulter.

CAVATINI.

Il a eu tort; mais on peut lui faire entendre raison.

CÉLESTINE.

Cela vous serait moins difficile qu'à tout autre; il va venir, veuillez, monsieur, vous interesser à moi.

CAVATINI.

Qui ne s'y intéresserait pas? Je suis flatté de trouver l'occasion de vous être utile, et je voudrais pouvoir un jour cultiver vos talens.

CÉLESTINE.

Mes talens!

CAVATINI.

Bénini ne m'a rien caché: il m'a dit que vous aviez la voix agréable.

CÉLESTINE.

Bénini m'a flattée, peut-être; si monsieur voulait me donner quelques leçons je pourrais...

CAVATINI.

J'en serais enchanté.

CÉLESTINE.

Ma mère, que j'ai eu le malheur de perdre, m'avait donné un maître de chant et de piano; mais j'ai tout négligé.

CAVATINI.

Vous n'avez pas totalement oublié?....

CELESTINE

Tout, à-peu-près

CAVATINI

Modestie de votre part. Bénini m'a dit le contraire.

CÉLESTINE.

Et puis, je n'oserais jamais, devant monsieur.

CAVATINI.

Il le faudra pourtant bien, si, comme vous le désirez, vous devenez Mad. Bénini.

CÉLESTINE.

Je ne sais que quelques chansons, quelques romances.

CAVATINI

Une romance! Avec votre voix douce, cela doit être charmant. Choisissez un air connu, je vous accompagnerai.

CÉLESTINE.

Je n'ose pas. Si je chante mal, vous me reprendrez, monsieur, je vous en prie... Savez-vous cet air là. *(Elle le fredonne.)*

CAVATINI.

Oui, oui; j'y suis. *(Ce couplet doit être dialogué en leçon.*

N°. 5.

LA LEÇON ROMANCE.

Allegretto.

PIANO

p CÉLESTINE *s'accompagnant du Piano.*

p

cres.

(CÉLESTINE *chante et* CAVATINI *la reprend sur chaque finale du 1er Couplet, en forme de leçon.*)

Con - servez bien la paix du cœur

f

pp

f

disaient les ma - mans aux fil - let - - - tes; sans la

paix, a - dieu le bon - heur craignez mil - le pei - nes se

(*Caratini la reprenant.*)

- cret - - tes. Crai-gnez mille pei - ne se - cret - - tes.

(*Célestine continue*)

On trem - ble, on se pro-met long - tems de res -

(*Caratini la reprenant.*)

- ter dans l'in-di - - fé - ren - ce. De res-ter dans l'in-di - - fé - ren - ce.

(Célestine continue)

Et puis on ar - ri - - - - ve a douze ans

et le cœur bât sans qu'on y pen-se,

(Cavatini la reprenant)

et le cœur bât sans qu'on y pen. - - se, Et le cœur

bât sans qu'on y pen-se, et le cœur bât sans qu'on y

pen - - - se, sans qu'on y pen - - - - se.

f

cres.

CAVATINI.

Bien, très bien; continuez.... Le second toute seule.

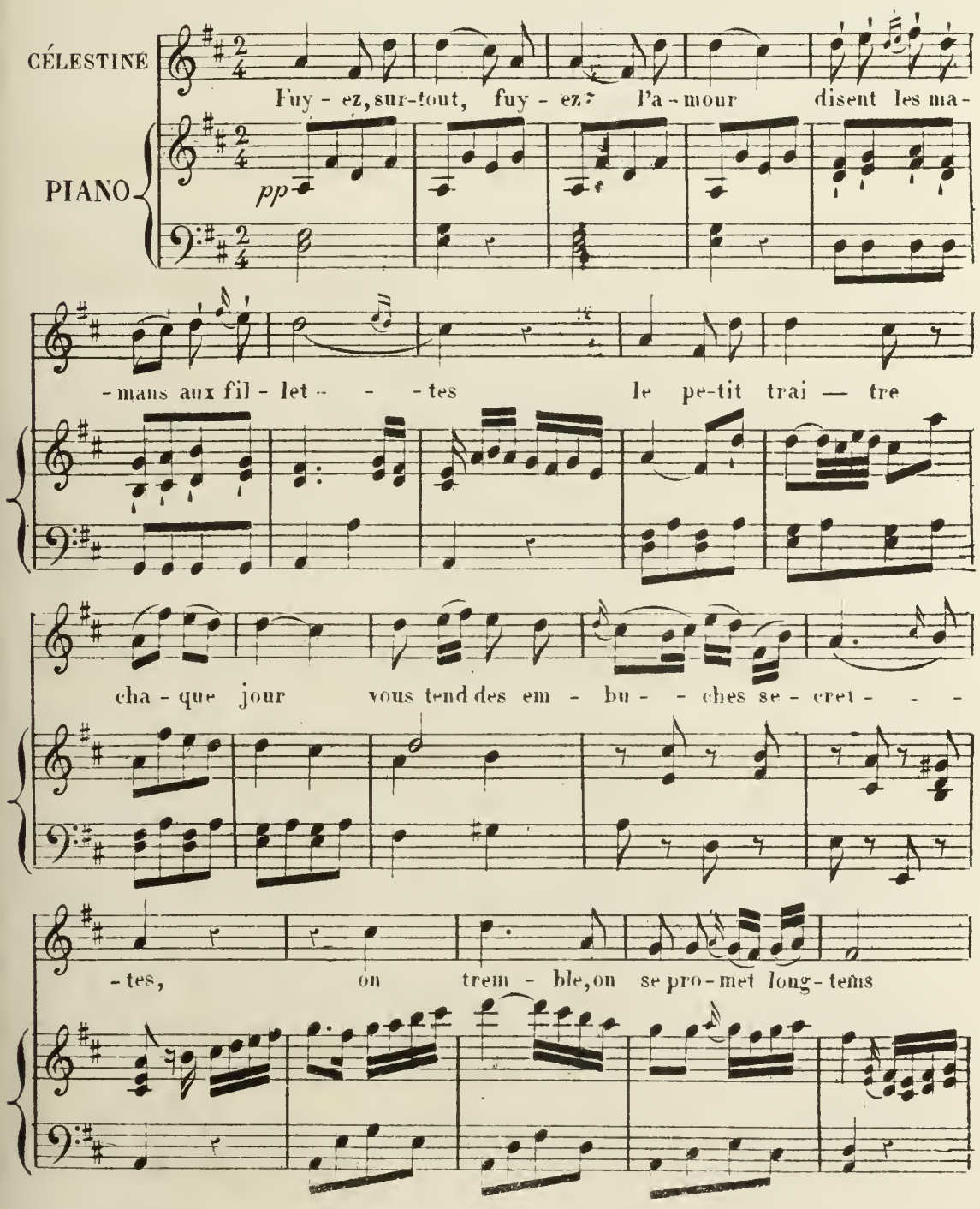
CÉLESTINE.

Je suis toute tremblante.

CAVATINI.

Du courage.

SECOND COUPLET.



de se sous-trai - re à sa ——— puis-san - - ce et puis on ar -

- ri - - - - ve a sei - - ze ans et l'a-mour

vient sans qu'on y pense, et l'amour vient sans qu'on y

pen - - - - se, sans qu'on y pen - - - - se.

f

f

CAVATINI

Allons, ensemble le troisième. *(Ils chantent en Duo.)*

TROISIÈME COUPLET en DUO.

CÉLESTINE. Mais pour - quoi tous ces vains dis - cours

CAVATINI. Mais pour-quoi tous ces vains dis - cours

PIANO. *p*

CÉ: que font les ma - mans aux fil - let - - - tes, puis - qu'on

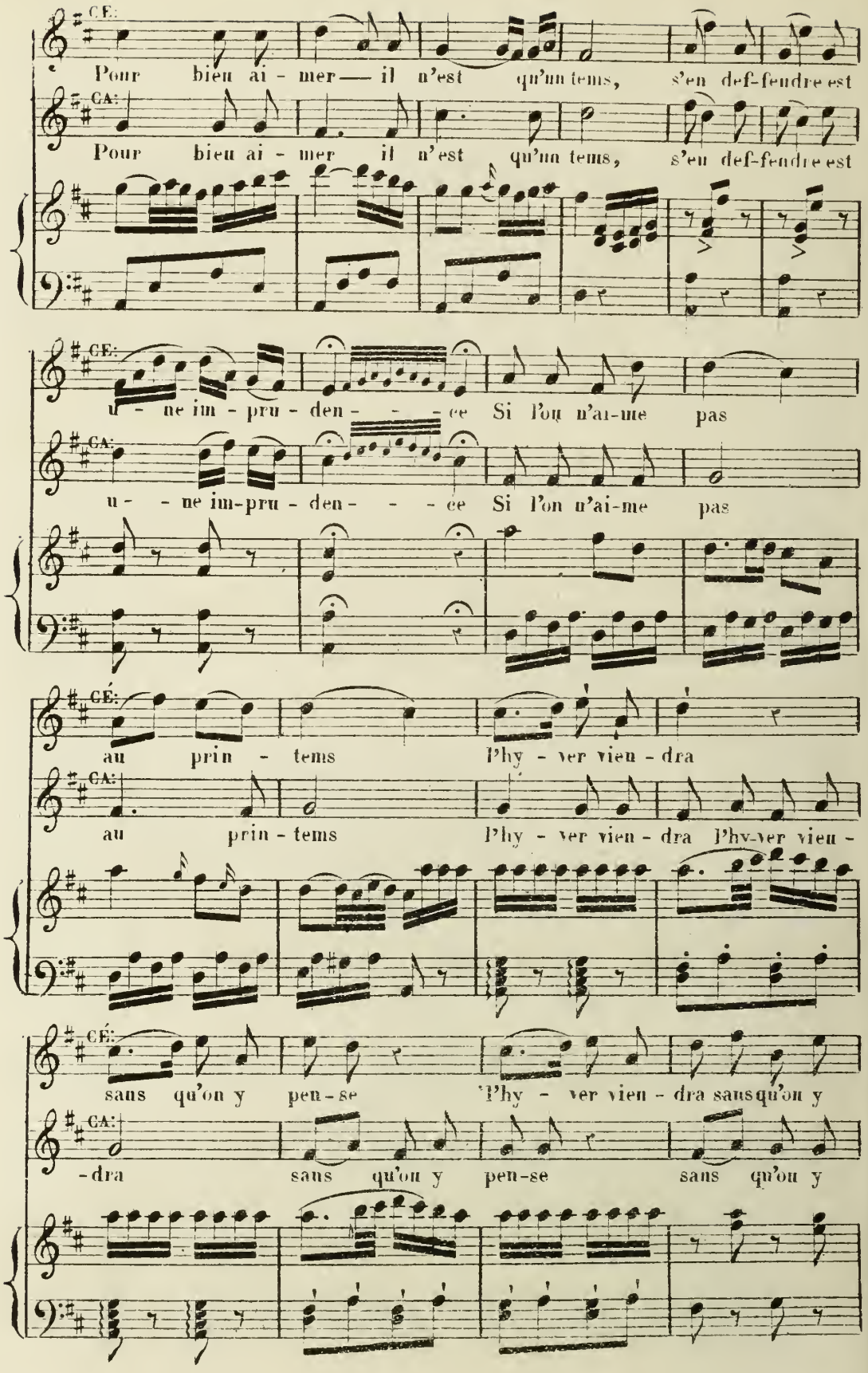
CA: que font les ma - mans aux fil - let - - - tes, puis - qu'on

CÉ: doit tri - but aux a - mours nous vou -

CA: doit tri - but aux a - mours nous vou -

CÉ: - lons ac-qui - ter nos det - - - - - tes.

CA: lons ac-qui - ter nos det - - - - - tes.


CE:
Pour bien ai - mer — il n'est qu'un tems, s'en def-fendre est
CA:
Pour bien ai - mer il n'est qu'un tems, s'en def-fendre est
CE:
u - ne im - pru - den - - - ce Si l'on n'ai-me pas
CA:
u - - ne im-pru - den - - - ce Si l'on n'ai-me pas
CE:
au prin - tems l'hy - ver vien - dra
CA:
au prin - tems l'hy - ver vien - dra l'hy-ver vien -
CE:
sans qu'on y pen-se l'hy - ver vien - dra sans qu'on y
CA:
-dra sans qu'on y pen-se sans qu'on y

CÉ: pen - - - se l'hy - ver vien - dra

CA: pen - - - se l'hy - ver vien - dra l'hyver vien -

f

CÉ: sans qu'on y pen - se l'hy - ver vien - dra sans qu'on y

CA: -dra sans qu'on y pen - se sans qu'on y

CÉ: pen - - - - se sans qu'on y pen - - - - - -

CA: pen - - - - se sans qu'on y pen - - - - - -

cres.

CÉ: - se.

CA: - se.

f

f

CAVATINI.

Vous voyez que nous nous en sommes passablement tirés.

CÉLESTINE.

Oui vous; mais moi.

CAVATINI.

A mervielle, sans complimens; j'en fais juge tout le monde. Loin de vouloir vous donner des leçons, j'en recevrais de vous, aimable enfant. Vous m'inspirez l'intérêt le plus vif. Je ne négligerai rien pour contribuer à votre bonheur

CÉLESTINE.

J'y compte, monsieur; mon père va venir, et s'il me trouvait ici....

CAVATINI.

Vous seriez témoin....

CÉLESTINE.

Non, non, je me retire et je me recommande à vous. *(Elle sort.)*

SCENE. VII.

CAVATINI, *seul.*

Grace, maintien et la voix la plus flexible; une méthode sure et facile; cette jeune personne réunit tout. Je serais tente de devenir le rival de Benini. Je ne sais comment il s'y prend; mais s'il y a une jolie fille dans les villes que nous habitons en passant, c'est pour lui. La fille de M. Barbeau est charmante; elle pourrait briller sur un des premiers théâtres de Paris. En parlant à M. Barbeau, je ne voulais qu'obliger Bénini un intérêt plus vif m'y porte.

SCENE. VIII.

BÉNINI, CAVATINI.

BÉNINI.

Monsieur, voici vos billets.

CAVATINI.

Célestine sort d'ici. Tout en elle m'a surpris, enchanté.

BÉNINI.

Et M. Barbeau?

CAVATINI.

Va venir.... Mon habit; c'est bien; je vais porter mes billets.

BÉNINI.

Si M. veut, je m'en chargerai.

CAVATINI.

Non, j'y dois aller moi même..... Je rentrerai dans un instant. Tu prieras M. Barbeau d'attendre.

BÉNINI.

Me trouver seul avec lui!

CAVATINI.

Cela te tiendra lieu d'une première visite. *(Il sort.)*

SCENE. IX.

BÉNINI, *seul.*

Tu le prieras d'attendre, voilà une jolie commission. Comment m'y prendrai-je pour lui parler de mon amour pour sa fille? *(Bénini feint ici de voir entrer et de recevoir M. Barbeau.)*

N° 6.

COUPLETS.

Maestoso.

BÉNINI.

(*Bénini place un fauteuil, s'asseoit, et se lève alternativement.*)

PIANO.

p *p*

ff *pp* *ff* *pp*

ff *pp* *ff* *pp*

f *ff*

1er Couplet. Monsieur, vous avez u-ne fil-le? « Par-bleu, monsieur je le sais

2e Couplet. En tous lieux, je voudrais la suivre. « Mon-sieur, vous ne la suivrez

pp *f* *pp*

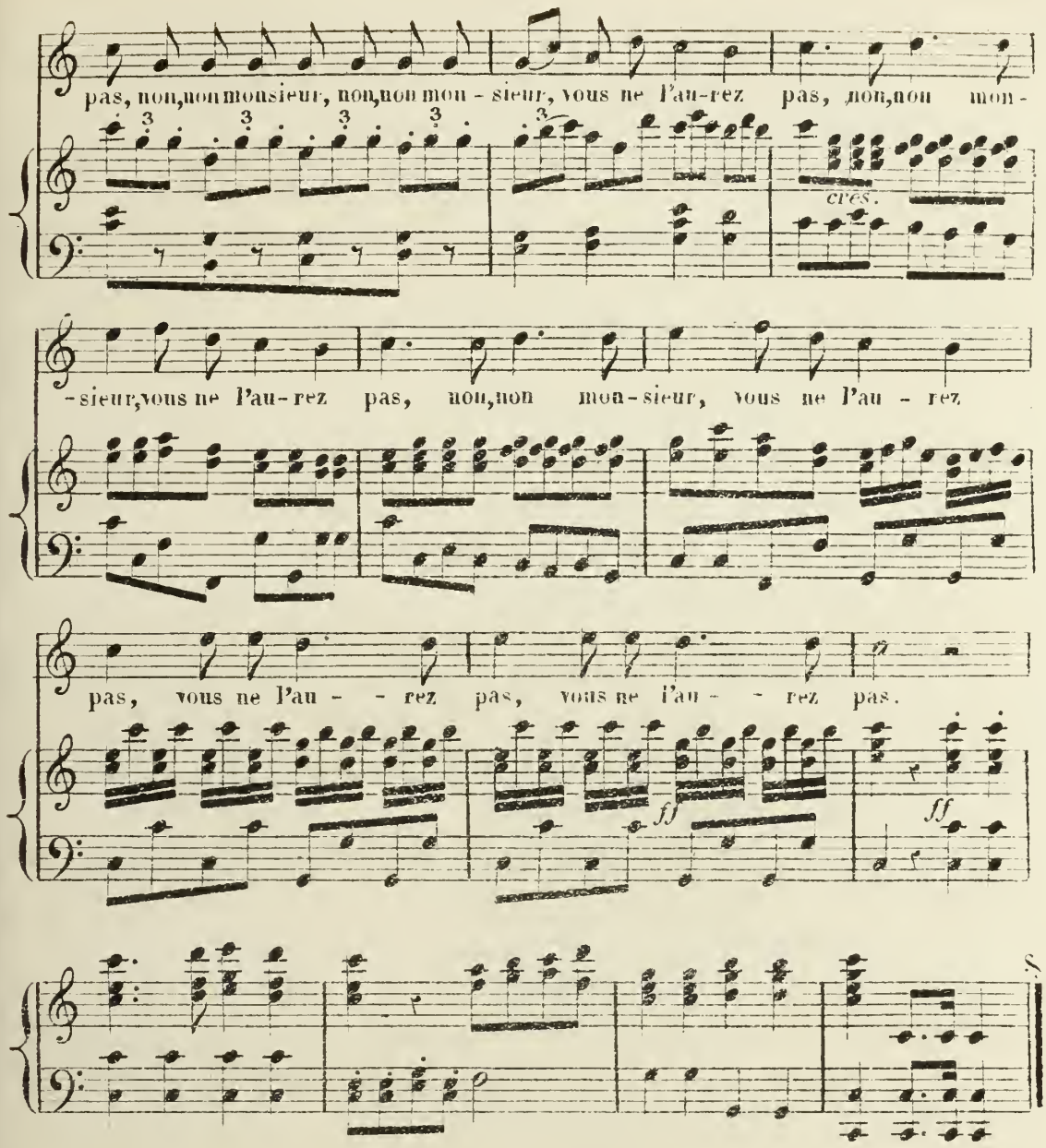
f *pp*

bien.» Elle est jeune aimable et gen-til-le? « Mon-sieur, ce-la ne vous fait
pas.» Sans el-le je ne saurais vi-vre « Eh! bien, monsieur, ne vi vez

rien.» Mon-sieur, sa beauté vous ho-no-re. « Mon-sieur, laissons la ses ap-
pas.» Je ne dors plus loin de ma belle. « Eh! bien, monsieur, ne dormez

-pas.» Mais monsieur, c'est que je l'a-do-re. « Mais mon-
pas.» Je ne res-pi-re que pour el-le « Eh! mon-

-sieur, vous ne l'aurez pas, non, non monsieur, non, non mon-sieur vous ne l'aurez
-sieur ne res-pi-rez pas non, - - - - - - - - - - - -



J'insiste, et il se fâche; mais non, comme il ne m'a jamais vu, il vaut mieux le voir venir; il faudra bien qu'il commence. J'entends quelqu'un monter, c'est surement lui. Il aime le chant, tachons de lui paraître aimable.

(Il se met au piano, fredonne un air connu, et fait une tenue sur la finale. M. Barbeau entre sur le dernier trait.)

SCENE. X.

BARBEAU, BÉNINI.

BARBEAU.

Délicieux! delicieux.

BÉNINI *se retournant avec surprise.*

Vous m'écoutiez? que veut monsieur?

BARBEAU.

Pardon, mille fois pardon, si j'ai pris la liberté de vous entendre. Ah! monsieur, l'éloge qu'on m'a fait de vous ne me surprend plus.

BÉNINI.

On vous a fait mon éloge?

BARBEAU

Vous avez enchanté tout le monde; et ma fille sur-tout.

BÉNINI, *à part.*

Il est instruit de mon amour pour sa fille.

BARBEAU.

Aussi, j'avais le plus vif désir de vous voir, de vous parler.

BÉNINI, *à part.*

Que disait donc Célestine? il n'a pas l'air trop faché contre moi; je vais tout lui dire.

BARBEAU.

Je brûle du désir de vous entendre

BÉNINI, *à part.*

De m'entendre lui demander sa fille.. Eh bien demandons.

(Il va pour parler à Barbeau qui continue vite.)

BARBEAU.

Si quelque chose vient altérer mon bonheur, c'est de savoir que vous avez pour valet, un mauvais sujet.

BÉNINI, *à part.*

Peste! j'ai bien fait de ne pas me nommer. Il croit parler à mon maître; profitons de la méprise. *(haut.)* un mauvais sujet!

BARBEAU.

Oui monsieur; un très mauvais sujet? ne s'avise t-il pas de faire la cour à ma fille

BÉNINI.

Est-ce donc un si grand mal?

BARBEAU.

Monsieur, ma fille est bien élevée, et je me promets bien de rosser d'importance cet engeoleur, qui n'a sans doute qu'un grand fond de suffisance, et pas un sou.

BÉNINI.

Monsieur, brisons là-dessus, s'il vous plait; je vous ai fait appeller pour vous commander un habit.

BARBEAU.

Très volontiers, et je me flatte que vous serez content. Voici mon carton d'échantillons.

BÉNINI.

Quel est le plus beau?

BARBEAU.

Cela dépend du goût. Je puis toujours vous prendre mesure.

BÉNINI, *à part.*

Ah! diable! *(haut.)* comment, est-ce que vous prenez mesure à Bruxelles; à Paris on n'en prend plus depuis long-tems.

BARBEAU.

Cependant, monsieur . . .

BÉNINI.

C'est donc absolument nécessaire. *(à part)* Quel embarras! *(haut.)* Mais comme il me faut mon habit aujourd'hui, ne pourriez vous pas m'en apporter une douzaine de tout faits; je choisirai. *(à part.)* Et je gagnerai du tems.

BARBEAU.

Comment, monsieur, des habits tout faits à un homme comme vous que l'on cite pour sa mise, pour son goût exquis.

BÉNINI, *à part.*

Il a raison; comment mon maître prendrait-il cela! *(haut.)* Non, je suis decidé à choisir un habit, ainsi . . . *(à part.)* Il faut me tirer d'affaire.

BARBEAU.

Allons, monsieur, j'y cours. *(fausse sortie)*

BÉNINI.

Ouf! m'en voilà débarrassé.

BARBEAU, *revenant.*

Excusez, monsieur, mais j'ai oublié de vous parler du point essentiel.

BÉNINI.

Du prix, sans doute . . . Voulez-vous être payé dans l'instant?

BARBEAU.

Précisément. J'ai même déjà reçu un accompte, presque malgré vous.

BÉNINI.

Un à-compte, et malgré moi!

BARBEAU.

Oui, monsieur; n'ai-je pas eu le bonheur de vous entendre faire un trait de chant?

BÉNINI.

Ah! vous faites des habits pour des chansons, et vous voulez que je vous paye en paroles?

BARBEAU.

Et en musique sur-tout; elle vaut toujours mieux que le reste; et si monsieur voulait . . .

BÉNINI.

Que je chante, moi?

BARBEAU.

Oui, monsieur; je suis passionné pour la belle musique; je ne vivrais que de cela. Une belle voix me ravit, m'emporte. On dit que M. excelle, sur-tout à chanter l'Italien.

BÉNINI, *à part.*

Je n'en sais pas un mot. *(haut)* Hia meuher je parle très bien l'Italien, tout comme le français.

BARBEAU.

Si je pouvais obtenir de vous qu'ici . . . . à l'instant . . . une simple ariette serait le prix de l'habit que vous me demandez, fut-il brodé.

BÉNINI.

Broderie pour broderie, c'est un échange agréable

BARBEAU.

Comme vous dites, monsieur, et s'il vous convient comme à moi . . . .

BÉNINI.

Eh! bien, qu'est-ce que vous voulez? une ariette de bravoure, un duo, un trio, una cavatina

BARBEAU.

Ce qu'il vous plaira; je ne veux pas vous faire marchander.

BÉNINI *à part.*

Trouvons un prétexte. *(haut.)* Ecoutez, je vous déclare que je n'ai jamais chanté hors du théâtre devant personne, sur-tout devant un connaisseur aussi savant que vous.

BARBEAU.

Cette modestie sied bien à votre talent.

BÉNINI.

Vous devez chanter comme un ange.

BARBEAU.

Moi, point du tout, je vous jure.

BÉNINI.

Vous ne savez pas chanter?

BARBEAU.

Du tout.

BÉNINI.

En ce cas là, je ne veux chanter qu'après vous

BARBEAU.

S'il ne faut que cela pour vous mettre en train, je vais vous chanter ce que j'ai retenu des Opéra que j'ai vus, et des concerts où j'ai assisté.

BÉNINI.

Ce n'est pas la peine.

BARBEAU.

Si fait... si fait... Mais vous chanterez ensuite. Hem, m'y voici.

N°. 7.

AIR CARICATURE.

BARBEAU.

PIANO.

f

BARBEAU *en charge.*

As - sis au bord d'une onde

ff *p*

pu - re, je vais pla - ner

au haut des cieux;

cres *f*

le doux re-pos de la na - tu - re, de ter -

p *f*

- reur a frap-pé mes yeux;

tr

fp *fp* *fp* *p* *f* *p*

s'ai-mer toujours et se le di - - re, que sup-

p

- pli-ce pour deux a - mans! s'ai - mer tou

fp *fp* *f* *p*

-jours, et se le di - - re, quel sup-pli - ce pour deux a - mans!

cres. *f* *p*

Majeur

Si vous ri-

p

-ez de mes tour-mens, pre-nez pi - tié de mon mar - ty - - re.

si vous ri-ez de mes tourmens, pre-nez pi-

-tié de mommarty - - re, si vous ri - ez si vous ri-ez de mes tour-

-mens, prenez pi - tié prenez pi-tié de mon mar-tyre si vous ri-

-ez de mes tour - mens, prenez pi - tié de mon mar-

-ty - - - re si vous ri - ez de mes tour - mens, pre - nez pi -

pp

(en haut) (en bas) (en haut)

-tie de mon mar-ty - - re, si vous ri-ez de mes tourmens,

(en bas) (en haut) (en bas) (en haut)

pre-nez pi-tié de mon mar-ty - - - re, pre-nez pi-

-tié de mon mar - ty - re pre-nez pi- - tié de mon mar-

-ty-re pre-nez pi - tié de mon mar -

tr

- ty - - - - - re.

f ff

BÉNINI.

Bravo! bravo!

BARBEAU.

Vous êtes bien honnête...Ah çà, à votre tour

BÉNINI, *à part.*

Il faut sortir de là. *(haut.)* Ascoutate, signor; je ne sonis pas dutoute disposato à payer d'avance; apportez-moi vos habits, et je vous satisferai sur-le-champ.

BARBEAU.

Oh! monsieur, je reviens au plus vîte.

BÉNINI.

Revenate le plutôtissimo qu'il vous sera possible. Je vous attends dans un quart-d'heure.

BARBEAU.

Je n'en veux que la moitié. *(Il sort.)*

SCENE. XI.

BÉNINI,

Ah! le brave homme qui ne demande que la moitié de ce qu'on lui offre. Il est vrai que ce n'est pas de l'argent.

SCENE. XII.

CAVATINI, BÉNINI.

(Le Tailleur en sortant, rencontre Cavatini.)

CAVATINI.

Quel est cet homme, qui sort?

BÉNINI.

Le tailleur

CAVATINI.

Rappelle-le donc

BÉNINI.

C'est inutile, monsieur, il va revenir. D'ailleurs tout est convenu entre vous et lui; tout, jusqu'au prix, et à la maniere de le payer. Il s'en va fort content de vous.

CAVATINI.

Il est content de moi! quel galimathias me fais-tu là?

BÉNINI.

Oui, monsieur. M. Barbeau vous a vu, vous a entendu chanter, et vous aurez un habit.

CAVATINI.

Finiras-tu ton bavardage? as-tu perdu la tête?

BÉNINI.

Perdu la tête! jamais, monsieur, je n'ai mieux su la conserver, et j'en avais besoin.

SCENE. XIII.

Les Précédent, CÉLESTINE.

CÉLESTINE, *avec empressement.*

Ah! monsieur, je ne me sens pas d'aise; vous avez vu mon père, et le plaisir qu'il a éprouvé....

CAVATINI.

Ah! çà, vous êtes-vous donné le mot pour...

BENINI.

Vous voyez bien, monsieur, que je ne vous en impose pas; vous n'avez pas voulu m'entendre.

CAVATINI.

Au fait.

BENINI.

Voici mon avanture....pendant votre absence, je me suis amusé à chanter au piano. Il faut probablement que je me sois trouvé en voix, puisque M. Barbeau, qui est connaisseur, et qui entra sur ma roulade, resta en extase, me prit pour vous, et me combla d'éloge.

CAVATINI.

Que....

BENINI.

Que j'ai reçues, mais pour vous les rendre. Une fois engagé, je n'ai pu reculer, et

j'ai soutenu que j'étais vous.

CAVATINI.

C'était bien là l'occasion de lui parler de mademoiselle....

BÉNINI.

C'est ce que j'allais faire.

CÉLESTINE.

Fort bien, et....

BÉNINI, *à Cavatini.*

Mais il m'a parlé de vous; c'est-à-dire, de moi; d'une façon peu encourageante; il vous a fort maltraité; il vous a donné des épithètes de fainéant, d'impertinent; il a fini par dire que sa fille ne serait jamais la femme d'un valet tel que vous.

CÉLESTINE.

O Ciel!

CAVATINI.

D'un valet tel que moi?

BÉNINI.

Pardon, je me croyais encore vous. Enfin, après beaucoup de propos de part et d'autre, j'ai demandé un habit. Il va en apporter à choisir; le prix est convenu: une fugue, et c'est payé.

CAVATINI.

Une fugue! trêve de plaisanterie.

BÉNINI.

Je ne plaisante pas. Qu'il entende ici, dans ce salon, une ariette, et l'habit est à vous.

CÉLESTINE.

Je reconnais bien là mon père.

CAVATINI.

Et tu as promis de chanter?

BÉNINI.

Oui, monsieur.

CAVATINI.

Pour payer l'habit.

BÉNINI.

Oui, monsieur.

CAVATINI.

Quelle idée cet homme aura-t-il de moi, s'il croit que je paye avec des chansons!

BÉNINI.

Il y a tant de gens qui ne payent pas du tout.

CÉLESTINE.

Comment, monsieur, mon père ne vous a pas vu.

BÉNINI.

Non, mademoiselle. Et c'est moi qui l'ai reçu. C'est de ton serviteur que ton père est ravi, enthousiasmé; et c'est moi qui dois bientôt encore déployer devant lui tous les talens de monsieur.

CAVATINI.

Parbleu, tu l'as dit, c'est toi qui chanteras. Puisque tu as commencé mon rôle, sans en être prié, tu le continueras malgré toi.

BÉNINI.

Ah! M, comment voulez-vous que je chante?

CAVATINI.

Oui, je le veux.

BÉNINI.

M. Barbeau qui s'appercevra qu'on le joue, sera encore bien moins disposé à m'accorder la main de Célestine.

CAVATINI.

Est-ce ma faute à moi?

CÉLESTINE.

Mais, monsieur.....

CAVATINI.

Pourquoi a-t-il dérangé tous nos projets?

CÉLESTINE.

Je vous en prie, ne le laissez pas dans

un si grand embarras.

CAVATINI.

Que voulez-vous que je fasse? si je parais, votre père reconnaîtra la méprise, et ne pardonnera point à cet étourdi.

BÉNINI.

C'est vrai, M; je n'ai pas eu assez d'esprit pour prévenir le danger auquel je m'exposais... mais vous en avez assez pour le détourner.

CÉLESTINE.

J'entends du bruit; ô ciel! c'est mon père.

CAVATINI.

Je te laisse.

CÉLESTINE.

Monsieur.

CAVATINI, *à part.*

Ma foi, oui! l'idée peut être plaisante. Nous verrons ce qui en résultera. *(Haut.)* Vous, Mlle entrez dans ce cabinet: je vais me cacher ici. Toi, assis au piano... nous serons placés à merveille pour te voir, t'entendre, et t'applaudir.

BÉNINI.

O ciel! voici M. Barbeau.

CAVATINI.

Chacun à son poste.

CÉLESTINE.

Ah! monsieur, si mon père.....

CAVATINI.

Chut! *(Cavatini et Célestine entrent dans les deux cabinets opposés: ils entr'ouvrent de tems en tems les rideaux.)*

SCENE. XIV. et Dernière.

Les Précédens, BARBEAU.

BÉNINI, *au piano. Il tousse plusieurs fois.*

Je crains bien d'être obligé de remettre mon concert de demain à un autre jour... je suis enrhumé... beaucoup. Ah! vous voilà M. Barbeau.

BARBEAU, *avec un paquet d'habits dans une toilette, qu'il déploie.*

Vous voyez mon exactitude Voici des habits à choisir; lequel desirez-vous?

BÉNINI.

Le plus élégant.

BARBEAU.

Et la couleur?

BÉNINI.

Gris, rouge, vert, jeaune, ou bleu, M Barbeau, cela m'est égal.

BARBEAU.

Nous nous accommoderons. Il me semble vous avoir entendu dire, quand je suis entré, que vous retardiez votre concert.

BÉNINI.

Oui, je suis enrhumé.

BARBEAU.

Cet accident vous est donc survenu bien subitemens?

BÉNINI.

Nous autres chanteurs, il nous faut si peu de chose.

CAVATINI, *à part.*

Impertinent!

BARBEAU.

Monsieur, cependant, m'a promis

BÉNINI.

Comment, monsieur; est-ce que vous ne me feriez pas crédit d'une ariette?

BARBEAU.

M. ce sont les crédits qui me ruinent.

BÉNINI, *toussant.*

Vous entendez

BARBEAU.

Est-ce là tout ce que j'entendrai?

BÉNINI.

Pour le moment, a moins que vous ne desiriez un air de piano en avance.

(Bénini prélude sur le piano et Cavatini de la voix dans le cabinet.)

BARBEAU.

Heim!... Qu'entends-je?

BÉNINI.

Je ne suis pas si enrhumé que je le croyais

CÉLESTINE.

Je respire!

BARBEAU.

Mais, monsieur, comment chantez-vous donc quand vous avez toute votre voix

(il s'approche.)

BÉNINI, *le repoussant.*

Ah! de grace, mon cher, éloignez-vous; je ne pourrais peut-être plus chanter, si vous étiez trop près de moi. Tenez, prenez ce fauteuil, et mettez-vous là...bon...Le dos encore un peu plus tourné; je n'aime pas qu'on me regarde; celà m'intimide, et m'ôte mes moyens....Bien...Que voulez-vous que je vous chante?

BARBEAU.

Ah! monsieur, tout ce que vous savez; je ne veux pas vous gêner

BÉNINI.

Vous êtes bien bon. *(Caratini tient la porte du cabinet entr'ouverte, et chante; Bénini remue les lèvres, et examine M Barbeau qui reste le dos tourné.)*

N° 8.

ROMANCE.

Andante.

PIANO.

pp

cres.

CAVATINI

Plai - gnez plai-gnez les tour- ments de

f *pp*

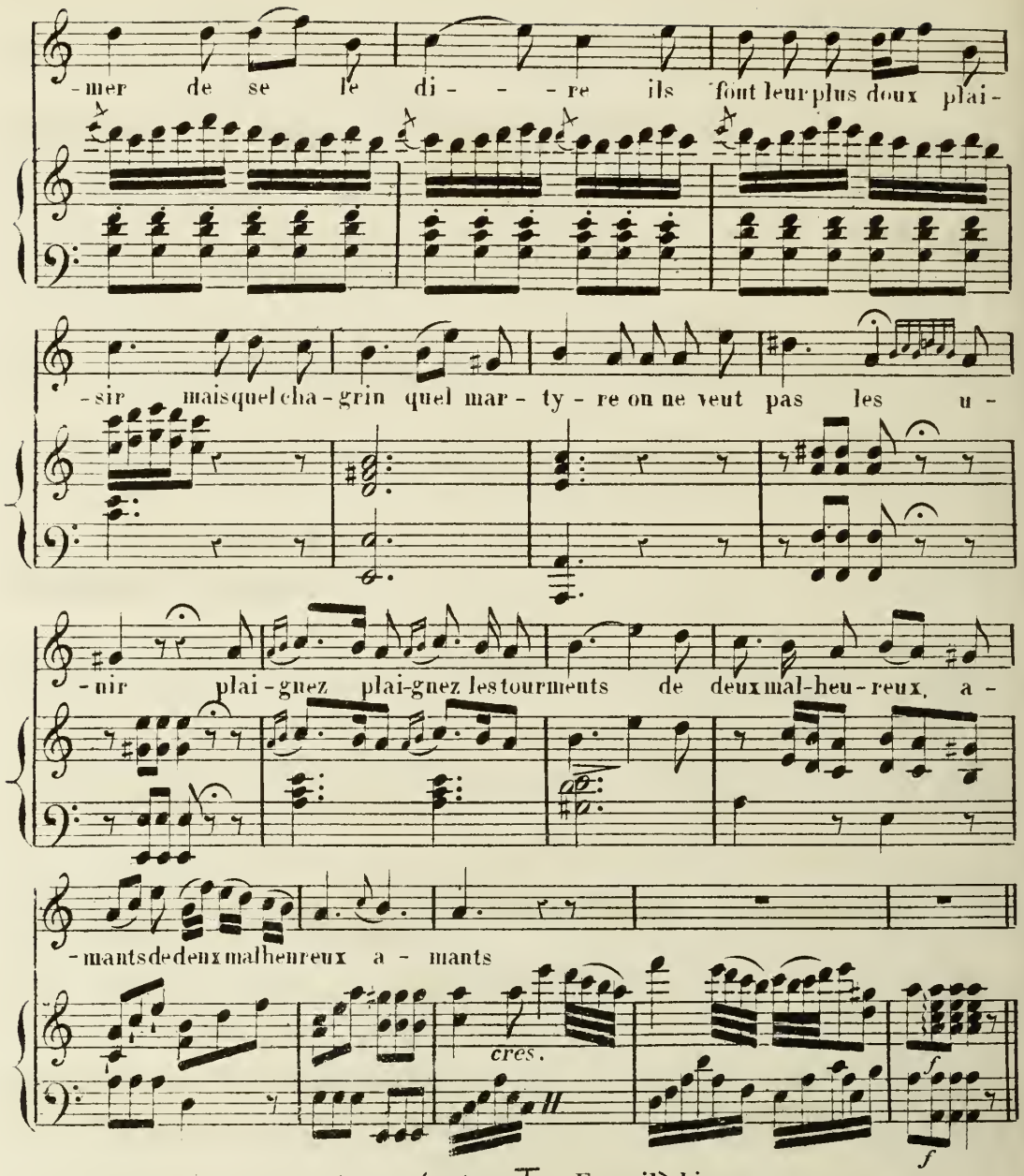
deux malheu - reux a - mants le gar- çon a fait en -

tr

-ten - - - - dre les doux ac - cens de l'a -

-mour la fil - le na - ïve et

ten - - - dre doit le pay - er de re - tour de s'at -



BARBEAU *claque des mains, et témoigne son ravissement par différens gestes expressifs. Il se retourne à la fin, et Cavatini se cache*

Ah! ciel!

BÉNINI.

Comment trouvez-vous ce morceau?

BARBEAU.

Beau, superbe, delicieux.

BÉNINI.

Attendez la fin.

CAVATINI.

En voilà bien assez.

BARBEAU.

Je vous écoute, *(Il se retourne.)* et je ne regarde pas.

BÉNINI *prélude, crache, tousse encore, et Cavatini reste sourd et muet.*

BARBEAU.

Votre rhume vous reprend-il donc encore?

BÉNINI.

C'est une quinte, elle va se passer

(Il se tourmente pour décider Cavatini.

Cavatini fait quelques traits de chant.)

Un instant.

BARBEAU.

Vous y voilà.

CAVATINI, *à Bénini.*

Allons.

BÉNINI, *à Cavatini.*

Qu'allons-nous chanter?

BARBEAU.

Ce que vous voudrez.

BÉNINI, *répétant ce que Cavatini lui souffle*

Je vais... vous peindre les regrets de la jeune personne... et je chanterai comme si c'était elle.

BARBEAU.

Comme si c'était elle! Ah! monsieur, une veste brodée de plus

CAVATINI *à Célestine.*

Allons; mademoiselle

BARBEAU.

Que dites-vous?

BÉNINI.

Je me parle à moi même... comme si j'encourageais la demoiselle à parler à son père. A vous, mademoiselle; ne craignez rien; de la hardiesse: tâchez d'attendrir votre père *(Célestine approche, se met entre Bénini et Cavatini, et chante.)*

2me COUPLET.

CÉLESTINE.

Pourquoi faut il que mon pè - - re me donnant un autre é - poux à l'amant qui ma su plai - - re fasse é - prouver sous cou - roux hé

p *fz*

-las! de vais-je m'at - ten - - - dre à cet ex-cès de ri -

-gueur je pen - sais qu'un pè - re ten - dre ne vou -

-drait que mon bon-heur et qu'il plain-drait les tour - ments de

sf

deux malheu - reux a - - mants de deux mal-heu - reux a -

-mants

cres.

f

BARBEAU.

C'est singulier, quand il chante en femme, je crois entendre la voix de ma fille... je suis tout ému. *(Il se retourne un instant, et soudain Cavatini et Célestine disparaissent dans le cabinet; Barbeau se remet tout surpris.)*

BÉNINI *soufflé par Cavatini*

A présent, je vais chanter un duo à moi tout seul.

BARBEAU.

A vous tout seul!... l'habit complet, monsieur, l'habit complet. *Il se replace Cavatini et Célestine chantent en duo.*

3me COUPLET.

CAVATINI.

Majeur. *pp*

Ma bien ai - mé - - e ah! j'es - pè - - re que nous flé - chi - rons que nous flé - chi - rous ton pè - re il est sen - sible et gé - ne - reux il est sen - sible et gé - ne - reux

CÉLESTINE

s'il ap - prou - vait s'il ap-prou-vait ce ma - ri -

- a - ge nous le ché - ri-rions nous le ché-ri - rions d'a-van-

- ta - ge d'un mot il fe - rait trois heu -

Célestine s'approche peu à

- reux d'un mot il fe-rait il fe - rait trois heu -

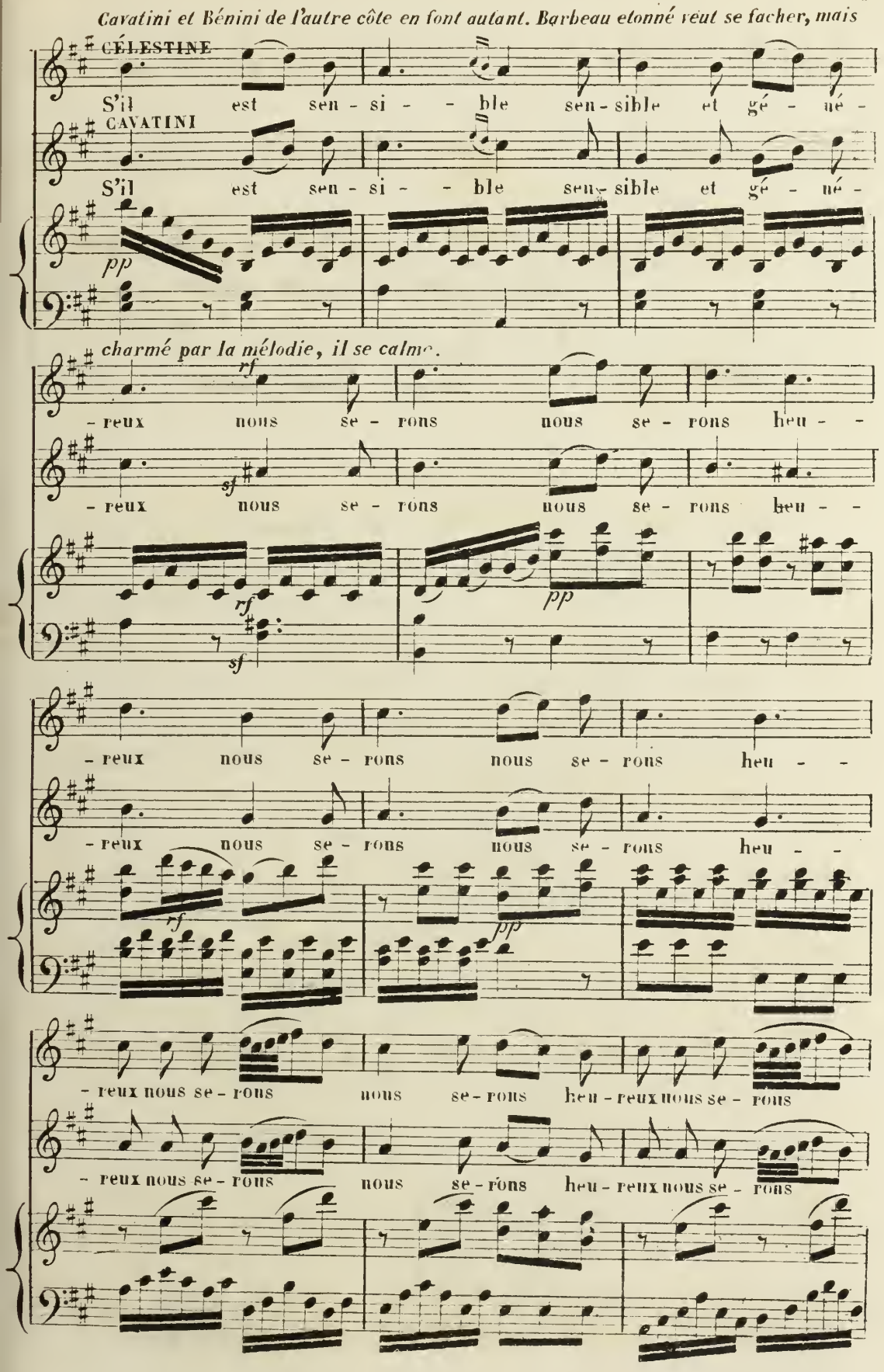
peu, et sur la dernière phrase du vers, elle se jette aux pieds de son père.

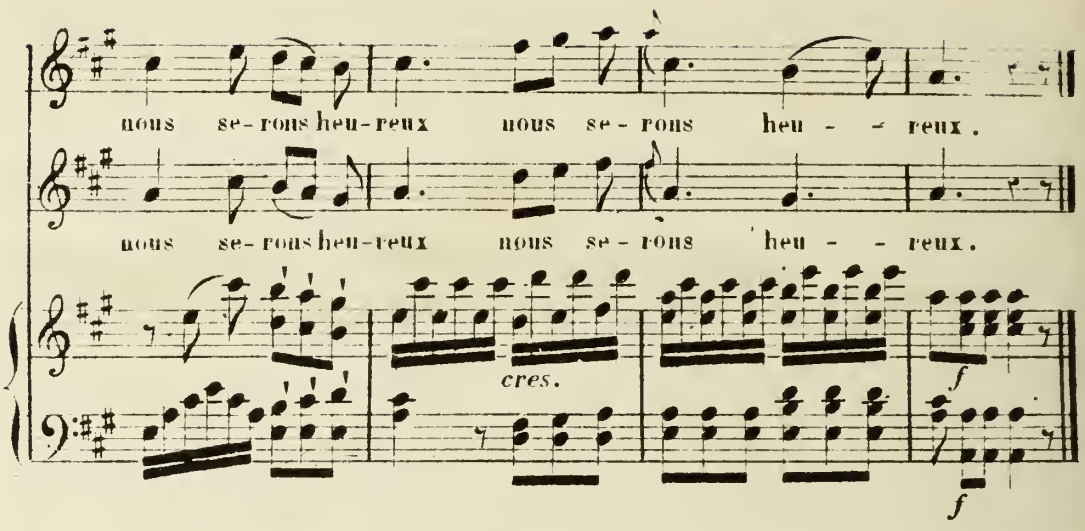
cres.

- reux d'un mot il fe - rait trois heu - reux.

cres.

Cavatini et Bénini de l'autre côte en font autant. Barbeau etonné veut se facher, mais





BARBEAU, *aux genoux de qui les amans se sont jettés.*

Comment! comment! que veut dire tout ceci?

CAVATINI.

Que voici Bénini.

CÉLESTINE.

Et M. Cavatini.

CAVATINI.

Precisement.

BARBEAU.

On m'a trompe, mais . . .

BÉNINI.

Sans le vouloir.

BARBEAU.

Ma fille était du complot.

CAVATINI.

Sans le savoir. Je suis flatté, M. Barbeau, d'avoir pu vous faire plaisir; mais ce n'est pas ainsi que je veux m'acquitter envers vous. Voici cent pistoles pour payer votre habit, que je donne à Bénini pour le jour de ses noces avec votre aimable fille.

BARBEAU.

Monsieur, mais . . .

CAVATINI.

Allons, rendez ces jeunes gens heureux, et que mon faible talent, que vous avez bien voulu applaudir, me procure encore une fois le bonheur d'être utile. Je donnerai des avis a votre fille; nous en ferons une jolie actrice; vous viendrez avec nous; vous aurez vos entrées au spectacle, et nous serons tous contens.

BARBEAU.

Mes entrées! . . . Comment vous résister? votre cœur achève ce que votre talent avait commencé. *(à Bénini)* Plus de comédie!

BÉNINI.

Mais des concerts.

BARBEAU.

Ah! bon cela.

N°. 9.

AIR et Chœur FINAL.

Allegro.

BARBEAU

PIANO

f

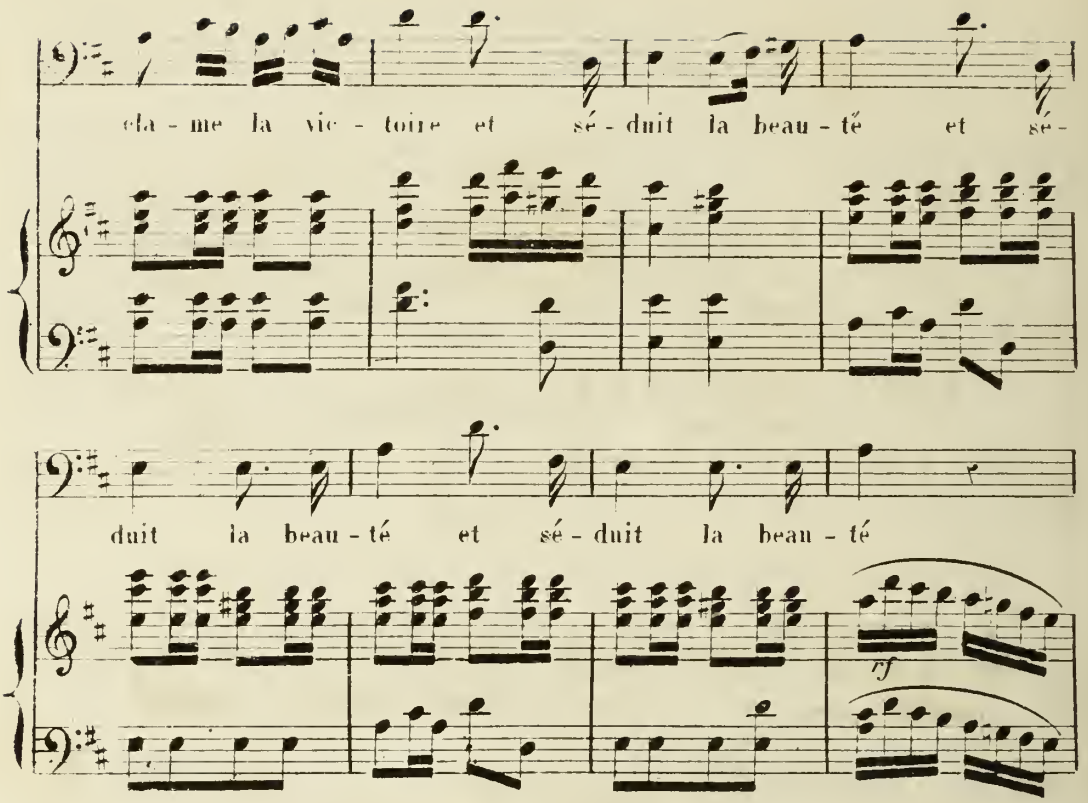
mf

Hon-neur à la mu - si - que el-le sert tour - à - tour

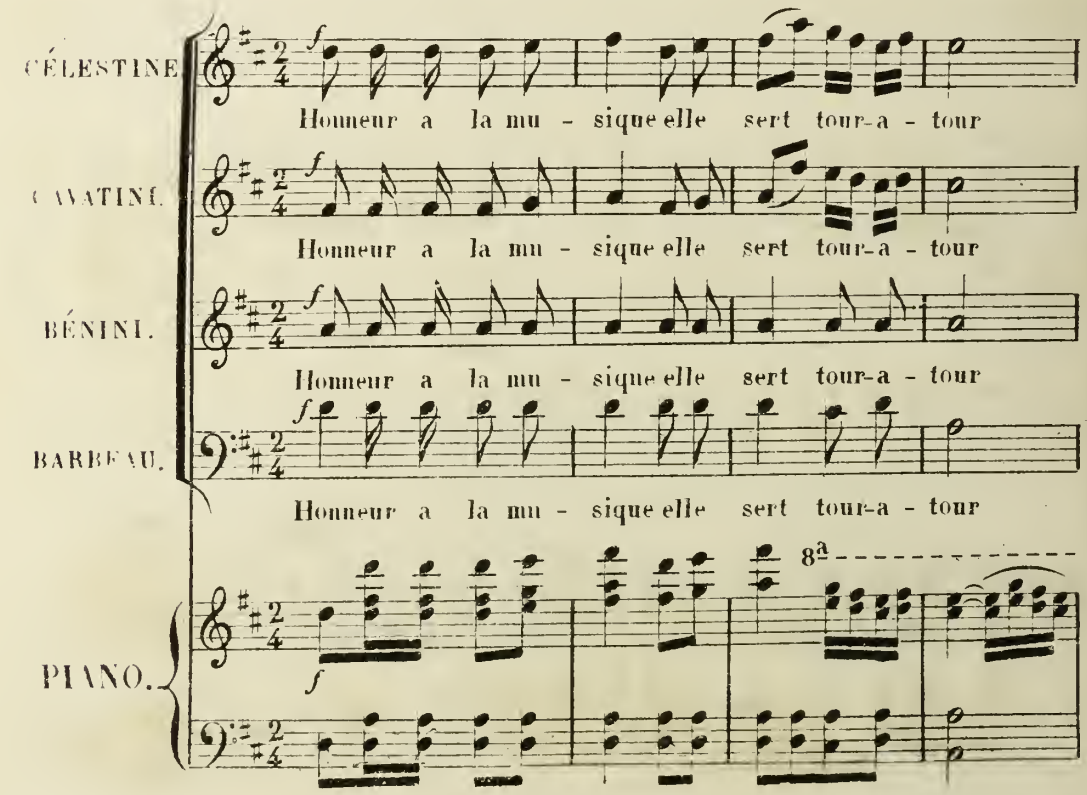
p

par son pou-voir ma - gi-que et Bac - chus et l'a - mour

el - le mène à la gloi - re, ré - veil - le la gaî - té pro -


cla - me la vic - toire et sé - duit la beau - té et sé -
duit la beau - té et sé - duit la beau - té
rf

CHŒUR FINAL.


CÉLESTINE.
f
Honneur a la mu - sique elle sert tour-a - tour
CAVATINI.
f
Honneur a la mu - sique elle sert tour-a - tour
BÉNINI.
f
Honneur a la mu - sique elle sert tour-a - tour
BARBEAU.
f
Honneur a la mu - sique elle sert tour-a - tour
8a
PIANO.
f

CÉ: *p*

par son pouvoir ma - gique et Bac-chus et l'A - mour el - le mene à la

CA: *p*

par son pouvoir ma - gique et Bac-chus et l'A - mour el - le mene à la

BÉ: *p*

par son pouvoir ma - gique et Bac-chus et l'A - mour el - le mene à la

BA: *p*

par son pouvoir ma - gique et Bac-chus et l'A - mour el - le mene à la

8ª

p

goi - re, re - veil - le la gai - te, proclame la vic - toi - re et sé-

goi - re, re - veil - le la gai - te, proclame la vic - toi - re et sé-

goi - re, re - veil - le la gai - te, proclame la vic - toi - re et sé-

goi - re, re - veil - le la gai - te, pro - cla - me la vic - toi - re et sé-

-duit la beau-té, et sé-duit la beau-té, et sé-

-duit la beau-té, et sé-duit la beau-té, et sé-

-duit la beau-té, et sé-duit la beau-té, et sé-

-duit la beau-té, et sé-duit la beau-té, et sé-

-duit la beau-té *f* Hon-neur à la mu-sique, elle

-duit la beau-té *f* Hon-neur à la mu-sique, elle

-duit la beau-té *f* Hon-neur à la mu-sique, elle

-duit la beau-té *f* Hon-neur à la mu-sique, elle

p

sert tour-à - tour par son pouvoir ma - gi-que et Bac-

sert tour-à - tour par son pouvoir ma - gi-que et Bac-

sert tour-à - tour par son pouvoir ma - gi-que et Bac-

sert tour-à - tour par son pouvoir ma - gi-que et Bac-

f

-chus et l'A-mour; el - le sert tour - à - tour, et Bac-

-chus et l'A-mour; el - le sert tour - à - tour, et Bac-

-chus et l'A-mour; el - le sert tour - à - tour, et Bac-

-chus et l'A-mour; el - le sert tour - à - tour, et Bac-

-chus et l'A-mour, el - le sert tour - à - tour et Bac-

-chus et l'A-mour, el - le sert tour - à - tour et Bac-

-chus et l'A-mour, el - le sert tour - à - tour et Bac-

-chus et l'A-mour, el - le sert tour - a - tour et Bac-

-chus et l'A-mour, et Bacchus et l'A-mour.

-chus et l'A-mour, et Bacchus et l'A-mour.

-chus et l'A-mour, et Bacchus et l'A-mour.

-chus et l'A-mour, et Bacchus et l'A-mour.

ff

Imp. Ed. Delanchy & Cie Fg St Denis 51 & 57